




Samedi 19 Septembre 1998 – 66 ème Année – N° 20153

السبت ١٩ أيلول ١٩٩٨ – السنة ٦٦ – العدد ٢٠١٥٣

A N - N A H A R






موقع تومات نيحا كما بدا أمس من مشغرة. (سعيد معلاوي)

## تحصينات حول كفرحونة واخلاء موقع آخر

# الحريري الى دمشق فنيويورك: الجنوب وجزين... ولا جديد رئاسياً

يتوجه رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري غداً الى دمشق للقاء عدد من المسؤولين السوريين ولا سيما منهم وزير الخارجية فاروق الشرع بقصد التشاور والتنسيق بين الجانبين حول اعمال الدورة العمومية للامم المتحدة في نيويورك استباقاً لسفر الحريري اليها مساء اليوم نفسه، اي الاحد لتمثيل لبنان في الدورة والقاء كلمته فيها.

ويتوقع ان يلتقي الحريري في نيويورك الامين العام للامم المتحدة كوفي انان وعدداً من رؤساء الوفود. وثمة من توقع ان يلتقي الرئيس الاميركي بيل كلينتون في حال استقبل رؤساء الوفود المشاركين في اعمال الدورة.

كذلك سيلتقي الحريري في العاصمة الاميركية واشنطن وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت.

وعشية تحركه هذا زار الحريري مساء امس رئيس الجمهورية الياس الهراوي لمدة ساعة تناولا خلالها المواضيع التي يمكن ان يثيرها في الولايات المتحدة في ضوء القضايا الدولية المطروحة.

وتوقع بعض الاوساط ان يكون لجزين حيز من التحرك الديبلوماسي للحريري.

وقد سألته "النهار" ليلاً بعد انتقاله الى قصره في قفرا عن مواضيع البحث في لقائه مع رئيس الجمهورية فأوضح انه تناول رحلته الى الولايات المتحدة.

وهل اللقاء تطرق الى الاستحقاق الرئاسي، اجاب: "لا يلتقي اثنان في لبنان هذه الايام الا ويكون الاستحقاق الرئاسي ثالثهما". لكنه حرص على التأكيد ان "لا شيء نهائياً بعد".

ورداً على سؤال قال ان "الاحتلال الاسرائيلي للجنوب والبقاع الغربي هو قضيتنا المركزية ومن الطبيعي ان يتناول البحث مع المسؤولين الذين سنلتقيهم في الامم المتحدة هذا الموضوع وسبل تنفيذ القرار ٤٢٥".

وظلت قضية جزين امس محور الاهتمامات في ظل تساؤلات عن طبيعة الانسحاب الذي نفذه "جيش لبنان الجنوبي" من موقع تومات نيحا في البقاع الغربي.

وفي جديد تطورات المنطقة افاد مراسل "النهار" في صيدا ليلاً ان "الجنوبي" اطلق ثلاثة من ابناء جزين كان يعتقلهم هم بشارة شربل وعماد شربل وجان خبيصة فيما لا يزال يعتقل سبعة من ابناء عين مجدلين، وقد تمكن كاهن الرعية جورج خوند وحده من دخول عين مجدلين المحاصرة منذ اكثر من اسبوعين. وتحدثت المعلومات عن شق طريق ترابية من عين مجدلين الى معبر كفرحونة بحراسة دبابتين، وكذلك عن تدمير موقع آخر لجهة معبر كفرحونة واخلائه وقيام سلاح الهندسة في الجيش الاسرائيلي بتحصينات على معبر كفرحونة.

اما في المواقف من قضية جزين فبرز اعلان رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى الشيخ محمد مهدي شمس الدين انه سيسعى الى لقاء البطريرك الماروني الكاردينال مار نصرالله بطرس صفير وغيره "للبحث في العمق في ما يثار حول جزين" ناصحاً "بعدم خلق الاتهامات لبعضنا بعضاً".

(ص٦)

## أكثر من مئة جريح فلسطيني في مواجهات البيرة

# نتنياهو يتنصل من الاتفاقات اذا أعلن عرفات الدولة

فلسطينيون يحملون رفيقاً لهم اصيب برصاص الاسرائيليين في مواجهات البيرة أمس. (اب تيليفوتو)

على وقع المواجهات الدامية التي شهدتها مدينة البيرة امس وادت الى سقوط اكثر من مئة جريح فلسطيني برصاص الاسرائيليين، فتحت السلطة الفلسطينية والحكومة الاسرائيلية المعركة السياسية لاعلان دولة فلسطينية مستقلة.

فقد افادت مصادر فلسطينية ان الزعيم الفلسطيني ياسر عرفات سيضمن خطابه امام الجمعية العمومية للامم المتحدة في ٢٨ ايلول مطالبة بتأييد دول العالم لاعلان الدولة في ايار ١٩٩٩. واشار مستشاره الدكتور أحمد الطيبي الى ان السلطة الفت لجاناً متخصصة للتحضير لاعلان الدولة.

غير ان رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتنياهو حذر من انه سيمنع بكل الوسائل اقامة الدولة وهدد بان اسرائيل ستتحرر خصوصاً من التزامها الاتفاقات الموقعة، ملمحاً بذلك الى اتفاق اوسلو.

واكدت السلطة الفلسطينية ان تهديدات نتنياهو لن تقدم او تؤخر ولن تغير القرار الفلسطيني.

(ص ١٢)

## موسى: قرار الجامعة عن تركيا موقف رصين

رحب وزير الخارجية المصري عمرو موسى في حديث اجرته معه "النهار" في القاهرة على هامش اجتماعات مجلس الدول العربية بجهود الرئيس الاميركي بيل كليتتون لاحياء عملية السلام. وايد اقتراح الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات عقد قمة عربية لدرس العراقيل التي تعترض السلام. غير انه رفض الاجابة عن سؤال يتعلق بالنتائج المتوقعة من القمة.

وقال انه سيلتقي نظيره الفرنسي اوبير فيدرين في نيويورك على هامش الجمعية العمومية للامم المتحدة للبحث في المبادرة الفرنسية – المصرية لانقاذ عملية السلام.

ووصف ما ورد في البيان الختامي لوزراء الخارجية العرب عن تركيا وتعاونها مع اسرائيل بأنه "رصين"، وقال: "لا سوريا طلبت التشدد ولا نحن طلبنا التليين".

والتقت "النهار" أيضاً في القاهرة وزير الخارجية الاردني عبد الله الخطيب الذي نفى ان تكون بلاده على طريق الانضمام الى الحلف التركي – الاسرائيلي.

وقال "لم يدخل الاردن في تاريخه الاحلاف ولن يدخلها ولا يؤمن بها".

(ص ١٢)

## اسلام أباد لا تتدخّل إذا هاجمت طهران "طالبان"

شارك أمس مرشد الجمهورية الاسلامية في ايران آية الله علي خامنئي وحشود قدرت بالآلاف في تشييع الديبلوماسيين الايرانيين الذين قتلتهم حركة "طالبان" الاصولية الافغانية في مدينة مزار شريف. واتهم ممثل ايران لدى الامم المتحدة هادي نجاد حسينيان قوات "طالبان" باحراق القنصلية الايرانية والمركز الثقافي الايراني في باميان وقتل موظف محلي من غير ان يحدد تاريخ الاعتداء.

وبرز أمس اعلان وزير الخارجية الباكستاني سرتاج عزيز من طهران أن بلاده ستقف على الحياد اذا هاجمت ايران الحركة الاصولية الافغانية.

(ص ١٣)

## تحسن لافت للسندات اللبنانية في الخارج (ص٨)

## قرار عرض شهادته ضربة جمهورية جديدة لكلينتون

أعطى أمس الكونغرس الاميركي عبر لجنة الشؤون القضائية في مجلس النواب الضوء الاخضر لعرض شريط الفيديو للشهادة التي أدلى بها الرئيس بيل كلينتون في ١٧ آب الماضي امام هيئة المحلفين الكبرى في قضية علاقته بمونيكا ليوينسكي. وستنشر اللجنة ايضا نحو ٢٨٠٠ صفحة من وثائق سلمها المدعي المستقل كينيث ستار الى الكونغرس.

واعتبر المراقبون القرار ضربة كبيرة للرئيس الذي يحاول البقاء في منصبه ومقاومة محاولات عزله ناهيك بأنه اهانة كبيرة له إذ ستتكشف تفاصيل جديدة عن العلاقة الجنسية.

ونقلت شبكة "سي ان ان" الأميركية للتلفزيون عن مصادر في الكونغرس ان شريط الفيديو سيعرض الاثنين في التاسعة صباحاً بالتوقيت المحلي (١٣.٠٠ بتوقيت غرينيتش).

وانتقد البيت الابيض قرار بث شريط الفيديو ووصفه بأنه "منحاز وجائر".

وجاء القرار بعد مناقشات استمرت يومين شابها التوتر بين الاعضاء الديموقراطيين والجمهوريين في اللجنة التي يرأسها النائب الجمهوري هنري هايد والتي في يدها الشروع في إجراءات العزل.

(ص ١٢)

### إشارات

## سؤال وجيه

خلال مؤتمر صحافي كرّسه للاستحقاق، طرح الرئيس كامل الاسعد سؤالاً وجيهاً، يطرحه اللبنانيون في اليوم الواحد كذا مرة:

الى أي مدى يمكن الرئيس العتيد وحده تحقيق التغيير المطلوب والمنشود، بالغاً ما بلغت مواصفاته وقدراته ومؤهلاته؟

السؤال رنّان من دون تردد، وفي وقته ومحلّه. وقد حكّ على الجرح، وأصاب الهدف.

والهدف أكل العنب لا قتل الناطور، وتغيير الاوضاع الشاذة جداً على كل الصعد، وتغيير الحالة المهترئة، لا مجرد تغيير الرئيس أو ابدال شخص بآخر.

اما الباقي، وهو الاهم، فعلى الله وحسب الظروف، والظروف ليست كلمة في الفم بل هي كرة الثلج بعينها، ان لم تكن عقدة العقد.

لهذه الاسباب، ربما، قال الاسعد تعالوا نحكي من اول الطريق لا من آخرها، ومن الآن لا بعد فوات الاوان.

السؤال مقنع وصحيح جداً، فماذا يستطيع الرئيس المقبل ان يفعل وان يقلب، وان يغير، وأن ينظّف، اذا بقيت العقلية السائدة... سائدة؟

كائناً مَن كان هذا الرئيس، وكائنة ما كانت صفاته ومزاياه واستعداداته.

وماذا يطلع بيده ان يعمل وينجز، اذا بقي السائدون سائدين، والنافذون نافذين، والفاسدون فاسدين؟

وبماذا يصلح، وبمن يبدأ، اذا استمر نهج التحاصص والتقاسم، هذا لك وذاك لي، فغض الطرف هنا لأغمض العين هناك؟

وحده لا يستطيع ان يحرك كرسياً من محله، فكيف اذا دق مهما التبن المعمر والمسمن الذي يدعى الفساد؟

على افتراض ان النية صافية مئة في المئة، والهمة مستنفرة، والارادة القوية حاضرة، والرئيس أنظف من النظافة...

وعلى افتراض ان "المستفيدين" شاءوا وضع العصي في الدواليب، فهل يقدر الرئيس وحده وصلاحياته الرمزية ان يشيل الزير من البير؟

المشكلة ان الفساد في لبنان مدعوم ومحمي بقوة، ويتلطى خلفه مستفيدون كثر، فليس من السهل القضاء على هذا التنين.

الا اذا، وهذه الـ"الا" شروطها صعبة.

"ريّان"

### أسعار العملات

متوسطات اسعار صرف العملات الرئيسية في سوق بيروت الجمعة ١٨/٩/١٩٩٨:

| | ل.ل. |
|---|---|
| الدولار الاميركي | ١٥١٠.٥٠ |
| المارك الالماني | ٨٩٢.٨٤ |
| الفرنك الفرنسي | ٢٦٦.٢٥ |
| الجنيه الاسترليني | ٢٥٢٨.٨٥ |
| الألف لير ايطالي | ٩٠٢.٦٠ |
| الين الياباني | ١١.٤٩ |

(ص ٩)




"تظاهرة" امام مطعم ماكدونالدز في الدورة ليل أمس. (ساكو بيكاريان)

## سحر الماكدونالدز!

اثنان كانا مطلوبين بقوة امس: الليرة وماكدونالدز!

الليرة بعد ظهور حلحلة في الاستحقاق الرئاسي (ص٩)، وهامبورغر ماكدونالدز بعد الافتتاح الكبير لفرع هذا المطعم العالمي على اوتوستراد الدورة.

وتدافع المواطنون وشكلوا تظاهرة امام هذا المطعم وكانت سهرتهم طويلة.

عشرات وقفوا في طوابير الكتف الى الكتف امام المطعم في اول يوم لافتتاحه. سدوا مداخله من كل الجهات، وتجمهروا "باصرار" داخله وخارجه، في السيارات والاروقة والمسارب، مطالبين بـ"الهامبورغر" على انواعها والبطاطا والمشروب... كأن في المكان سحراً".

هالة حمصي

– التتمة في الصفحة ٦ –

## موردخاي: أريد لقاء السوريين مباشرة

اعترف وزير الدفاع الاسرائيلي اسحق موردخاي بأن مبادرته الهادفة الى الانسحاب من جنوب لبنان وفق القرار ٤٢٥ "لم تؤد حتى الآن الى النتيجة المرجوة".

وقال في حديث الى صحيفة "معاريف" الاسرائيلية "ان هذه المبادرة التي لم تطرحها اي حكومة اسرائيلية سابقة هي مبادرة عملية وجدية".

ورأى ان "في يد سوريا المفتاح لاخراج هذه المبادرة الى حيز الوجود". واعرب عن "خيبة امله" من مواقف بعض الدول العظمى "التي لم تحاول ان تؤثر على سوريا ولبنان لقبول المبادرة"، مؤكداً انه "سيواصل مساعيه للتقدم" في مبادرته.

وقال ان اسرائيل على استعداد للعودة الى طاولة المفاوضات مع السوريين "واريد لقاء السوريين في شكل مباشر لاطلعهم على الطلبات الامنية لاسرائيل المتعلقة بالدفاع عن شمال البلاد واستمع الى اقتراحاتهم".

### رياض نجيب الريّس "الفترة الحرجة"

العودة مجدداً الى حديث الفتنة المقدسة:

بين معاوية الافغاني وعلي الايراني.

الحرب السنية – الشيعية الثانية. متى؟

في "النهار" الاثنين

## المال عند يسوع

بقلم المطران جورج خضر

سأقتصر على فكر "يسوع التاريخي" في المال. فكثيراً ما انجذب الوعاظ الى أغنياء رعاياهم فخسروا حدة المعلم أو انشدّوا الى الفقراء بغلو. والموقفان لا علاقة لهما بالنص الانجيلي. ما من شك ان المسيحية لصيقة بالفقراء حتى تعظيمهم في سفر لوقا. ومد هذه الحركة البطريرك القديس يوحنا الرحيم القائل انهم سادتنا. وأظن ان القديس منصور ده بول ردد هذا القول وقال باسكال: "اني احب الفقر لأنه (أي المسيح) أحبه". في هذه الزاوية يمكن اعتبار المسيحية حركة فقرية ما في ذلك ريب. واللصوق التاريخي بالأثرياء كان من هذا القبيل خيانة للانجيل. وفي هذا تحدث الفيلسوف المسيحي الوجودي كيركيغارد.

في هذا الخط الفقري يقول السيد: "طوبى لكم ايها الفقراء فان لكم ملكوت الله" (لوقا ٦:٢٢). هنا يتابع لوقا قول يسوع: "روح الرب علي لأنه مسحني لأبشر الفقراء" (٤:١٨) ليس ان الكنيسة مؤلفة منهم وحدهم لكن لوقا يرى ان الأغنياء من كانوا اغنياء عن الله وليس فيهم ما يدفعهم اليه. من هنا تأكيده ايضا: "ما أعسر دخول ملكوت الله على ذوي المال. فلأن يدخل الجمل في ثقب الابرة أيسر من ان يدخل الغني ملكوت الله" (١٨:٢٤و٢٥). ليس ان هذا الدخول مستحيل استحالة كاملة اذ يفسر المخلص لسامعيه: "ما يعجز الناس فان الله عليه قدير".

لا يقول كيف تنحل الصعوبة. الفكر المسيحي اللاحق منذ العهد الجديد نفسه ووصولا الى الآباء الكبار في القرن الرابع يوضح انك تخرج من الصعوبة بالاحسان وبالمشاركة كأن امكان الخلاص

– التتمة في الصفحة ٦ –

## النهار على الآخرين

### ايران تواجه "الطالبان" بأفغان

استقبلت طهران قبل يومين وزير خارجية باكستان الذي جاءها في مهمة من شقين. الاول، تصحيح الصورة الخاطئة التي كونتها الجمهورية الاسلامية الايرانية عن الدور الذي قامت به بلاده في افغانستان اخيرا والذي مكن حركة "الطالبان" السلفية والمذهبية من السيطرة على معظم مناطقها. والشق الآخر عرض التوسط بين هذه الجمهورية و"الطالبان" نظرا الى الصلات الوثيقة التي تربط الاخيرة بباكستان من اجل ازالة التوتر والاحتقان المسيطرين على علاقتهما والحؤول دون تحولهما حربا عسكرية مباشرة لن يقتصر ضررها عليهما بل يشمل منطقتهما بكل دولها وشعوبها.

ويتوقع ان تستضيف نيويورك مقر الامم المتحدة مطلع الاسبوع المقبل اجتماعا على هامش جمعيتها العمومية يضم وزراء خارجية باكستان وايران والصين وطاجكستان واوزبكستان وتركمانستان وايران والولايات المتحدة الاميركية. ويرجح ان يتركز البحث على امرين: الاول، تجنب اللجوء الى الحرب او الى العنف للمشكلة الناشبة بين ايران وافغانستان والتي يشكل مقتل تسعة ديبلوماسيين ايرانيين على يد "الطالبان" قبل فترة السبب المباشر لها. والامر الآخر البحث عن انجع الوسائل لمواجهة الاخطار التي تشكلها افغانستان "الطالبان" على الدول المجاورة لها. وطبيعي ان يرافق كل ذلك محاولة ايرانية لاختبار نية الاميركيين ولمعرفة دورهم في التطورات الافغانية الاخيرة وللتأكد مما اذا كانوا يستهدفون ايران ام لا. وطبيعي ايضا ان يرافقه محاولة اميركية لاختبار موقف ايران ولمعرفة مدى قابليته للانفتاح على واشنطن وللانسجام مع بعض سياساتها الذي لا يتعارض ومصالحها ونظامها ومبادئها.

هل تنجح زيارة الوزير الباكستاني لطهران والاجتماع الدولي في نيويورك المشار اليهما في التفاهم على خطة تهدىء النفوس المشتعلة من ايرانية و"طالبانية" وتهدىء مخاوف جيران ايران وباكستان؟ ام ان الحرب صارت اختيارا حتميا عندالنظام الاسلامي الايراني؟

بعض القريبين من طهران في بيروت يجيبون عن ذلك بالقول ان ايران لا تستطيع الامتناع عن القيام برد عسكري على افغانستان "الطالبان" رغم شكها في وجود "مؤامرة" اميركية لاستدراجها الى "فخ" يستنزف قواتها العسكرية ويضاعف مشكلاتها الاقتصادية ويهدد وحدتها الداخلية ويضع الوضع فيها على طريق الانفجار والتغيير. لكنهم يلفتون الى ان ذلك لا يعني شنها حربا عسكرية مباشرة ونظامية. بل يعني مبادرتها الى تسليح الافغان الموجودين على اراضيها ويراوح عددهم بين مليون ونصف ومليون ومليونين، ومساعدتهم على العودة الى ارضهم. وتنطوي هذه المساعدة على كل انواع الاسلحة والذخائر وعلى التغطية الجوية وعلى الخبراء العسكريين والمدربين.

ومن شأن ذلك، في حال نجاحه، سيطرة هؤلاء على منطقة افغانية واسعة محاذية للحدود مع ايران. ومن شأنه ايضا مد الفصائل الافغانية المعارضة لـ"الطالبان" والتي لا يزال فيها رمق، بالمعنويات والاسلحة اللازمة للاستمرار في القتال والتعاون مع ايران واخوانهم الذين كانوا لاجئين عندها. وطبيعي ان يعيد ذلك خلط الاوراق في افغانستان واراحة ايران التي كادت ان تشعر ان كماشة اميركية – اقليمية صارت قريبة من الاطباق عليها. وهنا يلفت هؤلاء الى ان ايران لن تخرق القوانين والاعراف الدولية. ذلك ان تدخلها سيكون تلبية لطلب رسمي من رئيس الدولة الافغاني الرسمي برهان الدين رباني ومن فصائل افغانية عديدة. ويبدو ان طلبا من هذا النوع قد قدم للقيادة الايرانية وسيكون ايضا مبددا لمخاوف عدد من دول المنطقة الخائفة من "الطالبان". كما سيكون مدعوما في شكل او آخر من روسيا لخوف بعض حلفائها وشركائها في "رابطة الدول المستقلة" من الوضع الحالي الافغاني ومن الهند التي تنظر بكثير من الحذر الى العلاقة الوثيقة بين "الطالبان" وعدوها التقليدي باكستان.

هل ينطوي الرد العسكري المباشر وغير المباشر لايران على "الطالبان" على اخطار عليها؟

تعترف مصادر ديبلوماسية مطلعة بقوة ايران، وبكونها دولة اقليمية عظمى خاضت حربا طاحنة وخرجت منها سالمة كيانا ونظاما، وبقدرتها على مواجهة جيرانها الافغان. لكنها تلفت الى امور عديدة قد تشكل خطرا عليها اذا لم تؤخذ في الحسبان. وهي الآتية:

١ – تعرضها للاستنزاف في افغانستان مثلما تعرض الاتحاد السوفياتي السابق قبل اعوام رغم كونه في ذلك الحين جبارا موازيا في قوته وقدرته وامكاناته للجبار الآخر الولايات المتحدة الاميركية. والاستنزاف يرهق الاوضاع الاقتصادية الاجتماعية والسياسية ويهدد النظام مثلما حصل مع الاتحاد السوفياتي الذي كان انحلاله احد نتائج تورطه في افغانستان. كما انه يفسح لتحرك الاعداء الداخليين للنظام الايراني بفاعلية وربما بشيء من الحرية من اجل التخلص منه، لا بل انه قد يدفع بعضهم وتحديدا اصحاب التيار المتشدد الى استغلال الموضوع الافغاني او الى الافادة منه لضرب التيار المعتدل المشارك بفاعلية في السلطة منذ نجاح الدكتور محمد خاتمي رئيسا للجمهورية الايرانية قبل اكثر من عام او على الاقل لاخضاعه واحراجه تمهيدا لاخراجه. ووضع من هذا النوع لن يكون في النهاية في مصلحة النظام الذي سيبدو في نظر الايرانيين منقسما على نفسه.

٢ – عدم قدرة روسيا على تقديم الدعم اللازم لايران وان يكن ردها مفيدا للاولى على اكثر من صعيد. فهي الآن امام انهيار اقتصادي شامل قد يؤدي الى انهيار سياسي والى تطورات لا يمكن التكهن بسلبيتها منذ الآن.

٣ – عدم استعداد الهند للذهاب الى الآخر في معاداة الولايات المتحدة الاميركية وخصوصا اذا قررت هذه مساندة باكستان وتدخلها في افغانستان، او اذا قررت استغلال المشكلة الافغانية لتصفية حساباتها مع ايران الاسلامية.

الا ان القريبين من طهران انفسهم يقولون ان الامور الثلاثة المذكورة قد تكون صحيحة من الناحية المبدئية. لكنها عمليا غير ذلك. فايران ليست روسيا بالنسبة الى افغانستان وشعبها. فروسيا كانت ملحدة وعدوة المسلمين. وايران مسلمة ومفجرة الاصولية الاسلامية في العالم وملهمة العديد من الفصائل الافغانية. فضلا عن ان فئات افغانية عديدة تتحدث الفارسية، ولذلك فان اجماعا افغانيا قوميا ضدها من الصعب ان يتحقق. وجناحا النظام الايراني المعتدل والمتشدد لن يستغلا المشكلة مع افغانستان لحسم صراعهما القاسي، لان الشعور الوطني والقومي والديني يتغلب عندهما على اي شعور آخر عندما يكون الوطن في خطر. وقد مرت ايران بهذه التجربة ايام حرب العراق معها واجتازتها بنجاح. اما الدعم المعول عليه من روسيا والهند فانه سياسي. ولذلك فان توافره ممكن رغم المصاعب الاقتصادية للاولى ورغم الحسابات الدولية للثانية.

**سركيس نعوم**

## وسط معطيات عن محاولات لتحريك المسار السوري – الاسرائيلي
# دلالات سياسية لا ميدانية للانسحاب من تومات نيحا

رغم ان ظروف انسحاب "جيش لبنان الجنوبي" من تومات نيحا لا تزال ملتبسة وغامضة لتزامنه مع شق اسرائيل طريقاً عسكرية على اثر عمليات المقاومة الكثيفة ضد "الجنوبي" في جزين، من بوابة كفرحونة الى تومات نيحا، مهددة ضمناً بعودة محتملة لقواتها الى جزين، فإن اوساطاً ديبلوماسية لا تقلل من الاهمية السياسية لهذا التطور. وهي تربطه في شكل اولي باحتمال بروز تطورات جديدة على مستوى تحريك عملية السلام في المنطقة اكثر من ارتباطه شكلياً بانسحاب تكتيكي ووقائي لحماية عناصر ميليشيا "الجنوبي" ومواقعه بعد التطورات الميدانية الاخيرة التي ادت الى تكبيدها مزيداً من الخسائر البشرية والمعنوية.

فالضجيج السياسي الداخلي الذي نشأ حول قضية جزين لم يحجب رؤية الديبلوماسيين المعنيين ارتباط التجاذب الجنوبي القائم والمستمر منذ اشهر بالمسألة الاقليمية بين سوريا من جهة، واسرائيل من جهة اخرى.

وتستند هذه الاوساط في ذلك الى ان التحريك القوي والمستمر لقضية جزين لا ينفصل عن معطيات ديبلوماسية يملكها بعض المطلعين تتحدث عن محاولات جارية في العاصمة الاميركية بسرية تامة لمعاودة المفاوضات المجمدة بين اسرائيل وسوريا. مما يعني ان ما يجري في الجنوب عموماً وجزين خصوصاً قد لا يكون مرتبطاً بالاستحقاق الرئاسي اللبناني مقدار ارتباطه بالجمود الديبلوماسية من اجل تحريك عملية السلام، والتي يبدو ان الرئيس الاميركي بيل كلينتون يراهن عليها بقوة للقفز فوق فضيحته الجنسية ومضاعفاتها.

**اخطار تتهدد احياء التسوية**

وتدرج الاوساط المعنية عودة المنسق الاميركي لعملية السلام في الشرق الاوسط دنيس روس الى مكوكيته المعهودة بين اسرائيل والفلسطينيين، واستعداد وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت للقاء كل من الزعيم الفلسطيني ياسر عرفات ورئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتنياهو في نيويورك الاسبوع المقبل، في اطار لطلاق عجلة التسوية بينهما التي تتهددها امور ثلاثة على الاقل: "اولها تلويح عرفات بإعلان الدولة الفلسطينية في ايار ١٩٩٩ وهو موعد يلح عليه لدفع نتنياهو الى قبول الاقتراحات الاميركية لانسحاب اسرائيل من الضفة الغربية وقطاع غزة بنسبة ١٣٫١ في المئة. ورغم ان نتنياهو ارتاح بقوة الى وضعه في الاشهر الاخيرة في ظل انشغال الادارة الاميركية بالشؤون الشخصية الصغيرة لرئيسها، فإن مماحكته مع الاميركيين في شأن اقتراحاتهم من شأنها ان تدفعهم الى مراجعة حساباتهم بدقة مستقبلاً في شأن الطلب من نتنياهو تنفيذ مرحلة جديدة من الانسحاب، ولعلها تقفل الباب حتى اشعار آخر امام مسعى اميركي مماثل، متى وافق بعد لأي على الاقتراحات الاميركية الاخيرة.

اما ثاني هذه الامور فهو الضغط الاوروبي المتمثل في الدعوة الفرنسية – المصرية الى مؤتمر للدول المؤيدة للسلام سعت اجتماعات بين الطرفين الاسبوع الماضي في العاصمة الفرنسية الى تنشيط المساعي لعقده، وخصوصاً ان المساعي الاميركية لم تسفر عن اي نتائج، ويخشى الطرفان حال فراغ تنعكس سلباً وعنفاً وخطرا على دول المنطقة".

ومع ان الاوساط الديبلوماسية تبدو واثقة ان المساعي الاميركية الجديدة قد تؤتي ثمارها في هذه الاجواء، لا يستبعد البعض منها الا يكون التحرك الجديد لروس سوى محاولة لملء الفراغ واحباط للتحرك الاوروبي – الفرنسي المصري.

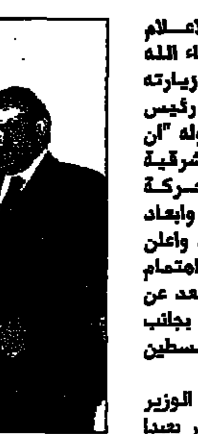
ويتعلق الامر الثالث برغبة تيار مؤثر في الخارجية الاميركية في تحريك المفاوضات على المسار السوري – الاسرائيلي، اذا استمر تحريكها متعذراً على المسار الفلسطيني – الاسرائيلي. ويتحدث بعض المعطيات عن جهود حقيقية وجدية ستبذل في هذا الاطار وان ثمة اشارات عملية تدل عليها في واشنطن في شكل خاص. علماً ان الاسرائيليين سعوا في الاسابيع الاخيرة الى اشاعة اجواء لدى الاوروبيين تؤكد ثقتهم ان المفاوضات مع سوريا ستعاود قريباً.

وقال مسؤولون اسرائيليون صراحة لنظراء اوروبيين ان اتصالات في هذا الصدد تتم مع سوريا منذ وقت قريب بواسطة الولايات المتحدة. وان الاتحاد الاوروبي وروسيا على اطلاع عليها في موازاة معرفة الولايات المتحدة بها.

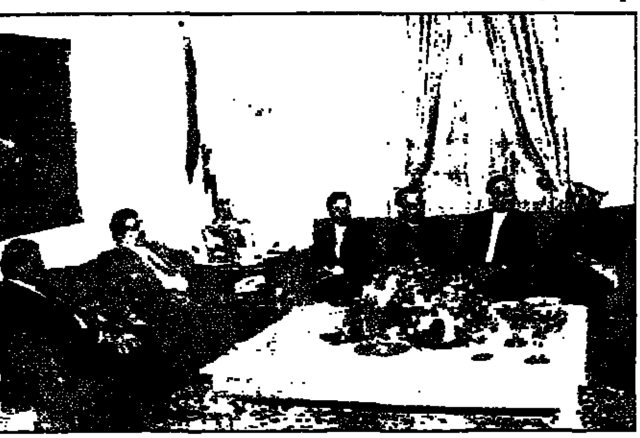
وطمأن المسؤولون الاسرائيليون الاوروبيين في هذا الاطار، الى ان تصويت الكنيست الاسرائيلية على اخضاع كل قرار بالانسحاب من الجولان للاستفتاء الشعبي لا يشكل عائقاً امام احياء المفاوضات، وان تصويت الكنيست هو استهلاك فرضته السياسة الداخلية، علماً انه عامل مساعد، على حد قول هؤلاء، لأن لدى الشعب الاسرائيلي رغبة اكيدة في السلام وان معاودة الاتصال بسوريا تمت بعد قرار الكنيست.

من ضمن هذه المعطيات، بدا ان التواصل الداخلي حول ايجاد حل للمدنيين في جزين يصطدم بعقبات وعراقيل تتخطى الافرقاء الداخليين على غير ما كان الامر في السابق من حل اشكالات من هذا النوع. ولا يتوقع لهذه الصعوبات ان تذلل قبل ان يتضح مصير التحركات الديبلوماسية المرتبطة بالوضع الاقليمي الاوسع والتي ستتضح عبر نيات الاطراف الاقليميين الذين يتحكمون بوضع جزين كما بوضع الجنوب كلاً وعبره لبنان.

## وزير الثقافة والاعلام الايراني في بيروت
# مهاجراني يشيد بتحذير الهراوي من "مؤامرة لاشغال ايران في افغانستان"

الرئيس الهراوي مستقبلاً وزير الثقافة والاعلام الايراني عطاء الله مهاجراني وبدا الوزير السبع، في بعبدا أمس.



الوزيران مهاجراني والسبع والوفد الايراني مع الرئيس الحريري.

نقل وزير الثقافة والاعلام والسياحة الايراني عطاء الله مهاجراني، في مستهل زيارته الرسمية للبنان امس، عن رئيس الجمهورية الياس الهراوي قوله "ان ما يجري على حدود ايران الشرقية من مؤامرة او فخ تنصبه حركة "طالبان" هو لاشغال المنطقة وابعاد ضغوط الاحتلال الاسرائيلي". واعلن ان هذه النقطة "كانت موضع اهتمام شديد منا" مؤكدا "اننا لن نبتعد عن الهم الاساسي بضرورة الوقوف بجانب شعبنا واخوتنا العرب في فلسطين ولبنان وسوريا".

وقد استقبل الهراوي الوزير الايراني قبل ظهر امس في قصر بعبدا بعيد وصوله الى بيروت في زيارة تستمر اياما. وحضر اللقاء وزير الاعلام باسم السبع والوفد المرافق لمهاجراني. وصرح مهاجراني على الاثر ان اللقاء "كان جيدا جدا وتناول كل ما يخص العلاقات الثنائية بين بلدينا".

واضاف: "النقطة التي اكدناها، وكانت وجهات نظرنا متطابقة فيها، هي ضرورة دعم لبنان دولة وشعبا في مواجهة عدوه وضرورة نيله حقه المشروع في استعادة اراضيه من الاحتلال الاسرائيلي. كما أكدنا في اللقاء مواقفنا الثابتة والمبدئية من ضرورة الدفاع عن وحدة الاراضي اللبنانية وطرد الاحتلال من اراضيه".

وقال: "النقطة التي اثارها فخامة الرئيس الهراوي هي أن ما يجري على حدودنا الشرقية من مؤامرة او فخ من "طالبان" لاشغال المنطقة وابعاد الاحتلال الاسرائيلي، كانت موضع اهتمامنا الشديد".

وسئل هل سيكون لانشغال ايران بالوضع على الحدود مع افغانستان تأثير على متابعتها الاوضاع في الشرق الاوسط، فأجاب: "هذا ما كان يقلق فخامة الرئيس الهراوي وقد طرح لنا تحليلا ممتازا واعتقد انه من خلال الحكمة والدراية لقيادتنا فاننا لن نبتعد عن الهم الاساسي بضرورة الوقوف بجانب شعبنا ولاخوتنا العرب في فلسطين ولبنان وسوريا دفاعا عن قضاياهم العادلة".

وسئل هل يؤدي التوتر الى تصادم بين ايران و"طالبان"، قال: "كلنا أمل في عدم ولوج المنطقة فتنة او اي توجه جديد يكون ضرره على العالم الاسلامي والمنطقة كلها".

**عند الحريري**

وفي الاولى والربع بعد الظهر التقى الوزير الايراني رئيس الوزراء رفيق الحريري في منزله في قريطم في حضور السبع والوفد المرافق.

وقال مهاجراني على الاثر: "كان لقاء جيدا ومثمرا مع دولة الرئيس الحريري واكدنا ضرورة تعزيز العلاقات الثنائية والتعاون في مجالي الاعلام والثقافة بما يخدم مصالحنا المشتركة، وتوصلنا الى تحليل متطابق ووجهات نظر واحدة لما يجري في المنطقة والعالم بيننا وبين سوريا ولبنان".

**في وزارة الاعلام**

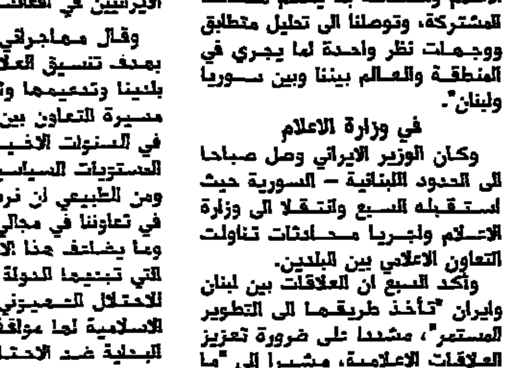
وكان الوزير الايراني وصل صباحا الى الحدود اللبنانية – السورية حيث استقبله السبع وانتقلا الى وزارة الاعلام واجريا محادثات تناولت التعاون الاعلامي بين البلدين.

وأكد السبع ان العلاقات بين لبنان وايران "تأخذ طريقها الى التطوير المستمر"، مشددا على ضرورة تعزيز العلاقات الاعلامية، مشيرا الى "ما للبنان من مكانة اعلامية في المنطقة والعالم".

وقال: "أملنا كبير في ان ترسو العلاقات الاعلامية بين بلدينا على قواعد واضحة بحيث يتمكن الشعب اللبناني والرأي العام في الجمهورية الاسلامية الايرانية من الاطلاع على حقائق التقدم الذي حصل في لبنان". واوضح ان الجانب اللبناني أعد ورقة عمل حول التعاون الاعلامي، وكرر "تضامن الشعب اللبناني وتعاطفه مع الشعب الايراني بعد اغتيال حركة طالبان الديبلوماسيين والصحافيين الايرانيين في افغانستان".

وقال مهاجراني: "نأتي الى لبنان بهدف تنسيق العلاقات الاخوية بين بلدينا وتدعيمها ولحسن الحظ، فان مسيرة التعاون بين البلدين ازدهرت في السنوات الاخيرة على مختلف المستويات السياسية والثقافية (...) ومن الطبيعي ان نرسي أسسا متينة في تعاوننا في مجالي الثقافة والاعلام. وما يضاعف هذا الاهتمام، المقاومة التي تتبناها الدولة والشعب اللبناني للاحتلال الصهيوني الغاشم والثورة الاسلامية لها مواقفها المبدئية منذ البداية ضد الاحتلال والاغتصاب. وتعلمون ان اعداءنا المشتركين

– التتمة في الصفحة ٥ –



المحادثات في وزارة الاعلام. (دالاتي ونهرا)

## الحريري يطرح الزامية التعليم الديني في الجلسة المقبلة لمجلس الوزراء

الرئيس الحريري مجتمعاً مع وفد يمثل المرجعيات الدينية وبدا من اليمين: المطران خاتشاريان، المطران صليبا، الشيخ نصر، المفتي الصابونجي. (دالاتي ونهرا)

نقل امس وفد من الزعماء الدينيين عن رئيس الوزراء رفيق الحريري ان موضوع اعادة مادة التعليم الديني في المدارس الزامية "سيطرح في الجلسة المقبلة لمجلس الوزراء "وانه متجاوب مع هذا المطلب المحق الذي يعتبر اساساً في سلامة البناء الاجتماعي والعقيدي والخلقي في لبنان".

استقبل الحريري امس في دارته في قريطم وفدا ضم مفتي طرابلس والشمال الشيخ طه الصابونجي ممثلا مفتي الجمهورية الشيخ محمد رشيد قباني، والمونسنيور عاد ابي كرم ممثلا البطريرك الماروني الكاردينال مار نصرالله بطرس صفير، والاب حنا داغر ممثلا بطريركية الروم الكاثوليك، والمطران جورج صليبا، والمفتي غالب عسيلي ممثلا المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى، والاب يونس زكي ممثلا الكنيسة القبطية، والاب جورج ديماس ممثلا مطرانية الروم الارثوذكس، والمطران كيغام خاتشاريان، ورئيس المحكمة الاستئنافية الدرزية العليا الشيخ مرسل نصر ممثلا مشيخة العقل، وعضوي "اللجنة الوطنية للحوار الاسلامي المسيحي" محمد السماك وجان سلمانيان.

واوضح الصابونجي على الاثر "ان البحث تناول موضوع التعليم الديني في المدارس الرسمية والخاصة بعد قرار مجلس الوزراء جعل هذه المادة اختيارية في المنهج الرسمي، وقد جئنا شاكين فخرجنا شاكرين".

واضاف: "وقد اوضح لنا الرئيس الحريري موقفه وهو ان الموضوع اولا دستوري ولا يجوز مخالفة الدستور، وهذا الموضوع يتصل اتصالا عضويا بسلامة العقائد والاخلاق العامة وتربية الاجيال، وقد سبق للرئيس الحريري ان وقف في مجلس الوزراء مع بعض اخوانه الوزراء في مواجهة هذا القرار، وكان في الامكان الطعن في هذا القرار لدى المجلس الدستوري، ولكننا تريثنا على امل ان يعود مجلس الوزراء لبحثه بعد الدراسة الموضوعية والشاملة، واليوم طمأننا دولته الى ان الموضوع مطروح في مجلس الوزراء في جلسته المقبلة وانه متجاوب كل التجاوب مع هذا المطلب المحق الذي يعتبر اساساً في سلامة البناء الاجتماعي والعقيدي والخلقي في لبنان".

من جهة اخرى اصدرت "جمعية الانقاذ الاسلامية اللبنانية" بيانا اثنى على موقف وزير التربية جان عبيد لمطالبته باعادة التعليم الديني الى مناهج التربية والتعليم في المدارس الرسمية، وناشد البيان المسؤولين اقرار الزامية التعليم الديني.

### القائد السابق لحلف شمال الاطلسي زار الحريري

زار امس القائد السابق لحلف شمال الاطلسي الجنرال الاميركي اللبناني الاصل جورج جلوان رئيس الوزراء رفيق الحريري في دارته في قريطم في حضور القائم باعمال السفارة الاميركية غريغ بيري.

ومن مراسل "النهار" في زغرتا ان جلوان سيزور مسقط رأسه بلدة تولا في قضاء زغرتا – الزاوية غداً.

وابلغ رئيس بلدية تولا – اسلوت، اميل صافي، الى "النهار" في الشمال ان المجلس البلدي اعد لابن البلدة استقبالاً حاشداً، ورفع الاعلام الاميركية واللبنانية ولافتات الترحيب على مداخلها، وأكد ان منزل جلوان الوالدي لا يزال قائماً فيها.



• رئيس الجمهورية الياس الهراوي استقبل امس في قصر بعبدا غسان تويني واستبقاه الى الغداء.

• رئيس الوزراء رفيق الحريري اجتمع بوزير المغتربين طلال ارسلان الذي اطلعه على نتائج زيارته للولايات المتحدة واستقبل ايضا السفير اليمني احمد محمد المتوكل.

• وزير المغتربين طلال ارسلان دعا الى احتفال يقيمه قبل ظهر غد في دارته في خلدة في الذكرى الـ ١٥ لوفاة والده الامير مجيد ارسلان.

• رئيس لجنة الاعلام والبريد والمواصلات السلكية واللاسلكية النائب عبد اللطيف الزين دعا اعضاء اللجنة الى جلسة تعقد الحادية عشرة قبل ظهر الثلثاء ٢٩ ايلول للبحث في اوضاع وزارة البريد والمواصلات وخصوصا الاتفاق الذي ابرم مع شركة "CPSML - PROFAC" الكندية لتلزيم بعض الخدمات البريدية والمساعدة الضرورية.

### اسرار الآلهة

رشح ان العماد اميل لحود ينوي، في حال انتخابه رئيسا للجمهورية، تعيين وزير لشؤون الرئاسة يمثله في الاحتفالات والمناسبات الاجتماعية.

### من المسؤول؟

اتصل العميد ريمون اده قبل ايام بالرئيس الهراوي، وسأله: "كيف صحتك؟" فاجابه: "مليحة"، فقال اده: اذن، لماذا ترفض التمديد!؟".

### لماذا؟

ينوي النائب بطرس حرب الاستمرار في الترشيح اياً يكن المرشح المنافس.

## خدام يقول ان أيلول هو شهر المشاورات وتشرين هو شهر الانتخابات

# كلمة السر لن تعلن الا بعد قمة الهراوي – الأسد وفي ضوء آخر التطورات المحلية والاقليمية والدولية

ايلول هو شهر المشاورات وتشرين هو شهر الانتخابات. هذا ما نقله بعض زوار دمشق عن نائب الرئيس السوري عبدالحليم خدام.

وهذه المشاورات بدأت مع الرئيس الحريري، وكان اول من فهم اشارة وتلميحا ان الوضع في لبنان بات في حاجة الى رئيس جديد للجمهورية يتمتع بصفات القوة والنظافة ويوحي الثقة للجميع، بحيث ترتاح اليه سوريا ولا يشكل انتخابه قمرا لأحد. لكن هذه المشاورات لم تدخل في التفاصيل المتعلقة بالاستحقاق الرئاسي سواء بالنسبة الى اسماء المرشحين ومن تنطبق عليه هذه المواصفات أو بالنسبة الى فتح دورة استثنائية من اجل تعديل المادة ٤٩ من الدستور وكيف يكون هذا التعديل.

لكن الحريري، الذي كان اول من اعلن لن لا تمديد للرئيس الهراوي مرة أخرى، لأن لا الهراوي يريد ولا اوضاع البلاد تتقبل ذلك، طلب منه ان يكون على علاقة حسنة مع قائد الجيش العماد اميل لحود الذي قد يكون من المرشحين الاوفر حظا للفوز بالرئاسة.

وبما انه سيبقى رئيسا لأول حكومة يتم تشكيلها في العهد المقبل، فلا يعقل ان يكون على علاقة فاترة او على خلاف مع الرئيس الجديد.

لذلك بدأت اتصالات بعيدة عن الاعلام تؤسس لعلاقات جيدة بينهما، في حال جمعهما الحكم، ويتعرف كل منهما الى عقلية الآخر وتصرفه حيال القضايا التي قد تواجههما الى ان اصبحت هذه الاتصالات واللقاءات علنية وفي تناول وسائل الاعلام، وكان آخرها قبل ايام في السرايا الكبيرة.

ولم يكن الحريري قبل هذه اللقاءات من مؤيدي وصول عسكري الى رئاسة الجمهورية، مخافة ان يتكرر ما حصل في عهد الرئيس فؤاد شهاب من تدخل الجيش في السياسة او تدخل السياسة في الجيش عبر ما كان يعرف بـ"المكتب الثاني". وكان يؤيد وصول مرشحين مدنيين للرئاسة الاولى وله بينهم اكثر من واحد يرتاح اليه وينسجم معه.

الا ان الصورة تبدو مختلفة مع العماد اميل لحود في حال انتخابه رئيسا للجمهورية، لأنه خرج من بيت سياسي الى الثكنة، خلافا للرئيس شهاب الذي خرج من الثكنة الى السياسة، وانتخاب لحود للرئاسة لا يعني انتخاب المؤسسة، وهو ما لمسه الرئيس الحريري خلال تبادل الاحاديث والآراء معه حول مختلف شؤون الدولة.

لذا، يمكن تصور الظروف والعوامل التي تدفع بالقيادة السورية الى تقديم خيار انتخاب العماد لحود رئيسا للجمهورية على ما عداه من خيارات اخرى لما فيها من ايجابيات ومن مواصفات تنطبق على شخصه، وبالتالي على المرحلة المقبلة.

### ... حليف ثابت وخاصرة صلبة

واذا كان التفاهم والتنسيق بين الحريري والعماد لحود قد قطعا شوطا بعيدا يؤسس لثنائية منسجمة في الحكم وفي السلطة التنفيذية، فان ذلك ينبغي ان يتم ايضا مع الرئيس بري كرئيس للسلطة الاشتراعية الذي له دوره في اخراج عملية الانتخاب اخراجا جيدا وفي تحديد الموعد المناسب لجلسة الانتخاب وما يسبقها من اعداد وتحضير.

لذا، كان لقاؤه الطويل والرئيس الاسد لعرض كل ما يتعلق بالاستحقاق الرئاسي، وكل ما يتعلق بالتطورات الاقليمية المحتملة نتيجة جمود عملية السلام واستمرار تعثرها وعجز الولايات المتحدة الاميركية عن دفعها قدما بفعل الفضيحة الجنسية التي شلت الرئيس كلينتون فأصبحت حكومة نتنياهو متحررة من الضغوط، وقادرة على القيام بمغامرات عسكرية وتنفيذ مشاريع توسعية، تدخل الضفة الغربية والجنوب ساحة اختبار لها. ثم قيام التحالف التركي – الاسرائيلي وتهديد سوريا بحجة انها تدعم الارهاب وتأوي متمردين اكرادا، وتخوف من دخول ايران معركة مع حركة "طالبان" تتحول معركة استنزاف كما حصل مع جيش الاتحاد السوفياتي في افغانستان وكذلك مع الجيش الايراني والجيش العراقي، وخطر انعكاس الحرب الايرانية الافغانية، في حال اندلاعها، بخلفيتها السنية – الشيعية، على الوضع في دول الخليج ذات التركيبة المذهبية المختلطة.

وفي خضم مرحلة التحولات الاقليمية، فان سوريا تجد نفسها في حاجة الى لبنان كحليف ثابت وكخاصرة امنية صلبة وكوضع داخلي مستقر، والى حكم موثوق لست سنين قد تكون حافلة بالضغوط والمتغيرات. حكم يستطيع اكمال مهمة الانقاذ واستحواذ ثقة جميع اللبنانيين وسد الثغر ونقاط الضعف في الساحة اللبنانية سواء حيال العلاقات اللبنانية – السورية بتركيزها وترسيخها بعدما تراجعت القوى المناوئة لها او حيال استكمال مقومات قيام الدولة، او لجهة التضامن والانسجام على مستوى القمة في السلطة.

ولا شك ان الانتخابات الرئاسية المقبلة تشكل، في رأي الاوساط السياسية المراقبة، فرصة لتصحيح العلاقة المسيحية – السورية باختيار رئيس لا يرفضه المسيحيون ولا يفرض عليهم، لكي يستطيع مصالحة المسيحيين المتكفئين والمعتكفين مع الدولة وتشجيعهم على الانخراط في مشروع دولة القانون والنظام والمؤسسات، ولكي تشكل رئاسة الجمهورية في ذاتها، وشخصية الرئيس ومواصفاته، مصدر ثقة وطمئنان، ولها تأثيرها في فرض الهيبة والاحترام.

اما بالنسبة الى سوريا فيدخل في صلب اختيار الرئيس الحرص على العلاقة الاستراتيجية التكاملية معها في كل المجالات، ودعم المقاومة في مواجهة اسرائيل، وكورقة تفاوضية ضاغطة من اجل الوصول الى سلام عادل، واستمرار تلازم المسارين السوري واللبناني غير القابل للانفكاك تحت اي ظرف.

### السر للهراوي

متى تعلن كلمة السر ومن يعلنها ولماذا يستمر التكتم عليها، مع انها قد تكون اصبحت معروفة او موجودة في جيب الرئيسين بري والحريري؟ وهل يبقى اعلانها ينتظر ربع الساعة الاخير؟

يقول مصدر وزاري مطلع على سير الاتصالات المتعلقة بالاستحقاق الرئاسي، انه لا يعقل أن تعطى كلمة السر، وتعلن او تعرف قبل ان تعطى للهراوي، ولا يعقل "لياقة" ان يعرف بها الهراوي من الآخرين او يأخذ مجرد علم بها، وهو اللاعب الرئيسي في عملية الانتخاب، لأنه اذا كان مطلوبا فتح دورة استثنائية لتعديل المادة ٤٩ من الدستور، فهذا يصدر عنه وبقرار منه.

لذلك، سوف يبقى التكتم على كلمة السر، وعلى موعد فتح دورة استثنائية لتعديل المادة ٤٩ من الدستور، الى ان تعقد القمة المرتقبة بين الهراوي والاسد، وهي القمة التي تخرج بكلمة السر حول كل ما يتعلق بترتيبات الاستحقاق الرئاسي سواء لجهة فتح دورة استثنائية لتعديل المادة ٤٩ وكيفية اجراء هذا التعديل او لجهة تحديد موعد انتخاب رئيس الجمهورية.

اميل خوري

# حرب زار جنبلاط ونقابة المحامين: معركتي رفض للتعاطي والاستحقاق



الوزير جنبلاط لدى استقباله النائب حرب في بيروت امس. (ابرهيم طويل)

واصل المرشح الرئاسي النائب بطرس حرب حملته الانتخابية عارضاً برنامجه. والتقى أمس رئيس الحزب التقدمي الاشتراكي الوزير وليد جنبلاط في منزله في بيروت كذلك التقى مجلس نقابة المحامين في بيروت.

واستقبله في مجلس النقابة النقيب انطوان قليموس. وقال بعد اللقاء الذي استمر ساعة، "دعوني اذكّر بأنني محام وانتمي الى عائلة المحامين ومنتسب الى نقابة محامي لبنان. واعتبر ان هذه النقابة، بما تتمتع به على الصعيد القانوني وعلى صعيد المبادئ والقيم التي تمثلها، كان لا بد في اطار الجولة التي اقوم بها في موضوع الاستحقاق الرئاسي ان اتشرف بلقاء مجلس النقابة برئاسة النقيب الصديق الاستاذ قليموس لعرض الافكار والبيان الذي طرحته عندما ترشحت لمنصب رئاسة الجمهورية. وكان لقائي ايجابياً جدا ومفيداً جدا وتجمعنا مع النقابة الاسس والمبادئ الديموقراطية والانسانية والحضارية عينها. كا كان مناسبة لترسيخ اقتناعي بوجوب السعي الى تطوير حياتنا الديموقراطية والحفاظ على المبادئ التي يقوم عليها نظامنا الديموقراطي وخصوصاً الحريات العامة اضافة الى انها رسخت لدي الاقتناع بوجوب النضال من اجل ان تواجه الحال التي نشكو في لبنان اليوم ووجوب تطوير مجتمعنا بحيث يعود مجتمعاً مثالياً نطمح الى بنائه ويصلح لأن يكون مجتمعاً يعيش فيه اللبنانيون في حرية وكرامة وفي اطار نظام ديموقرطي يرعى حقوقهم وحرياتهم العامة وفي مجتمع مزدهر يسوده القانون وتغيب عنه اجواء الفساد والافساد ويصلح لأن نعتز به ونكون اعضاء فيه. واشكر مجلس النقابة والنقيب وسأواصل جولتي في الاطار الذي رسمته عندما اعلنت ترشيحي لرئاسة الجمهورية".

وسئل هل لديه حظوظ في الفوز بمنصب الرئاسة فأجاب: "بصرف النظر عن نسب حظوظ النجاح او عدمها ان معركتي مبدئية وتعبير عن حال رفض لطريقة مقاربة الاستحقاق الرئاسي وتعبير عن رأي الناس في اسلوب التعامل مع عملية انتخاب رئيس لجمهورية لبنان يتحمل مسؤولية قيادة شؤون البلاد. وانا ديموقراطي بطبعي، فإذا قررت الكثرية النيابية ان يكون غيري رئيساً للجمهورية فسأكون في خدمة هذا الرئيس لمصلحة لبنان، واذا قررت ان اتحمل هذه المسؤولية فسأتحملها".

وقيل له: "هل تعتقد ان من ينادي بالديموقراطية له حرية الوصول الى منصب رئاسة الجمهورية؟ فأجاب: "ما بدنا نسود الصورة".

وسئل عن امكان زيارته سوريا، فأوضح "لم اقم بزيارة لسوريا وسبق ان ذكرت ان لا مانع لدي على الاطلاق الاتصال بالمسؤولين السوريين اذا كنت جاداً في ترشيحي انما أن انطلق من قاعدة اساسية هي انني اعتبر معركتي الاساسية هي لدى النواب اللبنانيين ولدى الرأي العام اللبناني الذين يأخذون في الاعتبار العناصر الاقليمية والدولية التي تؤثر في عملية الانتخاب".

وما مدى تأثير "الناخب السوري" في عملية الاستحقاق المطروح اليوم؟ اجاب: "حتى اشعار آخر التأثير كبير".

وقال قليموس مخاطبا حرب: "اريد ان احيي هذا المنحى المسؤول بالتعاطي مع استحقاق في مستوى استحقاق انتخابات رئاسة الجمهورية. وأتمنى على كل شخص يطمح الى هذا المركز لن يعطاه بمسؤولية اي ان يعود الى القاعدة الاساسية التي تكون القرار اللبناني. واعتقد ان في مثل هذا الموضوع يكون دور المرجعيات غير الحكومية توجيهيا وموقف نقابة المحامين تحدد في بيانها الذي صدر الاسبوع الماضي وفي التعامل معه من منطلق الخيارات المطروحة في البيان. وأكرر اليوم مضمونه كما أكرر دعائي للصديق الشيخ بطرس حرب ابن هذه النقابة بالتوفيق. وآمل ان يكون هذا الاستحقاق فاتحة خير على لبنان وان يكون فيه نوع من تغيير في مقاربة مفهوم الحكم (...)".

وكان حرب التقى مساء الخميس "اللقاء اللبناني الوحدوي" في "دار الندوة" برئاسة منح الصلح الذي رحب به مشيدا بـ "الطريقة التي تعامل بها مع هذا الاستحقاق الرئاسي بشفافية عالية وحرص على الاصول الديموقراطية، والصلة المتينة بناخبيه التي اتصف بها دائما".

بدأ الحوار بين حرب واعضاء "اللقاء" فعرض الدوافع التي حملته على الترشح وقال انه انطلق في ترشيح نفسه من ارادة التغيير، وذكر ان رد فعل اللبنانيين على ترشيحه كانت "مشرفة"، وقال، وان لم يكن يتوقع النجاح، الا ان ترشيحه "حرك الشعور الديموقراطي والحياة السياسية حيال الاستحقاق الرئاسي، وانه لا يمكن الاستمرار في جو الفساد". وسئل هل سيستمر في المعركة اذا اتضح بشكل حاسم رأي اقليمي ودولي لمصلحة مرشح راجح، فأجاب: "ربما انسحب في حال اجماع الآراء حول رئيس قادر، ولكنني سأستمر في المعركة اذا كان الاجماع حول شخص غير كفي".

وسئل هل يعتقد ان نظام "الترويكا" حتمي في ظل نظام الطائف؟ فأجاب: "ان الترويكا حصلت من مخالفة الدستور، وأولى مهمات الرئيس المقبل انهاء الترويكا".

وقال: "في الامكان انتخاب الرئيس مباشرة من الشعب دون ان يتحول النظام رئاسيا فيتحقق المزيد من الديموقراطية (...) ان عدم وجود حق لاحد في حل المجلس جعل نظامنا مجلسيا وغير متوازن بين السلطتين التنفيذية والاشتراعية كما هو مفروض في النظام البرلماني (...) وان اختيار رئيس الجمهورية مؤشر للمرحلة المقبلة وان ما جرى في الماضي من حيث عدم اقامة حكومة وفاق وطني كان مخالفة للميثاق الوطني ومؤتمر الطائف".

وتوقف حرب عند الطائف قال: "ان الطائف ليس مسؤولا في نصوصه عن وجود الترويكا وفي امكان رئيس الجمهورية ان يلغي الترويكا بالممارسة لان لرئيس الجمهورية صلاحيات لا يتمتع بها رئيس في الانظمة الديموقراطية الاخرى وان وجود رئيس جمهورية لا مطلب شخصيا له يجعله قادرا على الحكم".

### العماد اميل لحود

ولاحظ وجود تأييد واسع لقائد الجيش العماد اميل لحود كما نبه الاعضاء الى خطورة تكرار ظاهرة التمديد، فالسنوات الست لم يتقيد بها جميع الرؤساء الذين تعاقبوا على لبنان، فمنهم من جدد ومنهم من حاول "فدفعت البلاد الثمن".

وقال: "ان الحركة الشعبية مبعثرة، فلا بد من اطلاق حركات وطنية جديدة ويجب الغاء الاحزاب الطائفية، ولكن لا يجوز تجاهل الطائفية".

وتعليقا على اثارة موضوع التجنيس قال: "انا مع اعطاء الجنسية لمن له حق، ولكن في برنامج انتخابي رأي واضح لي في المرسوم الذي صدر كما في الملحق الذي يجري اعداده".

وشرح حرب سبب معارضته تعديل المادة ٤٩ من الدستور بـ "ان مساوئ السماح لترشيح الموظفين هي تسييس المؤسسات" وقال ان لا مانع لديه من تقصير مهلة استقالة الموظفين من سنتين الى ستة اشهر.

## صفير الى روما... فالأردن

# الرابطة المارونية تتخوّف من تهجير في جزين

يسافر البطريرك الماروني الكاردينال مار نصرالله بطرس صفير الى روما الاحد المقبل للمشاركة في اجتماعات كنسية ولدرس نتائج الاعمال التنفيذية لمضمون الارشاد الرسولي.

وعلمت "النهار" ان البطريرك سيمكث في روما نحو اسبوع يلتقي البابا يوحنا بولس الثاني واركان الكرسي الرسولي، ويعود الى بيروت ليمضي بضعة ايام ثم يسافر الى الاردن للمشاركة في اعمال مجلس بطاركة الشرق الكاثوليك الذي يعقد في ١١ تشرين الأول المقبل بدعوة من البطريرك الاورشليمي للاتين ميشيل صباح.

وتتخلل زيارته للاردن لقاءات مع مسؤولين اضافة الى تدشين رعية مارونية في الشميساني هي الاولى في المملكة الاردنية الهاشمية.

### حلو

وكان البطريرك استقبل في بكركي امس وفدا من الرابطة المارونية برئاسة رئيسها بيار حلو الذي قال على الاثر انه اطلعه على اجواء الخلوة المقررة للجمعية العمومية للرابطة في دير الاباء الانطونيين في بعبدا غدا.

واعلن تأييده مواصفات البطريرك للرئيس المقبل، وقال: "علينا ان نستمع الى آراء المنتسبين الى الرابطة وخصوصا في هذه المناسبة المهمة للبنانيين، وابدى تخوفا من "حصول تهجير من جزين كما حصل في الجبل سابقا" وقال: "غبطته يشاركنا في هذا التخوف".

وتحدث عضو الرابطة رشاد سلامة عن الوضع في جزين، قال: "ان ما تفضل به الرئيس يعبّر عن جوهر الموضوع، والمهم الا يساء كلام غبطته حوله، فمواقفه ثابتة وهو يعبّر عن قلق وينقل حال ذعر وقهر بسبب الممارسات الموجودة في المنطقة التي تعيش حالا غير طبيعية بسبب اجراءات اعتمدت في الفترة الاخيرة لرفع سقف المعاناة، فابن جزين لم يكن يحصل على اذن للخروج واصبح اليوم في حاجة الى ذلك، ومطلب الاهالي عودة جزين الى كنف الدولة وعودة الدولة الى جزين، وهذا الامر له مستلزمات وهناك مراكز للقرار في دول العالم وعليها ان تتعاطى هذا الشأن لان لبنان وحده لا يستطيع اتخاذ القرار. من هنا تترتب على المجتمع الدولي مسؤولية حيال لبنان وهذه الحال الانسانية الموجودة في جزين. وعلى المجتمع ايضا ان يتحمل المسؤولية حيال لبنان وخصوصا جنوبه".

واستقبل صفير مدير العلاقات العامة في شركة "طيران الشرق الاوسط" خطار حدثي، فوفدا من عائلة الشامي شكره على مؤاساته اياهم بفقيدهم الدكتور انطوان الشامي، ثم المهندس الفرد المر وقرينته الشاعرة مي المر التي قدمت له اصدارها الاخير.

# الأحرار: الاستحقاق شأن لبناني ولا مبرر لغياب الارادة الوطنية

رأى حزب الوطنيين الاحرار ان الاستحقاق الرئاسي هو "اولا واخيرا شأن لبناني بحت". وانتقد "انعدام الحركة السياسية وسيطرة الفراغ والغموض على الموقف من هذا الموضوع. وجدد دعوته الحكومة الى "تحمل مسؤوليتها كاملة في موضوع جزين".

اجتمع المجلس الاعلى للحزب امس برئاسة رئيسه دوري شمعون واصدر على الاثر بيانا جاء فيه:

"أ– كلنا نعلم ان اعادة فتح معبر كفرفالوس ما كانت لتتم لو لم يتأمن لها غطاء اقليمي ومباركة دولية. وكلنا نعلم ايضا ان الهدف منها كان لراحة الوضع في المنطقة، وبعث الاطمئنان في نفوس سكانها. ولن يشكل ذلك مدخلا الى تسوية وضع جزين الا اذا اقدمت السلطة على تحمل مسؤولياتها كاملة، وقامت بما يفرضه عليها الواجب ومفهوم الحكم.

ب – ان احجام أهل الحكم عن التعاطي جديا مع الظرف الدقيق والحساس ودأبهم على التلطي وراء الشعارات، بدءا بالايجابية التي احدثتها خطوة كفرفالوس وكانا عاملا مساعدا على تأزيم الاوضاع وصولا الى التصعيد الاخير وما استتبعه من مفاعيل سلبية، وما قد يستتبعه من اخطار تتمثل في ربط جزين بالحزام الامني.

ج – من الثابت ان الحرك الخطير الذي بلغته الحال سيؤدي الى تهجير البقية الباقية من اهالي منطقة جزين، بما يسهل عملية التوطين ويقضي على القضية الفلسطينية وتضحيات المقاومة ويضرب العيش المشترك والثوابت الوطنية، على رغم محاولات التمويه، وعلى رغم الخطب وما تشكله الاتهامات التي تسوقها من ارهاب فكري.

ومع اقتراب موعد الاستحقاق الرئاسي تبقى الحركة السياسية منعدمة، ويسيطر الفراغ والغموض على الموقف. وبهذا يتعزز الامر الواقع الذي يسعى الى تطبيع هيمنته وجعلها أمرا مقبولا يسلم به اللبنانيون. ان الوضع الذي صرنا اليه يحملنا على طرح الكثير من الاسئلة التي قد يكون من ابرزها: اين هم النواب الذين يفترض فيهم ان يكونوا معنيين مباشرة بحكم وكالتهم المباشرة عن الشعب؟ وأين هي بالتالي الكتل البرلمانية؟ هل تراهم اسلسوا قيادهم استقالة من الواجب، او اقرارا بالعجز، او رغبة في جني مكاسب اهمها ضمان عودتهم الى الندوة النيابية؟ واين الاحزاب السياسية اللبنانية، بل اين المواقع على اختلافها؟

ولكننا، مهما يكن من أمر، لا نجد مبررا لغياب الارادة اللبنانية عن استحقاق هو اولا واخيرا شأن لبناني بحت. كما لا نجد مبررا لاغفال ذكر بعض المسلمات في الخطب السياسية والبرامج المتداولة وحتى في التحليلات المتعلقة بها. فلماذا التعتيم مثلا على القضايا المرتبطة بالسيادة وبتنفيذ قرارات مجلس الامن الآيلة الى تحرير لبنان من كل وجود غير لبناني؟ ولماذا التغاضي عن واجب تعزيز رسالة لبنان، والمحافظة على خصوصيته من خلال دعم قواعد العيش المشترك والمشاركة الحقيقية والوفاق الصحيح، وتصويب المسار المتعثر لكل من الديموقراطية والانماء، واعادة الحريات وحقوق الانسان الى نصابها الطبيعي؟".

## التوقيت الشتوي

## ليل ٢٤ – ٢٥ ت ١

اصدرت امس الامانة العامة لرئاسة مجلس الوزراء مذكرة حددت موعد العمل بالتوقيت الشتوي اعتبارا من منتصف ليل السبت – الاحد ٢٤ – ٢٥ تشرين الاول المقبل.

وهنا نص المذكرة:

"استنادا الى قرار مجلس الوزراء رقم /٥/ في تاريخ ١٩٩٨/٨/٢٠ الذي عدل القرار السابق رقم /٥/ في ١٩٩٢/٩/٢٢ والمتعلق بالتوقيت الشتوي والصيفي، بحيث اصبح التوقيت كما يأتي:

بالنسبة الى موسم الصيف: بدءاً من منتصف ليل آخر سبت – احد من شهر آذار من كل عام.

بالنسبة الى الشتاء: بدءاً من منتصف ليل آخر سبت – احد من شهر تشرين الاول من كل عام.

لذلك، يذكر الامين العام لمجلس الوزراء بوجوب تأخير الساعة ساعة واحدة اعتبارا من منتصف ليل يوم السبت – الاحد ٢٤-١٩٩٨/١٠/٢٥ تاريخ انتهاء العمل بالتوقيت الصيفي".

# انتخابات الرهبانية المارونية: الرئاسة بين اسمين

تدخل الرهبانية اللبنانية المارونية اعتباراً من الاثنين المقبل مرحلة انتخاب رئيس عام جديد لها خلفاً للرئيس العام الحالي الاباتي يوحنا تابت الذي انتهت مدة ولايته، والتي استمرت ستة اعوام.

والواضح ان المعركة – ومن دون الخوض في الاسماء – باتت محصورة بين اسمين من المرجح ان يكون احدهما الرئيس المقبل للرهبانية. وهما اسمان باتا شبه متداولين في اوساط الرهبانية.

واعتباراً من الاثنين المقبل، ستبدأ المرحلة الاولى من الانتخابات بانتخاب عشرة رهبان ليصير انتخاب احدهم رئيساً عاماً واربعة آخرين مدبرين عامين. وستكون الانتخابات على الشكل الآتي:

الاثنين ٢١ ايلول: انتخابات في مقر الرئاسة العامة للرهبانية في غزير والكسليك وكسروان.

الثلثاء ٢٢: الشمال.

الاربعاء ٢٣: جبيل والبترون.

الخميس ٢٤: المتن.

الجمعة ٢٥: الشوف.

ونتيجة هذه الانتخابات، سترفع بعد اشراف الزائر الرسولي على الرهبانية المطران يوسف بشارة الى الفاتيكان عبر السفارة البابوية، لاطلاع الكرسي الرسولي عليها لابداء موافقته، علماً ان للكرسي وفق النظام الجديد للانتخابات الرهبانية، الحق في رفض اي من الاسماء العشرة او ابدال اسماء بأخرى.

ويوم السبت في ٢٦ الجاري، يجتمع الرهبان لاختيار المناديب في الاديار والدوائر في لبنان وبلدان الانتشار. علماً ان عددهم يصل الى نحو ٧٦ وهم مخولون انتخاب الرئيس والاعضاء من بين العشرة المنتخبين في المرحلة الاولى او من بين العشرة العائدة اسماؤهم من الفاتيكان.

يبقى ان انتخاب "السلطة الرهبانية" في مرحلة ثالثة سيتم بعد رسالة لاحقة تصدر وتحدد موعد الانتخاب الذي يرجح ان يكون في اوائل تشرين الثاني المقبل، وتحديداً في ٢ و٣ و٤ منه.

ح.ش.

## لأنها ترفض التسليم لـ"كلمة السر" وايحاءاتها

# جمعية عمومية طارئة للرابطة المارونية لتحديد مواصفات الرئيس المقبل

كتبت هيام القصيفي:

تشكل الجمعية العمومية الاستثنائية التي دعت الى حضورها الرابطة المارونية غداً، محاولة لكسر السائد في ما يتعلق بالاستحقاق الرئاسي. واذا كانت الاجواء الحالية اشاعت في البلاد ايحاءات بأن "كلمة السر" اعطيت، وما كتب قد كتب، فإن الرابطة تسعى عبر اجتماعها الى "توجيه رسالة" الى كل من هو معني بالاستحقاق ومن يسقط الافكار الجاهزة عنه.

جوهر الرسالة بحسب مصدر في الرابطة "رفض اسقاط الرئيس بالمظلة من دون الاخذ في الاعتبار المواصفات التي يطلبها اللبنانيون، ومحاربة المفهوم القائل ان "كلمة السر" تعطى من الخارج ولا مجال لان يدلي اللبنانيون بأي رأي في هذا الخصوص".

انطلقت فكرة عقد الجمعية من الاصداء التي رفعها الى المجلس التنفيذي الاعضاء اصحاب العلاقة من وزراء ونواب وفاعليات، بضرورة مناقشة هذا الاستحقاق وتكوين رأي واضح فيه، ولا سيما ان الجمعية العمومية للرابطة تضم ١٢٠٠ منتسب يمثلون اكبر شريحة من الموارنة اصحاب الرأي.

ولعل هذا السبب هو احد اهم الحوافز التي دفعت الرابطة الى عقد جمعيتها في شكل استثنائي. ومعلوم ان النظام الداخلي يجيز عقد جمعية طارئة في ظروف غير عادية والبحث في امور استثنائية، في حين ان الرابطة على موعد في تشرين الاول مع جمعية عادية لمناقشة الانجازات والوضع المالي، الا ان استثنائية الاستحقاق فرضت عقد هذا الاجتماع "اذ صار المألوف– بحسب المصدر المذكور – ان تكون الافكار والقرارات جاهزة في ما يخص هذا الاستحقاق. ولكننا اردنا ان نقول لا للتسليم المطلق وان نحدد موقفنا مما يحصل".

### موضوعان

لن تعقد الجمعية وفق جدول اعمال محور، لكنها ستتركز على موضوعين اساسيين:

١– تحديد مواصفات الرئيس المقبل.

٢– المطالب التي سترفعها الرابطة الى الرئيس الجديد.

في المجال الاول، لن تدخل الرابطة في لعبة الاسماء ولن تعلن ترشيحها او دعمها لاي مرشح، ولن تعلن حتى ترشيح رئيسها. لكنها ستحدد مواصفات الرئيس الجديد، وهي نفسها التي حدد سقفها البطريرك الماروني الكاردينال مار نصرالله بطرس صفير، "فالمواصفات التي تحدث عنها غبطته من نظافة الكف واللسان وعلاقة ماضيه بمستقبله. كلها مواصفات نرى وجوب ان يتمتع بها الرئيس المقبل، وهو الحد الادنى الذي يفترض تأمينه".

بما ان جدول الاعمال غير محدد بعد، فلا شيء محسوماً في ما يتعلق بالمواضيع التي قد يعرضها المشاركون في الجمعية، ومنها على سبيل المثال موضوع تعديل المادة ٤٩ من الدستور اذا ارتأى احد الاعضاء ذلك، من اجل دفع الرابطة الى اتخاذ موقف واضح منه. لكن المعروف ان المجلس التنفيذي للرابطة لم يتخذ اي موقف في هذا الشأن، ولم يتطرق اليه "ولو تلميحا". ومن المستبعد ان تعلن الرابطة موقفاً حاسماً لجهة هذا الموضوع، رغم انه كان لرئيسها موقف سابق اعتبر فيه "انه لا مانع من التعديل اذا كان يؤدي الى وصول شخص يتمتع بالمواصفات المطلوبة من دون ان يكون قائد الجيش معنيا تحديداً بهذا الموقف.

وفي المجال الثاني، ستتطرق الرابطة الى تحديد الاولويات التي ترى وجوب ان يتلقفها الرئيس الجديد، كالتعديلات الدستورية، اتمام المصالحة الوطنية، شمول قانون العفو جميع من بقي خارج دائرته، تطبيق الطائف، والاهم بالنسبة اليها قضايا التجنيس والتوطين والتهجير.

لا تطلب الرابطة من الرئيس المقبل تحقيق "جمهورية افلاطون" بحسب تعبير احد اعضائها، لكنها تعتبر ان الملفات التي تطالبه بفتحها تندرج في اطار القلق والخوف اللذين يخيمان على كل لبناني، من عدم معالجة هذه الملفات بحرية. ولان الرابطة تعنى بشؤون اللبنانيين عموماً والمسيحيين خصوصاً فان من واجبها عرض هذه القضايا التي يفترض ان يتصدى لها الرئيس المقبل.

هذه القضايا ستكون اذاً محور مناقشات الجمعية العمومية التي لقيت تأييداً وتأكيداً لحضورها من عدد كبير من اعضائها. وستكون مناسبة لعرض جملة مواضيع على صلة بالاستحقاق، لكنها لن تكون مقيدة بالتصويت على اي منها، ولن يصدر البيان الختامي تالياً عنها بل عن المجلس التنفيذي. ويحتمل الا يصدر في اليوم نفسه اذا دعت الحاجة.

قد لا يبدي كثير من متتبعي ملف الاستحقاق اهتماماً خاصاً بجمعية الرابطة، فما سيصدر عنها، على اهميته، لن يغير حرفاً من "المكتوب". لكن الرابطة التي نالت امس بركة البطريرك صفير وموافقته على خطوتها، تعتبر ان على الموارنة ابداء رأيهم وتحديد المواصفات المطلوبة كي لا يكونوا غائبين في المطلق عن حدث يعنيهم بالدرجة الاولى. ولعلها تبقى كلمة التاريخ، تلك التي ستصدر غداً، بغض النظر عما اذا كانت ستؤتي ثمارها ام لا.

# عون: أنا وبشير ومعوض اجتمعنا على السيادة ونلنا مصيرنا

باريس – "النهار":

اعتبر العماد عون في النشرة التي تصدرها امانة الاعلام في "المؤتمر الوطني اللبناني" وتوزع عبر الانترنت ان ما جمعه والرئيسين بشير الجميل ورينه معوض كان "الاصرار على اقامة الدولة السيدة الحرة العادلة".

وجاء في كلمة عون بعنوان "اغتيال الدولة السيدة الحرة"،

"في هذه الذكرى الـ١٦ لاغتيال الرئيس بشير الجميل يجب البدء بكشف الاسباب الحقيقية التي تكمن وراء هذا الاغتيال السياسي الكبير.

لقد حلم بشير الجميل بدولة سيدة حرة واظهر مقدرته على اقامتها وخصوصاً بعد انتخابه، فاغتيل على يد عميل سوري، اطلقته القوات السورية بعد دخولها الى المنطقة الحرة في ١٣ تشرين الاول ١٩٩٠.

هذا الحلم راود ايضاً رينه معوض واظهر نيته باعادة بناء الدولة السيدة الحرة بعيد انتخابه، فاغتيل الرئيس رينه معوض.

اما انا، وقد عايشت التجارب العسكرية – السياسية التي تخبّط فيها لبنان وأدت الى اغتيال بشير الجميل ومواصلة الحرب على لبنان، فرفضت الدخول في المناورات الاقليمية وواجهتها، ولما فشلت محاولات اغتيالي واسقاطي، دخلت القوات السورية المنطقة الحرة وازاحتني ثم نُفيت ولا ازال.

ان ما جمع الثلاثة هو الاصرار على اقامة الدولة السيدة الحرة العادلة التي تؤمن العدالة والمساواة بين المواطنين، وقد نالوا المصير نفسه على يد القوى نفسها التي تدّعي اعادة بناء الدولة اللبنانية بينما هي تمعن في تفتيتها بشرياً وانسانياً واقتصادياً وارضاً.

ان بشير الجميل لم يكن عدواً لسوريا لا بل على العكس كان يريد ان يكون صديقاً وكان يعرف تماماً مدى العلاقة الاستراتيجية السورية – الاسرائيلية وحدود العداوة والصداقة.

اما رينه معوض فكان من اقدم اصدقاء سوريا، يطمئن اليها، رغم تحفظنا على اعمالها، وكان يعتقد انه يستطيع بمساعدتها اعادة البناء. ولما لم يكن هناك سبب ظاهر لاغتياله في ظل حمايتها، اسدل الستار على الجناة.

والدولة التي تمكنت من كشف جميع الجرائم في لبنان تسكت عن هذه الجريمة وكذلك يفعل اصدقاؤها المحليون والدوليون.

ان موضوع الصراع بين النظام السوري واللبنانيين الاحرار ليس علاقة لبنان باسرائيل ولا مشكلة الشرق الاوسط، (...) المشكلة تكمن في ما ورد في تقرير اللجنة الثلاثية، اي في مفهوم السيادة اللبنانية في ذهن السوريين ومدى احترامهم لها. واذا لم يفهم المسؤولون السوريون هذا الموضوع وفقاً للمعايير القانونية والدولية، فسيستمر الصراع وستكون سوريا وحدها مسؤولة، مع عملائها في بيروت، عن كل ما يستتبع ذلك من نتائج.

ولن ننسى في هذه المناسبة ذكرى صدور القرار رقم ٥٢٠ الذي استنكر اغتيال الرئيس بشير الجميل واكد السيادة اللبنانية. ففي ظل تنفيذ هذا القرار وحده تُبنى علاقة الاخوة والصداقة مع سوريا. ولم نعد اليوم بحاجة الى اعلان حسن نيات تجاهها، ولكن النظام السوري في حاجة لبراءة ذمة مما يجري في لبنان".

# سعد: لحود استثناء للواقع والتغيير يجب أن يكون جذرياً

صيدا – "النهار":

يواصل رئيس "التنظيم الشعبي الناصري" النائب مصطفى سعد علاجه في الجامعة الاميركية في بيروت، وهو قال امس في دردشة مع "النهار" انه "يتابع باهتمام الاستحقاق الرئاسي في لبنان".

وانتقد "الخواء السياسي الراهن وخصوصا اننا على عتبة استحقاق مفصلي مهم في حياة لبنان السياسية حيث تغيب الترشيحات والبرامج وتقف الاحزاب والكتل النيابية خارج المشهد السياسي تنتظر في معظمها "التعليمة" او "كلمة السر" الآتية من الداخل او الخارج لتبني على الشيء مقتضاه".

وردا على سؤال قال "ان العماد اميل لحود رجل يسبح عكس التيار، ذلك ان المناخ السياسي العام موبوء الى درجة خطيرة، فالطائفية والمذهبية من جهة والصفقات والسمسرات من جهة اخرى والشخصانية والتفرد من جهة ثالثة، وهي كلها سمات واضحة تعبر عن الواقع الموضوعي الذي تعيشه البلاد. وقد شكل العماد لحود استثناء في هذا الواقع المريض، فهو أظهر قدرة استثنائية على بناء مؤسسة الجيش ودمج الالوية وبناء عقيدة قتالية واضحة للجيش تميز بين الشقيق والعدو. وان محاولة بعض من في السلطة انكار هذه الانجازات على العماد لحود بالقول ان قرار السلطة السياسية هو الذي ادى الى تحقيق المنجزات، هو كلام يغفل الدور الاساسي الذي اضطلع به الرجل في توحيد الجيش، ذلك ان هذا القرار السياسي للسلطة هو الذي حقق ما تحقق على مستوى المؤسسة العسكرية".

وردا على سؤال عن شخصية الرئيس الجديد اعتبر سعد "ان الرئيس المقبل يجب ان تكون له مواصفات استثنائية ويضع نصب عينيه اهدافا ومهمات استثنائية ليس اقلها التصدي لبرنامج التهديم الممنهج لمرتكزات النظام البرلماني الديموقراطي الذي بوشر العمل به منذ ١٩٩٢ والذي ادى الى تعطيل المؤسسات الدستورية والادارية وايجاد مؤسسات رديفة تدين بالولاء الكامل للرئيس الحريري".

وانتقد "الذين يقولون بالتغيير ويرفضون الوزراء النواب، في حين انهم يترشحون لرئاسة الحكومة لمرحلة العهد المقبل، فكيف يكون التغيير تغييرا اذا لم يشمل كل الرموز التي تسببت بالكارثة للبنان واوقعته في المديونية الهائلة؟ وكيف يكون التغيير تغييرا اذا كان البعض لا يرى ان ما يريده الشعب هو تغيير من رأس الهرم الى قاعدته؟"

## خطوات لتوحيد الكنيستين الآشورية والكلدانية

# بيداويد ودنخا الرابع ومطارنة زاروا بعبدا شاكرين الاستضافة



الرئيس الهراوي يحوطه البطريركان بيداويد ودنخا الرابع ومطارنة الطائفتين الكلدانية والاشورية في بعبدا امس. (دالاتي ونهرا)

خطت الكنيستان الاشورية والكلدانية خطوات واعدة على طريق اعادة توحيدهما في كنيسة مشرقية واحدة.

زار بطريرك بابل على الكلدان مار روفائيل الاول بيداويد وبطريرك المشرق للاشوريين مار دنخا الرابع، على رأس وفد من مطارنة الطائفتين، قصر بعبدا امس والتقيا رئيس الجمهورية الياس الهراوي.

وقال البطريرك بيداويد بعد المقابلة: "كان لنا شرف مقابلة صاحب الفخامة وشكرناه على الضيافة الطيبة التي قدمها الينا لبنان كطائفة كلدانية وطائفة اشورية، بعدما اجتمعنا في لبنان، وهو الاجتماع الثالث لنا للبحث في وحدة كنيستنا. الكنائس التي تنتمي الى العائلة نفسها والتاريخ نفسه، شعب واحد وكنيسة واحدة. نريد ان نعيد امجاد هذه الكنيسة الى الوحدة التي كانت تتمتع بها في الزمن الغابر. هذه هي ارادة السيد المسيح وارادتنا ايضاً. فشعبنا يريد هذه الوحدة لكي يثبت ويجدد للعالم تلك الحضارة المجيدة. كنيستنا اولى الكنائس التي نشرت التعليم المسيحي في العالم، وصلت الى الصين واليابان، وكانت تعد في الجيل العاشر ٨٠ مليون شخص.

ابناؤنا اليوم ينتشرون في الشرق الاوسط واوروبا واوستراليا واميركا وغيرها.

لقد قدمنا اليوم لالقاء السلام على فخامة الرئيس ولنعبر عن شكرنا لما قدمه لبنان من محبة واخلاص وضيافة الى الشعب الاشوري والكلداني لدخوله هذه البلاد. ربنا يبارك لبنان ويحفظه من كل اذية وخصوصا في هذه الايام. صلينا من اجل سلامة هذا البلد العزيز الذي لنا فيه مؤمنون وكنيسته منظمة وقائمة منذ ما يزيد على مئة سنة. بلا شك لبنان يبقى الملجأ ليس للاشوريين والكلدان فحسب، ولكن لكل من يطلب الحماية والامن والاستقرار.

بركة الرب تحل على لبنان وشعبه ورئيسه. واحيي من هذا المقام الشعب اللبناني مذكرا بانني كنت من الذين قدموا الى لبنان، وبكل اعتزاز اقول هذا، قبل ٣٢ سنة قبل انتخابي في السدة البطريركية.

والان ومن مقري في بغداد، آمل في ان تتجدد تلك العلاقات بين لبنان والعراق ليتمكن الاخوة والاشقاء العرب من البدء بصفحة جديدة في تاريخهم، هذا التاريخ المجيد الذي نعتز به".

### بيان الكنيستين

من جهة اخرى، اصدرت الكنيستان الكلدانية والمشرقية الاشورية، البيان المشترك الآتي: "التقى رئيسا كنيسة المشرق الآشورية والكنيسة الكلدانية قداسة مار روفائيل الاول بيداويد بطريرك بابل على الكلدان وقداسة مار دنخا الرابع بطريرك كنيسة المشرق الاشورية مع مطارنة وكهنة خبراء من الكنيستين، الخميس ١٧ ايلول ١٩٩٨ والجمعة ١٨ منه في دير سيدة البير، لاستكمال الحوار القائم من اجل الوحدة بين الكنيستين منذ سنوات، وذلك للمرة الثالثة. سادت الاجتماعات المكثفة اجواء تفاهم وانسجام ومحبة جعلتهم ينشدون "ما اجمل ان يجتمع الاخوة معاً".

انهم اذ يرفعون الحمد لله الاب المدبر على كل نعمه وعطاياه، يتوجهون بالشكر الى لبنان المضياف، شعبا وكنيسة وحكومة، وقد كان لهم شرف اللقاء بالسيد رئيس جمهورية لبنان، وهم يشكرون جميع الذين عملوا حتى الان لكي يتحقق حلم كبير وهو البدء جديا باستعادة توحيد كنيستيهما، كنيسة المشرق العريقة التي نمت وترعرعت في بلاد ما بين النهرين وحتى اقاصي ديار الشرق وحملت مشعل الايمان الحي المتجسد حضورا فاعلا في الثقافات والمجتمعات طوال قرون عدة.

تناولت المحادثات مفهوم الوحدة وتحديدها كنسياً، والتركيز على ضرورة تحقيقها على رغم انها مسيرة ليست بالهينة، لأنها مشيئة الله وصلاة المسيح وامنية المؤمنين وخيرهم. وتدارسوا السبل الكفيلة للتوصل اليها حثيثا من خلال ايضاح المشترك الكبير الذي يجمع بين الطرفين الاشوري والكلداني، لأنهما كنيسة واحدة الاصل واللغة والتاريخ والتراث واقروا لهذا الغرض اربع لجان:

١– لجنة التنشئة الكنسية.
٢– لجنة التعليم المسيحي.
٣– اللجنة الطقسية.
٤– اللجنة الراعوية ورسالة العلمانيين.

الى لجنة تمويل وتنسيق العمل كله، امانة سر من الطرفين في العراق والشرق واميركا والغرب.

اقر المجتمعون طبع كتب طقسية، ووضع كتاب للتعليم المسيحي يستوحي الكتاب المقدس وتراث كنيسة المشرق، واعتبار عيد مار توما يوما خاصا ترفع فيه الصلاة من اجل الوحدة، والاحتفال معا بيوبيل الالفين، والبدء بمشروع موسوعة كنيسة المشرق للتعريف بتاريخ هذه الكنيسة وشخصياتها واملاكها التراثية وآدابها وطقوسها وقوانينها، وارساء حجر مؤسسة تدعم مشاريع الكلدانيين والاشوريين المتعددة.

وايمانا منهم بوجوب قبول الآخر واحترام الانظمة والقوانين الخاصة بكل جانب والانفتاح على العصر والتقدم فانهم يرون التعددية ضرورة حياة وسمة حضارية متحاشين التطابق الشكلي وساعين نحو وحدة ايمان ومبادئ ومثل وقيم في تنوع اصبح اليوم واقعا بسبب انتشار الاشوريين والكلدان في كل مكان مع العمل الجدي لابراز الحقائق والتأكيد على الاصالة المشرقية والابتعاد عن كل ما يباعد بين الاخوة على الاصعدة كافة، مع قناعتهم بأن ازالة المعوقات ستعمل على تعجيل مسيرة الوحدة وتذليل الصعاب القائمة.

الا ان الالم يحز في قلوب مسؤولي كنيسة المشرق الكلدانية والاشورية اذ يرون بعض ابنائهم وبناتهم مشردا معتبيا، لذا فانهم يناشدون الجميع ان يعملوا مخلصين على ازالة الاسباب الكثيرة المؤدية الى حصول نزف في الهجرة ازداد في السنوات الاخيرة وبدأ يشكل خطرا حقيقيا بالنسبة الى الحضور المسيحي في الشرق ويخصون بالذكر الحصار الظالم القائم على شعب العراق مطالبين برفعه وازالة آثاره الوخيمة لأنه ضد الانسان وحقوقه المشروعة.

وحتى يتوصل الطرفان الى الوحدة الكنسية الكاملة، يناشد المجتمعون مؤمني كنيستيهما وكل المحبين ان يضاعفوا الصلوات الحارة كي يتحقق تصميم الله ومشيئة المسيح فتكون هنالك كنيسة واحدة تجمع بين الطرفين، فيتمجد اسم الرب في كل مكان".

# المؤتمر العالمي للصحافة الكاثوليكية يعقد مؤتمره المقبل في بيروت

باريس – من بيار عطاالله:

اختتمت امس اعمال "المؤتمر العالمي لاتحاد الصحافيين الكاثوليك" الذي عقد في العاصمة الفرنسية بعنوان "الصحافة المكتوبة – وسيلة اعلام الغد" باعلان الامين العام للاتحاد جوزف شتيبالي ان الاجتماع المقبل لمجلس ادارة الاتحاد سيعقد في بيروت في نيسان ١٩٩٩.

وكانت الجلسات امس خصصت لتلاوة التقارير المالية والتنظيمية، واعلن إحداث فروع للمصورين الصحافيين والناشرين اضافة الى تأسيس لجنة اقليم الشرق الاوسط تضم الاب انطوان الجميل رئيسا والصحافي المصري اديب نجيب نائبا للرئيس وهيئة مكتب، من المطران جان جنبرت ومدير مركز الدراسات والابحاث الشرقية الاب انطوان خضرا والاب زهير عفاصي عن الكنيسة الكلدانية والاب اميل اده من اذاعة "صوت المحبة" اضافة الى امينى السر الزميلين فادي تون وطوني عيسى.

الامين العام جوزف شتيبالي تحدث عن المؤتمر الذي عقده الاتحاد في بيروت بين ٢١ آذار الماضي و٢٩ منه. بعنوان: "الاعلام: حرية واخلاق" واعتبر انه كان: "مناسبة مميزة شجعتنا على تنظيم لقاءات مماثلة في المستقبل في سبيل رفع مستوى الصحافيين المسيحيين عند عتبة القرن الحادي والعشرين (...)".

واضاف: "اتاح لنا لقاء بيروت فرصة اطلاع مجموعات كبيرة من الصحافيين على مسائل الحرب والمهجرين والعوامل التي تدفع بالسكان الى هجر ارضهم بحثاً عن الحرية والسلام".

واشار الى ان الاسباب التي دفعت الاتحاد الى عقد المؤتمر في بيروت تتمثل "في التهديد الذي تتعرض له حرية التعبير في الشرق الاوسط ويتعاظم يوما بعد يوم اذ ادت الاخطار الجدية التي تواجه الحريات الاساسية للانسان في تلك المنطقة الى تدمير فرص التنمية والسلم في حين كان يجب ان يتدفق السمن والعسل من تلك الاراضي المقدسة (...)".

وعن سبب اختيار بيروت مقرا لانشطة الاتحاد قال: "انه تلبية لحاجة عدد كبير من الصحافيين المحترفين في لبنان والشرق الاوسط الذين طالبوا بعقد المؤتمر في اجواء مريحة تؤمن لهم التواصل والانفتاح على الصحافيين في كل انحاء العالم الى حاجة صحافيي الشرق الاوسط الى التدريب على التقنيات الحديثة واعادة تأهيلهم".

واوضح ان الاتحاد يرى في لبنان "احدى الدول الديموقراطية النادرة الوجود في الشرق الاوسط".

واضاف: "تبين لنا بعد لقائنا البطريرك الماروني مار نصرالله بطرس صفير ان لبنان هو المكان الافضل في الشرق الاوسط لتنظيم نشاطاتنا (...) وصدقت توقعاتنا اذ تلقينا تقارير من الصحافيين ترى في بيروت الخطوة العملية الاولى نحو منظمة صحافة عالمية للاطلاع على دقائق الامور وتفاصيلها(...)، ولهذا السبب قررنا عقد اجتماع مجلس ادارة الاتحاد في بيروت في نيسان ١٩٩٩".

وكان الاب الجميل تلا تقرير منطقة الشرق الاوسط عن نشأة فرع لبنان بمسعى من الامين العام للاتحاد ورئيسه. واشار الى ان الفرع يتميز بمشاركة المسيحيين غير الكاثوليك، واوضح ان الفرع يضم ٩٠ عضواً يتوزعون على كل الاختصاصات، مجلات دينية وباحثين ومراسلين ومحررين ومحللين سياسيين.

## الأسعد العائد الى الساحة "يفلسف" الدور السوري:

# اختيار دمشق الرئيس المقبل مسؤولية رسمية! وعليها ممارسة "الردع السياسي" لوضع حد للانهيار

بعد احتجاب طويل، عاد الرئيس كامل الاسعد الى الساحة السياسية من خلال "فلسفة" الدور السوري في اختيار رئيس الجمهورية ودعوته دمشق الى ممارسة "الردع السياسي" من اجل "وضع حد لانهيار لبنان وانقاذ شعبه"، وذلك "في اطار دورها القومي والشامل". واذ اشار الى ان سوريا "هي صاحبة الدور الاول والاخير في اختيار الرئيس، ان لم نقل الناخب الاوحد"، اعتبر ان مساعدتها الرئيس المقبل على تحقيق التغيير المنشود "هي ممارسة لمسؤولية رسمية تحملها حيال لبنان" في ضوء تسليم اركان الحكم اللبناني الملف الرئاسي في قمة اللاذقية الى القيادة السورية.

عقد الاسعد مؤتمرا صحافيا بعد ظهر امس في مكتبه في تلة الخياط، في حضور اركان قيادة الحزب الديموقراطي الاشتراكي وجمع من الاعلاميين. ومما قال:

"لم تعد تفصلنا عن بدء مهلة الاستحقاق الرئاسي سوى ايام، ولا يزال يطغى على هذا الاستحقاق في مختلف الاوساط وعبر وسائل الاعلام العنوانان الرئيسيان ذاتهما اي مواصفات الرئيس المقبل والتغيير.

واذا كانت مسألة المواصفات والمزايا التي يجب توافرها في شخص الرئيس المقبل لاحداث هذا التغيير اقتصرت حتى الان على بعض الاوساط والجهات المعنية التي خاضت وتخوض شبه مباراة او مناظرة توصيفية للقدرات والمواهب الخارقة الواجبة الوجود في شخص الرئيس المقبل، فان التغيير الجذري فعلا ونمطا وأداء في مختلف مؤسسات الدولة ودوائرها ولدى المسؤولين جميعا، هو مطلب شعبي عارم وتوق جماهيري شامل يجسد ارادة المجتمع اللبناني بمختلف شرائحه وقطاعاته، وذلك في معزل عن هوية الرئيس المقبل.

وهنا يبرز السؤال: الى أي مدى يمكن الرئيس المقبل وحده تحقيق هذا التغيير المطلوب بالغا ما بلغت مواصفاته وقدراته ومؤهلاته الذاتية؟

### الفساد السياسي والاداري

وللاجابة عن هذا السؤال علينا ان نعرض ولو ايجازا ماهية هذا التغيير المطلوب وابعاده:

– اولا: الفساد السياسي المستشري وما يجري على ساحته اليوم من سرقات واختلاسات للأموال العامة وصولا الى السمسرة والعمولة في مختلف مرافق الدولة وقطاعاتها، هذه الفضائح اصبحت شبه مكشوفة لدى الرأي العام. والدليل الفاضح على ذلك هو الاتهامات المتبادلة بالسرقة والاثراء غير المشروع بين الحين والحين وعبر وسائل الاعلام بين المسؤولين انفسهم ولا من يحقق ولا من يحاسب ولا من يحاكم.

– ثانيا: الفساد الاداري، هذا الفساد الذي كان دوما موضع شكوى، هو اليوم اكثر من اي وقت مضى، تفاقما وقد عم وازداد انتشارا نتيجة الفساد السياسي اياه، وذلك للسببين الرئيسيين الآتيين:

١– لان الموظف – عدا قلة نادرة منزهة – وهو المعوز والفقير في ظل الضائقة الاقتصادية الراهنة، بالنسبة الى المافيا السياسية لا بد من ان يقتدي برؤسائه من المافيات السياسية المالية، وذلك بفرض عمولة او رشوة على انجاز اي معاملة لديه. واذا صح القول الشائع "كما تكونوا يولى عليكم" فالعكس هو الصحيح ايضاً اي "كما يولى عليكم تكونوا".

٢– لان هذا الموظف لا يتم تعيينه في هذه الايام السود الا انطلاقاً من محسوبيته وولائه الشخصي لمرجعه السياسي "الصالح" قبل اي انتماء آخر وعلى حساب الكفاءات والاهلية دوماً. ان هذا النمط في تعيين الموظفين الذين يجسدون الفساد، من البديهي ان يجعل سائر الموظفين يكفرون بواجباتهم وبمواطنيتهم وباخلاصهم للدولة لينسجوا على منوال زملائهم الجدد هؤلاء وينغمسوا في دوامة الفساد.

فالفساد الاداري اذاً هو نتيجة حتمية في هذه الايام للفساد السياسي، الامر الذي يفرض بادئ ذي بدء وضع حد للمافيات السياسية ومن ثم احياء دور المؤسسات الادارية الرقابية (مجلس الخدمة المدنية، ديوان المحاسبة وهيئة التفتيش المركزي)، هذه المؤسسات التي تم في هذه الحقبة تعطيلها والقضاء على دورها كلياً.

### العودة الى الدستور

– ثالثاً: على مستوى الاداء السياسي، ان التغيير المطلوب هنا هو في العودة الى المؤسسات وتفعيلها في اطار الصلاحيات الدستورية لكل منها، اي بكلمة، العودة الى وضع الدستور موضع التنفيذ.

أ– مجلس الوزراء: هو هيئة واحدة موحدة متضامنة. ان ذلك يفرض قاعدتين اساسيتين:

– الاولى: ان تتخذ جميع المقررات داخل مجلس الوزراء وان تنبثق جميع المواقف من مختلف القضايا المصيرية منها وحتى العابرة من جلسات المجلس الرسمية، مما يمنع كلا من رئيس الجمهورية ورئيس الحكومة من اختزال المؤسسة بشخصه في اي موقف وبازاء اي قضية.

– الثانية: ان مبدأ تضامن مجلس الوزراء كمؤسسة لا يسمح ولا يجيز لاي وزير يعترض على اي قرار او موقف داخل المجلس، اعلان معارضته خارجه ويفتح مكتبا على حسابه حكومة منفصلة ومستقلة داخل الحكومة. فهو اما ان يخضع لقرار الاكثرية ويلتزمه واما ان يستقيل. لا يجوز ان لا يوضع حد نهائي لهذه البدعة.

ب– مجلس النواب: ان مجلس النواب وهو المؤسسة الام في النظام البرلماني الديموقراطي، يتمتع وفقاً للدستور بصلاحيات ذات طابع تقريري ورقابي اضافة الى دوره التشريعي، هذا الدور التشريعي الذي يفقد تدريجاً اهميته وبريقه في هذا العصر وذلك في جميع الدول التي تعتمد هذا النظام: عصر التكنولوجيا والتخصص في مختلف الحقول ليصبح دوراً روتينياً، يكاد يقتصر على موافقة مجلس النواب على المشاريع المحالة اليه دون اي تعديل في الجوهر.

ان التغيير المطلوب هنا، هو الافراج عن صلاحيات مجلس النواب التقريرية التي تعني وجوب اخذ موافقة المجلس على اي موقف من اي قضية ذات طابع وطني مصيري، مما يفرض على السلطة الاجرائية عرض هذه المواقف او القضايا على مجلس النواب قبل اتخاذ اية خطوة او توجه في شأنها.

كما يجب الافراج عن صلاحيات المجلس الرقابية، اي مراقبة سياسة الحكومة ومحاسبتها وتصويب مواقفها في اي حقل او مجال، ونزع الثقة منها كلياً او جزئياً عند الاقتضاء. وهنا في هذه الرقابة تكمن الوكالة – الامانة التي يمنحها المواطن الناخب للنائب الوكيل، وتتجسد القاعدة الاولى للنظام التمثيلي البرلماني.

ج– رئاسة الجمهورية: ان رئاسة الجمهورية هي ايضاً مؤسسة وان كان محورها شخص الرئيس. فهو رأس السلطة الاجرائية وحامي الدستور، والحكم الحيادي بين جميع الافرقاء في آن معاً، وبين السلطتين التشريعية والتنفيذية على وجه التحديد. وتعزيزا لدوره هذا، فقد اعفى المشترع رئيس الدولة من المسؤولية السياسية التي تحملها السلطة الاجرائية، على كونه رئيسها، فهو لا يخضع لرقابة مجلس النواب شأن رئيس الحكومة والوزراء.

انطلاقاً من هذه المبادئ الدستورية، لا يحق لرئيس الجمهورية اتخاذ صفة الفريق في اي تصرف واي موقف وما قد يؤدي ذلك الى التحالف او الاصطدام مع اي فريق آخر، الامر التي تفقد معه الرئاسة هيبتها والهالة التي يجب ان تصونها وتحوطها بها الناس، وبالتالي تفقد قدرتها على القيام بالدور القيادي الموكل اليها. في ضوء هذه الحقائق الدستورية الاولية نقول: ان التغيير الجذري المطلوب هنا هو بكلمة تحويل "مغارة علي بابا" الراهنة جمهورية ديموقراطية، ودولة "شريعة الغاب" واللاقانون دولة تنزع نحو الاخذ بالمبادئ والقوانين.

### الكارثة الاجتماعية

ولا بد لنا في معرض الحديث عن التغيير المطلوب، من التوقف عند المعضلة الاقتصادية الاجتماعية التي تلامس الكارثة او تكاد، والناشئة بدورها من السياسة الاقتصادية – الاجتماعية التي اتبعتها حكومات الرئيس رفيق الحريري حتى اليوم والتي سميت ورشة البناء والاعمار. ان هذه السياسة تقوم على الانفاق الباهظ الواسع النطاق على مشاريع تجهيزية تتصل على المدى البعيد بقطاع الخدمات دون غيره من القطاعات الانمائية والانتاجية، مما ادى الى ارتفاع قيمة الدين العام الى ما يفوق خمسة وعشرين مليار دولار اميركي الامر الذي سيرزح تحت عبئه الشعب اللبناني بأسره مدى اجيال واجيال. علماً ان خدمة هذا الدين التي تزداد سنوياً تكاد تستهلك ما يفوق الـ٧٠ في المئة من الموازنة العامة. ومما زاد الازمة حدة وتفاقماً ان هذا الانفاق الهائل اقترن بخفض ضريبة الدخل الى ١٠ في المئة خفضاً شمل حتى المؤسسات الاحتكارية في القطاع الخاص. هذا من جهة، كما اقترن بزيادة الضرائب والرسوم غير المباشرة التي لا تطاول الا المعوز والفقير من جهة اخرى، الامر الذي زاد الاقلية المترفة ثراء ولا سيما منها المافيات الملحقة، وقضى على البقية الباقية من الطبقة الوسطى التي تراجعت نسبتها بعدما امست خط الفقر.

ان هذه السياسة الخاطئة بنيت في نظرنا على رهانين خاطئين:

– الاول: هو الرهان على سلام موعود في اوائل التسعينات، هذا السلام الذي لم يتحقق، والذي لا يبدو انه سيتحقق اقلاً في المدى المنظور.

– الثاني: هو الرهان الخاطئ على استعادة لبنان دوره الاقتصادي السابق في ظل السلام. هذا الدور الذي يقوم على قطاع الخدمات والذي جعل من لبنان سويسرا الشرق حتى السبعينات، وحتى نشوب ما سميت الاحداث او الحرب الاهلية. لقد كان حينذاك قطاع الخدمات يشكل ما ينوف عن الـ٧٠ في المئة من الدخل القومي، وكان اهم مرتكزاته ومصادره استثمار الجوار العربي وحركة رؤوس الاموال الاجنبية، نقول ان هذا الدور وهذا النوع من النظام الاقتصادي اصبح اليوم غير قابل للتحقيق بالنسبة الى لبنان حتى في ظل السلام. ذلك لأن الجوار العربي اصبح اليوم متطوراً ومتفوقاً ومؤهلاً في جميع الحقول، مما يجعل هذا المورد الاستثماري يتضاءل بالنسبة الى لبنان اذا لم نقل ينضب كلياً. كما ان هذا التطور والازدهار والتقدم التقني العربي تنعكس ايضاً في حال تحقق السلام على حركة رؤوس الاموال الاجنبية التي لن تبقى حكراً على لبنان، بل ستشمل هذا الجوار العربي بالذات. كما يجب الا ننسى ان السلام الموعود وهو الذي سيقترن بالصلح مع اسرائيل سوف ينعكس سلباً على دور لبنان في قطاع الخدمات، ذلك ان اسرائيل في حال السلام القائم على الصلح مع العرب، ستبقى المحارب والمنافس الاول للبنان ان على مستوى استثمار الجوار العربي او على مستوى استيعاب رؤوس الاموال الاجنبية.

ان الرهان الخاطئ الثاني اذاً هو في استحالة استعادة لبنان دوره السابق في قطاع الخدمات في ظل السلام المنشود.



الاسعد في مؤتمره الصحافي امس في مكتبه في تلة الخياط. (علي حسن)

واستطراداً كلياً حتى ولو افترضنا جدلاً ان لبنان قادر على استعادة دوره الخدماتي، نقول لا يجوز من حيث المبدأ ان يبنى اقتصاد الدولة – اي دولة – على قطاع الخدمات دون غيره من القطاعات الانمائية والانتاجية وخصوصاً القطاعين الزراعي والصناعي، وذلك لسببين اثنين:

– اولاً: لأن اقتصادا كهذا يؤدي الى سوء توزيع رهيب للدخل القومي، هذا الدخل الذي سيصبح وقفاً على عدد قليل من الرأسماليين ورجال الاعمال الكبار الذين لا يزيد عددهم اضافة الى اليد العاملة التي يستوعبها هذا القطاع عن عشرة في المئة من الشعب، وذلك على حساب الاكثرية الساحقة من هذا الشعب، اي على حساب العدالة الاجتماعية وكرامة الانسان.

– ثانياً: لأن الاقتصاد القائم على الخدمات هو اقتصاد غير ثابت، يفتقر الى عنصر الاستقرار المرتكز الاساسي لاقتصاد الدولة، اي دولة، لانه يقوم على ظروف ومعطيات خارجة عن ارادة الدولة والمجتمع، وبالتالي قابلة للتطور والتحول مما يعرض هذا الاقتصاد للانهيار لدى حصول اي تغيير في هذه الظروف والمعطيات. تماماً كما حصل لدى نشوب الاحداث والحرب الاهلية في لبنان اذ انهار الاقتصاد اللبناني فجأة، فلو كانت لدينا صادرات صناعية وزراعية لما انهار الاقتصاد اللبناني بهذا الشكل المريع.

وهنا نقول يجب الرجوع عن هذه السياسة الاقتصادية – الاجتماعية المتبعة حاليا – ايا تكن هيكلية الدولة وتركيبتها في العهد المقبل، واذا لم يكن الرجوع عن الخطأ فضيلة فهو في اضعف الايمان افضل من الاستمرار فيه. وفي اي حال لا يجوز الاستمرار في الخطأ عندما يهدد هذا الخطأ بكارثة.

في ضوء هذه الحقائق بالنسبة الى السياسة الاقتصادية – الاجتماعية الراهنة، المطلوب على مستوى التغيير الجذري الجديد، هو الامتناع عن التفرد بالرأي والموقف من اي مسؤول وخصوصا عندما يكون الموضوع يتصل بمستقبل البلاد ومصير العباد. ان القرار الجماعي في نظرنا حتى الارتجالي يبقى افضل من القرار الفردي ولو مدروسا.

من خلال عرضنا هذا لمقومات التغيير الجذري المطلوب وابعاده ومنطلقاته، يتبين بما لا يقبل الشك ان رئيس الجمهورية المقبل ايا تكن مواصفاته وعلى جميع الصعد، اذا كان شخصه يشكل حافزاً ورمزاً لهذا التغيير، فانه غير قادر وحده في اطار النظام الديموقراطي البرلماني على تحقيقه، وذلك ايا تكن صلاحياته الدستورية ان في ظل وثيقة الطائف او قبلها.

### مسؤولية سوريا

والسؤال: من وما هي القوى التي يمكن في ظل الاوضاع الراهنة ان تدعم الرئيس المقبل وتساعده على انجاز مهمته الصعبة؟ وهنا لا بد من السؤال ايضا: من هي الجهة القادرة على اختيار الرئيس الجديد وايصاله؟

الكل يعلم علم اليقين ان سوريا هي صاحبة الدور الاول والاخير في اختيار الرئيس ان لم نقل هي الناخب الاوحد. وفي هذا المجال نلاحظ منذ بدء الحديث عن الاستحقاق الرئاسي، ان هنالك حواراً حول هذا الموضوع خجولا وان غير مباشر بين المقربين من سوريا المعترضين ولا نقول المعارضين.

فالمعترضون اذ يسلمون بالامر الواقع بالنسبة الى الدور السوري، يرفعون سقف المواصفات والمزايا والقدرات الذاتية العملاقة التي يجب ان يتحلى بها الرئيس المقبل ليصبح قادرا في نظرهم، على اجتراح العجائب وتحقيق المعجزات.

الى هؤلاء نقول: لا يمكن الرئيس المقبل في ظل النظام القائم ان يفرض وحده الاصلاحات المطلوبة فرضا ولو كان ماردا او رسولا هبط من السماء.

اما المقربون من سوريا، فانهم يحاولون بشيء من الخفر تبرير الصلاحية السورية في اختيار الرئيس باستنادهم الى القول ان الانتخابات الرئاسية كانت تخضع دوما منذ الاستقلال للتدخل الخارجي.

الى هؤلاء نقول: في معزل عن صحة نظريتهم او عدمها في ان مجيء الرؤساء سابقا كان دوما نتيجة تدخل خارجي، فان اختيار سوريا الرئيس المقبل ليس تدخلا خارجيا في حاجة الى تبرير وخصوصا بعد ان اعلن تولي القيادة السورية شأن ملف الاستحقاق الرئاسي على اثر اللقاء الذي عقد في اللاذقية والذي وافقت فيه القيادة السورية – بناء على رجاء اركان الحكم اللبناني – على قبول تولي شأن هذا الملف.

### "الردع السياسي"

ان اختيار سوريا الرئيس الجديد هو والحال هذه، ممارسة لمسؤولية رسمية تحملها حيال لبنان. وهنا نصل الى بيت القصيد، اي القوى القادرة على مساعدة الرئيس المقبل في تحقيق التغيير المنشود. وفي نظرنا ان مسؤولية التغيير هي ملازمة لمسؤولية الاختيار، خصوصا ان التغيير يتطلب اكثر ما يتطلب وضع حد للممارسات السلبية والهدامة التي تشكل جميعها بدعا دخيلة على نظامنا السياسي، هذا فضلا عن الفلتان الاخلاقي والاهدار الذي يشمل كل انواع السرقات الموصوفة وغير الموصوفة. ان هذا التغيير في حاجة الى قوة ردع. قبل اي علاج آخر. واذا كانت سوريا قد مارست الردع العسكري والامني في لبنان حقنا للدماء وحفاظا على حياة المواطنين الابرياء، فالمطلوب منها اليوم نوع آخر من الردع، هو الردع السياسي، لوضع حد لانهيار لبنان وانقاذ الشعب اللبناني بأسره.

فعندما ينعدم الوازع لدى الانسان يتحتم اللجوء الى الرادع. انما قوة ردع او زجر جديدة لا اخال النادي السياسي الحالي في لبنان متمردا عليها، بدءا بطابور المتزلفين والمتسكعين والمنتفعين وسائر الافرقاء الذين لسوريا وحدها القدرة على كبح جماحهم.

وهنا وفي اطار قوة الزجر هذه من اجل انقاذ لبنان لا يمكن اتهام سوريا بالتدخل في الامور اللبنانية الخاصة كما يعترض البعض احيانا، ولا يمكن ايضا الاتهام ان هنالك استدراجا لسوريا الى ممارسة هذا الردع التغييري للتدخل في اي شأن لبناني خاص.

ثم ان افلاس لبنان المطلق ومن ثم انهياره، لا بد من ان تكون له انعكاسات وتداعيات على المستوى الخارجي في ظل الاخطار والتحديات الاقليمية والدولية الراهنة، التي تستهدف المنطقة العربية بأسرها. وهنا تندرج هذه المبادرة السورية الزجرية التصحيحية والتغييرية في لبنان في اطار دورها القومي الشامل".

### حوار

ثم دار بينه وبين الصحافيين حوار اكد فيه ان "الواجب يقضي بأن نعطي رأينا في ماهية التغيير وكيف يمكن ان يكون، فأنا افضل ان يتم التغيير ويبقى الرئيس الحالي، على ان يجيء رئيس جديد ولا يتم التغيير. هذا التغيير هو مطلب شعبي وهو دفاع جماعي عن النفس".

واوضح "ان التمديد لرئيس الجمهورية هو تمديد للأزمة. لكن اذا توافرت ارادة التغيير، فلا اعتقد ان الرئيس الهراوي يمانع (في التمديد له)". واشار الى ان فرصة التغيير ممكنة "اذا اقتنعت الشقيقة سوريا بتغيير هذا الواقع، وخصوصا بعد تلازم المسارين".

وبسؤاله رأيه في الرئيس الامثل بين المرشحين، لفت الى انه لم يعلن احد ترشيحه سوى النائب بطرس حرب "وهو رجل صالح لرئاسة الجمهورية".

وما رأيه في العماد اميل لحود؟ اجاب: "العماد لحود استثناء للقاعدة. العماد نجح في بناء المؤسسة العسكرية، ولا اعرف الى اي مدى يمكنه نجاحه هذا من النجاح في المؤسسة السياسية. ولكن يملك المواصفات المطلوبة من حيث النزاهة ونظافة الكف. وكل ما نتمناه اذا اتى، ان تبقى المؤسسة العسكرية خارج اطار السياسة، لأنه اذا جاء عسكري الى رئاسة الجمهورية فنخشى ان ينطلق من القاعدة التي اتى منها ويتعامل معها على انه هي قاعدته السياسية (...)".

### صرح ... يصرح ... صرح ... يصرح ...

● النائب الدكتور محمود عواد: "يأتي الاستحقاق الرئاسي في ظروف حساسة تتقاطع عناوينها الرئيسية بين الداخل والاقليمي. وتلقى على شخص الرئيس المقبل مهمات جسام تبدأ بتحرير الجنوب وردع العدوان الاسرائيلي واستكمال ورشة الاعمار وتحقيق الوفاق الوطني كاملا وتأمين عودة المهجرين والاصلاح الاداري، وتمتد هذه المهمات الى تطبيب العلاقات المميزة مع سوريا الشقيقة ورفع مستوى التزام التضامن العربي وتأكيد اعادة انطلاق عملية السلام في المنطقة على أسس مؤتمر مدريد ومعادلة الارض في مقابل السلام. ان مواصفات المرحلة الراهنة ومتطلباتها ومهماتها يجب ان تشكل خلفية المواصفات الواجب توافرها في الرئيس المقبل. وان قائد الجيش العماد اميل لحود الذي يتمتع بعصامية خلوقة، عدا نجاحه الكبير في اعادة تأسيس المؤسسة العسكرية وتركيزها على اسس وطنية واضحة، ان على مستوى البنية الداخلية او على مستوى المناقبية العسكرية، اضافة الى ترسيخ عقيدة استراتيجية قائمة على تحرير لبنان من الاحتلال الاسرائيلي، سيكون الشخص المناسب لتولي مسؤولية الرئاسة الاولى في لبنان(...)".

● النائب السابق فتحي يكن: "في اعتقادنا ان الاستحقاق الرئاسي لن يأتي بجديد ولن يحقق معجزة، وسيكون كسواه من الاستحقاقات التي مرت على هذا البلد من عام ١٩٩٢. فمجلس النواب الذي سيختار الرئيس الجديد او سيمدد للرئيس القديم، لا يزال رهن انتظار "الربع الساعة الاخير" اي انه ليس سيد نفسه.

والنظام (ثلاثي الرأس) لا يزال يشكل حجر الزاوية في ساحة الصراع الطائفي والمذهبي، حامياً لدولة المزارع والكانتونات(...)".

## الاستحقاق الرئاسي على صورة المنطقة

الزيارة المرتقبة للرئيس رفيق الحريري لدمشق قبل توجهه الى الولايات المتحدة الاحد المقبل، تأتي في اطار التشاور والتنسيق بين بيروت والعاصمة السورية، وخصوصا في ظل الظروف الداخلية والاستحقاق الرئاسي، وايضا في ظل الاوضاع الاقليمية الدقيقة والخطرة. وما للاولى من علاقة بالثانية، لان للرئيس المقبل دورا داخليا واقليميا، وذلك يستدعي عدم الاستعجال في تظهير صورة الاستحقاق الرئاسي، وارجاءه الى النصف الاول من تشرين المقبل.

والوضع الاقليمي الموضوع على فوهة بركان، كما هو ظاهر، هو الشغل والهم الكبير لدى القيادة السورية. وهذا الامر الدقيق مرده الى محاولات اسرائيلية – اميركية للضغط على سوريا ومن ثم لبنان لتقديم تنازلات على صعيد العملية السلمية والتسوية في الشرق الاوسط لمصلحة الدولة العبرية.

والهم السوري ومن ثم اللبناني، هو التحالف التركي – الاسرائيلي، الذي تراه دمشق خطرا عليها، بينما يقف بعض العرب متفرجا، والتحالف بين انقرة وتل ابيب، هو محاولة لتطويق سوريا من جبهتها الغربية، وكلام قائد الجيش البري التركي ضد سوريا وتهديده اياها علنا، باتهامها بدعم "حزب العمال الكردستاني"، هو افتعال لصراع مع سوريا يلهيها عن حشد قواها على الجبهة الجنوبية في وجه اسرائيل. فسوريا قالت مرارا انها لا تدعم هذا الحزب المعارض للنظام التركي، وهو موضوع تركي داخلي لا تتدخل سوريا فيه، ومع ذلك فان القيادات التركية السياسية والعسكرية، تصر على انتهاج سياسة معادية لسوريا، وهي سعت في الماضي وتسعى حاليا لدى واشنطن وتل ابيب لافشال أي مسعى او تقدم ايجابي على مسار المفاوضات السورية – الاسرائيلية لان تسوية الصراع العربي – الاسرائيلي، يدفع بسوريا والعرب حكما الى وضع خريطة سايكس بيكو وملاحقها على طاولة البحث ومنها لواء الاسكندرون ذو الاصول العربية، والتوجه العربي حتى الان، والذي اعطي لتركيا اتاتورك. ومن هنا تلتقي انقرة وتل ابيب على العداء لدمشق.

والخطر الجديد الذي يؤثر على سوريا ولبنان، هو السيناريو المعد لايران لادخالها في حرب استنزاف عسكري واقتصادي طويلة الأمد مع افغانستان، وضرب كل الانجازات التي تحققت على الصعيد الايراني من خطة اكتفاء ذاتي اقتصادي وعسكري، بحيث لو بقيت على هذا الاتجاه في التطور لتحولت في سنوات دولة عظمى توازي كبرى الدول الاوروبية.

واذا بدأت مرحلة الاستنزاف الايراني، فان ذلك سيؤثر على ما بين دمشق وطهران حكما ويعطي اعداء سوريا اوراقا للضغط عليها وعلى لبنان، تكون لمصلحة اسرائيل، وهو امر تعيه طهران ودمشق وبيروت، العواصم الثلاث المعنية بالهجمة القائمة عليها.

ومن هنا فان زيارة الرئيس رفيق الحريري للعاصمة السورية، تتخذ بعدا تشاوريا مهما، وخصوصا انه سيلتقي وزيرة خارجية الولايات المتحدة مادلين اولبرايت في واشنطن بعد لقائه الامين العام للامم المتحدة كوفي انان في نيويورك.

وفي واشنطن القرار والتوقيت، وعندها خطة التحرك على ساحة الشرق الاوسط، الوحيدة المتبقية لها، لتعود الى الساحة الدولية بمظهر المتعافي بعد الانتكاسة السياسية التي اصابتها بسبب التصرفات الشخصية للرئيس الاميركي، والتي اثرت سلبا على موقع واشنطن العالمي. فالادارة الاميركية مجبرة على عمل شيء، ما خارج الاراضي الاميركية لتحويل الاهتمام عما يجري داخلها. ومعرفة الموقف الاميركي من قضية الشرق الاوسط في هذه المرحلة، وما تريده العاصمة الاميركية يؤثر كثيرا على الساحة اللبنانية والشرق الأوسطية.

لذا، فان الاستحقاق الرئاسي، وان يكن يتجه نحو ترجيح كفة شخص معين بفارق مسافة بعيدة عن غيره، فان المؤكد حتى الان ان اي قرار حاسم لم يتخذه اصحاب القرار حول هذا الموضوع، والمرجح انه اذا استمر السير في هذا الاتجاه، فان معركة رئاسة الجمهورية، وخصوصا تعديل المادة ٤٩ من الدستور، لن يجري البحث في آليتها الا بعد عودة الرئيس رفيق الحريري بداية الشهر، وقبل منتصف تشرين المقبل، والا فان المعركة ستسلك وجهة اخرى وستكون مفتوحة على مصراعيها، وكل ما يشاع ويحكى الان، من ان كلمة السر اعطيت الى غير مسؤول في لبنان، ليبدأ تنفيذ الاستحقاق الرئاسي، هو في غير محله، فالعاصمة السورية لم تعط احدا من اللبنانيين سرها الرئاسي. وان البحث بين المسؤولين اللبنانيين الذين يزورون دمشق، لا يتعدى التطرق الى اسماء وتواريخ الاستحقاق التي نص عليها الدستور.

وبيروت المنتظرة معرفة لون الدخان الرئاسي الذي سيتصاعد، تنتظر دمشق التي لا تزال تحتفظ بسر الاسرار الرئاسية. ومن هنا فان الاسابيع الثلاثة المقبلة، ستكون مقلقة للمرشحين المعلنين، واولئك الذين يرغبون في الوصول الى الرئاسة على طريقة "الحبل بلا دنس" اي انهم اذا وصلوا فلا يكون ذلك بمسعى منهم، واذا لم يصلوا يكون ذلك لان الرياح لم تهب على اشرعة سفنهم لايصالها الى مرفأ الرئاسة.

نبيل ناصر

### اخبار بلدية واختيارية

# السفيرة تعتصم رفضاً للاهمال ولبايا تحتج على الغاء الانتخابات



من اعتصام اهالي السفيرة. (نعيم عصافيري)

● سلم وزير الشؤون البلدية والقروية بالوكالة باسم السبع امس رئيس بلدية عاليه وجدي مراد مبلغ ١٠٧ ملايين ليرة لبنانية دفعة اولى من قيمة المستحقات المقررة للبلدية والتي تبلغ قيمتها ٤٣٢ مليونا. واكد ان هذا المبلغ يمثل ربع مستحقات بلدية عاليه، ووعد بتقديم الربع الثاني خلال شهر.

من جهته طالب مراد بالاسراع في تقديم الكفالة المطلوبة من وزارة المال من اجل بت موضوع القرض الذي اقرته منظمة المدن العربية للبلدية وقيمته مليون دولار اميركي لانماء بعض اعمال المدينة الرياضية ومنشآتها في عاليه.

واصدرت البلدية بيانا اشارت فيه الى انها باشرت من صندوقها الخاص تأهيل بعض الطرق وتعبيدها في منطقة الحي الغربي ولاسيما منها طريق الخلة – رأس الجبل، في اطار تعزيز عودة ابنائه وتطوير مشروع العودة عبر توفير بعض المستلزمات الاساسية.

● اعتصم اهالي بلدة السفيرة (الضنية) بمشاركة رئيس البلدية عبدالله حسون والاعضاء والمخاتير امس، امام مقر البلدية، احتجاجا على الحرمان والاهمال، بعد الوحل والانهيارات الارضية وتلوث مياه الشفة.

وقطع الاهالي الطريق الرئيسية لمدة نصف ساعة رافعين لافتات ناشدوا فيها الحكومة العمل العاجل لحل هذه المشاكل واهمها فتح طريق جديدة عبر بلدة طاران – السفيرة قبل حلول فصل الشتاء، تنفيذ وعد الرئيس رفيق الحريري الذي خصص مبلغ مليار و٥٠٠ الف ليرة لبنانية لشق طريق جديدة بعيدة عن منطقة الوحل والانهيارات.

والقى السيد حسون كلمة لفت فيها الى اخطار الانهيارات والوحل التي قضت على موسم الزراعة ونهبتها بكوارث انسانية. وطالب وزير الاشغال العامة بالبدء بتنفيذ هذه الطريق بعد انتهاء الدراسات والتخطيط لشقها، ورفض فتح الطريق عبر بلدات بيت الفقس – الرميل – فالسفيرة الكثيرة المنحدرات والمنزلقات الوعرة والخطرة فيها، ولتعرضها شبه الدائم للجليد والثلوج.

● دعت "لجنة المتابعة في لبايا" الى المشاركة في الاعتصام الذي تنظمه في الرابعة بعد ظهر اليوم في النادي الحسيني في البلدة، احتجاجا على الغاء انتخابات البلديات المستحدثة. واصدرت في هذا الصدد بيانا جاء فيه: "امام انشغال الرأي العام اللبناني بالانتخابات الرئاسية، وبعد سعي الحكومة العلني للانتخابات في البلديات المستحدثة والمؤجلة ومنها بلدية لبايا – البقاع الغربي، فان "لجنة المتابعة في لبايا" تعلن سخطها وامتعاضها من هذا الاداء السياسي وتحمل كل نائب ووزير بقاعي يمثلها في مجلسي النواب والوزراء تبعة ذلك كاملة. وتخص منهم اولئك الذين وعدوا باجراء هذه الانتخابات في تشرين الاول (...)".

## خطباء الجمعة تناولوا موضوع جزين
# شمس الدين: ليست قضية طائفية
# فضل الله: الحل تحرير الجنوب

تناول خطباء الجمعة امس الوضع في جزين، فرفض بعضهم "تقديمها على انها قضية طائفية"، ورأى البعض الآخر ضرورة "النظر الى كل ارضنا المحتلة وقرانا ومدننا بمنظار واحد".

رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى الشيخ محمد مهدي شمس الدين قال في خطبته في مسجد الامام الصادق – مستديرة شاتيلا: "نكرر انه لا يجوز لأي طائفة ان يكون لها مشروع خاص، بل يجب ان يكون هناك مشروع وطني عام يندمج الجميع فيه ويخلصون له.

ولا مجال لان تكون في اي بناء وطني وسليم مشاريع طائفية مغلقة وداخلية. في قضية جزين مثلاً، لا نريد ان ينظر اليها كما يقال اليوم، على انها مدينة مسيحية، ولا يمكن ان نقول مثلا ان بنت جبيل مدينة مسلمة او ان الخيام او قبريخا او شقرا او تبنين مسلمة، ان اللبنانية هي الانتماء الاساسي لجزين، وفي هذا الضوء يعالج وضعها وينظر فيه، اما تقديمها على انها قضية طائفية في لبنان والحديث عن التعارض بينها وبين عمل المقاومة وكأن المقاومة عمل طائفي وجزين موضوع طائفي والاحتلال موضوع طائفي وكأن الشفقة عليها من قوات الاحتلال اكثر من الشفقة عليها من اللبنانيين فهذا لا يجوز".

### قبلان

ورأى المفتي الجعفري الشيخ عبد الامير قبلان في الخطبة التي القاها في مسجد انصارية (صيدا) "ان الاستحقاق الرئاسي محطة مهمة في عملية التغيير وتصويب المسار وتصحيح الخطأ، ونقلة جديدة في تاريخ الشعب"، داعيا مجلس النواب "الى اختيار الوطني والمخلص صاحب المفاهيم الوطنية، المدعوم من سوريا والمقبول من الاشقاء".

وتطرق الى موضوع جزين، وقال: "هناك اسطوانة تطرح بين الحين والآخر هي جزين، فجزين تحتلها اسرائيل كمرجعيون والخيام وعين ابل وكل القرى في الشريط المحتل. فلننظر الى كل ارضنا المحتلة وقرانا ومدننا بمنظار واحد على حد سواء. مشكلتنا هي اسرائيل ومتاعبنا وقلقنا منها".

### فضل الله

وتطرق العلامة السيد محمد حسين فضل الله في خطبة القاها في مسجد الامامين الحسنين الى موضوع الانسحاب الاسرائيلي من بعض المواقع في المنطقة المحتلة، معتبرا انه مؤشر "الى مدى الضغط الذي استطاع المجاهدون في المقاومة الاسلامية ان يمارسوه على العدو، مما يفرض على جميع اللبنانيين والعرب والمسلمين ان يقفوا مع المجاهدين في حربهم على الاحتلال، من اجل استكمال محاصرة العدو ومضاعفة مأزقه العسكري والسياسي في احتلاله كوسيلة وحيدة للتحرير وانسحابه من دون قيد او شرط، كل ذلك بعيدا عن اي اثارة لبعض القضايا التفصيلية التي قد تؤدي الى ارباك المقاومة لا العدو. كما في اثارة قضية جزين التي هي جزء من قضية الجنوب اللبناني، فلا يمكن ان تحل الا بحل مشكلة الجنوب".

وكان من بين المصلين في المسجد وزير الثقافة والارشاد الايراني عطاء الله مهاجراني والوفد المرافق.

### الجوزو

واعتبر مفتي جبل لبنان الشيخ محمد علي الجوزو في خطبته في مسجد خالد بن الوليد في ساقية الجنزير ان ما يحصل في افغانستان "خدمة مجانية لاسرائيل واميركا ولاعداء الامة الاسلامية"، وقال: "يجب ان نحرص على اصدار بيان عن المراجع الاسلامية في لبنان سنّة وشيعة، بمطالبة ايران و"طالبان" بضبط النفس، واصلاح ذات البين من دون اثارة مذهبية او حساسيات تاريخية... فان اقرب طريق الى الانتحار هو باستجابة نداء الثأر والانتقام ونحن نتحرك بوحي من خلفيات مذهبية لطالما كانت سببا في خدمة اعداء الاسلام طوال فترات التاريخ (...)".

● إمام مسجد القدس في صيدا الشيخ ماهر حمود: "ان وجود عقلاء يعبرون عن اهلنا في جزين ويتصلون بالمقاومة ويوضحون الموقف، دليل جديد على ان اسرائيل وعملاءها لم يستطيعوا ان يصادروا رأي اهلنا في جزين ولا ان ينطقوا باسمهم ولن توافق الجميع على دخول الجيش الى جزين هو الحل وليس الدفاع عن العملاء".

## قباني ادى الصلاة في مسجد الطبش في رويسات صوفر

ادى مفتي الجمهورية الشيخ محمد رشيد قباني صلاة الجمعة في مسجد عزة الطبش في رويسات صوفر في حضور المدير العام للاوقاف الاسلامية عاصم سنو وعلماء. وبعدما القى الشيخ هشام البخاري خطبة عن دور رسالة المسجد في الاسلام والصلاة، جال المفتي قباني والحضور في ارجاء المسجد، واكد "اهمية رسالة المسجد ودور العلماء في القيام بهذه الرسالة لتنشئة الاجيال على العلم والايمان وحمايتهم من المزالق في زحمة الحياة الدنيا وفتنتها للارتقاء بالبشرية الى المستوى الانساني الجديد في ظل قيم الدين والاخلاق والعلم".

وكان قباني اتصل برئيس الوزراء رفيق الحريري وتداولا عودة مادة التعليم الديني الى المناهج الدراسية وداخل الدوام الرسمي في السنة الدراسية ١٩٩٨-١٩٩٩ وابدى ارتياحه "الى حكمة رئيس الحكومة في هذا المجال".

## "المؤتمر القومي العربي": الشارع يشعر بالاحباط

اعلن "المؤتمر القومي العربي" ان امانته العامة بدأت امس اجتماعات في بيروت تستمر ثلاثة ايام ويترأسها الامين العام عبد الحميد المهري ويحضرها الاعضاء من كل الدول العربية.

وقدم المهري تقريراً عن الاوضاع العربية الراهنة لاحظ فيه ان "مشاريع التسوية اليوم هي في مأزق كامل لكن الارادة العربية في ضياع كامل ايضاً اذا استثنينا مظاهر المقاومة في جنوب لبنان والارض المحتلة وموقف سوريا ولبنان في المستوى الرسمي".

وفي موضوع "رواسب حرب الخليج" اكد ان تطوراً مهماً طرأ "على الرأي العام العالمي والعربي الرافض استمرار الحصار على العراق، لكن تصلب الموقف الاميركي في الاساس وامتصاص سخط الرأي العام بواسطة برنامج الغذاء في مقابل النفط اوقفا هذا التطور لرفع الحصار نهائياً. ويبدو ان الخطة الاميركية ترمي الى احداث نوع جديد من التوازن بين اعداء الحصار ومؤيديه، يسمح باطالة مدته، بل بإبقائه الى ان تحقق اميركا كل اغراضها منه".

وعلى صعيد الحصار على ليبيا لاحظ انه "يواجه معارضة متنامية في العالم، لكنه مرشح للانتقال الى صعيد يسمح بالمناورات الرامية الى اطالة امده".

وتناول الوضع في السودان مشيراً الى "ان موقف المعارضة السودانية الذي كان يتسم في الايام الاولى بقدر كبير من التزكية والتبرير للاعتداء، هو مؤشر مؤسف ومخيب للآمال المعلقة على الحوار الوطني بين القوى السودانية".

وفي موضوع "العلاقات العربية – العربية" سجل انها "ظلت على المستوى نفسه ولم تسجل تطورات سلبية جديدة على هذا الصعيد ولم تحل اي مشكلة قديمة. لكن يسجل بعض الانفراج في العلاقات بين العراق وبعض الاقطار العربية، الا ان هذا التحسن لا يمثل ارادة سياسية قوية في معالجة هذه العلاقات كما لا يمهد لبعث تضامن عربي فاعل.

اما العمل الجماعي العربي، فانه مجمد في مستواه السياسي المؤثر، اي في مستوى القمة رغم المحاولات التي بذلت لعقد قمة عربية هذه السنة. ولنا ان نتساءل عن مدى تأثير الموقف الاميركي في احباط هذه المحاولات".

وعن "امكان العمل الشعبي العربي"، جاء في التقرير "ان الشارع العربي يشعر باحباط كبير حيال الأوضاع العربية، ويحمل الحكومات العربية كلها مسؤولية استمرار هذه الاوضاع والعجز عن مواجهتها.

لكن امكانات عمل الشعب العربي في جبه الاخطار والتحديات التي تحوط الامة العربية ما زالت غير كافية رغم ظهور بوادر التململ والغضب في مناسبات كثيرة. ويحد من امكانات العمل الشعبي العربي تفتت القوى السياسية على امتداد الساحة العربية، وعجز القوى السياسية والاجتماعية عن استنباط صيغ العمل والنضال التي تعيد الثقة بالنشاط السياسي، وبخاصة لدى الشباب".

وتناول التقرير عمل "المؤتمر القومي العربي"، وجاء فيه: "من الضروري ان يبحث "المؤتمر القومي العربي" موضوع تجديد اساليب عمله انطلاقاً من تجاربه السابقة، ومن مميزات الساحة السياسية العربية الحالية. ومن هذا المنظور يجب ان يستمر المؤتمر في تمتين علاقاته مع التنظيمات الشعبية على اختلاف اهتماماتها والاستماع اليها.

ومن الضروري ايضاً الاستمرار في الاتصال بالحكومات العربية ومطالبتها بالتحرك في اتجاه المعالجة الناجحة للقضايا القومية والتحديات الخارجية.

ويحسن التركيز في الوقت الراهن على المطالبة بعقد قمة عربية جامعة وناجحة لا تكون نسخة عن الاجتماعات السابقة بل انطلاقة جدية لبدء السير في طريق جديدة".

وكان المجتمعون استمعوا الى تقرير عن وضع العراق تلاه عضو الامانة العامة وميض نظمي.

## "تجمع اللجان" وموقف القذافي من انتماء ليبيا العربي

تعليقاً على الموقف الذي اعلنه الرئيس الليبي معمر القذافي في شأن انتماء ليبيا العربي، اصدرت هيئة شؤون القومية في "تجمع اللجان والروابط الشعبية" بياناً جاء فيه: "اذا كان العقيد القذافي يريد ان يعبر في موقفه هذا عن انزعاجه من الموقف الرسمي العربي حيال قضية الحظر الجائر المفروض على ليبيا منذ اعوام، فما ذنب العروبة، والشعب العربي المغلوب اساسا على امره، في هذا الموقف حتى يتملص العقيد من الانتماء اليهما احتجاجا وتضايقا، تماما مثل ما هو ذنب الاخوة الفلسطينيين واتفاقات عقدت باسمهم وعلى حسابهم، حتى يطردهم العقيد القذافي من بلاده، وتفرض حكومتنا القيود على انتقال من يحمل منهم وثائق شرعية لبنانية؟

ان العقيد القذافي هو الادرى بمدى مشاركة شعوب المنطقة في قرارات حكوماتها، بل الادرى بانماط الانظمة الحاكمة السائدة التي تلغي الحريات العامة والخاصة وتنتهك حقوق الانسان وتمنع الرأي الآخر وتطارد اصحابه في جنات الدنيا الاربع، وبالتالي فقد كان اولى به ان يتدارك في موقفه الحقيقة التي تميز بين موقف المواطن العربي وموقف الحاكم العربي كي لا يأخذ البريء بجريرة المذنب".

## مجلس كنائس الشرق الأوسط أنهى دورته لحقوق الانسان

انهت الدورة التدريبية الرابعة لبرنامج "عدالة وسلام وحقوق الانسان" في مجلس كنائس الشرق الاوسط اجتماعات استمرت اسبوعا في دير ايانابا في قبرص، مؤكدة "اهمية التواصل ومتابعة العمل توصلا الى تحقيق عدالة شاملة في المجتمعات المتعددة، وتعزيز الحوار الانساني في المجتمع الشرق الاوسطي، وضرورة العمل المشترك لبلوغ الحلول السلمية للنزاعات القائمة بديلا من العنف".

وهذه الورشة التي شارك فيها وفود من مصر والاردن وسوريا والعراق وقبرص وفلسطين ولبنان "ركزت على الاهتمامات المشتركة وسعت الى تدارك القضايا الحساسة المتصلة بالشرق الاوسط (...) وهذا ما اكسب المشاركين من خلال خبراتهم الفهم والمعلومات والارشادات".

ومن ابرز المواضيع التي تناولتها الدورة التي تخللتها دراسات يومية من الانجيل: مفهوم حل النزاعات، مفهوم حقوق الانسان، اللاعنف، التصعيد والتهدئة، بعض اساليب واستراتيجيات لحل النزاع. الى دراسة حالات معينة في شأن النزاع القبرصي – التركي وحصار العراق، وقضية المهجرين في لبنان والنزاع العربي – الاسرائيلي، والتطرف الديني.

## "مشاركة القطاع غير الحكومي في تقويم السياسات العامة"

نظمت "المؤسسة الدولية للادارة والتدريب" دورة تدريبية بعنوان، "مشاركة القطاع غير الحكومي في تقويم السياسات العامة ورسمها" في فندق "لو كريون" في برمانا، بالتعاون مع "مؤسسة فريديريش ناومان" وبدعم من المفوضية الاوروبية.

استمرت الدورة من ١٣ ايلول الى يوم امس، وشارك فيها ١٩ ناشطا من المؤسسات الاهلية المعنية بالسياسات العامة في لبنان ومصر والاردن.

واكدت على اهمية مشاركة القطاع غير الحكومي في تقويم السياسات العامة ورسمها وتداول مفهوم رسم هذه السياسات ومراحلها. وهدفت الى تحليل تجارب الهيئات المشاركة في الدورة في مجال تقويم السياسات العامة ورسمها والى التعرف على المبادئ والتقنيات الحديثة المستعملة للترويج والدفاع عن قضايا الناس والضغط على مواقع القرار وتوطيد العلاقات وتبادل الخبرات بين الجمعيات الاهلية المشاركة في الدورة.

وعالجت الدورة الموضوعات الآتية:

– مدخل الى مفهوم رسم السياسات العامة ومقارباتها ومراحلها، والاطراف المعنية بهذه العملية.

– دور القطاع غير الحكومي في المشاركة في تقويم السياسات العامة ورسمها.

– عرض تجارب القطاع غير الحكومي في الدول المشاركة في هذا المجال وتحليلها واستنتاج المميزات ومكامن القوة والضعف والامكانات المتاحة.

– مقومات المقاربة التداولية واساليبها لتحديد القضايا والخيارات مع الناس وتأطيرها.

– تقنيات الترويج والدفاع والضغط.

وتألف فريق المدربين من: فاديا كيوان، رندى سليم، بول اشقر، زياد ماجد، جان ديب الحاج وآنا منصور.

## ◄ وزير الثقافة والاعلام الايراني

– تتمة المنشور في الصفحة ٢ –

يحاولون ان يشغلونا عن الهم الاساسي، ويضيعون فرص توسيع التعاون في مجال التنمية وتطويره كمثال ما يحدث على مقربة من حدودنا الشرقية من فتنة ومؤامرات، وان وراء ما يحصل هو اميركا".

وشكر مهاجراني موقف السبع من اغتيال مقاتلي "طالبان" الديبلوماسيين في افغانستان وقال: "ما قامت به "طالبان" لا يتناسب والمعايير الدينية او السياسية او الاخلاقية او الانسانية. لقد ذكر المفكر ادوار سعيد في احد كتبه، ان الغربيين يحاولون ان يظهروا الشرق انه عاجز عن ادارة نفسه بنفسه وهو بالتالي بحاجة الى من يملي عليه نوع القرارات والسياسات التي يتخذها على مسائله وقضاياه. وما تقوم به "طالبان" محاولة لاظهار الاسلام كأنه عاجز عن فهم الحياة العصرية وكأن الانسان يسير في خط متأخر. لذلك اعتقد ان التعاون في مجال الاعلام يكتسب اهمية مضاعفة في هذا العصر، وهو يشكل شبيها لشبكة الاعصاب التي تغذي الجسم وتوفر له كل ما يحتاج اليه".

وكان من المقرر ان يلتقي مهاجراني رئيس مجلس النواب نبيه بري، لكن اللقاء ارجئ بسبب انشغال بري بمؤتمر حركة "أمل" كما ارجئ لقاء الوزير الايراني بوزير الثقافة والتعليم العالي فوزي حبيش الى الاثنين المقبل، وسيناقشان اقامة معارض مشتركة وتنظيم مهرجانات ثقافية وموسيقية في البلدين وانتاج اعمال سينمائية مشتركة.

ومساء اقام الوزير مأدبة عشاء في فندق "السمرلند" على شرف الوزير الايراني والوفد المرافق له. وحضر المأدبة الوزراء نقولا فتوش، فوزي حبيش، الياس حنا وفاروق البربير، والنائبان محمد رعد ومحمد فنيش والعقيد الركن الياس فرحات ممثلا قائد الجيش، ومدير "الوكالة الوطنية للاعلام" رفيق شلالا ونقيبا الصحافة والمحررين محمد البعلبكي وملحم كرم واركان السفارة الايرانية وحشد من الشخصيات السياسية والثقافية والنقابية والاجتماعية والاعلامية.

## مهاجراني محاضراً في "دار الندوة": لا يتحقق الايمان إلا بالحرية





مهاجراني يتوسط الصلح والمترجم. (سلكو بيكاريان)

بدعوة من المستشارية الثقافية للجمهورية الاسلامية الايرانية في لبنان، حاضر وزير الثقافة والارشاد الاسلامي الايراني عطاء الله مهاجراني عن "الدين والحرية (النموذج الاسلامي الايراني)". واستمع اليه حشد من الشخصيات السياسية والدينية والاجتماعية والفكرية والثقافية. ضاقت به "دار الندوة" فبقي كثيرون خارجا.

تقديم لرئيس مجلس ادارة الدار الاستاذ منح الصلح، ثم تكلم الوزير مهاجراني قائلا "لست هنا لأعلمكم شيئا جديدا وجلكم من اعلام الفكر والثقافة، انا مثلكم طالب يبحث عن الحقيقة، سأحاول فقط اثارة اسئلة ونبحث معا عن اجوبة لها". واستطرد: "البحث الذي نحن في صدده، يمكن صوغه تساؤلاً: هل العلاقة بين الدين والحرية تصالحية او انها تصادمية؟ في ما يخص الحرية، نستطيع تلمس فروق بين تفسير الاديان السماوية وتفسيرات المفكرين المؤمنين بالمعتقدات المعاصرة. واقصد بالمعتقدات المعاصرة تلك التي انبثقت على هامش عصر النهضة الاوروبية، وخصوصا خلال الثورة الفرنسية وبعدها وهي في اعتقادي ارتكزت على مفهوم "التحرر من"، فكان من جملة ما طرحوه التحرر من الدين (...) وتساءل: كيف صور الدين حتى ظنت جماعة الفكر المعاصر انه بالتحرر من الدين يعيش ابناء البشر ويفكرون احرارا؟ (...) التعريف الآخر للحرية يقدم على طريقة "الحرية من اجل ماذا" (...) الاديان تقدم، اذاً، حلا آخر".

ثم انتقل الى نقطة ثالثة تتلخص بما يمكن ان يقال انه "الحرية في اي فضاءات او اجواء تنتج سلوكيات وتصرفات". واضاف: "في ما يخص الدين هناك تعريفات مختلفة، فبحسب التفسير الذي نقدمه تكون لنا صورة واضحة عن العلاقة بين الدين والحرية، أهي تصالحية ام تصادمية؟ (...) السجالات الحاصلة حاليا غالبا ما تكون مختلفة عن الدين، والذين يشاركون فيها ينطلقون، كل منهم، من مفهومه الخاص للحرية (...) لذلك لا يصل اثنان او مجموعة الى نقطة التقاء".

ورأى ان موضوعات الدين تناقش على ثلاثة مستويات، مسجلاً ان الاديان السماوية لا تختلف كثيراً في تفسيراتها لجوهر الدين وحقيقة الايمان، قائلاً ان "الايمان حقيقة تنبع من داخل الانسان وتتلألأ في تصرفاته"، وان "العلاقة بين الله والانسان تتكون من علاقة الانسان بالايمان والوجود (...) ثم ان الاختيار والوعي ظاهرتان يحاول الانسان من خلالهما تحقيق الايمان. والاختيار والوعي لا يتحققان في غياب الحرية (...) وعندما يتشكل المثلث، الحرية والايمان والوعي يتشكل نور الايمان"، اذاً "لا يتحقق الايمان الا بالحرية".

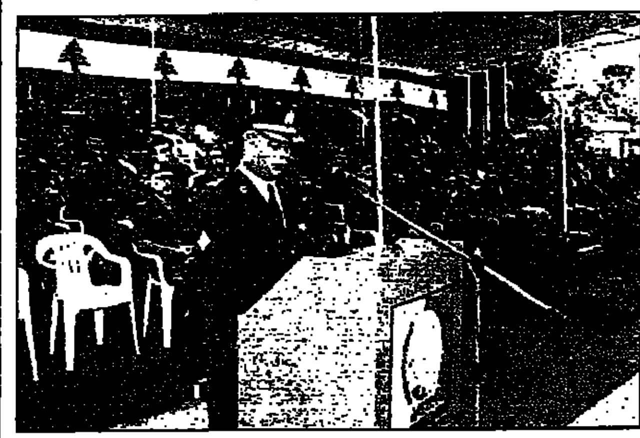
واردف: "المستوى الآخر لتعريف الدين هي الاحكام الشرعية، وهنا التفاوت بين الاديان المختلفة، فالشريعة توضح تكليف الانسان تجاه ربه (...) والعلاقة بين الشريعة والايمان كالنسبة بين الطريق ومنهج السير في هذا الطريق (...) وهنا لا بد ان نقر ان الظروف الدينية في مسارات معينة تظهر وكأن الايمان يتصادم مع الحريات".

ثم تحدث مهاجراني عن الحقائق القرآنية والانجيلية والتوراتية وان "لا مسافة بينهما، اذ جاء الايمان ينزع الاسر والانحلال عن بني البشر ليحررهم من الضغوط الداخلية (الاسر) والخارجية (الاغلال)". وتكلم ايضاً عن علاقة الحكومة الدينية بالحرية و"هي اكثر تعقيداً".

وفي ما مضى في مفاهيمه التجديدية لمفاهيم الحياة، كان مهاجراني على مسافة من الوعظ، كان اقرب الى التبشير الفكري لمفاهيم الدين، وخصوصاً الاسلام.

وكان في الاستماع اليه رجال دين من كل الطوائف اللبنانية بالاضافة الى طوائف اخرى من المثقفين والمفكرين الذين حاوروه في التجربة الايرانية في عصر التجديد، وهو احد اركانه.

## الجيش قدم أغراراً للعلم
# شاهين: مهماتكم مصيرية



العميد شاهين ملقياً كلمته.

اقامت قيادة الجيش امس احتفالا في معهد التعليم بضبيه تم خلاله تقديم اغرار انهوا فترة تدريبهم في خدمة العلم.

والقى قائد المعهد العميد الركن جهاد شاهين ممثلا قائد الجيش العماد اميل لحود كلمة جاء فيها: "ها انتم اليوم امام مهمات صعبة ومصيرية لبناء وطن ومواطنية. أولها التصدي للعدو الصهيوني واحباط مخططاته وألاعيبه بما أوتيتم من قوة وعزم وثبات، وثانيها: السهر على امن المواطن وحريته والحفاظ على مؤسسات الدولة، يؤازركم بذلك الجيش العربي السوري الشقيق.

اليوم هنا، وغداً في الخندق، فاستعدوا للانخراط بعزم وثبات مع رفاق لكم، وتذكروا دائماً ان لبنان قوي بقوتكم لا بضعفكم. وعهداً لكم اننا لن نفرط بشبر من ارضنا وحقنا. اننا اصحاب قضية عادلة، فلنواجه العدو الاسرائيلي المحتل بالصمود والتصدي وبمواصلة التدريب واكتساب الخبرات".

واختتم الاحتفال بعرض عسكري شاركت فيه الوحدات المتخرجة.

## هيئة تحديث القوانين: اعفاء من الرسوم على انتقال الملكية

تنوي هيئة تحديث القوانين وتشريعها اعداد اقتراح قانون يعفي المالكين من نصف قيمة رسوم التسجيل في حال بيعهم عقاراتهم لاولادهم واحفادهم، للحؤول دون قيام شركات وهمية القصد منها التهرب من دفع الرسوم.

وكانت الهيئة عقدت اجتماعها الدوري الاسبوعي امس في ساحة النجمة برئاسة المنسق العام النائب السابق اوغست باخوس الذي صرح على الاثر:

"اتصلت بي مجموعة من المحامين وعرضت علي الفكرة الآتية: هناك شركات عقارية تنشأ بشكل وهمي ليتهرب اصحابها من تسديد ضريبة الانتقال او الرسم الكامل في حال تسجيل عقاراتهم على اسماء ابنائهم واحفادهم او اصحاب الحقوق المحفوظة. وسأل المحامون هؤلاء لماذا لا يعرض هذا الموضوع للمناقشة امام هيئة تحديث القوانين وتشريعها، بحيث يحضر اقتراح قانون متكامل يعفى بموجبه المالكون من نصف قيمة رسم التسجيل في حال بيع عقاراتهم من اولادهم او احفادهم او من اصحاب الحقوق المحفوظة. وبهذه الطريقة يتشوق المالكون الى التنازل لمصلحة ابنائهم واحفادهم فيعمد هؤلاء الى انماء هذه العقارات والاهتمام بها وصيانتها وادخال التحسينات عليها لان اعباء التسجيل باهظة وقد يضطر الوالد الى بيع بعض عقاراته من الغير ليؤمن رسم التسجيل عن املاكه الاخرى لخزينة الدولة. وهي طريقة معتمدة في مجموعة من دول العالم المتحضر.

ان اعضاء هيئة تحديث القوانين وتشريعها بعدما طرحت عليهم هذه الفكرة تلقوها ايجابا وقد يصار الى دراستها جديا تمهيدا لتهيئة اقتراح قانون في هذا الخصوص.

الى ذلك عرضنا بعض المواد في قانون الموجبات والعقود الواجب تعديلها".

## "أمل" بدأت مؤتمرها والبيان الختامي غداً

باشرت حركة "أمل" صباح امس عقد جلسات مؤتمرها العام التاسع في قاعة الاحتفالات الكبرى التابعة للمعهد الفني الاسلامي في بيروت. ومنع الصحافيون والمصورون من الدخول، وضربت القوى الامنية طوقا مشددا حول محيط المبنى في محلة روضة الشهيدين.

ويشارك في المؤتمر نحو ٤٥٠ مسؤولا برئاسة الرئيس نبيه بري.

وقد افتتح بالنشيد الوطني ثم نشيد حركة "أمل"، والقى نائب رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى المفتي الشيخ عبد الامير قبلان كلمة توجيهية شدد فيها على "أهمية انعقاد المؤتمر في مثل هذه الظروف التي تمر بلبنان".

وقدم بري البيان السياسي وتلي مشروع الوثيقة السياسية. وناقش المجتمعون في الجلسة الاولى عمل المقاومة وتطبيق القرار ٤٢٥ واصلاح النظام السياسي. وتطرقوا في الجلسة الثانية الى موضوع النظام الداخلي والتعديلات في صيغة القيادة في الحركة. ويتوقع ان تعلن غدا نتائج المناقشات.

## جائزة للبعلبكي من الجامعة الثقافية اللبنانية – الفرنسية

استقبل نقيب الصحافة محمد البعلبكي امس النائب الشرف في مجلس النواب الفرنسي السفير السابق جان ماري دابيه يرافقه رئيس الجامعة الثقافية اللبنانية – الفرنسية سمير الضاهر وابلغه دعوة لزيارة باريس في اواخر تشرين الثاني المقبل لمناسبة منحه جائزة الجامعة لهذه السنة وقد منحت ايضا للامين العام السابق للامم المتحدة الدكتور بطرس غالي ورئيس مجلس ادارة "المؤسسة اللبنانية للارسال" بيار الضاهر.

وخلال اللقاء شكر البعلبكي لدابيه "اللفتة الكريمة التي خصته بها الجامعة وجهود رئيسها في توثيق العلاقات الثقافية".

كذلك تلقى البعلبكي دعوة للاشتراك في المؤتمر الدولي الرابع الذي يقيمه الاتحاد العالمي للسلام وحقوق الانسان عن "اخلاقيات علم الاحياء وحقوق الانسان" الذي سيعقد في قصر الاونيسكو في بيروت في كانون الاول المقبل.

## نعمة الله ابي نصر كرّم النائب دابيه

كرّم رئيس "الاتحاد المسيحي الديموقراطي اللبناني" نعمة الله ابي نصر، النائب الفرنسي الديموقراطي جان ماري دابيه في حفل عشاء في دارته، حضرته الهيئة الادارية للحزب وشخصيات دينية وسياسية. وفي كلمات متبادلة أجمع الحضور على وجوب ممارسة الديموقراطية وتطبيقها بأوجهها الصحيحة عبر تعديل قانون الانتخاب الحالي واعادة تقسيم الدوائر الانتخابية بطريقة عادلة تتيح تمثيل مختلف الطوائف تمثيلا عادلا. وأشاد الحضور بالمواصفات التي وضعها البطريرك الماروني الكاردينال مار نصرالله بطرس صفير لانتخاب الرئيس المقبل لانها "تنبع من روحية السينودس ومن حاجة وطنية ملحة من اجل استمرار هذا الوطن وسيادته ووحدة ابنائه".

## الأقسام الكتائبية في الاغتراب

دعت الاقسام الكتائبية في المدن الاميركية الجالية اللبنانية الى مشاركتها في الصلوات التذكارية عن نفس الرئيس المؤسس للحزب، الراحل بيار الجميل، والرئيس بشير الجميل في ذكرى اغتياله.

والقيمت صلوات في ديترويت وكليفلاند ونيويورك ونيوجيرسي ومينيابوليس ولوس انجلس.

## قداس للعازاريين في ذكراهم الـ١٥٠

مجدليا – "النهار":

في مناسبة مرور ١٥٠ عاماً على قدوم العازاريين الى لبنان والشرق، اقيم في دير مار يوسف مجدليا – زغرتا قداس احتفالي ترأسه الرئيس العام للرهبنة العازارية في لبنان والشرق الاب جورج ابو جودة وعاونه رئيس الدير الاب خليل عرار وحضره مطران اللاتين في لبنان بولس باسيم.

وبعد الانجيل ألقى الاب ابو جودة عظة اكد فيها ان "مار منصور شفيع الرهبنة عمل على ايلاء المعوزين والمتروكين والفقراء كل اهتمام وعلى نشر رسالة المسيح"، ودعا الجميع الى "التقيد بهذا القديس العظيم والى ان يمد بعضنا الى بعض يد العون والمساعدة لأننا كلنا في حاجة الى مثل هذه المساعدة، وخصوصاً في الظروف الصعبة التي نعيشها". واشاد "برسالة العازاريين ودورهم وانتشارهم في كل المناطق اللبنانية وعيشهم حياة التقوى والتقشف والخشوع وتطبيق تعاليم المسيح وارشاد الناس الى الايمان الصحيح".

وبعد القداس تلقى ابو جودة والحضور التهاني".

## الأسقف الفرنسي جوسيه في بعلبك

بعلبك – "النهار":

زار امس المسؤول عن العلاقات في مجلس الحوار المسيحي – الاسلامي في الكنيسة الكاثوليكية الفرنسية الاسقف جينولي جوسيه مفتي بعلبك الجعفري الشيخ خليل شقير وعضو شورى "حزب الله" الشيخ محمد يزبك، ورافقه النائب الاسقفي العام في ابرشية بعلبك للروم الكاثوليك الاب ميشال بركات.

وصرح جوسيه اثر اللقاءين: "زيارتي للبنان هي للاطلاع عن كثب على العلاقات بين المسلمين والمسيحيين كي نستفيد في فرنسا من اسس هذه العلاقات والحوار المتبادل لأن المسلمين والمسيحيين يشكلون معاً نصف البشرية، لذلك هما مسؤولان معاً عن السلام في العالم ويجب ان يساعدا بعضهما بعضاً بواسطة مؤسساتهم لما فيه المصلحة العامة".

ورداً على سؤال قال: "ان هجرة المسيحيين الى فرنسا هي نتيجة للضائقة الاقتصادية، ولا مشكلة على صعيد العلاقات الاخوية".

وختم: "لاحظنا في لقاءاتنا القيادات والاهالي، مسلمين ومسيحيين، ارادة عيش مشترك وحوار في العمق، وهذا ما ولّد السرور في انفسنا".

## "سوليدا" تطلب تدخل أنان لاطلاق معتقلين لبنانيين من سوريا

اعلنت "حركة دعم اللبنانيين المعتقلين في سوريا" ("سوليدا") في بيان انها "وجهت بالفاكس رسالة الى الامين العام للامم المتحدة كوفي انان في مناسبة انعقاد الجمعية العمومية للامم المتحدة في نيويورك الاسبوع المقبل، ضمنتها عرضاً لمشكلة اللبنانيين المعتقلين في سوريا". واشارت الى انها "طلبت منه التدخل شخصياً لدى رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري الذي يترأس الوفد الرسمي اللبناني الى الجمعية العمومية بغية ايجاد حل سريع للمشكلة".

وهنا نص البيان:

"اطلقت "سوليدا" مجدداً حملة توعية لقضية المعتقلين اللبنانيين في سوريا بغية اجتناب حجب هذه المأساة الانسانية في العلاقات الخارجية للبنان وسوريا. وباشرت حملتها في حزيران الماضي عبر تحسيس السلطات الفرنسية بالقضية. تأهباً لزيارة الرئيس السوري حافظ الاسد لفرنسا يومي ١٦ تموز الماضي و١٧ منه. ووجهت رسائل وتقارير تتعلق بالوضع الحالي للمعتقلين اللبنانيين في سوريا الى الرئيس الفرنسي جاك شيراك ورئيس الوزراء ليونيل جوسبان والوزراء والنواب الفرنسيين واعضاء مجلس الشيوخ ورؤساء بلدية باريس.

ووجهت ايضاً بالفاكس رسالة الى الامين العام للامم المتحدة كوفي انان في مناسبة وصول وفد رسمي لبناني في ٢١ الجاري الى نيويورك للمشاركة في الدورة الـ ٥٣ للجمعية العمومية للامم المتحدة. وتضمنت الرسالة عرضاً لمشكلة لبنانيين خطفهم جنود سوريون من بداية الحرب في لبنان، ولتطورات شهدتها اخيراً هذه المأساة، وتحديداً تحرير ١٢١ لبنانياً في آذار ١٩٩٨، واقرار سوريا رسمياً باعتقال غير شرعي لـ ٣٤ لبنانياً، اضافة الى قرار اصدره البرلمان الاوروبي في هذا الشأن.

وطلبت "سوليدا" من انان التدخل شخصياً لدى الرئيس الحريري الذي يترأس الوفد الرسمي اللبناني، بغية ايجاد حل سريع للمشكلة. وتضمنت الرسالة ايضاً ملحقاً عرض لـ ٤٠ حالة فردية للبنانيين خطفوا على ايدي سوريين خلال الحرب وبعدها.

وتواصل الحركة الحملة لدى الاتحاد الاوروبي قبل افتتاح الدورة الثانية للمفاوضات المتعلقة باتفاق الشركة الاوروبي – الشرق الاوسطي مع سوريا، والمتوقع مبدئياً في الاسبوعين الاولين من تشرين الاول المقبل في دمشق".

### من رسائل القراء

## ... وشارع للشيخ ابو شقرا؟

بعيداً عن اية مماترات، وبكل تجرد وموضوعية، نسأل مجلس بلدية بيروت: لماذا لم يتم – حتى الآن – اطلاق اسم سماحة الشيخ محمد ابو شقرا على اي من شوارع العاصمة وبعد مرور سبع سنوات على غيابه، وذكراه تصادف في ٢٤ تشرين الاول المقبل؟ الراحل الكبير كان شيخ عقل الطائفة الدرزية والرئيس الروحي الاعلى لها. وهو الشخصية الفذة الموحّدة اللبنانية والعربية، وله مواقف الشمم والاباء والوطنية التي تشهد له بالشجاعة والصدق والاخلاص والنبل والتضحية والتجرد والمناقب. ربما كان يجب توجيه السؤال الى المجلس البلدي القديم. وانتظارنا كان على امل ان يعرف واجباته من دون تذكيره بها، وخصوصا انه رفع اسماء كثيرة على شوارع كثيرة. الا اذا كان اسيراً لبعض العقد والحسابات. وانما نذكر المجلس البلدي الجديد – ونحن نتمنى له الخير والنجاح في مهماته – آملين له الافق الارحب والصدق والموضوعية في التصرف والانصاف والتجرد، وخاصة تجاه الرجال العظام الذين قد لا يتكررون، مثل سماحة الشيخ محمد ابو شقرا، قدّس الله سرّه ونوّر ضريحه.

ناصيف ناصيف

## المقسم ١٩

### يموت يقفل معمل نشر الرخام في زوق مكايل

جواباً عن الشكوى التي نشرت امس في "المقسم ١٩" بعنوان "اين المحافظ" عن استمرار معمل نشر الصخور والرخام الكائن في منطقة زوق مكايل في العمل رغم صدور قرار عن مجلس شورى الدولة بقفله، ارسل محافظ جبل لبنان محمد سهيل يموت اليوم القرار رقم ١٤٢/م/١٩٩٨ الذي يتضمن قفل المعمل وختمه بالشمع الاحمر، وجاء في القرار:

"المادة الاولى: تلغى المهلة الادارية المعطاة بالقرار رقم ٨٨/م/١٩٩٨ تاريخ ١٩٩٨/٦/١٧ للسيد سالم فواز في مؤسسته التي تشمل معملاً لنشر الصخور والرخام الكائنة على العقار رقم /١٣٠٦/ من منطقة زوق مكايل العقارية – قضاء كسروان، مؤسسة مصنفة من الفئة الاولى من دون ترخيص قانوني.

المادة الثانية: يقفل ويختم بالشمع الاحمر معمل لنشر الرخام والصخور خاص بالسيد سالم فواز على العقار رقم /١٣٠٦/ من منطقة زوق مكايل العقارية – قضاء كسروان.

المادة الثالثة: ان قائمقام قضاء كسروان وآمر فصيلة درك المنطقة مكلفان، كل في ما خصه، تنفيذ هذا القرار وتنظيم محضر حسب الاصول.

المادة الرابعة: يبلغ هذا القرار حيث تدعو الحاجة".

### وضع الحجر الاساس لا يعني التنفيذ

مواطن من اقليم التفاح قال ان الطريق التي تربط بين دير الزهراني وقرية رومين تم تلزيمها ووضع وزير الاشغال العامة علي حراجلي الحجر الاساس قبل عام، وحتى الآن لم تبدأ الأعمال فيها. وسأل عن السبب.

* مسؤول في وزارة الاشغال العامة اوضح ان وضع الحجر الاساس غير مرتبط بمباشرة العمل فوراً، بل هو اقرار بأن المشروع وضع على سكة التنفيذ. ولفت الى تحضير ملف فني لهذه الطريق، وقريباً يبدأ التنفيذ.

### كنس اوتوستراد زوق مصبح

مواطنون من منطقة زوق مصبح شكوا من عدم كنس الاوتوستراد في المنطقة وتراكم النفايات على جانبيه، وسألوا عن السبب.

* مسؤول في بلدية زوق مصبح اوضح ان البلدية أعدت مشروعاً ينص على تكليف شركة "سوكلين" الكنس في المنطقة، ويبدأ التنفيذ بعد اسبوعين. وفي الانتظار ستعمل البلدية على كنسه.

### مهندسون نجحوا ولم يعينوا

مهندسون خضعوا لمباراة محصورة نظمها مجلس الخدمة المدنية وصدرت نتائجها في ٢٠ كانون الاول ١٩٩٧ ولم يستدعوا لتولي مهماتهم الجديدة، وسألوا متى يتم ذلك؟

* مصدر في مجلس الخدمة المدنية اوضح ان المجلس أعد مرسوماً بتعيين كل الفائزين لكنه لم يصدر بعد.

ورجح ان يكون السبب انتظار صدور القانون عن المجلس النيابي الذي يمدد مهلة التعيين بموجب القانون الاستثنائي.

### اصول تسجيل الشقق

مواطن من منطقة المصيطبة يريد تسجيل شقة في الدوائر العقارية، وفيها مخالفة تعد على القسم رقم واحد في الاقسام المشتركة في البناء الذي يسكنه. وقد رفضت الدوائر العقارية تسجيل الشقة الا بعد الحصول على موافقة جميع الملاك، وقال انه استحصل على ٩٦٨ حصة من اصل الف لأن الحصص الباقية ورثها اصحابها وهم خارج لبنان.

وسأل هل يؤخذ هذا الوضع في الاعتبار لجهة تسهيل تسجيل الشقة، وخصوصاً ان البلدية والمحافظ وافقا على التسوية؟

* مسؤول في الدوائر العقارية اوضح ان القانون ينص على ضرورة موافقة جميع الملاك، اي بنسبة مئة في المئة لأن الدوائر المذكورة مؤتمنة على ملكية الافراد، وينص على نسبة ٧٥ في المئة لموافقة البلدية على التسوية.

# وفد أوروبي زار جزين والأهالي رفضوا المساعدات المادية




المطرانان رافان والخوري يحوطهما أعضاء الوفد الأوروبي في "فندق ومبة" في جزين. (رلى خالد)

تطورات جزين كانت امس محور زيارة وفد اوروبي في مهمة انسانية واستطلاعية، ومؤتمر صحافي لوزير الصناعة نديم سالم قدم فيه اقتراحات للتخفيف من معاناة اهل المنطقة ابرزها عقد لقاء بين ممثليها والمقاومة.

#### وفد اوروبي

وكتبت مراسلة "النهار" في جزين ان وفداً من "لجنة العدل والسلام الاوروبية الكاثوليكية" خص المدينة بزيارة امس، نظراً الى الصعوبات التي يواجهها سكانها. وهذا الوفد يزور لبنان بدعوة من "حركة رجال القانون الكاثوليك في لبنان" وذلك في مهمة انسانية. ويترأسه مطران ميتز الفرنسية بيار رافان ويضم عدداً من المحامين واساتذة جامعيين الى كاهن وصحافي من جنسيات فرنسية واسبانية وبلجيكية.

وكان في استقباله في "فندق ومبة" راعي ابرشية صيدا ودير القمر للموارنة المطران طانيوس الخوري وكاهن رعية جزين الاب ريمون عيد ولفيف من الكهنة والراهبات، الى "لجنة تجار جزين" واندية وحشد من ابناء المدينة والمنطقة.

وشرح المطران رافان اهداف الزيارة، "تلبي دعوة عدد من الاصدقاء اللبنانيين ولجنة العدل الكاثوليكية لزيارة لبنان في مهمة انسانية فقط. وقد بدأنا بجنوب لبنان لأنه لا يزال يعاني حتى الآن مشاكل عدة وخصوصاً مشكلة الحدود مع اسرائيل، وتحديداً مدينة جزين للوقوف على ما يجري على الارض ومعرفة ما يحصل على لسان الاهالي.

فنحن في الخارج نسمع ان القوات الاسرائيلية تقصف القرى اللبنانية وان المقاومة تلاحق المتعاملين وتعمد الى تصفيتهم. لكن هذه الصورة تبقى ضبابية (...)".

وترأس المطران رافان صباحاً قداساً في كنيسة مار مارون – جزين يعاونه الاب عيد ولفيف من الكهنة.

وبعد الانجيل القى عظة تحدث فيها عن "تجوال السيد المسيح في هذه المنطقة العزيزة من العالم حيث ولد ونشأ"، واضاف: "نحن الاوروبيين نشعر بالرهبة عندما نطأ هذه الاراضي المقدسة عاملين بوصية المسيح لنشر المحبة والسلام". وبعد القداس، اجتمعت اللجنة في صالون الكنيسة مع الحاضرين، واستمعت الى شكاوى الاهالي ورفضهم المساعدات المادية، واقتصار طلبهم من الدول الاوروبية التدخل لاحلال الامن والسلام في هذه المنطقة "التي لم تعرف الراحة منذ زهاء ربع قرن".

وسلمت "جمعية تجار وحرفيي جزين" الى الوفد الزائر تقريراً عن الاوضاع الاجتماعية والاقتصادية الراهنة في جزين ومنطقتها.

وتفقدت اللجنة المستشفى الحكومي ومركز الصليب الاحمر اللبناني اضافة الى الاماكن الاثرية والمراكز الحرفية في المدينة.

### موقف "التيار الحر"

لاحظ "تجمع ابناء جزين الاحرار" في "التيار الوطني الحر" اثر اجتماعه الاسبوعي "ان المتابعة والمثابرة في مطالبة الدولة بتسلم المنطقة التي هي خارج الاتفاقات الدولية وادخال الجيش اللبناني اليها والمحافظة على الحقوق الانسانية للمواطنين فيها، جبهت بلامبالاة وتجاهل كلي من الدولة المتقاعسة دوما ومنذ زمن بعيد عن القيام بدورها في حماية اهلنا في جزين، الذين ما برحوا يتعرضون للاذلال والتهديد والوعيد باكمال مسلسل التفريغ المستمر لغايات باتت معروفة ومرفوضة (...)".

واضاف: "نقول ونكرر ان تهجير جزين مرفوض وان قتل الاطفال فيها ممنوع ولا احد يقرر مصير جزين وابنائها بغير سلطة القانون".

ودعا المقاومة "بكل صدق ومحبة "الى ان تستعيض عن قتل اكياس الرمل المصطنعة بأن تجعل من اليهودي المحتمي خلفها هدفاً لها، اذ ان قتل المحتل وحده كفيل اخراجه نهائياً من لبنان".

## اقترح لقاء بين الجزينيين و"حزب الله"

# سالم: وقف المقاومة العسكرية اذا كانت ستفقدنا مقومات الصمود

سالم في مؤتمره الصحافي أمس في مكتبه ببدارو. (دالاتي ونهرا)

عقد وزير الصناعة نديم سالم مؤتمرا صحافيا قبل ظهر امس في مكتبه في بدارو تناول فيه الوضع الجزيني، ومما قال: "(...) سبق ان حذرنا في اكثر من مناسبة مما تتعرض له منطقة جزين وتأثير ذلك على الوضع الجنوبي خصوصا وعلى الساحة اللبنانية عموما. فاتهمنا بعضهم باننا نريد "جزين اولا" ونعمل من اجل ذلك، ونسعى الى فصل المسارين السوري – اللبناني، وهنا لا بد لي من ان اؤكد مرة جديدة اننا مع تلازم المسارين اللبناني – السوري وضد الفصل، وانا ضد مشروع "جزين اولا" لانه يحمل بذورا تقسيمية ومنه تهب رياح طائفية. ولكن اذا حصل انسحاب اسرائيلي من جزين او من اي منطقة اخرى، فان الدولة حاضرة لملء هذا الفراغ وهذا كلام اعلنه المسؤولون السياسيون والعسكريون الكبار (...)

ومنا اريد ان انوه بصمود ابناء جزين والشريط الحدودي لاقول ان هذا الصمود لا يقل وطنية عن تلك التي تقوم بها المقاومة في جنوب لبنان ومن هذا المنطلق، يجب ان لا يوصف الصمود بأنه عمالة. فاذا كانت اعمال المقاومة العسكرية التي نؤيدها ستؤثر سلبا على الصمود وتنعكس على المقاومة، مما يؤدي الى فقدان مقومات الصمود والى تفريغ المناطق، فنحن بالطبع ضدها، لانه لا يمكننا ان ننحاز الى جانب مقاومة ما على حساب مقاومة اخرى".

ثم اقترح "طروحات عملية" تخفف من معاناة ابناء جزين والجنوب:

"– اجراء اتصالات مع الدول الكبرى للعمل على سحب قوات جيش لحد من منطقة جزين لانها تعتبر خارج الشريط الحدودي، لكي يدخلها الجيش اللبناني ويحول دون استخدامها ورقة ابتزاز وتجاذب لا يدفع ثمنه سوى ابناء المنطقة الواقعين بين نارين.

– تعزيز صمود ابناء منطقة جزين والشريط الحدودي عبر تصريف انتاجهم الزراعي والصناعي وتفعيل قرار مجلس الوزراء في هذا الشأن ووضعه موضع التنفيذ.

– تقديم الخدمات الاجتماعية الضرورية عبر تعزيز الحضور المؤسساتي الرسمي وتفعيله في هذه المناطق على الصعيد التربوي والصحي والاجتماعي (...)

– توفير فرص العمل امام شباب المنطقة الراغبين في مغادرتها الى الخارج رفضا للتجنيد الاجباري الذي يزمع الاحتلال تطبيقه، وتقديم المساعدات الضرورية اليهم.

– تقديم التسهيلات الى الشباب الراغبين في المغادرة وايجاد مناخ ايجابي لاحتضانهم واشعارهم بأن الدولة ترعاهم وعدم اعتبارهم عملاء واحالتهم على المحاكمة: لان الواقع القائم في المنطقة مفروض عليهم وليسوا هم اصحاب قرار فيه.

– تحديد مهلة زمنية لا تقل عن شهرين تقدم الحكومة خلالها للراغبين في مغادرة المنطقة من الشباب، سواء كانوا من جيش لحد او خارجه، التسهيلات اللازمة لمعاملتهم اسوة بما حصل عام ١٩٩١ عندما تم العفو عن كل جرائم الحرب باستثناء تلك التي حولت على المجلس العدلي.

– تسهيل العبور بين المناطق المحتلة والداخل وتخفيف القيود الموضوعة على الحواجز.

– اعفاء ابناء منطقة جزين ومنطقة الشريط الحدودي من دفع رسوم المياه والكهرباء، وذلك لمساعدتهم على الصمود ودعمهم في هذا التوجه.

– بدلا من التراشق عبر وسائل الاعلام لقترح ان نجلس معا وان ترعى الدولة لقاء يضم ممثلين عن "مقاومة الصمود" و"المقاومة العسكرية" من اجل الاتفاق على وضع خطة نعمل معا من خلالها على مواجهة العدو".

وفي حوار مع الصحافيين ايد سالم موقف البطريرك الماروني الكاردينال مار نصرالله بطرس صفير حيال جزين. واكد انه يلتقي مع نواب "حزب الله" على اقتراح القانون الذي قدموه من اجل العفو عن عناصر ميليشيا لحد الذين يفرون منها.

وعندما سئل هل يرى فائدة من المقاومة في جزين، أجاب: "كما ارى الامور، لا اعتبر انها مفيدة".

واوضح انه سينقل طروحاته الى رئيسي الجمهورية والحكومة ومجلس الوزراء.

### "رابطة شباب جزين": تصور مشترك لانقاذ المنطقة

اذاعت "رابطة شباب منطقة جزين" امس البيان الآتي:

"ان معاناة اهل منطقة جزين لم تعد تحتمل المشادات ولا التهرب من المسؤولية، فالاحتلال هو الاحتلال، ويجب ان يزول. اما الدولة وقواتها المسلحة فهي وحدها المسؤولة عن استعادة جزين الى الوطن، او بالاحرى عودة الوطن اليها، والمحافظة على امن المواطنين وسلامتهم، وتقديم كل وسائل الصمود لهم.

ان الاستمرار بعدم الاكتراث او الاكتراث الكلامي لمصير جزين واهلها، سيزيد من مخاوفهم المشروعة، بالنسبة الى مستقبلهم ومستقبل وحدة الوطن. ويرفضون بأباء ان يكونوا وقودا لتجاذبات لا تصب في مصلحتهم او في مصلحة عودتهم الى الوطن او حتى في مصلحة الوطن ووحدته.

ان رابطة شباب جزين اذ تحيي جميع الذين يحملون هم جزين في قلوبهم وعقولهم ومواقفهم، تهيب بسائر المرجعيات الروحية بان تحمل هي ايضا في قلبها وعقلها هموم منطقة جزين واهلها الذين هم ايضا اهل وابناء لهذه المرجعيات.

وتهيب الرابطة بجميع الفاعليات السياسية والفكرية والاجتماعية في منطقة جزين بان يوحدوا جهودهم وان يضعوا تصورا مشتركا من اجل انقاذ جزين والمحافظة على سلامة اهلها، وتسهيل عودتها الى الوطن".

### حاملة طائرات وفرقاطة فرنسيتان في بيروت

اذاع قسم الاعلام في السفارة الفرنسية في بيروت البيان الآتي:

"ترسو حاملة الطائرات FOCH والفرقاطة المضادة للطائرات CAS-SARD (من البحرية الوطنية الفرنسية) في مرفأ بيروت من اول تشرين الاول المقبل الى الخامس منه، وترسو السفينة الحربية COM-MANDANT BLAISON خلال المدة نفسها في مرفأ طرابلس.

هذه الزيارة تتبع الزيارات التي قامت بها عام ١٩٩٧ مجموعة المدرسة التطبيقية لضباط الحربية المؤلفة من حاملة الطوافات JEANNE D'ARC والفرقاطة GERMINAL والسفينة الحربية COMMANDNT BIROT، والسفينة الحربية PREMIER MAITRE L'HER لطرابلس. وفي بداية هذه السنة زارت الفرقاطة قاذفة الصواريخ SUFFREN بيروت.

وتفتح حاملة الطائرات FOCH والسفينة الحربية COMMANDANT BLAISON ابوابهما لزيارات الجمهور اللبناني برفقة ادلاء، ايام ٢ و٣ و٤ تشرين الاول المقبل من الثانية بعد الظهر الى الخامسة عصراً.

### جريحان بقنبلة في صيدا

صيدا – "النهار":

جرح عفيف حشيشو وحسيب قبرصلي اثر انفجار قنبلة يدوية القاها مجهول صباحاً داخل "مركز حشيشو الزراعي" في محلة البوابة الفوقا في صيدا. ونقل الجريحان الى مستشفى حمود، فيما باشرت القوى الامنية تحقيقاتها في الحادثة.

وكان المركز تعرض لانفجار مماثل قبل اقل من شهر.

### "الشعبي الناصري" عزى بنور الدين

صيدا – "النهار":

ابرق "التنظيم الشعبي الناصري" الى قيادة الحزب العربي الديموقراطي الناصري في مصر معزيا بقائد "تنظيم ثورة مصر العربية" محمود نور الدين الذي توفي في السجن.

### سرقة ٤ سيارات

اشار التقرير الامني اليومي الصادر عن قوى الامن الداخلي الى سرقة اربع سيارات هي "بيك آب تويوتا" بيضاء في البناوي لفواز محمد العلاوي، و"مرسيدس ٢٨٠" خضراء من مزيارة قضاء زغرتا يملكها جوزف سمعان كركر، و"مرسيدس ٢٣٠" من سد البوشرية يملكها عبدو شكري ضاهر، وجيب "شيروكي" زيتية من محلة عين التينة في بيروت لنديم فوزي الداعوق.

### عصابة متخصصة بسرقة محطات الآبار

بعلبك – "النهار":

دهمت عناصر فصيلة درك طليا امس منازل في محلة ضهور العيرون غرب مفترق سرعين على الطريق الدولية وضبطت سيارة مسروقة ومخدرات ومسروقات، واوقفت ستة اشخاص بينهم افراد عصابة متخصصة بسرقة محطات الآبار الارتوازية ولوازمها.

وسلمت السيارة المسروقة الى صاحبتها نسرين جورج عبده من الكحالة، وهي من طراز "هوندا اكورد" فضية اللون، وكانت تحمل لوحة لبنانية مزورة.

والموقوفون ٤ لبنانيين وسوريان. واعترف افراد عصابة الآبار بسرقة ثماني محطات وتفكيكها.

### قبول ٤ قضاة لمنصب الشرف

صدر مرسوم رقمه ١٢٩٧٥ يحمل تاريخ ٤ ايلول ١٩٩٨ قضى بقبول اربعة قضاة سابقين في منصب الشرف احيلوا على التقاعد في تموز الماضي، وهم حكمت هرموش وموريس خوام ومحمد البابا ومصطفى غطيمي.

# موقع مستحدث في تومات نيحا نقلت آلياته تحت غطاء التفجير

تباينت المعلومات حيال اقدام "جيش لبنان الجنوبي" على تفجير تحصينات موقعه الاستراتيجي في تومات نيحا بعد ظهر الخميس الماضي، والذي أنشىء عام ١٩٨٥.

ففي حين تردد ان تفجير هذا الموقع أتى عقب رفض الاسرائيليين تسلمه من "جيش لبنان الجنوبي"، ذكرت مصادر اخرى ان "الجنوبي" استحدث موقعاً آخر على مسافة قريبة، ونقل اليه آلياته ومعداته العسكرية في ظل الدخان الكثيف الذي نتج من التفجير، وذلك تفادياً لتعرضها لهجوم من المقاومة".

وتعليقاً على تفجير الموقع، ادلى مصدر قيادي في "حزب الله" امس بالآتي:

"إن ما جرى من تدمير وإخلاء لموقع تومات نيحا هو دليل على اهتراء ميليشيا العملاء ووهنها وتراجع امكاناتها اللوجيستية بدرجة كبيرة، بحيث لم تعد تقوى على تأمين العديد للدفاع عن هذا الموقع الذي تعرض لأكثر من عملية ناجحة من جانب المقاومة الاسلامية كبدت العدو وعملاءه خسائر فادحة، وهو ما يمكن اعتباره انتصارا جديداً للمقاومة الاسلامية التي اجبرت العملاء على ترك الموقع، الأمر الذي يقرب المقاومة وأهلها خطوة إضافية على طريق التحرير الكامل".

* افادت مصادر "جيش لبنان الجنوبي" في بنت جبيل ("النهار") ان موقع كوكبا (الاحمدية) تعرض ليل الخميس لقصف مدفعي، مما ادى الى اصابة عنصر من "الجنوبي" بجروح طفيفة.

## ◄ المال عند يسوع

– تتمة المنشور في الصفحة ١ –

توضحه المزامير بقولها: "بدد، أعطى المساكين فيدوم بره الى الابد" (١١٢: ٩). هذه الآية يستشهد بها بولس في رسالته الثانية الى اهل كورنثوس بعد ان يكون قد أرسى اسسها بقوله: "ان الله يحب من اعطى متهللا. ان الله قادر على ان يفيض عليكم مختلف النعم فيكون له في كل حين في كل شيء ما يكفي مؤونتكم كلها ويفضل عنكم لكل عمل صالح". في تفسير بولس لا يبدو كلام داود انه يدعو الى بذل كل المال بل ما فاض منه. لا تجد اذاً الدعوة الى التجرد المادي عن كل شيء. كلية العطاء هذه لا نجدها الا بالرهبانية التي وان كان الفقر الاختياري ركناً من أركانها الا انها تحقق الكفاية بالملك المشترك الذي للدير كما كان الوضع في كنيسة أورشليم في العصر الرسولي حسبما ورد في سفر الأعمال: "وكان جميع الذين آمنوا جماعة واحدة. يجعلون كل شيء مشتركا بينهم. يبيعون املاكهم وأموالهم، ويتقاسمون الثمن على قدر احتياج كل منهم" (٢: ٤٤ و٤٥).

***

الكلام الذي يبدو حاداً جداً في هذا المجال هو قول السيد للشاب الغني الذي حفظ كل الوصايا: "اذا اردت ان تكون كاملا، فاذهب وبع اموالك وأعطها للفقراء، فيكون لك كنز في السماء، وتعال فاتبعني" (متى ١٩: ٢١). ماذا عنى السيد بقوله لهذا الغلام: اذا اردت ان تكون كاملاً؟ هذا لا يعني في ما نظن الفقر الرهباني اذ ليس عندنا موضع في العهد الجديد ورد فيه حديث عن الرهبانية. هذه حركة حب الهي جاءت في ما بعد وارتضاها الله وبارك لها. "كاملا" لا تدل على طائفة من الكاملين. هذا غير موجود في العالم وما أجمل ما قاله في هذا الباب القديس غريغوريوس النيصصي اذ قال: "الكمال ان تتوق الى الكمال". ان تكون كاملا تعني ان تحفظ الشريعة كلها بروحها وروحها المحبة. ان تراكم الوصايا ليس الكمال. انه في الحب الذي لا حد له ومن تعابيره ان تتصدق على المساكين. ان تبيع كل ما لك وتعطيه تعبير من تعابير المبالغة. فالعطاء المادي الكلي حرمته المشنة العبرية. لم يخطر على بال السيد ان يقيم من الذين عدموا كل شيء نخبة خاصة من اتباعه. كيف يأكلون، كيف يلبسون، أين يسكنون؟ الرهبانية قالت بالفقر الفردي لكنها عالجته بالملك الجماعي الذي فيه ضمان لا يحصل عليه ملايين من البؤساء.

يبقى ان المقطع الرئيسة في عظة الجبل هي رائدتنا في هذا التأمل. الجزء الاول منها: "لا تكنزوا لأنفسكم كنوزا على الأرض، حيث يفسد السوس والعث، وينقب السارقون فيسرقون. بل اكنزوا لأنفسكم كنوزا في السماء، حيث لا يفسد السوس والعث، ولا ينقب السارقون فيسرقوا. فحيث يكون كنزك هناك قلبك" (متى ٦: ١٩ – ٢١).

هل المشكلة هي بالاكتناز، بالادخار؟ فاذا اتصل المال بك عن طريق الارث او العمل فتحفظه بداً وتستثمره وتوزع منه فما المسألة؟ ليس من مشكلة بوجود المال. انه هنا، المسألة الخلقية مطروحة بسبب المكانة التي تعطيها المال في نفسك وبسبب وجهة الاستعمال. رؤية عظة الجبل ان المال فان. يجب ان ترى انت هذا ما يطرحه يسوع على تأملنا هو ان ثمة مسافة بين الكنز الأرضي الزائل والكنز السماوي الذي لا يزول. السؤال الذي يطرح نفسه هو هل يمكن تحويل الكنز الفاني الى كنز لا يفنى. اذا كان الذي بين يديك من كرم الله عليك فما يفرض نفسه في ايابك الى الله ان تخضع هذا الكنز للمشاركة. القاعدة وضعت في العظة: "من اراد ان يحاكمك ليأخذ قميصك فاترك له رداءك ايضا... من سألك فاعطه، ومن استقرضك فلا تعرض عنه". المبتغى هنا ان تضع نفسك في جهوزية كاملة للعطاء. الجهوزية في أعلى مراتبها وعلى قدر استطاعتك ان تبذل بلا حساب ولا أمل في استعادة الدين وأن ترضى ألا يشكرك المعطى له لأنك، اذ ذاك، تكون قد استوفيت اجرك. الدعوة الانجيلية ان تخرج من قاعدة العلاقات القانونية والتعاقدية فأنت لا تتقاضى أخاك ولا تستكتب أباك سنداً. تفتح نفسك لعلاقة وجدانية. لا تشترط انت اعترافا بجميل ولا تحسب عملك جميلا بل تحسب نفسك مدينا لله بأنه اهلك للحب. وتستمر هكذا في مجانية كاملة. ان من يفيد من سخائك يجب ان تراه سيدا عليك لأنه مكنك من فتح قلبك لله وله. اذ ذاك فقط تصبح فقيراً لله وتمحى الاموال كليا كقيمة. أخرجتها عن قلبك واعدتها الى الارض ولما أمسى قلبك شاغرا من كل ما هو الأرض بات مستضيفا للسماء ولرب السماء.

***

هذا الاستقلال الداخلي عن الرزق وما نملك عبّر عن عمقه السيد بقوله "ما من احد يستطيع ان يعمل لسيدين... لا تستطيعون ان تعملوا لله والمال". "ان تعملوا" كما وردت في اليونانية تحتمل معنى العبودية وكأنه يقول ان المال من شأنه ان يستعبد. لاهوتيا، المعنى ان خدمة الاثنين مستحيلة لأن الرب واحد. الخطيئة ان تخلق مما هو لا شيء ربا. هذا التردد في النفس البشرية بين عبادة الله وعبادة أي شيء آخر وارد عند كل انسان. والخطيئة تأليه لمخلوق او لشهوة. الخاطئ دائما في حال العبودية.

المفصل الأخير: لا يهمكم للعيش ما تأكلون ولا للجسد ما تلبسون... لا تهتموا فتقولوا: "ماذا نأكل؟ أو ماذا نشرب؟ أو ماذا نلبس... اطلبوا اولاً ملكوت الله وبره تزادوا هذا كله. لا يهمكم أمر الغد. فالغد يهتم بنفسه. ولكل يوم من الهم ما يكفيه" (متى ٦: ٢٥ – ٣٤).

هذا المقطع مشهور عند الشراح بانه رسالة في القلق أو في التحرر من القلق. انها ليست دعوة الى اللامبالاة وان نهمل الزراعة والأعمال وان ننتظر الفرج من السماء. ما من شك ان في الكلام الكثير من الاتكال على الله وذلك يعبر عنه كلام الصلاة الربية "خبزنا الجوهري اعطنا اليوم". يتضمن الفصل ايمانا بالعناية الالهية وسط الشقاء العميم. فاذا كان سعينا الحقيقي هو الى سيادة الله علينا وجهده فينا فيتنزل من هذا علينا سلام. التلاميذ المجتمعون في العلية خوفا من اليهود دخل الرب عليهم وقال لهم سلام لكم. هكذا سيكثر بولس استعمال كلمة سلام. الله هو سلام.

يسوع يضرب جذور القلق في النفس بحضوره فيها بالروح القدس. هذا لا يغني عن معالجات لاوضاع العالم وللوضع النفسي فهناك طبائع قلقة حتى الخوف الشديد. الى جانب هذا يخشى رب العائلة غير الميسور على اولاده في الضائقة والحروب. الفقر المدقع يبقى سبب الجرح الكبير. الحب الكبير لا يزيل الجرح الكبير. كثيراً ما ابقى الانسان عليه. لذلك شد المسيح الفقراء الى الله ليجدوا فيه كنزهم الحق وشد الاغنياء الى الله ليكون الله حريتهم من مالهم ومن انفسهم.

المطران جورج خضر

## ◄ سحر الماكدونالدز!

– تتمة المنشور في الصفحة ١ –

و"طفرة" الماكدونالدز طاولت الجميع، كبارا وصغارا، شبابا وشابات. توافدوا اليه مع الاهل والاصدقاء والاصحاب لتناول الوجبة الاميركية ذات الصيت الذائع. وكم طال انتظارهم.

بصفوف على مد النظر، تحلقوا منهكين، متذمرين احيانا، متوسلين السماح لهم بالدخول، مدهوشين، متلهفين الى "الفاست فود" لاكتشاف نوع جديد من الـ"فاست فود".

"نعم، الانتظار حرزان حتى لو طال". هذا ما اكده لحد الشبان الذي ضاع ورفيقه في زحام خانق عند الباب الخارجي، لم تبق امامه الا امتار قليلة للوصول لكن التعب بدأ ينتملك منه وزعوا علينا نشرات دعائية فيها صورا اثارت شهيتنا. لكن كما يقول المثل "تشم ولا تدوق".

على الاقل، انتظر رواد المطعم زهاء ٤٠ دقيقة تحت انظار موظفين، متفحصين ببطء بضع دقائق قبل ان يأتي الفرج. وفي الداخل كان عليهم الوقوف دقائق اخرى في صفوف اقل ازدحاما للحصول على الوجبة والمشروب. ويؤكد بعضهم ان "لا مجال للحصول على وجبة قبل عشر دقائق بسبب الزحمة".

صحيح ان الخارجين الشعثانين لحصوا الاجواء في المطعم بانها "جميلة ومميزة "وغير شكل" والطعام طيب والعجقة لا تطاق"، الا انهم اعلنوا نكر الطنين المتفجر في كل الارجاء وصخب الاطفال وقرقعة الصحون والاواني... في حركة لامتناهية.

الـ ٣٠٠ كرسي في المطعم حجزت عن آخرها، ولم "تسترح" منذ التاسعة صباحا، موعد الافتتاح. وتوقع مسؤولون في المطعم تهافت الناس الى المحل، "ولكن ليس الى هذه الدرجة. فقد فوجئنا، وتوقع ان يبلغ عدد الوافدين ٤٥ الفا لدى قفل ابواب المطعم، ربما في الثانية فجرا، على ما قال مدير التسويق العالمي عوض سفري لـ"النهار"، مؤكدا ان "الاجواء كفت رائعة طوال ساعات النهار والليل".

ماذا أكل اللبنانيون في اليوم الاول لافتتاح ماكدونالدز؟

"كان الطلب كبيرا جدا على حمص وحبات" على ما أوضح سفري، هي "بيغ ماك (لحم البقر) والمعكرونة المقلية والـ"هابي ميل" (للاطفال) و"سندكي" (بوطة) و"ماك شيكن" (دجاج)، وشرح "ان سبب الاقبال على هذه الوجبات شهرتها العالمية ورغبة الناس في تذوقها".

المؤكد ان اي صف لم ينفذ. "توقعنا ان يكون الاقبال كبيرا، لذلك جهزنا انفسنا". على ما اخذ مدير العمليات في المطعم علي الحاج، مشيرا الى انه "يصعب علينا حاليا احصاء ما بعناه. الهم بالنسبة الينا راحة الزبون ونوعية الطعام الذي نقدمه".

والاسعار؟

يقول رواد انها افضل من اسعار مطاعم مماثلة. وبالنسبة الى سفري "فرائدة الاسعار في الماكدونالدز بحث مشددت منافسة بين المطاعم المتخصصة بالوجبات السريعة، مما قد يساهم في خفض الاسعار عموما. وهذا ما نسعى اليه، اضافة الى تقديم الجودة والنوعية".

لدة الاكل الاميركي واسم ماكدونالدز العالمي شكلا الدافع الرئيسي لتهافت الناس. السيدة هالة من رواد المطعم في دول اخرى "جربنا طعام ماكدونالدز في قبرص والسودان. ونريد اليوم زوجي وولداي وانا، ان نجربه في لبنان. فالطعم هو نفسه. انتظرنا ٤٠ دقيقة لندخل. ولا اعرف متى يحين موعد الاكل. المهم ان نأكل، ونلهي الاطفال".

هالة حمصي

## بيئة وتراث

### لماذا ابدال الصخر بالاسمنت؟

# أرصفة بيروت تخسر جمالها لأغراض تجارية والبلدية تعد باسترداد الحجار القديمة



زنار صخر نجا من الاقتلاع في احد شوارع العاصمة.

الحجر الصخر القديم أبدل بالبلاطون.

الى اين تنقل صخور الارصفة في بيروت؟

تساؤل يبحث عن اجابة في ظل انتهاك جديد لمعالم العاصمة التراثية، تحت ستار المدنية. فالارصفة القديمة للمدينة تتعرى من زنارها الصخر الصلب، الذي عمره من عمرها، وتستبدل بمكعبات اسمنت لغايات تجارية. فهل يعقل ان ينتزع الحجر الصخر، بما فيه من قيمة مالية وتراثية، ويستبدل بمواد أقل منه ثمنا وعراقة؟

والمفارقة انه في حين اكد رئيس "مجلس تنفيذ المشاريع الكبرى لمدينة بيروت" نور الدين غزيري، "ان المجلس لا يعمد الى تبديل الارصفة ويكتفي بتأهيل الصالح منها"، اورد المهندس نبيل عازار، المشرف العام على المشروع"، ان الحجر القديم ينقل الى مخزن النورماندي". لكن مصدرا في شركة "سوليدير" نفى ذلك، لافتا الى "ان المخزن لا يحوي الا الحجار القديمة، التي اقتلعت من وسط بيروت".

في الاطار عينه، اصدرت "جمعية تجار كورنيش المزرعة" بيانا طالبت فيه المعنيين بـ"حماية معالم العاصمة التراثية، ووقف التمادي في استغلالها".

**الى اين؟**

امين سر الجمعية محمد طبارة، اوضح "ان الارصفة كانت مزنرة بالصخر، الذي يضفي على الشوارع طابعا جماليا، اضافة الى متانته. واليوم، يتم استبداله بحجر الاسمنت الذي يهلك بسرعة". ولفت الى "ان ثمن الحجر الصخر الواحد ٤٠ دولارا، فيما لا يتجاوز ثمن نظيره البلاطون ثمانية دولارات"، متسائلا: "الى اين تنقل هذه الثروة، ومن سمح باستغلالها على هذا النحو؟".

غزيري نفى من جهته ما ورد في البيان، مؤكدا "اننا نقوم بتأهيل الارصفة ورفعها عن مستوى الزفت الجديد، حفاظا على السلامة العامة". اضاف: "نعمل على تجميل المدينة، ولا نستبدل الصخر بالاسمنت، الا اذا تبين لنا عدم صلاحيته".

**مشكلة مالية**

اما عازار فقال: "المشكلة تكمن في عدم وجود اموال كافية. فالصخر يكلف سبع مرات اكثر من الاسمنت، ونحن ننجز اكبر كمية باقل كلفة".

وعن مصير الحجر القديم اورد، "يتم نقله الى مخزن النورماندي"، مستغربا "موقف جمعية تجار المزرعة غير المبرر، لان المعالم التراثية في المدينة، لا علاقة لها بحجار الارصفة".

**البلدية تتدخل**

اعضاء الجمعية اجتمعوا اخيرا برئيس بلدية بيروت عبد المنعم العريس، الذي ابدى تجاوبه ووجه كتابا الى غزيري، طالبا فيه ضرورة ايداع الحجار الصخر مستودعات البلدية.

وعن الحجار التي اقتلعت، وعد بـ"ان البلدية ستسترجعها بعدما علمت بوجودها في ارض قريبة"، مؤكدا "اننا سنعمل على صقلها وتأهيلها قبل ان نعيدها الى شوارع تحتاج اليها، ولن نتركها لاي ظرف من الظروف".

ويبقى السؤال: من وراء هذه الانتهاكات؟ ومن المسؤول عن ملاحقة المنتهكين؟

**ياسمين قطيش**



عمال يعيدون رصف البلاط القديم بعد انجاز حافة الرصيف. (ابرهيم الطويل)

### عمقها ٣٠ متراً وتحوي مياهاً

# مغاور أثرية ونَفَق في صور

صور – من اسماعيل صبراوي:

عثر فريق من مديرية الآثار في صور على سلسلة مغاور اثرية باحجام مختلفة ونفق طويل يصل اليها، اثناء حفريات كان يقوم بها في منطقة البرج الشمالي شرق المدينة.

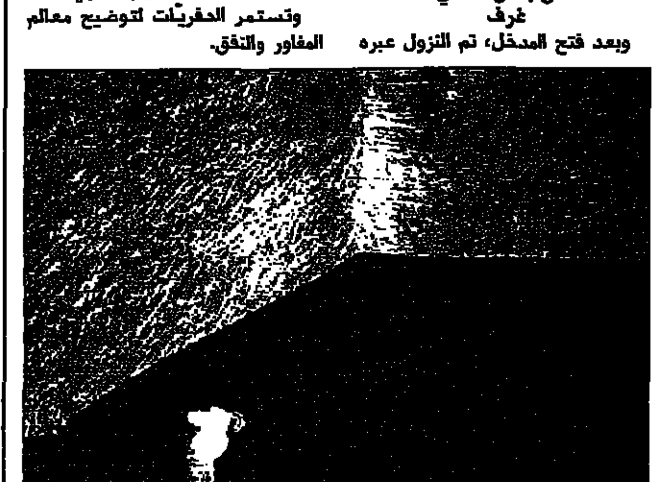
وكان الفريق بدأ عمله قبل عشرة ايام حتى تمكن من اكتشاف احد مداخل هذه المغاور على عمق ٣٠ متراً تحت الارض، بعدما تلقى معلومات في هذا الصدد من بعض الاهالي.

**غرف**

وبعد فتح المدخل، تم النزول عبره بواسطة الحبال ووجد العمال غرفاً واسعة عرضها وطولها حوالى ١٥ متراً وارتفاعها حوالى عشرة امتار، في مقدمها غرفتان يتوسطهما حوض مياه وحوله مقاعد صخرية.

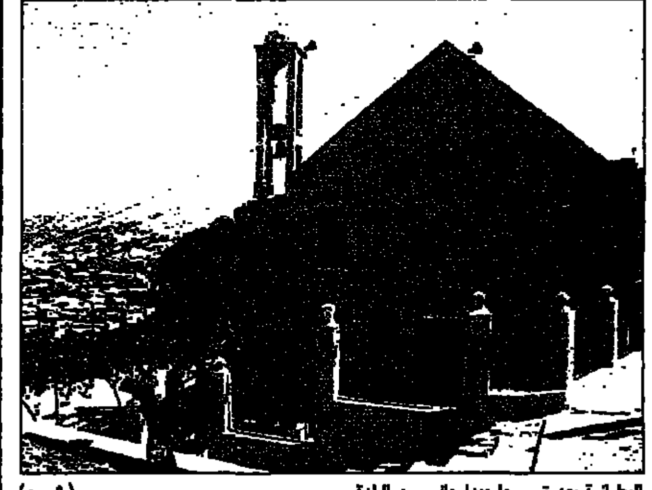
ويشار الى ان المديرية كانت باشرت حفريات مماثلة في موقع آخر قريب، حيث عثرت على نفق عمقه ثمانية امتار وتوغلت فيه حتى بلغت نقطة مقفلة بسبب انهيار صخري.

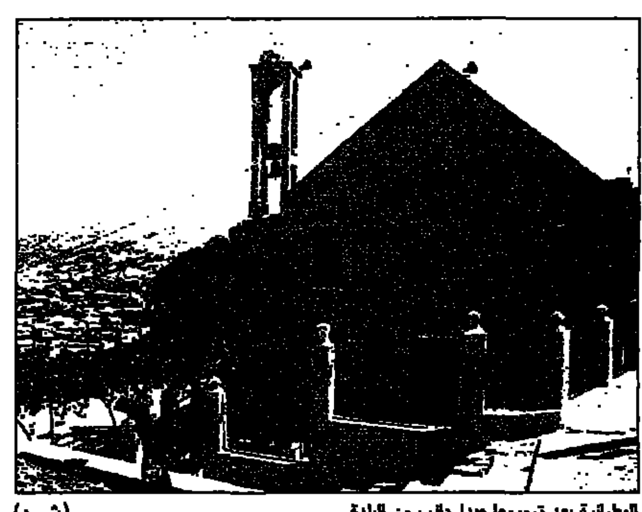
وتستمر الحفريات لتوضيح معالم المغاور والنفق.



حوض مياه في الصخر. (أ. ص)

# مطرانية راشيا استعادت ألَقها





المطرانية بعد ترميمها ويبدا جانب من البلدة. (ش. د)

مطرانية الروم الارثوذكس في راشيا الوادي معلم اثري وروحي فريد، معلق على كتف احدى التلال، ويشرف على جبل الشيخ شرقاً وسهل البقاع شمالاً وصنين غرباً وقلعة الاستقلال جنوباً.

انشئت في بداية هذا القرن، وتحمل بصمات معلمي النحت والبناء والزخرفة في راشيا، من قبة الجرس الى المدخل الرئيسي الى النوافذ المنقوشة باناقة ودقة. وتعاقب عليها مطارنة كان لهم دور بارز في صون العيش المشترك الذي تمتاز به منطقة راشيا.

وعندما اصبح المطران الياس الكفوري راعياً للابرشية، تحول مبنى المطرانية خلية نحل تهدف الى ترميمها واعادتها الى القها مع الحفاظ على طابعها الاثري. فتم صون قرميدها المميز، واضيفت اليها قاعة استقبال حملت اللمسات التراثية عينها وعادت جدرانها الداخلية متوهجة بحجرها الصلب وايقوناتها ولوحاتها.

وننتهز هذه المناسبة لندعو بلدية راشيا ومديرية الآثار الى استكمال ترميم المنازل القرميد في راشيا، واصدار قرار يمنع هدمها لتبقى مفخرة للاجيال المقبلة.

**شوقي دلال**
(مدير "محترف الفن التشكيلي" في راشيا الوادي)

### وصلت "سيريوس" الى صيدا فبرزت مشكلة المكب

# الحريري: معنيّون جميعاً بايجاد حلول وقريباً معمل لمعالجة النفايات والمجارير

الحريري وحمدان امام الباخرة.

توقع عريضة اتفاق برشلونة. (ا. م)

صيدا – من احمد منتش:

مشكلتا مكب النفايات في صيدا وتلوث البحر من جراء المياه الآسنة ونفايات المعامل، برزتا امس مع وصول الباخرة "سيريوس" التابعة لمنظمة "غرين بيس" الى مرفأ صيدا صباح امس، بعدما امضت ثلاثة ايام في ميناء جونيه.

وكان في استقبالها النائبة بهية الحريري وعضو بلدية صيدا فادي حجازي ورئيس جمعية "بيئة بلا حدود" في مغدوشة امل قزحيا وممثلون لهيئات بيئية في المنطقة.

**حمدان**

تحدث اولاً ممثل مكتب "غرين بيس" البحر المتوسط فؤاد حمدان، مشيراً الى "ان المنظمة تسعى الى المساهمة في معالجة مشكلة النفايات المنزلية في صيدا والجوار في شكل سليم".

ودعا كل الفاعليات الجنوبية الى "ايجاد حلول للازمة التي يتسبب بها مكب صيدا"، لافتاً الى "ان "سيريوس" ستظل هنا حتى صباح الاحد المقبل (غداً) وستنظم حملات توعية ومحاضرات ومعارض وجولات ميدانية غايتها عرض المشكلات البيئية في المدينة، وفي مقدمها جولة بحرية نحو المدينة الصناعية في سينيق. تعلن خلالها نتائج الفحوص التي اجرتها "غرين بيس" على عينات من مياه البحر الملوث بنفايات المصانع".

**الحريري**

والقت الحريري كلمة اكدت في مستهلها "اننا وصلنا الى المراحل النهائية في معالجة مكب النفايات ضمن الشروط البيئية، علماً اننا لا نفكر في انفسنا فحسب بل في محيطنا".

اضافت: "المطلوب تعاون الوزارات والادارات والمواطنين. وفي العام الفائت اطلقنا مشروعاً تربوياً بيئياً ضمن المدارس ونسعى الى اتمامه وتعميمه على الاحياء".

واوردت "ان مشكلة مكب النفايات جريمة بيئية يتحمل مسؤوليتها الجميع، وفي غياب التعاون المتكامل والوعي فان العملية ستظل مبتورة. تعلمون ان بلدية صيدا باشرت الاسبوع الفائت حملة نظافة، ولكن يبدو ان تجاوب الناس ضعيف.

وادعو وسائل الاعلام الى مساعدتنا اكثر في اطلاق حملات التوعية، ومثلها المدارس التي تؤدي دوراً مهماً".

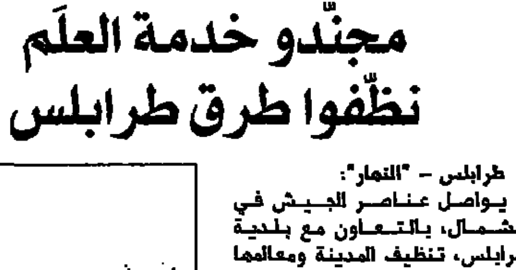
وتابعت: "لصيدا نصيب من القرض الياباني بغية انشاء محطة تكرير للمياه الآسنة، ويفترض ان تعالج هذه المشكلة خلال سنة ونصف سنة، علماً انها تشمل كذلك انشاء معمل لمعالجة النفايات قرب المرفأ الجديد. والموضوع يحتاج الى موافقة الحكومة ووزارة البيئة".

واملت "ان يصدر قرار في شأن معمل النفايات خلال اسابيع".

تلاها الناشط البيئي محمد السارجي الذي استغرب "تأكيدات المسؤولين عن عدم امكان انشاء محارق في الجنوب، في وقت تنشأ محرقة في كل قرية".

وختاماً، وقعت الحريري العريضة التي تدعو الى مصادقة بروتوكولات اتفاق برشلونة لحماية المتوسط من التلوث.

# مجنّدو خدمة العلَم نظّفوا طرق طرابلس



المجندون خلال التنظيف. (حسان عصافيري)

طرابلس – "النهار":

يواصل عناصر الجيش في الشمال، بالتعاون مع بلدية طرابلس، تنظيف المدينة ومعالمها التراثية وحدائقها ومرافقها العامة.

وفي هذا الاطار، قامت امس وحدات من متطوعي خدمة العلم بتنظيف الطرق ابتداء من البحصاص وصولاً الى مستديرة الملولة، مروراً بالشوارع الفرعية المجاورة. واستعان العناصر بادوات تنظيف قدمتها اليهم دائرة الحدائق في البلدية.

**حبوس**

ونوّه النائب احمد حبوس بـ"التعاون بين الجيش والبلدية"، داعياً قيادة المؤسسة العسكرية الى "تفعيل تنسيقها مع الادارات الرسمية والجمعيات الاهلية".

من جهة اخرى، يتعاون الاربعاء المقبل مجندو خدمة العلم مع بلدية زغرتا على تنظيف شوارع المدينة واحيائها، قبيل حلول الشتاء.

ومن مراسل "النهار" في البقاع الغربي ان بلدية سحمر باشرت امس حملة نظافة لشوارع البلدة ومداخلها.

## محفار العاقورة: الشاعر يردّ

جاءنا من حبيب بولس الشاعر التوضيح الآتي:

"اوردت "النهار" في عددها امس مقالاً عنوانه "نقل الرمول في العاقورة تشويه وتخريب". واظهاراً للحقائق نود توضيح الآتي:

– ان نقل الرمول في المحفار الذي املكه يتم بموجب ترخيص رسمي يسمح بالنقل والبيع.

– ان العقار حيث المحفار غير ممسوح، لان كامل خراج العاقورة لم يطاوله المسح اصلاً.

– انني املك علماً وخبراً ممهوراً من مختار العاقورة شاكر ياغي.

– سبق ان قدم طراد بو يونس وبطرس الهاشم شكاوى عدة ضدي ولا افهم دوافعهما، علماً ان قوى الامن الداخلي تأكدت مراراً ان العمل الذي يتم ضمن المحفار يطابق المضمون القانوني.

– بعد الشكوى الاخيرة لدى النيابة العامة الاستئنافية في جبل لبنان، تحركت الضابطة العدلية واجرت كشفاً حسياً، ونتيجة التحقيقات تم حفظ الدعوى.

– اين وجه التشويه البيئي والصحي ما دام بو يونس والهاشم لم يقدما اي مستند قانوني يثبت اقوالهما؟

## "مشاركة المرأة في حماية البيئة"

في رعاية وزير البيئة اكرم شهيب، تنظم "اللجنة الوطنية لشؤون المرأة اللبنانية" بالتعاون مع مؤسسة "فريدريش ايبرت"، ورشة عمل عن "مشاركة المرأة في حماية البيئة" ابتداء من الخامسة مساء الاثنين المقبل حتى مساء الثلثاء في "فندق الجبيلي" – عاليه. ومن المقرر ان تشهد باقي المناطق ورشاً مماثلة لايجاد شبكة تنسيق بين الناشطين البيئيين.

من ابرز عناوين المداخلات والمحاضرات: "المرأة والبيئة"، "المشكلات البيئية العامة"، "مشاركة المرأة في ادارة التنمية الحضرية" ودور المجموعات الضاغطة في المجتمع المدني".

الأوراق اللبنانية المتداولة في الخارج

# اقبال لافت على سندات الـ"يوروبوند" عزز قيمتها
# مصادر مالية تقدر الطلب بـ ٨٠ مليون دولار

## السندات اللبنانية الخارجية

| السندات | طلب $ | عرض $ | الهامش (نقطة اساس) | متوسط الهامش (نقطة اساس) | متوسط المردود | عمر السند | قيمة الاصدار | النوع |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| بنك البحر المتوسط ٨,٧٥ تشرين اول ٩٨ | ٩٩,٩٨ | ١٠٠,٣٨ | ٢٦٥ | ٢٢ | ٪٥,٣٩ | ٠,٠٧ | ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| بنك الاعتماد اللبناني ٩ تموز ٩٩ | ١٠١,٠٠ | ١٠٢,٠٠ | ٣٢٠ | ٢٢٦ | ٪٧,٠١ | ٠,٨٠ | ٦٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| كازينو لبنان فائدة متحركة آب ٢٠٠٠ | ١٠١,٢٥ | ١٠٢,٢٥ | ٤٥٠ | ٣٧٥ | ٪٨,٤٧ | ١,٢٩ | ٣٠,٨٠٠,٠٠٠ | محلي |
| بيبلوس بنك ٩,٢٥ ايلول ٩٩ | ١٠١,٥٠ | ١٠٢,٠٠ | ٢٨٥ | ٢٦٧ | ٪٧,٤٠ | ١,٠٠ | ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| بنك البحر المتوسط ٨ ٥/٨ تشرين٢ ٩٩ | ١٠١,٠٠ | ١٠١,٥٠ | ٢٨٥ | ٢٧٢ | ٪٧,٤٤ | ١,١٣ | ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| بنك بيروت ٨ ٧/٨ حزيران ٢٠٠٠ | ١٠١,٠٠ | ١٠١,٥٠ | ٢٥٠ | ٣٣٨ | ٪٨,٠٦ | ١,٧٠ | ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| بنك بيروت الرياض ٩,٢٧ حزيران ٢٠٠٠ | ١٠١,٠٠ | ١٠٢,٠٠ | ٢٧٥ | ٣٦٠ | ٪٨,٢٩ | ١,٦٩ | ١٠,٠٠٠,٠٠٠ | محلي |
| الجمهورية اللبنانية ٩ ١/٨ تموز ٢٠٠٠ | ١٠٢,٢٥ | ١٠٣,٠٠ | ٣٢٠ | ٢٧١ | ٪٧,٥٢ | ١,٨٤ | ٤٠٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| الجمهورية اللبنانية ٨ ١/٨ نيسان ٢٠٠١ | ١٠٠,٢٥ | ١٠٠,٧٥ | ٢٤٦ | ٣٠٨ | ٪٧,٨٧ | ٢,٥٨ | ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| شركة الترابة اللبنانية ٩ كانون٢ ٢٠٠٢ | ١٠٠,٠٠ | ١٠١,٠٠ | ٣٠٠ | ٣٨٧ | ٪٨,٤٩ | ٣,٠٦ | ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| بنك عودة ٩ ٣/٨ تشرين٢ ٢٠٠١ | ١٠٣,٢٥ | ١٠٤,٠٠ | ٣١٥ | ٣٤١ | ٪٨,٠٢ | ٣,١٢ | ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| بنك البحر المتوسط ٩,٢٥ نيسان ٢٠٠٢ | ١٠٢,٢٥ | ١٠٣,٠٠ | ٢٦٠ | ٣٧٦ | ٪٨,٣٨ | ٣,٥١ | ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| البنك اللبناني الفرنسي ٨ ٧/٨ ايار ٢٠٠٢ | ١٠٢,٢٥ | ١٠٣,٠٠ | ٢٢٥ | ٣٤١ | ٪٨,٠٣ | ٣,٦٨ | ١٢٥,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| بيبلوس بنك ٨,٧٥ ايار ٢٠٠٢ | ١٠١,١٠ | ١٠١,٦٠ | ٢٢٠ | ٣٦٩ | ٪٨,٣١ | ٣,٦٨ | ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| الجمهورية اللبنانية مارك الماني ٦,٥ حزيران ٢٠٠٢ | ٩٨,٢٠ | ٩٨,٧٠ | ١٧٥ | ٣٢٢ | ٪٦,٩٧ | ٣,٧٣ | ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ | يورو الماني |
| فرنسبنك ٨ تشرين١ ٢٠٠٢ | ٩٨,٦٣ | ٩٩,٦٣ | ٢١٩ | ٣٦٤ | ٪٨,٢٥ | ٤,٠٨ | ١٥٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| ترابة سبلين ١٢ شباط ٢٠٠٣ | ١٠٠,٠٠ | ١٠١,٠٠ | — | ٦٨٨ | ٪١١,٨٣ | ٤,٤٣ | ١٠,٠٠٠,٠٠٠ | محلي |
| الجمهورية اللبنانية ٨ ٣/٤ نيسان ٢٠٠٣ | ١٠٠,٥٠ | ١٠١,٥٠ | ٢٨٦ | ٣٥٥ | ٪٨,٣٣ | ٤,٥٨ | ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| الجمهورية اللبنانية ٨ ٥/٨ نيسان ٢٠٠٥ | ٩٩,٦٣ | ١٠٠,١٣ | ٣٩٠ | ٣٩١ | ٪٨,٧٧ | ٦,٩٩ | ٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠ | قرض مرؤوس |
| بنك لبنان والمهجر ٩ كانون١ ٢٠٠٥ | ١٠١,٣٨ | ١٠٢,٠٠ | ٣٠٠ | ٣٨٠ | ٪٨,٦٦ | ٧,٢٢ | ٧٥,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| الجمهورية اللبنانية البنك الدولي ٧,٥ تموز ٢٠٠٧ | ٩٩,٢٥ | ١٠٠,٢٥ | ١٠٠ | ٢٦٦ | ٪٧,٥٣ | ٨,٧٧ | ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ | قرض مرؤوس |
| بنك عودة ٨,٥ تشرين٢ ٢٠٠٧ | ٩٩,٧٥ | ١٠٠,٢٥ | ٢٥٠ | ٣٧٥ | ٪٨,٥٠ | ٩,١٢ | ٧٥,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |
| الجمهورية اللبنانية ٨ ٥/٨ تشرين١ ٢٠٠٧ | ٩٧,٦٣ | ٩٨,١٣ | ٢٥٠ | ٤٠١ | ٪٨,٩٥ | ٩,١٠ | ٤٠٠,٠٠٠,٠٠٠ | يوروبوند |

٣,٥٢٢,٤١٢,٠٢٢ قيمة الاصدارات المبدئية

| سند الخزينة الاميركي | الفوائد |
|---|---|
| ٣ اشهر | ٪٤,٦١ |
| ٦ اشهر | ٪٤,٨٠ |
| سنة | ٪٤,٧٣ |
| ٣ سنوات | ٪٤,٦٢ |
| ٥ سنوات | ٪٤,٦١ |
| ١٠ سنوات | ٪٤,٧٨ |
| ٣٠ سنة | ٪٥,١٩ |

| | |
|---|---|
| شهر (ليبور) | ٪٥,٥٩ |
| ٣ اشهر | ٪٥,٥٠ |
| ٦ اشهر | ٪٥,٤١ |
| سنة | ٪٥,٢٨ |

**كتب عصام الجردي:**

تحسن الطلب على أوراق الدين الحكومية اللبنانية بسوق الـ"يوروبوند" في الخارج خلال الاسبوع الذي كان محطة اختبار ثانية في السوق الثانوية لا تقل في اهميتها عن اختبار نجاح اصدار الاسبوع الماضي وحصيلته ٣٥٠ مليون دولار اميركي.

واذا كان لبنان أمّن من خلال الاصدار سقف الفوائد المطلوب دفعها على الدين وفقاً لما أعلن في صرف الاعتبار عن تقلبات الاسواق المالية الخارجية صعوداً أو هبوطاً، بيد ان اعادة تداول تلك السندات في السوق الثانوية، أي للمستثمرين من عرب وأجانب ولبنانيين، ايضاً له دلالاته، لاسيما في ظروف التطورات المالية الخارجية المحفوفة بالمخاطر.

فعملية الاصدار في ذاتها التي انتهت في السوق الأولية، مرتبط نجاحها بمقدار الاقبال على أوراقها في التداول اللاحق، على النحو الذي لا يلحق خسائر بالصناديق المالية والافراد الذين اكتتبوا في تلك السندات، وهم في الاساس توخوا ارباحاً من السوق الثانوية. الى ذلك فان مدير الاصدار وهو "ميريل لينش" أبقى في محفظته قرابة نصف الاصدار لتسويقه في السوق الثانوية، وللتدخل في السوق اذا ما تبدى اي تراجع في السندات من شأنه ان يحمله خسائر، أو يحملها لزبائنه في الاسواق، طالما ان شروط الاصدار، قيمة وفائدة ثابتة، بالنسبة الى الدولة اللبنانية.

فقد تراجع مردود السند الى ٨,٧٧ في المئة في مقابل ٨,٩٠ في المئة الاسبوع الماضي. وفي ذلك اشارة الى تزايد الطلب على السند اللبناني، في مقابل مردود اقل، حيث ارتفع سعر السند الى ٩٩ ٥/٨ من ٩٩ ١/٤ في الاسبوع الماضي.

كذلك تراجع المردود على سند اصدار الـ٤٠٠ مليون دولار استحقاق ٢٠٠٧ الى ٨,٩٥ في المئة في مقابل ٩,١٢ في المئة الاسبوع الماضي (الجدول).

وبذلك فان الفائدة على السند اللبناني تحسنت في خلال الاسبوع بواقع ١٠ الى ١٥ نقطة أساس. وعملياً يكون الهامش الاضافي الذي دفع على سند الـ٣٥٠ مليون دولار فوق فائدة الخزينة الاميركية، وهو مقياس مخاطر البلد المقترض الذي تراجع في خلال اسبوع قرابة ١٥ نقطة اساس.

ومع الاخذ في الاعتبار ان الفوائد على سندات الخزينة الاميركية وهي القاعدة الاساس لتسعير الفوائد على الاصدار، تراجعت هي الاخرى خلال الاسبوع، بيد ان مقدار التراجع على السند اللبناني جاء بنسبة اكبر.

ولاحظت مصادر مالية في الاسواق، ان طلباً كثيفاً برز على السندات اللبنانية الخارجية خصوصاً في خلال الساعات الـ٤٨ الاخيرة التي انتهت يوم امس الجمعة قدرته بنحو ٨٠ مليون دولار تأمنت له السيولة اللازمة.

وترافق ذلك مع توازن نسبي في سوق القطع في بيروت امس حين بقي مصرف لبنان على خطوط التماس لا بائعاً الدولار ولا شارياً، بعدما لبث السوق نفسها، في اثر مبيعات كبيرة لمصرف لبنان من الدولار في الاشهر الاربعة الاخيرة.

وربطت المصادر المالية نفسها الطلب على اوراق الدين اللبنانية الحكومية بما يشبه برنامج طلب منهجي لم تتمكن من رصد أصحابه. لكنها جزمت بأن يكونوا من مستثمرين عرب واجانب في الاسواق الخارجية، لا سيما من سوق لندن التي كانت مصدر الطلب الاساسي.

مصادر اخرى تربط تحسن الثقة بالسندات الحكومية اللبنانية بالاجواء الاعلامية التي رافقت نجاح اصدار الـ٣٥٠ مليون دولار. وقد انعكس ذلك في تقارير لمؤسسات مالية عالمية. اذ ان الـ"يوروبوند" ذكرت في نشرتها الاخيرة العدد ٥٦٩ أن لبنان كان البلد الاول في الاسواق الناشئة الذي نجح في اقتحام الاسواق الدولية بعد الازمة الروسية ليحصل على ٣٥٠ مليون دولار اميركي بفوائد اقل بكثير من تلك المدفوعة على سندات دول اخرى.

ونقلت "يورو ويك" عن مدير لادارة القروض في لندن قوله ان لبنان في اصداره الاخير اعاد افتتاح اصدارات الدين للاسواق الناشئة.

### رفاييل

وابلغ مسؤول الشرق الاوسط في مؤسسة "ميريل لينش" بول رفاييل قبيل مغادرته بيروت بعدما اشرف على الاصدار، أن لبنان افضل وضعاً من الاردن والارجنتين والبرازيل وتركيا بالمقارنة مع الاصدار الذي حققه قبل اسبوع.

ولم يخف أن "ميريل لينش" التي كلفت من الحكومة اللبنانية الاصدار في حزيران الماضي كانت حذرة جداً في تسويق الاصدار والاعلان عنه رسمياً بعد الانهيارات التي حصلت في الاسواق الخارجية، لا سيما بعدما تفاقمت الازمات بين تموز وآب وخصوصاً في روسيا. ورغم ان قرض الـ٢٤ مليار دولار الذي وفره صندوق النقد الدولي الى روسيا اشاع جواً من الارتياح النسبي، لكن سرعان ما تدهورت الاسهم الروسية مجدداً. ومع ذلك فقد لقي الاصدار اللبناني تجاوباً من المستثمرين.

وتابع رفاييل أنه "عندما تحسن "داو جونز" الثلثاء في ٨ ايلول بواقع ٣٠٠ نقطة، وارتاحت اسواق الاسهم نسبياً، وجدنا اللحظة مناسبة وقررنا الاصدار خلال ٤٨ ساعة وانجزنا الاكتتاب بنجاح. وحصل طلب عليه ليس من جانب المصارف اللبنانية فحسب بل كذلك من الخليج وسويسرا وبريطانيا بلغ ٤٢٥ مليون دولار فقررت الحكومة اللبنانية زيادة المطلوب الى ٣٥٠ مليوناً من ٢٥٠ مليون دولار".

وكشف ان حصة المصارف اللبنانية من الاصدار بلغت ١٥٠ مليون دولار فقط بعد اعتماد نظام الحصص ("بروراتا"). وقد تم خفض المبلغ لمصارف خمسة طلبت في الاساس ٢٥٠ مليوناً. وحصلت مؤسسات مصرفية اجنبية من بينها "باريبا" و"كريدي سويس فيرست بوسطن" و"اب ان امرو" الهولندي على ٢٠ مليوناً. ويفترض ان تكون "ميريل لينش" قد حملت في محفظتها من الاصدار ١٨٠ مليون دولار.

واعتبر ان حماسة المصارف اللبنانية للاصدار شجعت هي الأخرى مستثمرين اجانب عليه.

على صعيد شهادات الايداع العالمية "GDR" للمصارف اللبنانية المتداولة في الخارج شهدت هذه تراجعاً خلال الاسبوع في مبادلات خارجية ضعيفة عموماً، اتسمت بعدم الاقبال على شهادات ايداع مماثلة. بيد أن شهادات ايداع البنك اللبناني للتجارة ارتفعت امس الى ١٨,٢٢٥ دولاراً من ١٧,٥ دولاراً اول من امس. وتراجعت شهادات ايداع "سوليدير" الى ٩,٨٧٥ دولارات من ١٠.

سلامة لوفد جمعية المصارف:

# حسم السندات لغير المقيمين بفائدة مصرف لبنان
# ١٣٠ مليون دولار فائض ميزان المدفوعات

قال حاكم مصرف لبنان رياض سلامة لوفد جمعية مصارف لبنان ان المؤسسات المالية غير المقيمة يمكنها ان تحسم سنداتها في مصرف لبنان بسعر الحسم ساعة تشاء. والمصارف التي تتولى هذه العملية بسعر حسم اقل عليها شراء الدولار الاميركي من خارج مصرف لبنان.

وأصر سلامة على عدم احتساب توظيفات المصارف الموقتة في الاسهم ضمن الاموال الخاصة الاساسية لاحتساب مراكز القطع المسموح للمصارف بحملها وهي ٦٠ في المئة من الاموال الخاصة الاساسية.

استقبل امس مجلس جمعية المصارف برئاسة فريد روفايل وحضور نواب الحاكم الدكتور ناصر السعيدي، فهيم معضاد، الدكتور مروان النصولي وهاروتيون سموئيليان، ورئيس لجنة الرقابة على المصارف محمد بعاصيري واعضاء اللجنة فاروق محفوظ، جوزف سركيس واندريه بندلي. وكان بحث في الشؤون النقدية والمصرفية.

وعلمت "النهار" ان المجتمعين ركزوا على الامور الآتية:

١– التطورات النقدية والمصرفية:

لاحظ حاكم مصرف لبنان ان تأثير الازمة الروسية كان اوقع على اسواق اميركا اللاتينية من الازمة التي حدثت في الاسواق الآسيوية "لانه مع الازمة الروسية كان تراجع طاول اسهم المصارف الاميركية. اما لبنان فلم يتأثر بالازمة".

واضاف: "بمقارنة الودائع المصرفية لغير المقيمين في ١٩٩٨/٨/٣١ مع الودائع نفسها في ١٩٩٧/٦/٣٠ نرى انها زادت بواقع ٤٤ في المئة. وهذا دليل ثقة واضح. كما ان الاصدار الاخير من الـ"يوروبوند" (٣٥٠ مليون دولار اميركي) تم في ظروف استثنائية. فقد الغت المغرب اصدارا بقيمة ٣٠٠ مليون دولار، وكذلك فعلت الارجنتين باصدار قيمته مليارا دولار".

وقدر ان التضخم بات عند حدود ٥ في المئة الامر الذي يساعد على خفض الفائدة على الليرة.

وتناول تطورات سوق القطع فلاحظ ان الدولار الاميركي مسعر امس بين المصارف بـ ١٥١٢ ليرة حدا ادنى في مقابل ١٥٢٠ حدا اعلى اول من امس "وهذه مؤشرات جيدة".

وتوقع ان يكون ميزان المدفوعات قد حقق في آب الماضي فائضا بين ١٥ مليون دولار و٢٠ مليونا، وتراكميا في خلال الاشهر الثمانية الاولى من السنة قرابة ١٣٠ مليون دولار.

٢– التعامل مع المؤسسات المالية غير المقيمة:

سأل روفايل سلامة عن كيفية التعامل مع تلك المؤسسات في ما خص حسم سندات الخزينة، فرد بأن حسمها ممكن بسعر حسم مصرف لبنان وهو ٣٠ في المئة. "اما اذا لجأت المؤسسات المذكورة الى حسم سنداتها بسعر اقل لدى المصارف في مقابل الحصول على عملات اجنبية فعلى المصارف التي قامت بهذا الدور ان تشتري الدولار من خارج مصرف لبنان". وأكد ان مصرف لبنان "سيكون قاسيا جدا في هذا الموضوع". ونفى ان يكون مصرف لبنان توقف عن حسم السندات "وهذا ما ابلغته الى مصادر مصرفية خارجية استوضحتنا في شأنه واثنت على موقفنا منه".

٣– تعاميم مصرف لبنان:

أ – التعميم المتعلق بمراكز القطع البنيوية الثابتة ٦٠ في المئة من الاموال الخاصة الصافية:

سأل رئيس جمعية المصارف امكان شمول التوظيفات الموقتة في القيم المنقولة (الاسهم) في الاموال الخاصة الاساسية لاحتساب مراكز القطع بالعملات الاجنبية. (يتيح للمصارف زيادة مراكز القطع لديها بالعملات الاجنبية).

فرد الحاكم: "استغرب طرح الموضوع مجددا. ولا أزال أذكر في هذه القاعة بالذات عندما طرح الموضوع وعارضه رازيان (مصطفى) والازهري (نعمان). ومن يريد زيادة مراكز القطع فمن امواله الخاصة الاساسية وليس من مكان آخر (...)".

ب – تعميم تصنيف مخاطر الديون:

اقترح روفايل، ووافق سلامة، على تأليف لجنة ثلاثية من مصرف لبنان ولجنة الرقابة على المصارف وجمعية المصارف لاعادة صوغ التعميم. وقال بعاصيري ان تصنيف مخاطر الديون كانت تتولاه لجنة الرقابة على المصارف منذ ١٩٩٠. والتعميم الجديد يراعي طلب مؤسسات التصنيف العالمية. وبات رسميا الان بعد صدوره.

٤– امكان افادة المصارف من فروقات اعادة تخمين العقارات لاطفاء الخسائر او لاضافتها الى رأس المال عملا بأحكام القانونين الرقم ٨٠/٢٧ و٩٣/٢٨٢.

عارض الحاكم الاقتراح وقال: "لن نسمح به لانه يخالف القانون ولا يمكن استعمال فروقات اعادة التخمين في الاطارين المذكورين. والفروقات تحتسب من ضمن الاموال الخاصة المساندة وليس الاساسية".

## تقنين الكهرباء في المناطق

اعلنت مؤسسة كهرباء لبنان، في بيان لها امس ان اعمال الصيانة في المحطات الرئيسية تستوجب عزل محطة دير نبوح في الايام الآتية: الاثنين، الثلثاء والاربعاء ٢١ و٢٢ و٢٣ ايلول بين الثامنة صباحا والرابعة بعد الظهر. اما المناطق التي سينقطع عنها التيار في خلال مدة الاشغال فهي: بكفيا، بسكنتا وجوارهما، بيت شباب، قرنة شهوان والمطيلب وداريا وعينطورة وبحنس وبعبدات ومناطق زحلة، سعدنايل، تعنايل، جلالا، شمسطار، بدنايل، تمنين، بيت شاما، العزيزية، كفردبش، طاريا، حام، معربون، حوش العرب، حوش النبي، طليا، الخفر، حور تعلا، اوسايا، سرعين، النبي شيت، الحلانية، بحقوفة، حوش الغنم والخريبة.

# السائقون يرفضون زيادة البنزين ويشكون محطة شارل حلو

التقى الرئيس عمر كرامي في طرابلس امس وفداً من تجمع سائقي السيارات العمومية شرح له "معاناة السائقين بعد الزامهم الوقوف في محطة شارل حلو في العاصمة ومنعهم من دخول شوارع بيروت الامر الذي سبب نوعاً من البطالة لدى العديد منهم. اضافة الى مشكلة انزال باصات النقل العام الصغيرة والكبيرة الى المدن".

ووعد كرامي الوفد بمتابعة هذا الامر ومحاولة حله عن طريق مجلس الوزراء المعني مباشرة بالموضوع.

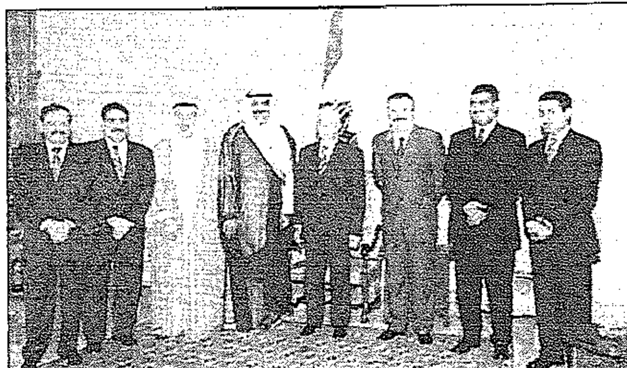
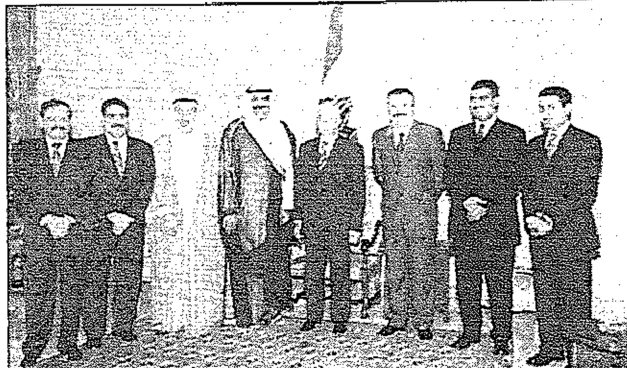
من جهة ثانية اكد اتحادا سائقي السيارات العمومية رفضهما اية زيادة على البنزين، وحذرا من اخطار الاقدام على ضريبة كهذه لانها ستواجه بالوسائل الديموقراطية بما فيها الاضراب والتظاهر".

وقال بيان صدر عن اتحادي النقل البري امس: "طالعتنا الصحف نهار امس (اول من امس) بأن خلافاً حصل في مجلس الوزراء بالنسبة الى زيادة الف ليرة على كل صفيحة بنزين، بحجة دعم الصناعة والزراعة. ان موقف اتحادينا كان وما زال وسيبقى مطالباً بدعم الزراعة والصناعة الوطنية والمحافظة على اليد العاملة اللبنانية في مهنين القطاعين المهنيين".

اضاف: "ان اتحادي سائقي السيارات العمومية يجددان رفضهما اية زيادة وخصوصاً على البنزين ويحذران من اخطار الاقدام على ضريبة كهذه".

ندوة فرص الاستثمار والتبادل التجاري

# الوفد الاقتصادي الكويتي زار الهراوي
# الدخيل: حسن ضيافة لمصطافينا

الهراوي متوسطاً الدخيل وجابر والوفد الكويتي. (دالاتي ونهرا)

التقى رئيس الجمهورية الياس الهراوي امس وزير التجارة والصناعة الكويتي عبد العزيز الدخيل والوفد المرافق في حضور وزير الاقتصاد والتجارة ياسين جابر.

وتحدث الدخيل اثر اللقاء: "حملت رسالة من الحكومة الكويتية تؤكد تقدير دولة الكويت للرعاية الكريمة التي قوبل بها ضيوف لبنان من المصطافين الكويتيين هذا الصيف، واكدت موقف بلادنا الثابت في تقديم الدعم السياسي للبنان ودعم موقفه وحقه المؤسس على الشرعية الدولية وخصوصاً القرار ٤٢٥، ونقلت اليه نتائج المحادثات مع زميلي ياسين جابر التي تدعم التعاون التجاري والصناعي بين بلدينا".

وعُقدت صباحاً في مركز "فوروم بيروت" للمعارض، ولمناسبة اقامة معرض "شروق الصناعات الكويتية"، ندوة عن "فرص الاستثمار في دولة الكويت في ضوء قانون الاستثمار لرأس المال الاجنبي والمنطقة الحرة والتبادل التجاري بين الكويت ولبنان" شارك فيها الوزيران جابر والدخيل، والمدير العام لغرفة التجارة والصناعة في الكويت احمد المارون، ورئيس اتحاد الصناعيين خالد الصانع، ورئيس مجلس ادارة الشركة الوطنية العقارية جميل السلطان.

وقد عرّف بالمتكلمين المدير التنفيذي لمؤسسة "ايكو" للدعاية والاعلان في الكويت عائشة الرشيد.

### الدخيل

بداية تحدث الدخيل فقال: "ان السنوات القليلة الماضية شهدت نمواً ملموساً في الاستثمارات الاجنبية المباشرة في الدول النامية، وقد بلغ حجم التدفقات السنوية الى هذه الدول زهاء ١٠٠ مليار دولار اميركي".

وتناول التشريع الجديد الذي صدر اخيراً في الكويت وينظم استثمار رأس المال الاجنبي المباشر.

### جابر

اما جابر فقال: "ان الاتفاقات الاقتصادية التي وقعها لبنان اخيراً مع كل من سوريا ومصر قد فتحت اسواقاً جديدة امام الصناعة اللبنانية تزيد على ٨٠ مليون نسمة، والحكومة في صدد عقد اتفاقات مماثلة مع مزيد من الدول العربية تمهيداً لفتح جميع الاسواق العربية وبذلك نكون عبر خطوات مدروسة قد مهدنا الطريق في اتجاه تطبيق متطلبات السوق العربية المشتركة".

وطالب بـ"أن تتحقق قرارات منطقة التجارة العربية الى افعال والتزامات عبر ازالة المعوقات وفتح الاسواق وتحرير السلع والمنتوجات".

### المارون

وتحدث المارون فتناول بالارقام حجم التبادل التجاري بين لبنان والكويت وقال: "تشير الاحصاءات الى ان المتوسط السنوي لحجم هذا التبادل بين ١٩٦٦ و١٩٧٤ كان في حدود ٤٥ مليون دولار، وبمتوسط عجز لمصلحة لبنان مقداره ٢٢ مليون دولار. وبين ١٩٧٥ و١٩٨٤ ارتفع المتوسط السنوي لحجم التبادل الى حدود ٨٠ مليون دولار واستمر العجز لمصلحة لبنان الى ٣٧ مليون دولار. اما في السنوات الاثنتي عشرة بين ١٩٨٦–١٩٩٧ فقط انخفض متوسط حجم التبادل الى ٦٥ مليون دولار، بينما ارتفع العجز لمصلحة لبنان الى ٤٧ مليون دولار سنوياً. والغريب فعلاً ان حجم الصادرات اللبنانية الى الكويت سجل رقمه القياسي في اكثر ايام الازمة اللبنانية قسوة، حيث وصل عام ١٩٨٨ الى اكثر من ٨١ مليون دولار. وان السنة الوحيدة التي تحقق فيها توازن في الميزان التجاري بين بلدينا، والتي سجلت رقماً قياسياً في حجم التبادل التجاري بينهما هي سنة ١٩٨٤ حيث تجاوز حجم هذا التبادل ١٠٨ ملايين دولار توزعت مناصفة بين البلدين. وانخفض هذا الرقم القياسي الى ٧٧ مليون دولار سنة ١٩٩٧ وبعجز لمصلحة لبنان يتجاوز ٥٠ مليون دولار".

### السلطان

وتناول السلطان أهمية المنطقة الحرة في الكويت "التي مساحتها الاجمالية ٣ ملايين و٨٢٠ الف متر مربع وتتكون من مستودعات ووحدات تأجيرية ومكاتب"...

### الصانع

واعتبر الصانع "ان فرص التعاون الاقتصادي المستقبلي بين الكويت ولبنان واسعة ويجب خلق مناخ ملائم لهذا التعاون وازالة كل الحواجز والوصول الى تعاون اقتصادي عربي مشترك".

# السكان والتنمية في المنطقة العربية
# مؤتمر وزاري لـ"اسكوا" في بيروت

تنظم لجنة الامم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا "اسكوا" وجامعة الدول العربية وصندوق الامم المتحدة للسكان بين ٢٢ ايلول و٢٥ منه في مقرها مؤتمرا وزاريا عربيا في رعاية وزير الموارد المائية والكهربائية الياس حبيقة.

واصدرت الاسكوا بيانا اشارت فيه الى ان المؤتمر سيناقش "القضايا السكانية وعلاقتها بالتنمية الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية وكذلك الخطوات التي اتخذتها البلدان العربية في تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان الذي انعقد في القاهرة في العام ١٩٩٤. وسيناقش الوزراء العرب وخبراء الامم المتحدة وجامعة الدول العربية مسألة التنمية وتبدل الواقع السكاني في اطار مراجعة اقليمية وملف السكان واستراتيجيات التنمية مع التركيز على قضايا هجرة العمالة ومسألة الصحة الانجابية.

وقال البيان ان "المؤتمر الذي ينعقد على مستوى وزراء الشؤون الاجتماعية والصحة والتخطيط العرب، يدخل في اطار التحضيرات التي تجريها الامم المتحدة لتقويم مدى تنفيذ الدول الاعضاء برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية بعد خمس سنوات من انعقاده في القاهرة في ١٩٩٤. كما يدخل ضمن اجراءات الامم المتحدة تمهيدا للجلسة الخاصة للجمعية العمومية المقرر انعقادها بين ٣٠ حزيران و٢ تموز ١٩٩٩".

واضاف البيان ان "المؤتمر يهدف بصفة رئيسية الى عرض وتقويم ما انجزته الدول العربية على صعيد تنفيذ كل من اعلان عمان الثاني حول السكان والتنمية في العالم العربي ١٩٩٣ وبرنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية في ١٩٩٤، وتحديد المعوقات التي واجهتها في هذا الصدد، اضافة الى بلورة مجموعة من التوصيات تتناول الخطوات الواجب اتباعها مستقبليا لتطوير عملية التنفيذ".

وينتظر ان تتضمن الوثيقة النهائية التي سيعتمدها المؤتمر في جلسته الختامية تقريرا موجزا لما دار في الجلسات والتوصيات المقترحة من الوفود المشاركة في شأن الاجراءات المستقبلية الهادفة الى المضي قدما في تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية.

## تجار عاليه كرموا المصارف

عاليه – من رمزي مشرفية:

تكريماً للمصارف العاملة في عاليه اقامت جمعية التجار هناك احتفالاً في "كازينو بيسين" عاليه، حضره اصحاب المؤسسات المصرفية وممثلوها والجمعيات التجارية. كما حضر ميلاد القارح ممثلاً الوزير محسن دلول ومنير ابو غانم ممثلاً الوزير اكرم شهيب، وقائمقام عاليه الياس الرياشي ممثلاً محافظ جبل لبنان محمد سهيل يموت وحشد من رجال الاعمال.

تعريف لزياد جابر ثم ألقى رئيس جمعية تجار عاليه ريدان شميط كلمة قال فيها: "ان المؤسسات المصرفية ساهمت ولا تزال في تحريك العجلة الاقتصادية في منطقة عاليه".

وتحدث غسان عساف باسم المصرفيين فقال "ان تضافر جهود العاملين في الجمعيات والنوادي واللجان الاهلية لا يكتمل الا بعزم الدولة على ان تشمل خطة النهوض والاعمار هذه المدينة وهذه المنطقة".

وامل في ان تهتم الدولة "بهذه [illegible]

## هيئة التنسيق النقابية: اقرار السلسلة وتصحيح الاجور

اكدت هيئة التنسيق النقابية "ان الصعوبات الاقتصادية والاجتماعية تشتد يوماً بعد يوم خصوصاً بالنسبة الى العمال والموظفين المحدودي الاجر".

وعقدت الهيئة اجتماعاً في مقر الاتحاد العمالي العام في بدارو برئاسة رئيس الاتحاد الياس ابو رزق.

وحذرت في بيان لها "من الاستمرار في هذه السياسة التي ستواجهها بوسائل الضغط الديموقراطي بما فيها السلبية".

واكدت "وجوب اقرار سلسلة الرتب والرواتب لموظفي القطاع العام ابتداء من ١٩٩٦/١/١ وتصحيح اجور القطاع الخاص حالاً".

وقررت "تأليف لجنة متابعة لاجراء اتصالات سريعة مع المسؤولين المعنيين لالغاء الزيادات في الضرائب [illegible] الاجور".

دارنيان زار غرفة بيروت

# جمعية الصناعيين ورجال الاعمال الارمن وقّعوا اتفاقاً لاقامة مشاريع مشتركة

وقع اتحاد منتجي ورجال اعمال ارمينيا وجمعية الصناعيين اللبنانيين ظهر امس في غرفة بيروت اتفاق انشاء مجلس لرجال الاعمال يهدف الى "تأمين وسائل تنشيط التجارة والاستثمارات الخاصة وتنميتها واقامة الشركات والمشاريع المشتركة".

وكان رئيس وزراء ارمينيا ارمان داربنيان زار والوفد المرافق مقر غرفة التجارة والصناعة والزراعة في بيروت، فاستقبله رئيس اتحاد الغرف اللبنانية عدنان القصار، في حضور وزير الدولة للشؤون المالية فؤاد السنيورة ورئيس جمعية الصناعيين جاك صراف، ورئيس جمعية تجار بيروت نديم عاصي، ورؤساء الغرف اللبنانية والتجمعات التجارية واعضائها ورجال الاعمال.

### القصار

استهل القصار اللقاء بكلمة ترحيبية اعتبر فيها ان زيارة الوفد الارميني الى بيروت "مهمة جدا" على صعيد تفعيل العلاقات المشتركة، ولاسيما الاقتصادية منها"، وامل في ان تثمر الزيارة مشاريع استثمارية مشتركة تخدم المصلحة الاقتصادية للبنان وارمينيا.

وقال: "ان لبنان عاد الى الخريطة الدولية، بدليل ان الهيئات الاقتصادية استقبلت في خلال سنتين ١٤٢ وفدا وهذا يدل على الرغبة في عودة لبنان الى مركزه السابق في المنطقة".

### داربنيان

وشكر داربنيان الهيئات الاقتصادية اللبنانية على تنظيمها اللقاء، واشار الى "اهمية تعزيز فرص الاستثمار ومجالاته بين رجال الاعمال الارمن واللبنانيين".

واعلن ان "حكومتي ارمينيا ولبنان ستقدمان كل التسهيلات المطلوبة لرجال الاعمال في البلدين، من اجل اقامة مشاريع مشتركة، اذ ان الفرص الاستثمارية متوافرة في جميع القطاعات المنتجة" ونأمل في ان تفضي اللقاءات الثنائية الى اتفاقات على اقامة عدد من المشاريع".

### السنيورة

اما الوزيرالسنيورة، فاشاد بالعلاقات الاقتصادية والمالية بين لبنان وارمينيا، وقال: "اننا نتابع المشاورات لتنفيذ المشاريع المشتركة"، والاتفاق الذي وقع امس يأتي في اطار سلسلة من الاتفاقات التي وقعت سابقا". واعتبر "ان هذه الخطوات ضرورية لتنمية العلاقات التجارية والصناعيه وتعزيزها. وسنتابع تنفيذها في المستقبل خدمة لاقتصاد البلدين".

### لقاء صحافي

ثم غادر الرئيس داربنيان والوزير السنيورة، مقر غرفة بيروت، فيما عقد لقاء صحافي تحدث في خلاله القصار وصراف ورئيس تجمع رجال الاعمال الارمن ارام وارطانيان، تناولا فيه الخطوات التي انجزت بنتيجة الاجتماعات التي عقدت في اليومين الماضيين. واكدوا ضرورة عقد لقاءين سنويا في يريفان وبيروت.

وفي معرض حديثه عن الاقتصاد الارميني، قال وارطانيان "انه لا يسمح بتمويل مشاريع خارج البلاد. لكنه تحدث في المقابل عن مجالات استثمار واسعة في ارمينيا، على صعيد الصناعات النووية والالكترونية والحديد".

### الاتفاق

ووقع صراف ووارطانيان اتفاق انشاء "مجلس رجال اعمال لبنان – ارمينيا".

وهنا نص الاتفاق:

"في سبيل دعم العلاقات الاقتصادية وتعزيزها وتنمية التعاون الاقتصادي وتواصل الشعبين الشقيقين وزيادة حجم الاعمال بين الجمهورية اللبنانية وجمهورية ارمينيا، وتشجيعاً للتعاون بين صناعيي البلدين ورجال الاعمال فيهما تم التوافق بين اتحاد منتجي ورجال اعمال ارمينيا وجمعية الصناعيين اللبنانيين على انشاء مجلس لرجال الاعمال يسعى الى تأمين الوسائل والسبل لتنشيط التجارة والاستثمارات الخاصة وتنميتها واقامة شركات والمشاريع المشتركة.

يعمل هذا المجلس على تحقيق الاهداف الآتية:

١– تعريف رجال الاعمال والمستثمرين من كلا البلدين بالامكانات الاقتصادية والانتاجية وفرص العمل المتاحة في البلد الآخر.

٢– تعزيز العلاقات وتنمية الصلات والروابط بين مجتمعي رجال الاعمال في كلا البلدين وتوفير الفرص للتعرف على سبل التعاون والتنسيق الاقتصادي.

٣– تشجيع اقامة الشركات والمشاريع المشتركة ذات العائد الاقتصادي في مختلف المجالات الاستثمارية المتاحة في كلا البلدين، والعمل على التعريف بأفضل سبل التمويل وبالقوانين والاحكام الناظمة للاستثمار، وتوفير الخدمات والتسهيلات والمعلومات لرجال الاعمال المهتمين بتعاطي هذا النشاط.

٤– دعم الصادرات وتبادل السلع والخدمات وتشجيعها من خلال الاتصالات المستمرة، بالاضافة الى تبادل المعلومات واقامة المعارض في كلا البلدين، والمشاركة في المعارض الدولية التي تقام فيهما، وتنظيم الزيارات الاعلامية والندوات، والتعاون الوثيق بين مجلس ادارة المجلس وجميع الاطراف المعنيين في كل من البلدين.

٥– الاهتمام ببرامج التدريب ونقل التكنولوجيا وحق المعرفة بما يساعد على تحسين الانتاج المحلي المطلوب لتغطية الحاجات في كل من البلدين.

٦– اعداد دراسات في شأن توفير سبل تطوير التعاون في مجالات الانتاجية والتجارة بين رجال الاعمال بين البلدين.

٧– تقديم اقتراحات لحكومتي الدولتين لتوثيق العلاقات بين البلدين".

### زيارات

وزار عدد من اعضاء الوفد الارميني جمعية المصارف وشارك في اللقاء عن الجمعية الامين العام مكرم صادر، وجمال منصور وروبير دبس وجورج غورونيان. واستقبل رئيس جمعية تجار بيروت نديم عاصي اعضاء الوفد في حضور فادي شحرور ومنير زلمان ومحمد خطاب وعبدالودود النصولي وعبد الرحمن حمصي وبرج ديرجيان وكامل برجاوي وجوزف جريصاتي ومنير طبارة.

وكان بحث في اللقاءين في التعاون على الصعيدين المصرفي وتعزيز حركة التبادل التجاري بين البلدين. وفي لجنة ادارة بورصة بيروت اجتمع رئيس اللجنة غبريال صحناوي برئيس بورصة يريفان سيدراك سيدراكيان والعضو في مجلس النواب الارميني مارتن هوفانيسيان في حضور عضو لجنة ادارة بورصة بيروت كرابيد كلادجيان. ونوقشت اساليب التعاون الممكنة بين البورصتين.

الجمعية العامة لمركز التحكيم اللبناني:

# توصية بالضغط على الدولة لعدم تكليف أجانب التحكيم اللبناني

اوصت الجمعية العامة لمركز التحكيم اللبناني المؤلفة من نحو مئة قاض سابق ومحام، بضرورة ممارسة ضغط على الدولة "كي لا يبقى التحكيم اللبناني في يد الاجانب". وبحثت في مؤتمر مراكز التحكيم العربية ومؤتمر التحكيم الدولي المنوي عقده في تشرين الاول ١٩٩٩.

وكانت الجمعية عقدت جلسة في غرفة التجارة والصناعة في بيروت افتتحها رئيس الغرفة عدنان القصار الذي شدد على اهمية التحكيم "الذي تحتاج اليه التجارة كونه اداة عصرية لحسم الخلافات التجارية".

وابدى استعداد هيئة الامناء (جمعية المصارف، المقاولون، التجار، الصناعيون) لدعم النهوض بالتحكيم.

ثم عرض امين سر مركز التحكيم الدكتور محيي الدين القيسي لنشاطات مجلس التحكيم خلال الاشهر الاخيرة والنشاطات التي نفذها المجلس الاعلى للتحكيم.

### الاحدب

وتحدث الدكتور عبدالحميد الاحدب في لبنان، معتبرا ان "الثقة مفتاح نجاح التحكيم".

واضاف: "ان نجاح التحكيم في لبنان منوط بالاستعانة بالقضاة المشهود لهم بالنزاهة من جهة، وتعاون الدولة مع مراكزها التحكيمية كما يجري في دول العالم من جهة ثانية".

### نعيم

وفي موضوع تسمية الدولة محكمين ومحامين اجانب اقترح الدكتور ادمون نعيم المطالبة بتعديل القانون "بحيث يفرض على الدولة الا تسمي سوى المحكمين والمحامين اللبنانيين". واعتبر كل من الدكتور ابرهيم نجار والدكتور فايز الحاج [illegible] التحكيم والا خرجنا عن التحكيم وحرياته".

واتخذ المجتمعون توصية في الدعوة التي اطلقها المحامون كمال ابو ظهر وغادة ابرهيم ونور الدين قبلان تتعلق بضرورة ممارسة ضغط على الدولة "كي لا يبقى التحكيم اللبناني في يد الاجانب، لاسيما وان رجال القانون في لبنان متعددو الثقافات القانونية واهل للتحكيم وملجأ للدول العربية في قضايا التحكيم".

كما تحدث المحامي احمد صفصوف والقاضي هاشم الحسن والمحامي عثمان عرقجي عن ضرورة احالة خلافات القطاع العام على مركز التحكيم اللبناني.

وبحثت الجمعية في تنظيم حلقات دراسية عن التحكيم.

وخصص القسم الاخير من الاجتماع للبحث في اعداد مؤتمر مراكز التحكيم العربية ومؤتمر التحكيم الدولي المنوي عقدهما في تشرين الاول ١٩٩٩ ويتوقع مشاركة الفي رجل قانون فيهما من البلاد العربية واوروبا واميركا. وتألفت لجان خاصة لاجراء الاتصالات واعداد مواضيع المؤتمر واختيار المحاضرين اللبنانيين والعرب والاوروبيين والاميركيين.

وتقرر عقد اجتماع شهري للجمعية ومواصلة مساهمتها في انجاح مسيرة المركز اللبناني للتحكيم.

## انتخاب هيئة الضمان في بعقلين

دعا مجلس ادارة صندوق الضمان الصحي التعاضدي في محافظة جبل لبنان الى حضور جمعية عمومية تعقد في مركزه في بعقلين الساعة الرابعة [illegible] لانتخاب هيئة ادارية جديدة.

# اتجاهات اسواق القطع والاسهم والمعادن

## ظهور حلحلة في الاستحقاق الرئاسي يعزز طلب الليرة

الحديث عن تعديل وشيك للمادة ٤٩ من الدستور وقرب انجاز الاستحقاق الرئاسي حركا عرض الدولار الاميركي في سوق القطع في بيروت آخر ايام الاسبوع. الا ان ابقاء مصرف لبنان هامش تدخله في الاتجاهين على حاله بين ١٥٠٤,٠٠ ليرات شراء و١٥١٧,٠٠ ليرة بيعاً جعله يقفل ظهراً بسعر وسطي معلن ١٥١٠,٥٠ ليرات، شأنه اول من امس.

ونظراً الى تنامي عرض الدولار، جرى تداوله في العمليات المصرفية للمرة الاولى منذ مطلع الصيف، دون الحد الاعلى لهامش تدخل مصرف لبنان الذي لم يضطر بالطبع الى بيعه لتوازن السوق تلقائياً دونما اي تدخل منه. وهكذا راح يتقلب في آخر التداول بين ١٥١٢,٠٠ و١٥١٣,٠٠ ليرة بعدما فتح بين ١٥١٦,٥٠ و١٥١٧,٠٠ ليرة ليتراجع تدريجاً الى ما بين ١٥١٥,٠٠ و١٥١٦,٠٠ ليرة فالى ١٥١٤,٠٠ و١٥١٥,٠٠ ليرة وصولاً الى ١٥١٢,٥٠ ليرة ظهراً، في سوق قدر حجمها بنحو ١٥ مليون دولار تداولتها المصارف في ما بينها بيعاً وشراء.

واذا قورنت نهاية هذا الاسبوع بنهاية الاسبوع الماضي يكون الدولار قد تراجع من ما بين ١٥٠٤,٥٠ ليرات و١٥١٧,٥٠ ليرة وسعر وسطي معلن ١٥١١,٠٠ ليرة الى ما بين ١٥٠٤,٠٠ ليرات و١٥١٧,٠٠ ليرة وسعره وسطي معلن ١٥١٠,٥٠ ليرات، اي ما مقداره نصف ليرة ونسبته ٠,٠٣ في المئة، وهي نسبة تحسن سعر صرف الليرة في الفترة نفسها.

في الخارج، توقف الدولار عن التراجع في اسواق القطع العالمية عشية عطلة نهاية الاسبوع، بعدما استدرك المتعاملون تزايد الشهادة التي ادلى بها رئيس الاحتياط الفيديرالي آلن غرينسبان امام مجلس النواب الاميركي مساء الاربعاء الماضي، وحذّر فيها من حصول المزيد من الانهيار في الاقتصاد العالمي في حال لم يستدرك المعنيون بالسياسات النقدية هذا الامر بتخفيف قيود التسليف في بلدانهم. وعلى رغم تزيد احتمالات خفض معدلات الفائدة في الولايات المتحدة لدى اجتماع اللجنة الفيديرالية للاسواق المفتوحة (F.O.M.C) الثلثاء ٢٩ الجاري تلافياً لوقوع الاقتصاد في الانكماش، لاحظ اهتمام في اعادة مؤشر للدولار امس على سبيل تغطية ما انكشف عليه من مراكز. وبالفعل، لم يتفاعل المتعاملون سلباً مع الاعلان عن تراجع مؤشر البناء بنسبة ٥,٥٠ في المئة الشهر الماضي في مقابل ارتفاع نسبته ٥,٧٠ في المئة في تموز، في اشارة الى تباطوء وتيرة النمو الاقتصادي، لاسيما بعدما تبين ان مؤشر شعور المستهلكين الذي تعده جامعة ميشغن تراجع ايضا من ١٠٤,٤٠ نقاط في آب الى ١٠٠,٤٠ نقطة هذا الشهر ما يؤكد ضعف الاقتصاد ويبرر حصول خفض في معدلات الفائدة الاميركية دعما له.

ويبدا من التداول ان الخسائر الكبيرة التي لحقت بشركة "الكاتيل" الفرنسية وجعلت اسعارها تهبط في التداول نحو ٥٠ في المئة في اقل من يومين، حركت مشاعر القلق من وقوع شركات اوروبية اخرى في حالات مشابهة وحملت المستثمرين على الاعتقاد ان الاقتصاد الاوروبي ليس في منأى عن التفاعل مع أزمة الاسواق الناشئة في المناطق الاخرى، الامر الذي ساعد كثيرا على تخفيف الضغوط على الدولار ازاء العملات الاخرى. وقد تعزز هذا الاتجاه مع تزايد الشكوك في امكان الحكومة اليابانية من معالجة لازمة المصارف المعسرة في اليابان قبل ايام من الاجتماع الذي سيضم الثلثاء المقبل في نيويورك الرئيس بيل كلينتون ورئيس الوزراء الياباني كييزو اوبوشي، نظرا الى استمرار رفض البرلمان التصويت على مشروع قانون بهذا المعنى منذ اسبوع ونيف.

وهكذا شكلت كل هذه الاعتبارات عاملا داعما لوقف الضغوط على الدولار الذي اقفل في لندن كالآتي:

- ١,٦٨٥٠ للجنيه الاسترليني في مقابل ١,٦٨٠٥ اول من امس في نيويورك.
- ١,٦٨٧٥ مارك الماني في مقابل ١,٦٨٩٥.
- ٥,٦٥٧٥ فرنكات فرنسية في مقابل ٥,٦٦٢٥.
- ١,٣٨٧٥ فرنك سويسري دونما تغيير.
- ١٦٦٧,٥٠ ليرا ايطاليا في مقابل ١٦٦٩,٠٠.
- ١٣٢,٥٥ ينا يابانيا في مقابل ١٣٢,١٥.

وأظهرت المعادن الثمينة تماسكا ملحوظا في نهاية الاسبوع نتيجة الاجواء الملبدة التي ما زالت تخيم على الاسواق المالية، فأقفلت اونصة الذهب في لندن ب ٢٩١,٣٠ دولارا في مقابل ٢٩١,٠٠ دولارا اول من امس في نيويورك، بعدما ثبتت بـ٢٩٠,٨٥ دولارا قبل الظهر وبـ ٢٩٠,١٠ دولارا بعده.

وتحسنت أسعار الفضة، لتقفل الاونصة منها في لندن بـ ٤,٩٩ دولارات في مقابل ٤,٩٣٧٠ دولارات اول من امس في نيويورك بعدما ثبتت بـ ٤,٩٧٥٠ دولارات ظهراً.

وظلت اسواق الاسهم في دائرة الضعف تخوفا من وقوع شركات عدة في خسائر نتيجة الازمات التي تضرب الاقتصادات الاسيوية والروسية وغيرها في دول اميركا اللاتينية. وجاءت النتائج المخيبة للآمال التي سجلتها شركة "الكاتيل" الفرنسية "لتوقع شركات التكنولوجيا المتطورة والاتصالات في دائرة الضعف على جانبي الاطلسي. فكان ان هبط مؤشر "كاك ٤٠" في بورصة باريس ٦٠,٠٤ نقطة ليقفل على ٣٤٦٥,٢٢ نقطة، وكذلك مؤشر "داكس" في بورصة فرنكفورت ٧٠,٩٣ نقطة على ٤٥٩٨,٥٨ نقطة ومؤشر "الفايننشال تايمس" في بورصة لندن ٧٧,٣٠ نقطة على ٥٠٥٥,٦٠ نقطة.

ولم تتمكن وول ستريت من الخروج من دائرة الضعف رغم تزايد احتمالات خفض معدلات الفائدة الاميركية بعد صدور بيانات احصائية جديدة ترجح هذا الامر. وجاء حلول موعد تصفية عقود الخيارات والعقود الآجلة الفصلية والشهرية والاسبوعية امس، ليلقي بظلاله على السوق، ويجعل مؤشر "داو جونز" الصناعي يتقلب بين اعلى على ٧٩٣٠,٦٧ نقطة وادنى على ٧٨٢٣,٨٤ نقطة قبل ان يسجل منتصف التداول في الجلسة المسائية ٧٨٤١,٣٣ نقطة بخسارة ٣٢,٤٤ نقطة عنه اول من امس.

وكان سبق ذلك صباحا تحول بورصة طوكيو من التراجع الى الارتفاع نتيجة اقبال صناديق التقاعد على شراء أسهم الشركات اليابانية التي تراجعت اسعارها كثيرا مما جعل مؤشر "نيكي" يقفل مرتفعا ١٢٣,٩٨ نقطة على ١٣٩٨٣,١٢ نقطة.

ايلي قهوجي



# بورصة بيروت

تراجع سعر سهم الاسمنت الابيض في بورصة بيروت امس، فيما استقرت اسعار الاسهم الاخرى.

وبلغ مجموع الاسهم المتداولة ٢٤,٧٠٣ اسهم قيمتها ٣٠٢,٨٦١ دولاراً توزعت على جلستي التداول كالآتي:

- الجلسة الاولى: ٢٠٨٠ سهماً من سوليدير "آ"، و٤٩٩ سهماً من سوليدير "ب".
- الجلسة الثانية: ١١٣١ سهماً من سوليدير "آ"، و٨٧٧٠ سهماً من سوليدير "ب"، و١٤٤٨ سهماً من بنك عودة "ج"، و١٢٧٧ سهماً من بنك بيروت "ج"، و١٩٩٨ سهماً من الاسمنت الابيض لحامله، و٧٥٠٠ سهم من يونيسيراميك "ج".

وتراجع مؤشر لبنان والمهجر للاسهم اللبنانية ٠,١٤ نقطة نسبتها ٠,٠٢ في المئة واقفل على ٩١٣,٢٩ نقطة، وكذلك مؤشر ليبانون انفست العام "ليبسي" ٠,٠٣ نقطة نسبتها ٠,٠٠٤ في المئة واقفل على ٨٧,١٠ نقطة، فيما استقر مؤشرها الخاص باسهم المصارف "ليبكس" واقفل على ١٩١,٣٨ نقطة.

وفي حصيلة الاسبوع، جرى تداول ١٦٩,١٥٩ سهماً قيمتها ١,٦٣٦,٨١٢ دولاراً.

هنا حركة بورصة بيروت ليوم الجمعة ١٩٩٨/٩/١٨:

| Share | N° Coupon Attached القسيمة المربوطة | Price L.L. سعر التثبيت بل.ل. | Last Fixing Date تاريخ آخر تثبيت | Last Fixing $ آخر تثبيت | Total Supply الكمية المعروضة | Total Demand الكمية المطلوبة | Total Executed الكمية المتداولة | Fixing Price سعر التثبيت | السهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Solidere "A" (1st Fixing) | | 15860 | 17/09/98 | 10 4/8 | 563127 | 2080 | 2080 | 10 4/8 | سوليدير "آ" (التثبيت الاول) |
| Solidere "A" (2nd Fixing) | | 15860 | 17/09/98 | 10 4/8 | 686782 | 1131 | 1131 | 10 4/8 | سوليدير "آ" (التثبيت الثاني) |
| Solidere "B" (1st Fixing) | | 16616 | 17/09/98 | 11 | 61501 | 112675 | 499 | 11 | سوليدير "ب" (التثبيت الاول) |
| Solidere "B" (2nd Fixing) | | 16616 | 17/09/98 | 11 | 73139 | 110946 | 8770 | 11 | سوليدير "ب" (التثبيت الثاني) |
| Banque Libanaise Pour le Commerce "C" | | 26811 | 17/09/98 | 17 6/8 | | 1000 | | | البنك اللبناني للتجارة "ج" |
| Banque Audi "C" | | 42294 | 17/09/98 | 28 | 1448 | 41650 | 1448 | 28 | بنك عودة "ج" |
| Bank of Beirut "C" | | 10762 | 17/09/98 | 7 2/16 | 4637 | 94750 | 1277 | 7 2/6 | بنك بيروت "ج" |
| Byblos Bank "C" | | 4532 | 15/09/98 | 3 | 39504 | 1475 | | | بنك بيبلوس "ج" |
| Rasamny-Younis Motor Company | | 4909 | 15/09/98 | 3 4/16 | 18764 | | | | شركة رسامني يونس |
| Ciments Libanais | 7 | 1416 | 10/09/98 | 30/32 | 85984 | | | | شركة الترابة اللبنانية |
| Eternit | 5 | 1511 | 15/09/98 | 1 | 2008 | | | | الترنيت |
| Ciments Blancs Bearer | 1 | 2455 | 17/09/98 | 1 22/32 | 3498 | 1998 | 1998 | 1 20/32 | الاسمنت الابيض (لحامله) |
| Ciments Blancs Nominal | | 2340 | 15/07/98 | 1 18/32 | | 1000 | | | الاسمنت الابيض (اسمي) |
| Uniceramic Nominal (A) | | 2455 | 03/08/98 | 1 20/32 | | | | | يونيسيراميك اسمي (آ) |
| Uniceramic Nominal (B) | | | | | | | | | يونيسيراميك اسمي (ب) |
| Uniceramic Bearer (C) | | 2879 | 17/09/98 | 1 29/32 | 9500 | 5000 | 7500 | 1 29/32 | يونيسيراميك لحامله (ث) |

| مجموع الاسهم المتداولة Total Quantity Traded | قيمة الاسهم المتداولة Volume in USD | القيمة السوقية Market Capitalization |
|---|---|---|
| 24.703 | 302.861 | 2.381.000.000 |

# فوائد سندات الخزينة والودائع

- سندات الخزينة (قيمة السند الاسمية ١٠ ٠٠٠)

- نتائج المناقصة

| الفئة بالاشهر | تاريخ الاصدار | تاريخ الاستحقاق | تعميم | فائدة الحسم | المردود على السند | قيمة السند الشرائية * |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ٣ | ١٩٩٨/٩/١٧ | ١٩٩٨/١٢/١٧ | ١٦٥٤ | ١٢,١٢ | ١٢,٥٠ | ٩٦٩٨,٠٠ |
| ٦ | ١٩٩٨/٩/١٧ | ١٩٩٩/٣/١٨ | ١٦٥٤ | ١٢,٧٩ | ١٣,٦٦ | ٩٣٦٢,٠٠ |
| ١٢ | ١٩٩٨/٩/١٧ | ١٩٩٩/٩/١٦ | ١٦٥٤ | ١٣,٢٠ | ١٥,٢٠ | ٨٦٨٤,٠٠ |

- سندات خزينة لسنتين (بالمناقصة)

| الفئة | تاريخ الاصدار | تاريخ الاستحقاق | تعميم | فائدة القسيمة تدفع مرتين في السنة | قيمة السند الشرائية | قيمة السند الاسمية |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ٢٤ | ١٩٩٨/٩/١٧ | ٢٠٠٠/٩/١٤ | ١٦٥٤ | ١٦,٠٨ | ١٠٠٠٠ | ١٠٠٠٠ |

| تاريخ دفع القسيمة | قيمة القسيمة للسند الواحد * |
|---|---|
| ١٩٩٩/٣/١٨ | ٨٠٤ |
| ١٩٩٩/٩/١٦ | ٨٠٤ |
| ٢٠٠٠/٣/١٦ | ٨٠٤ |
| ٢٠٠٠/٩/١٤ | ٨٠٤ |

- عمليات حسم سندات الخزينة لدى مصرف لبنان (لجمهور مصرف لبنان فقط على ان يكون عمر السند ثلاثة اشهر على الاقل)

| المدة من تاريخ الاستحقاق | فائدة الحسم% |
|---|---|
| ٩ اشهر (٢٧٣ يوما) | ٣٠,٠٠ |
| ٦ اشهر (١٨٢ يوما) | ٣٠,٠٠ |
| ٣ أشهر (٩١ يوما) | ٣٠,٠٠ |

- قيمة الحسم للسند الواحد لغير سندات فئة السنتين

| المدة من تاريخ الاستحقاق | السعر |
|---|---|
| ٩ اشهر (٢٧٣ يوما) | ٧٧٦٤,٠٠ |
| ٦ اشهر (١٨٢ يوما) | ٨٥٠٤,٠٠ |
| ٣ اشهر (٩١ يوما) | ٩٢٥٢,٠٠ |

ودائع لاجل بالليرة اللبنانية للمصارف لدى مصرف لبنان

| | الفائدة (%) |
|---|---|
| ليوم واحد | ٨,٢٥ |
| لثلاثة ايام | ٨,٣٦ |
| لسبعة ايام | ٨,٥٩ |
| لثلاثين يوما | ٩,٩٠ |
| شهادات ايداع لمدة ٤٥ يوما | ١٠,٧٥ |
| شهادات ايداع لمدة ٦٠ يوما | ١١,٥٠ |

ودائع لاجل بالدولار الاميركي للمصارف لدى مصرف لبنان (من ٥٠ مليون دولار وما فوق)

| | الفائدة (%) |
|---|---|
| لاسبوع واحد | ٥,٥٠٠٠٠ |
| لشهر واحد | ٦,١٢٥٠٠ |
| لثلاثة اشهر | ٦,٠٦٢٥٠ |
| لسنة واحدة | ٥,٨٤٣٧٥ |
| لسنة ونصف سنة | ٥,٩٦٨٧٥ |
| لسنتين | ٦,٠٩٣٧٥ |

فوائد الحسم والشراء على السندات التجارية وفقا لتطبيق آلية القرار الرقم ٦١١٦

| (بالعملة اللبنانية) | ٣٠ يوما | ٩٠ يوما | ١٨٠ يوما | سنة |
|---|---|---|---|---|
| حسم: | ٢٠,٠٠ | ٢٠,٠٠ | ٢٠,٠٠ | ٢٠,٠٠ |
| شراء: | ١٠,٧٨ | ١٢,٦٨ | ١٣,٠٦ | ١٣,٢ |
| (بالدولار الاميركي) | ٣٠ يوما | ٩٠ يوما | ١٨٠ يوما | سنة |
| حسم: | ٧,٥٤٣٧٥ | ٧,٥ | ٧,٦٢٥ | ٧,٩٤٥٣١ |
| شراء: | ٦,٥٤٣٧٥ | ٦,٥ | ٦,٦٢٥ | ٦,٩٤٥٣١ |

(هذه المعطيات هي للمعلومات فقط. فوائد الحسم منه ممكن ان تتغير في اي لحظة).

يبيع مصرف لبنان سندات خزينة من محفظته الخاصة لأجل سنة وسنتين على فوائد:

| | فائدة الحسم | مردود | سعر السند |
|---|---|---|---|
| ١٢ شهراً | ١٤,١٧ | ١٦,٥٠ | ٨,٥٨٧ |
| ٢٤ شهراً | —— | ١٨,٥٠ | ٩,٦١٠ |

* طبقا للمذكرة الادارية الرقم ١٢٢٥ الصادرة عن حاكم مصرف لبنان التي تشير الى عدم لحظ ما يقل عن الوحدة النقدية (القروش والسنتيمات) عند ايراد المبالغ بالعملة اللبنانية.

# حركة مرفأ بيروت

دخلت مرفأ بيروت أمس ست بواخر ناقلة ٣١٢٠ طناً.

البواخر الجديدة

| الرصيف | الباخرة | البضائع (طن) | الوكيل البحري |
|---|---|---|---|
| ١ | ماري | ٣٠٠ مختلفاً | البحر |
| ٥ | طليطلة | ركاباً | ماري شيبينغ |
| ٦ | صوفيا م | للتموين | راسم |
| ٩ | بريتا ك | ٤٠٠ ماشية | راسم |
| ٩ | خليفة ١ | ٣٢٠ ماشية | ي. برجاوي |
| الدورة | غاز سمفوني | ٢٢٠٠ غازاً | اوفرسيس |

وغادرته سبع بواخر، وبقيت في الأحواض عشر بواخر بينما ست مسافرة هي: طليطلة" و"تيفين أ" و"خليفة ١" و"بريتا ك" و"آ م سيريدون" و"دنول بيروت". وينتظر وصول ست بواخر بحسب لائحة الغرفة الدولية للملاحة.

البواخر المنتظرة

| الباخرة | العلم | البضائع (طن) | الوكيل البحري |
|---|---|---|---|
| البزابيت | ليماسول | ١٠٠ مختلفاً | غلوب |
| سلموس | كزيلانكا | ٣٥٠ مختلفاً | هـ. ميلد |
| الوليد | ج. تورو | ١١٩٥ مختلفاً | عكاك |
| فيكتور | ازمير | ٦٠٠ مختلفاً | ن. أبو رجيلي |
| فيتيديكيت اندريف | ازماييل | ١١٢٣ مختلفاً | فرعون |
| ميزير كارابير ١ | اسطنبول | ٦٠٠ مختلفاً | ن. أبو رجيلي |

# الاسواق المالية

## اسعار العملات في بيروت (ل.ل.)

| | الدولار الاميركي | الجنيه الاسترليني | الفرنك الفرنسي | الفرنك السويسري | المارك الالماني | اللير الايطالي | الفرنك البلجيكي | الفلورن الهولندي | الين الياباني | الكورون الاسوجي | البيزيتا الاسبانية | الدولار الاوسترالي | الدولار الكندي |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| الشراء | ١٥٠٤,٠٠ | ٢٥٢٣,٨٥ | ٢٦٥,٢٥ | ١٠٨٥,٦٥ | ٨٩٠,٨٤ | ٠,٨٩ | ٤٣,٧٨ | ٧٨٩,٨٥ | ١٠,٩٩ | ١٩٢,٤٥ | ١٠,٠٠ | ٨٩٣,٤٥ | ٩٨٥,٥٠ |
| المبيع | ١٥١٧,٠٠ | ٢٥٤٣,٨٥ | ٢٦٧,٢٥ | ١٠٨٩,٦٥ | ٨٩٤,٨٤ | ٠,٩١ | ٤٣,٧٨ | ٧٩٣,٨٥ | ١١,٩٩ | ١٩٤,٤٥ | ١١,٠٠ | ٨٩٧,٤٥ | ٩٨٩,٥٠ |

| | الليرة السورية | الليرة التركية | الجنيه المصري | الدينار البحراني | الريال العماني | الدينار الاردني | الدينار الكويتي | درهم الامارات | الريال السعودي | الريال القطري | الليرة القبرصية | الشلن النمسوي | الدراخما اليونانية |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| الشراء | ٣٣,٤٠ | ٠,٠٠٥٠ | ٤٤١,٠٠ | ٣٩٩٦,٥٠ | ٣٩١٥,٠٠ | ٢١١٨,٠٠ | ٤٩٧٠,١٥ | ٤٠٩,٢٥ | ٤٠٠,٧٥ | ٤١٢,٠٠ | ٣٠٠٩,٩٥ | ١٢٥,٥٠ | ٤,٧٠ |
| المبيع | ٣٤,٤٠ | ٠,٠٠٧٠ | ٤٤٥,٠٠ | ٤٠١٦,٥٠ | ٣٩٣٥,٠٠ | ٢١٢٨,٠٠ | ٥٠٠٠,١٥ | ٤١٣,٢٥ | ٤٠٤,٧٥ | ٤١٧,٠٠ | ٣٠١٩,٩٥ | ١٢٧,٥٠ | ٥,٧٠ |

## اسعار الذهب والفضة (ل.ل.)

| | الليرة الانكليزية باب اول | الليرة الايرانية | الليرة العثمانية | الـ٥٠ بيزوس مكسيكي | كيلو الذهب عيار ٩٩٥ | اونصة الذهب | كيلو الفضة | اونصة الفضة |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| الشراء | ١١٥٠٠٠ | ١٠٥٠٠٠ | ٩٠٠٠٠ | ٥٢٥٠٠٠ | ١٢٨٠٠٠٠٠ | ٤٢٧٠٠٠ | ٢٤٠٠٠٠ | ٧٤٧٥,٠٠ |
| المبيع | ١٢٥٠٠٠ | ١١٥٠٠٠ | ١٠٠٠٠٠ | ٥٣٥٠٠٠ | ١٤٣٠٠٠٠٠ | ٤٤٧٠٠٠ | ٢٥٠٠٠٠ | ٧٥٧٥,٠٠ |

## CURRENCY CROSS RATES — اسعار العملات الاجنبية

| | الدولار الاميركي | الجنيه الاسترليني | الفرنك السويسري | الين الياباني | اللير الايطالي | المارك الالماني | الفرنك الفرنسي | وحدة النقد الاوروبية ECU | الدولار الكندي |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| كندا | ١,٥٢٧٨ | ٢,٥٧٦٠ | ١,١٠٠١ | ٠,٠١١٦٠ | ٠,٠٠٠٩١ | ٠,٩٠٢٨ | ٠,٢٦٩٤ | ١,٧٧٨٤ | — |
| الاتحاد الاوروبي | ٠,٨٦١٥ | ١,٤٥٢٦ | ٠,٦٢٠٤ | ٠,٠٠٦٤٨ | ٠,٠٠٠٥٢ | ٠,٥٠٨٩ | ٠,١٥١٨ | — | ٠,٥٦٣٩ |
| فرنسا | ٥,٦٧٨٥ | ٩,٥٤٥٠ | ٤,٠٧٩٦ | ٠,٠٤٣٠٢ | ٠,٠٠٣٣٩ | ٣,٣٥٣٣ | — | ٦,٥٩٠٠ | ٣,٦٩٦٩ |
| المانيا | ١,٦٩٢٥ | ٢,٨٤٦٤ | ١,٢١٦٦ | ٠,٠١٢٨٣ | ٠,٠٠١٠١ | — | ٠,٢٩٨٢ | ١,٩٦٥٢ | ١,١٠٢٥ |
| ايطاليا | ١٦٧٢,٥٠ | ٢٨١٢,١٤ | ١٢٠٢,٢٦ | ١٢,٦٨١ | — | ٩٨٨,٣٠ | ٢٩٤,٧٢ | ١٩٤٢,٢٢ | ١٠٨٩,٥٧ |
| اليابان | ١٣٢,١٠ | ٢٢٤,١٠ | ٩٥,٦٨ | — | ٠,٠٧٩٥٤ | ٧٨,٥١ | ٢٣,٤٢ | ١٥٤,٢٧ | ٨٦,٩٩ |
| سويسرا | ١,٣٩١٠ | ٢,٣٣٩٧ | — | ٠,٠١٠٥٥ | ٠,٠٠٠٨٣ | ٠,٨٢٢٠ | ٠,٢٤٥١ | ١,٦١٥٤ | ٠,٩٠٦٢ |
| بريطانيا | ٠,٥٩٢٥ | — | ٠,٤٢٧٧ | ٠,٠٠٤٤٨ | ٠,٠٠٠٣٦ | ٠,٣٥١٩ | ٠,١٠٤٩ | ٠,٦٩١٥ | ٠,٣٨٨٩ |
| الولايات المتحدة | — | ١,٦٨٥٥ | ٠,٧١٩٩ | ٠,٠٠٧٥٦ | ٠,٠٠٠٦٠ | ٠,٥٩٢٦ | ٠,١٧٦٧ | ١,١٦٤٧ | ٠,٦٥٥١ |

## اسواق الاسهم العالمية

| مؤشر | اقفال اليوم | الاقفال السابق |
|---|---|---|
| مؤشر داو جونز الاميركي ▲ | ٧٨٩٥,٦٦ | ٧٨٧٣,٧٧ |
| مؤشر كاك ٤٠ الفرنسي ▼ | ٣٤٦٥,٢٢ | ٣٥٢٥,٢٦ |
| مؤشر فاينتشال تايمس البريطاني ▼ | ٥٠٥٥,٦٠ | ٥١٣٢,٩٠ |
| مؤشر نيكي الياباني ▲ | ١٣٩٨٣,١٢ | ١٣٨٥٩,١٤ |
| مؤشر داكس الالماني ▼ | ٤٥٩٨,٥٨ | ٤٦٦٩,٥١ |

### بورصة وول ستريت ($)

| | الاقفال | السابق |
|---|---|---|
| Allied Sign. | 35 3/4 | 36 1/16 |
| Aluminum | 67 13/16 | 67 7/8 |
| Am Express | 84 5/8 | 83 7/8 |
| Armco | 4 7/16 | 4 5/16 |
| Asarco Inc. | 18 7/16 | 18 9/16 |
| AT et Corp | 59 | 57 7/16 |
| Atl Richf. | 68 11/16 | 68 |
| Avon Prod. | 27 1/8 | 28 5/16 |
| Bankamerica Corp. | 59 1/2 | 62 3/4 |
| Boeing | 34 5/8 | 34 1/4 |
| Boise CASC | 25 3/16 | 25 11/16 |
| Bristol My. | 102 | 103 1/16 |
| Burlington Northern | 30 3/8 | 30 1/16 |
| Caterpillar | 40 5/16 | 42 3/4 |
| Chase Manh. | 47 7/16 | 47 11/16 |
| Chevron | 83 5/16 | 81 1/4 |
| Chrysler | 51 1/2 | 49 7/8 |
| Citicorp. | 96 7/8 | 96 1/2 |
| Coca Cola | 61 1/2 | 60 13/16 |
| Colgate | 68 7/16 | 68 15/16 |
| Columbia Gas | 55 9/16 | 54 1/16 |
| Corning Inc | 26 15/16 | 27 11/16 |
| Csx Corp. | 40 3/8 | 41 1/16 |
| Cyprus Amax Min. | 121 3/8 | 12 1/16 |
| Deere | 29 5/8 | 29 11/16 |
| Delta Air Lines | 102 5/8 | 103 1/4 |
| Disney Corp. | 25 7/16 | 25 5/8 |
| Eastm Kodak | 85 | 84 |
| Estee Lauder -A- | 54 3/4 | 50 13/16 |
| Exxon | 68 1/8 | 68 5/8 |
| Ford | 44 15/16 | 45 1/4 |
| Genl Dynamics | 48 1/2 | 47 |
| Gilette | 36 9/16 | 36 3/4 |
| Grace | 13 5/16 | 13 3/8 |
| G.T.E. Corp. | 51 1/2 | 50 |
| Halliburton | 31 3/4 | 32 3/8 |
| Hilton | 18 | 15 1/2 |
| Honeywell | 69 3/4 | 69 1/2 |
| INA | 17 5/16 | 17 5/16 |
| Inco Ltd. | 10.25 | 10.25 |
| Intl Bus | 124 7/16 | 126 9/16 |
| Intl Paper | 43 9/16 | 43 5/8 |
| ITT Bus | 48 1/4 | 47 19/32 |
| Johns. | 76 5/8 | 76 1/4 |
| Kellogg | 34 5/16 | 33 1/4 |
| Litton | 56 11/16 | 55 |
| Lockheed Martin | 100 | 103 1/2 |
| Loews | 85 7/8 | 84 15/16 |
| Mallinckrodt | 21 11/16 | 21 3/4 |
| Merck | 134 7/16 | 133 13/16 |
| Merril Lyn. | 55 9/16 | 56 1/16 |
| Min Mining | 71 | 70 11/16 |
| Mobil | 78 3/8 | 76 7/8 |
| Monsanto | 56 1/8 | 58 7/8 |
| Morgan | 89 | 59 3/4 |
| Natl Semiconductor | 9 1/8 | 9 1/8 |
| Navistar | 24 1/16 | 25 5/8 |
| Occ. Petrol. | 22 | 21 1/8 |
| Olin | 29 3/16 | 29 13/16 |
| Penny | 49 9/16 | 49 13/16 |
| Pepsico | 30 1/8 | 30 3/16 |
| Pfizer | 97 5/16 | 99 3/8 |
| PG et Corp | 33 | 33 3/8 |
| Pharmacia Up John | 47 9/16 | 46 9/16 |
| Placer Dome | 12.4375 | 12.1875 |
| PolaroidQuaker | 27 1/2 | 27 9/16 |
| Quaker Oats | 56 9/16 | 55 11/16 |
| Schlumberger | 49.575 | 51 |
| Sears Roeb. | 46 3/4 | 45 3/8 |
| Sony Corp Adr. | 73 15/16 | 74 1/2 |
| Tandy | 57 15/16 | 58 |
| Tenneco | 33 | 33 5/16 |
| Texaco | 60 5/16 | 59 7/8 |
| Texas Instr. | 54 1/8 | 53 1/8 |
| Textron | 62 | 61 15/16 |
| Time Warner Inc. | 87 3/4 | 85 1/2 |
| Ual | 69 1/2 | 69 15/16 |
| Union Carbide | 37 11/16 | 37 7/16 |
| Union Pacific Corp | 42 3/8 | 42 3/8 |
| Unisys | 23 15/16 | 23 3/16 |
| Utd Techno. | 79 11/16 | 80 11/16 |
| US Life Inco Fund | 9 7/8 | 9 7/8 |
| Usx Marathon Grp. | 32 1/4 | 32 1/4 |
| Usx Steel Grp. | 21 1/16 | 21 |
| Warner Lamb. | 73 | 72 7/16 |
| Xerox | 83 9/16 | 85 7/8 |

### بورصة باريس (ف.ف.)

| | الاقفال | السابق |
|---|---|---|
| AB SKF | 75 10 | 75 |
| Accor | 1130 | 1310 |
| Air Liquide | 829 | 815 |
| Alspi | 592 | 592 |
| American Barrick | 101 | 101 |
| Anglo Amer. C. S.A. | 159 | 166 |
| ATT | 334.5 | 321.1 |
| Bayer Aktiengesells | 215.5 | 218.9 |
| BCM | 510 | 510 |
| BHV | 645 | 650 |
| Bic | 316.8 | 318 |
| Bon Marhe | 2010 | 2010 |
| Bouygues | 1070 | 1084 |
| Carrefour | 3550 | 3540 |
| Casino Guichard-Per | 583 | 567 |
| Casino Gui Per Adp | 374.5 | 371.7 |
| CFF | 75 | 76 |
| CIE Bancaire | 734 | 752 |
| Club Méditerranée | 428 | 455 |
| Crédit Lyonnais | 426 | 458 |
| Danone (ex BSN) | 1622 | 1600 |
| DMC | 87 | 90.1 |
| Du Pont Nemours | 332 | 325.1 |
| East Rand Prop | 1.18 | 1.15 |
| ELF-Aquitaine | 681 | 702 |
| Eridania Beghin | 1110 | 1165 |
| Esso | 450 | 458.5 |
| Eurafrance | 2920 | 3071 |
| Fives-Lille | 393.4 | 394.7 |
| Galeries Lafayette | 5700 | 5500 |
| General Motors | 324.3 | 323.8 |
| GTM-Entrepose | 500 | 509 |
| Hoechst Akt. | 244.9 | 236.6 |
| IBM Corp | 705 | 707 |
| ICI Ltd Plc | 52.1 | 51.6 |
| LA Rochette | 18.5 | 20.5 |
| Lafarge | 477 | 480 |
| Legrand | 1301 | 1351 |
| Legrand ADP | 821 | 865 |
| Locindus | 786 | 814 |
| Longometal-Afrique | 74 | 74 |
| L Oréal | 2990 | 3080 |
| LVMH | 890 | 880 |
| Metaleurop | 28.1 | 29.2 |
| Mitsubishi Corp. | 29.7 | 28.35 |
| Mobil Corp. | 429.1 | 427.1 |
| Moulinex | 107.9 | 109 |
| Nicolas | 690 | 690 |
| Nord-Est | 110 | 113 |
| Norsk Hydro | 203 | 211.1 |
| O.N.A. | 550 | 550 |
| Petrofina | 1961 | 2030 |
| Philips Electronics | 293 | 300 |
| Pinault-Printemps-R | 950 | 966 |
| Primagaz | 425.9 | 430 |
| Procter and Gamble | 376.9 | 381.6 |
| Roussel-Uclaf | 1530 | 1530 |
| Royal Dutch | 264.9 | 275 |
| Saint-Gobain | 780 | 795 |
| SCOR S.A. | 316.5 | 315 |
| S.G.E. | 230 | 233 |
| Shell Transport | 31.65 | 33.4 |
| Siemens AG | 338 | 338 |
| Skis Rossignol | 96.8 | 97.4 |
| Sommer-Allibert | 220 | 220 |
| Suez Lyon - Des eaux | 1040 | 1044 |
| Thomson-CSF | 198.9 | 206 |
| Total | 674 | 686 |
| Valeo | 404 | 445 |
| Vallourec | 225 | 225 |
| Vivendi | 1235 | 1275 |
| Volkswagen AG | 397 | 392 |
| Wagons Lits Tourism | - | - |
| Worms (CIE) | 326 | 312.6 |
| Zambia Copper Inves | 5.75 | 9.2 |
| Zellidja S.A. | 235 | 235 |

### بورصة لندن (استرليني)

| | الاقفال | السابق |
|---|---|---|
| Allied Domecq | 4.24 | 4.595 |
| Allied Zurich | 6.68 | 6.97 |
| Asda Group Plc | 1.695 | 1.51 |
| Assoc Brit Food | 5.25 | 5.11 |
| BAA | 5.99 | 5.94 |
| Barclays | 11.33 | 11.27 |
| Bass | [illegible] | [illegible] |
| B.A.T. | 5.745 | [illegible] |
| Bicc | [illegible] | [illegible] |
| Blue Circle | 2.455 | 2.67 |
| Boc Group | [illegible] | 7.55 |
| Boots | 9.5173 | 9.57 |
| British Petrol | 5.165 | 5.225 |
| British Aerospace | 3.6 | 3.54 |
| British Airways | 4.12 | 4.25595 |
| British Telecom | 7.95 | [illegible] |
| BTR | 1.1447 | 1.2 |
| Burmah Oil | [illegible] | 9.106 |
| Cable Wireless | 5.54 | 5.97 |
| Cadbury Schweppes | 8.35 | 8.735 |
| Centrica | 1.04 | 1.0215 |
| Charter | 3.98 | 4.4 |
| Coats Viyella | 0.375 | 0.4 |
| Commercial Union | 8.7723 | 9.43 |
| Cookson Grp Plc | 1.18 | 1.275 |
| Cordiant | 1.06 | 1.07 |
| Courtaulds | 4.45 | 4.43 |
| Diageo | 5.371 | 5.94 |
| Dixons | 5.86588 | 6.02 |
| ECC | 1.4993 | 1.56 |
| General Accident | - | - |
| Genl. Electric C. | 4.2372 | 4.678 |
| GKN | 5.92 | 6.5 |
| Glaxo | 18.3475 | 18.4117 |
| Granada Grp | 7.03 | 7.45 |
| Great Univ. Stores | 6.94 | 7.35853 |
| Guard Ryl. Ex. | 2.57 | 2.426 |
| Hanson | 3.6 | 3.58 |
| HSBC HLDGS | 11.55 | 11.4056 |
| ICI | 5.06 | 5.068 |
| Kingfisher | 5.11 | 5.37 |
| Land Sec PLC | 8.702 | 9.108 |
| Legal Gen. Grp. | 7 | 7.079 |
| Lloyds | 7.155 | 7.135 |
| Lonrho | 2.7 | 2.75 |
| Lucas | 1.9125 | 1.95 |
| Marks Spencer | 4.425 | 4.76 |
| National Power | 5.51 | 5.415 |
| Natwest | 9.7493 | 9.3716 |
| Pearson Grp. | 10.45 | 11.1045 |
| P and O. | 6.45 | 6.81 |
| Pilkington | 0.86 | 0.8647 |
| Prudential Corp | [illegible] | 8.319 |
| Racal Electronics | [illegible] | [illegible] |
| Rank group | 2.41 | 2.71 |
| Reed Intl. | 4.05 | 4.941 |
| Reuters | [illegible] | [illegible] |
| Rexam | [illegible] | 2.044 |
| Rio Tinto | [illegible] | [illegible] |
| Rolls Royce | [illegible] | [illegible] |
| Royal Sun | [illegible] | [illegible] |
| Sainsbury | [illegible] | [illegible] |
| Sears | [illegible] | [illegible] |
| Shell | [illegible] | [illegible] |
| Siebe Plc | [illegible] | [illegible] |
| Std Chart Bank | [illegible] | [illegible] |
| Storehouse | 2.21 | 2.26 |
| TI Group | [illegible] | [illegible] |
| Tarmac | 0.8 | 0.82 |
| Tate and LyleTesco | 3.38 | 3.875 |
| Tesco | 1.63 | 1.7195 |
| Unit Biscuits | 2.1 | 2.1669 |
| Vickers | 1.49 | 1.51 |
| Vodafone Group | 7.63 | 8.33 |

### بورصة طوكيو (ين)

| | الاقفال | السابق |
|---|---|---|
| Akai Electric | 95 | [illegible] |
| Bridgestone Corp | 2590 | [illegible] |
| Canon Inc | 2575 | 2700 |
| Fuji Bank | 365 | 352 |
| Fuji Photo Film | [illegible] | 4750 |
| Hitachi | 556 | 570 |
| Honda Motor | 4300 | 4450 |
| Jal | 345 | 352 |
| Kirin Brewery | 1100 | 1060 |
| Matsushita E Ind | 1920 | 1956 |
| Mitsubishi Corp | [illegible] | [illegible] |
| NEC Corporation | [illegible] | [illegible] |
| Nihon Kagaku San | 255 | 255 |
| Nip Steel Corp | [illegible] | [illegible] |
| Nomura Secs | 1110 | 1151 |
| Pioneer Elec. | 2420 | 2320 |
| Sharp Corp | [illegible] | [illegible] |
| Sony Corp | 9750 | [illegible] |
| Sumitomo Bank | - | - |
| Takeda Chem Inds | 3650 | 3700 |
| Sumitomo Corp | 522 | [illegible] |
| Toshiba Corp | 452 | 470 |
| Toyota Motor Co | 2810 | 2740 |
| Yamaichi Secs | - | - |
| Yamanouchi Pharm | 3000 | [illegible] |

### بورصة فرنكفورت (مارك الماني)

| | الاقفال | السابق |
|---|---|---|
| DEUTSCHE TELEKOM | [illegible] | [illegible] |
| Bayer AG | [illegible] | [illegible] |
| Bay Mot Werke | [illegible] | [illegible] |
| Commerz Bank AG | [illegible] | [illegible] |
| Daimler Benz AG | [illegible] | [illegible] |
| Degussa AG | [illegible] | [illegible] |
| Dt Babcock St | [illegible] | [illegible] |
| Dresdner Bank AG | [illegible] | [illegible] |
| Hoechst AG | - | - |
| RWE DEA AG | [illegible] | [illegible] |
| Schering AG | [illegible] | [illegible] |
| Siemens AG | [illegible] | [illegible] |
| Bay Vereinsbank | [illegible] | [illegible] |
| Dt Lufthansa AG | [illegible] | [illegible] |
| Mannesmann AG | [illegible] | [illegible] |
| Preussag AG | [illegible] | [illegible] |
| Thyssen AG | [illegible] | [illegible] |
| Veba AG | [illegible] | [illegible] |
| Volkswagen AG | [illegible] | [illegible] |
| Deutsche Bank AG | [illegible] | [illegible] |
| Linde AG | [illegible] | [illegible] |

## معدلات الفوائد العالمية

| | الدولار الاميركي | الجنيه الاسترليني | المارك الالماني | الفرنك السويسري | الفرنك الفرنسي | الين الياباني | الدولار الكندي | الفلورن الهولندي | اللير الايطالي | وحدة النقد الاوروبية ECU |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ليومين | ٥,٣٧ | ٧,٥٦ | ٣,٣١ | ١,٠٠ | ٣,٣٨ | ٠,٢١ | ٥,٦٢ | ٣,٠٠ | ٥,٠٠ | ٤,٠٣ |
| لشهر | ٥,٤٥ | ٧,٢٧ | ٣,٣٤ | ١,١٥ | ٣,٣٩ | ٠,٠٣ | ٥,٥٨ | ٣,٢٠ | ٤,٩٣ | ٤,٠٩ |
| لـ٣ اشهر | ٥,٣٧ | ٧,١٩ | ٣,٣٧ | ١,٤٠ | ٣,٤٣ | ٠,١١ | ٥,٥٠ | ٣,٢٢ | ٤,٨٢ | ٤,٠٣ |
| لـ٦ اشهر | ٥,٢١ | ٧,٢٥ | ٣,٤٣ | ١,٤٥ | ٣,٥١ | ٠,١١ | ٥,٤٠ | ٣,٢٥ | ٤,٣٦ | ٣,٨٦ |
| لسنة | ٥,١٠ | ٦,٨١ | ٣,٥١ | ١,٦٥ | ٣,٥٦ | ٠,٠٣ | ٥,٣١ | ٣,٢٨ | ٣,٩٤ | ٣,٢٧ |
| لـ٥ سنوات | ٤,٥٨١ | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| لـ١٠ سنوات | ٤,٧٧٢ | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| لـ٣٠ سنة | ٥,١٨٥ | — | — | — | — | — | — | — | — | — |

## اسعار المواد الاولية والسلع

### المعادن الثمينة — لندن (الاونصة بـ $)

| | الاقفال | الاقفال السابق |
|---|---|---|
| الذهب | ٢٩١,٣٠ | ٢٩١,٠٥ |
| الفضة | ٤,٩٩٠٠ | ٤,٩٨٥٠ |
| البلاتين | ٣٥٨,٠٠ | ٣٦٠,٥٠ |
| البلاديوم | ٢٩٠,٥٠ | ٢٨٥,٢٥ |

لندن اسعار السكر (بـ $ الطن)

| | الاقفال | الاقفال السابق |
|---|---|---|
| تشرين الأول | ٢١٥,٠٠ | ٢١٧,٩٠ |
| كانون الاول | ٢١٩,٩٠ | ٢٢٢,٢٠ |
| آذار | ٢٢٣,٩٠ | ٢٢٧,٦٠ |

### المعادن غير الحديد — لندن (بـ $ الطن)

| | الاقفال | الاقفال السابق |
|---|---|---|
| النحاس | ١٦٤١,٠٠ | ١٦٣٩,٥٠ |
| الألومينيوم | ١٣١٧,٥٠ | ١٣٢١,٥٠ |
| القصدير | ٥٥٠٥,٠٠ | ٥٤٥٥,٠٠ |
| النيكل | ٤٠٦٥,٠٠ | ٤٠٠٥,٠٠ |
| الزنك | ٩٧٨,٠٠ | ٩٧٥,٥٠ |

لندن اسعار البن (بـ $ الطن)

| | الاقفال | الاقفال السابق |
|---|---|---|
| آذار | — | — |
| تموز | — | — |
| تشرين الثاني | ١٦٠٥,٠٠ | ١٦٠٦,٠٠ |

### السلع الزراعية

نيويورك (بـ$)

| | الاقفال | الاقفال السابق |
|---|---|---|
| كاكاو — ايلول | ١٥٢٢,٠٠ | ١٥٠٤,٠٠ |
| تشرين الاول | — | — |
| كانون الاول | ١٥٤٠,٠٠ | ١٥٠٤,٠٠ |
| سكر — تشرين الاول | — | ٧,٢١ |
| كانون الاول | ٦,٩٥ | — |
| آذار | ٦,٦٨ | ٦,٩٧ |
| بن — ايلول | — | — |
| كانون الاول | ١٠١,١٥ | ١٠١,٨٥ |
| آذار | ١٠٦,٠٠ | ١٠٨,٠٠ |
| قطن — كانون الاول | ٧٥,٦٠ | ٧٤,٦٨ |
| آذار | ٦٥,٨٠ | ٦٥,٨٠ |
| تشرين الاول | ٧٣,٨٠ | ٧٣,١٥ |

شيكاغو (بـ$)

| | الاقفال | الاقفال السابق |
|---|---|---|
| القمح — ايلول | ٢٥٤,٥٠ | ٢٥٣,٥٠ |
| تشرين الاول | — | — |
| كانون الاول | ٢٦٦,٥٠ | ٢٦٦,٥٠ |
| الذرة — ايلول | ١٩٣,٧٥ | ١٩٦,٠٠ |
| تشرين الاول | — | — |
| كانون الاول | ٢٠٤,٧٥ | ٢٠٦,٧٥ |
| حبوب الصويا — ايلول | ٥٢٢,٠٠ | ٥٢٣,٢٥ |
| تشرين الثاني | ٥٢٣,٠٠ | ٥٢١,٠٠ |
| كانون الثاني | — | — |
| زيت الصويا — ايلول | ٢٥,٧٧ | ٢٥,٢٢ |
| تشرين الثاني | ٢٥,٥٨ | ٢٥,٣٠ |
| كانون الثاني | ٢٥,٥٧ | ٢٥,٣١ |

# رياضة وألعاب

## الكلمات المتقاطعة / شبكة عطلة الاسبوع

### افقياً

١- اديب وشاعر اندلسي سمّاه المتنبي "مليح الأندلس" له "العقد الفريد".
٢- كاهن اسس للمسافرين في جبال الالب ملجأين حملا اسمه – رئيس اميركي قرر دخول بلاده الحرب العالمية الاولى.
٣- مرض متفشي – يبقى بيولوجي نمساوي درس نقل الدم من انسان لآخر.
٤- من شعراء الجاهلية وفرسانها – قبيلة عربية – عند.
٥- رطب – تجمع بعضاً فوق بعض – ملتوا – يحب – حرف مكرر.
٦- يشتري – يابسة – في القميص – قاتل – حجر كريم.
٧- وضع خلسة – مقاطعة ايطالية – اللوم – دواء ضد السم.
٨- ادعو الى وليمة – ورد ذكره في القرآن لقب بالحكيم – اسرق – قعدا.
٩- شقوقها – مدينة اردنية تاريخية – مصيبة.
١٠- سائل الحياة – قارورة – مؤذن الرسول – خاطب.
١١- عبد تزعم ثورة العبيد في ايطاليا – نهار وليل – ويستطيعوا.
١٢- خمر – مقبل – ممثلة مصرية – انتفاخ.
١٣- عابر – نوع – كثير – عند – يشتما.
١٤- رئيسة وزراء آسيوية راحلة – صحاري – حرف نصب.
١٥- طلبنا – خاصم – الشرائح.
١٦- عاصمة موريتانيا – شمم – سيئ.
١٧- لا يباح به – فاتح مغولي – من اسماء جهنم – حرف مكرر.
١٨- ملك انكليزي والدته الملكة اليزابيت الثانية – لدغ اداة حصر.
١٩- الاصبع – مدينة مصرية – قبل الدار.
٢٠- جمهورية افريقية – طبيب ومترجم عربي.

### عمودياً

١- لغوي عربي له "الغريب المصنف".
٢- قتال دار اربعين سنة بين بكر وتغلب – ولاية ماليزية قاعدتها كوالالمبور – حرف شرط.
٣- حلم – مقاطعة ايطالية على سفح جبال الالب – من العلوم الحسابية.
٤- قاموس علم وشامل ألّفه البساتنة – ينبذوني.
٥- احسان – اجادا – ضج – حاجب – شاهدت.
٦- نحاكمك – نسي – بلدة جنوبية منكوبة – اوقدنا.
٧- دولة في افريقيا الشرقية – طعام – فسخوا.
٨- عتال – اسم حمله اربعة اباطرة بيزنطيين – من الاحجار الكريمة – يرطب (معكوسة).
٩- جزيرة في المتوسط – بلد في افريقيا الغربية – من الطيور – وطئوا.
١٠- وعاء الخمر – مدار النجوم – نعمّره – نجيع – معتق.
١١- ادمنكما – تخويفي – تمنوا زوال النعمة (معكوسة).
١٢- اديب وناقد فرنسي له "الاحاجي" – مجرد – مآل – والد – شراب صرف غير ممزوج.
١٣- متشابهة – تحاشي – اديب فرنسي له "غارغانتيوا" – حرف مكرر.
١٤- حيوان قطبي – ابن داود النبي عصى اباه وقتله فهزم وقتله يوآب خلافاً لأمر داود – عملة آسيوية – وعاء الخمر.
١٥- شاعر واديب روسي له "اوجين اونيغين" – اسقف اشبيلية اصبح بمؤلفاته من اهم المراجع لدرس القرون الوسطى.
١٦- مدينة اميركية في ولاية ميشيغان – ملكة سبأ – كاتبان ومؤلفان.
١٧- اسم مؤنث – قدم – من الخضار – الناهية.
١٨- حرام – رسام فرنسي له "حلم يعقوب" – حرف نداء – التحسس.
١٩- دولة اميركية – اسم مؤنث – اسلس – مزارع.
٢٠- ننظر – كاتب مصري اشتهر بدعوته لتحرير المرأة – يغادر.

### حل الشبكة السابقة

### كلمة السر

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ا | م | ن | م | م | ق | و | ل | ا | س | ي | ف | ذ | ا | م | ب | ا | ح | ا | ا |
| ل | ل | هـ | ي | هـ | ن | ا | ل | ي | ل | ب | ل | و | ن | ا | ي | و | ل | س | ر |
| ا | و | ي | ن | ن | ب | ي | ر | ع | ف | ك | ب | ي | و | د | ف | م | ت | ب | و |
| و | ل | ع | ن | ا | س | و | ع | س | ي | ا | ع | ب | ي | س | ح | و | و | ب | ا |
| و | ل | س | م | ا | م | ل | ي | ة | ب | ة | ا | هـ | ل | ر | ط | ن | ر | هـ | ل |
| غ | ل | ك | ف | ل | ب | ي | ا | ج | ي | ف | م | ا | ا | ن | ص | د | و | و | ق |
| ه | ي | ا | ن | و | ا | ي | ا | ا | ا | و | ض | ث | و | ل | هـ | ل | ل | ل | د |
| ي | م | ر | ا | هـ | ح | و | ع | ل | هـ | ب | ر | ا | ا | ا | ز | ا | م | ا | ح |
| ل | ا | م | هـ | ف | ا | ت | ح | ذ | ي | ق | ا | و | ق | ن | ل | ل | ش | ل | و |
| ع | ل | ن | ي | ي | ر | ل | ك | ي | ف | و | ر | خ | ص | ف | ق | ع | ح | ا | ف |
| د | ا | ي | ف | ق | ا | ك | ا | ن | و | ة | ا | ب | ر | هـ | و | ي | م | ا | س |
| ح | ل | ف | ز | ل | ت | م | م | ا | ن | ت | ا | ء | م | ء | ر | ش | ن | ر | ر |
| ا | و | ر | ز | ر | هـ | ا | هـ | ا | ذ | ن | م | ا | ب | ا | ا | ج | ط | ي | ث |
| و | ل | م | ا | د | هـ | و | ي | ا | ع | م | ط | و | هـ | ا | هـ | ت | ا | غ | ك |
| ل | ا | ب | ع | خ | ن | د | ا | ز | ر | و | ج | و | ا | ك | ن | ب | ش | ت | ا |
| ن | هـ | ا | ا | ط | ن | هـ | ر | ا | ه | ذ | هـ | ع | ا | ل | ل | ف | ص | ل | م |
| ا | و | ن | و | س | ؤ | ا | هـ | ة | ت | خ | ا | ة | ن | ل | م | ا | س | خ | ا |
| س | م | ت | ل | ا | ل | ؤ | ر | ن | ا | ة | ا | هـ | ع | ا | ع | ن | س | هـ | ب |
| و | س | ا | ط | ا | ا | ع | ا | ل | ن | ا | د | ن | ي | س | ص | ش | ج | م | م |
| ي | و | ع | و | م | و | ك | و | م | ن | ل | ب | ع | م | ف | و | م | ب | ل | و |

ابحث عن هذه الكلمات واشطبها في كل الاتجاهات، يبقى لك احرف عدة تؤلف بالتوالي كلمة السر.

ان الذين استوطنوا تلك السفوح منذ مئات السنين لم يستوطنوها طمعاً بخصبها وسعة العيش فيها. بل هرباً من جور حكام، او من شح ارض عزّ ماؤها وقل عطاؤها. فصخر هذه السفوح اكثر من ترابها، ومسالكها وعرة وبردها قارس في الشتاء. لا متاجر فيها ولا مصانع. ولا ابواب للرزق غير واحد – باب المحراث والمعول والمنجل. ولكنها سفوح منيعة، بل كانت منيعة في ذلك الزمان. ومناخها لا يعلو عليه مناخ. وفيها الينابيع والعشب والصنوبر والارز والسنديان. لقد نزلوها ولا مال في جيوبهم، ولا عدة في ايديهم غير ايمانهم بانفسهم وبقوة سواعدهم.

السابقة: بلودان .

الكلمة: فيلسوف يوناني.

اعداد جورج الاسمر

---

## البطولات الاوروبية الوطنية لكرة القدم في عطلة الاسبوع

# ٤ مباريات قمة: الارسنال – مانشستر يونايتد، الرينجرز – السلتيك، مرسيليا – بوردو، ريال مدريد – برشلونة

فاز هيرتا برلين على اينتراخت فرانكفورت ٣-١ في المباراة التي اجريت بينهما مساء أمس في برلين وحضرها ٤٤٩٠١ متفرج في افتتاح المرحلة الخامسة من الدوري الالماني لكرة القدم "البوند سليغه".

سجل للفائز ميكايل بريتس (٢) والكاميروني الفونس تشامي في الدقائق ٢٧ و٥٥ و٨١، وللخاسر الصيني يانغ تشن في الدقيقة ١٣.

وخسر هانزا روستوك امام فريبورغ ٠-٢ سجلهما التونسي عادل السليمي والجورجي الكسندر ياشفيلي في الدقيقتين ٨٣ و٩٠ من المباراة التي حضرها ١١ الف متفرج.

وبات ترتيب فرق الطليعة كالآتي:
١- بايرن ميونيخ ١٢ نقطة من ٤ مباريات (١٢-٢).
٢- هيرتا برلين ٩ من ٥ (٩-٨).
٣- أف.سي.كايزر سلاوترن ٩ من ٤ (٨-٩).
٤- هامبورغ أس.في. ٨ من ٤ (٥-٣).
٥- فريبورغ ٨ من ٥ (٦-٥).

وتتابع اليوم بقية المباريات كالآتي ونذكر اولاً الفريق المضيف:
فولفسبورغ – فيردر بريمن.
باير ليفركوزن – بوروسيا دورتموند.
في.أف.أل.بوخوم – شالكه ٠٤.
نورمبرغ – أف.سي.كايزر سلاوترن.
في.أف.بي.شتوتغارت – ميونيخ ١٨٦٠.
– الاحد:
بايرن ميونيخ – هامبورغ أس.في.
أم.أس.في.دويسبورغ – بوروسيا مونشنغلادباخ.

### انكلترا

يستضيف الارسنال بطل الموسم الماضي وصيفه مانشستر يونايتد غدا الاحد في اقوى مباريات المرحلة السادسة من الدوري الانكليزي التي تبدأ اليوم. وكان الارسنال سحق مانشستر يونايتد ٣-٠ على الدرع الخيرية في آب الماضي قبل انطلاق الدوري الذي فاز الارسنال في واحدة فقط من مبارياته الخمس فيه ولم يعرف مهاجمه الهولندي دنيس برغكامب طريق المرمى منذ انتهاء كأس العالم الـ١٦ في فرنسا، مع العلم انه سجل الموسم الماضي ١٦ اصابة في الدوري وثلاثا في الكأس. اما مانشستر يونايتد فيحتل المركز الخامس بفوزين وتعادلين في اربع مباريات. وسجل مهاجمه الترينيدادي دوايت يورك ثلاث اصابات في مباراتين منذ انتقاله اليه من استون فيلا في مقابل ٢٠ مليون دولار.

ويلعب استون فيلا متصدر اللائحة والذي لم يخسر بعد وحقق اربعة انتصارات وتعادلا، مع ليدز يونايتد. وقد جهد استون فيلا للفوز على شترومغودست النروجي ٣-٢ في كأس الاتحاد الاوروبي بعدما سجل له داريوس فاسيل (١٨ عاما) اصابتين في الوقت المحتسب بدل الضائع. بينما فاز ليدز على ماريتيمو البرتغالي (١-٠) بفضل الهولندي جيمي فلويد هاسيلباك.

ويستقبل ليفربول تشارلتون اتلتيك. ويقود الفريق الاحمر مايكل اوين (١٨ عاما) هداف الدوري برصيد خمس اصابات وروبي فاولر الذي سجل واياه ٢٤ اصابة في ٢٥ مباراة.

وهنا البرنامج:
– السبت:
كوفنتري سيتي – نيوكاسل يونايتد.
دربي كاونتي – ليستر سيتي.
ليدز يونايتد – استون فيلا.
ليفربول – تشارلتون اتلتيك.
ميدلسبره – افرتون.
نوتنغهام فوريست – ويستهام يونايتد.
ساوثمبتون – توتنهام هوتسبر.
ويمبلدون – شيفيلد ونسداي.
– الاحد:
ارسنال – مانشستر يونايتد.
– الاثنين:
بلاكبيرن روفرز – تشلسي.

### اسكوتلندا

في المرحلة السادسة من الدوري الاسكوتلندي، يستقبل الرينجرز متصدر اللائحة بفارق نقطتين، غريمه التقليدي السلتيك على ملعب "ايبروكس" في غلاسغو في لقاء قمة، في حين يحل كيلمارنوك الثالث على مذرول الخامس.

وهنا البرنامج:
دنفرملاين اتلتيك – هارتس.
دندي – دندي يونايتد.
الرينجرز – السلتيك.
مذرول – كيلمارنوك.
سانت جونستون – ابردين.

### فرنسا

يحل بوردو متصدر لائحة الدوري الفرنسي بفارق اربع نقاط عن ليون وموناكو ومرسيليا، ضيفا على الاخير غدا الاحد في أقوى مباريات المرحلة السادسة التي تفتتح اليوم. وقد تأكدت مشاركة الحارس الالماني اندرياس كوبكه والايطالي فابريتسيو رافانيللي مع مرسيليا بعد اصابتهما الخفيفة في المباراة مع سيغما اولوموك التشيكي ٢-٢ في كأس الاتحاد الاوروبي، بينما يغيب عن بوردو لاعباه ميشال بافون والسينا ديابلتي لوقفهما.

ويستضيف ليون الذي لم يخسر بعد لنس الثامن وبطل الموسم الماضي.

وهنا البرنامج:
– السبت:
الهافر – ستراسبور.
متز – تولوز.
رين – باستيا.
اوسير – سوشو.
نانت – لوريان.
مونبلييه – نانسي.
ليون – لنس.
– الاحد:
مرسيليا – بوردو.
باريس سان جيرمان – موناكو.

### ايطاليا

في المرحلة الثانية من الدوري الايطالي، يحل جوفنتوس بطل الموسم الماضي على كالياري الصاعد من الدرجة الثانية. وكان جوفنتوس تعادل وغلطة سراي التركي ٢-٢ في تورينو في دوري الابطال الاوروبي، ويغيب عنه المدافعون باولو مونتيرو ومارك ايوليانو وتشيرو فيرارا لاصابتهم. اما كالياري فقد يغيب عنه المهاجم روبرتو موتزي الذي سجل اصابة وصنع اخرى في المباراة مع انترناسيونالي ميلانو ٢-٢ الاسبوع الماضي، لاصابته في ساقه خلال التدريب الاربعاء الماضي.

ويلتقي الانتر بياتشنزا ومعه للمرة الاولى في المسابقة النجم البرازيلي رونالدو. ويفتقد بياتشنزا كابتنه المهاجم جيامبييترو بيوفاني لاصابته. وعلى رغم العرض الضعيف للانتر امام ريال مدريد الاسباني ٠-٢ في دوري الابطال الاوروبي، فقد ابدى رئيس النادي ماسيمو موراتي ثقته بالمدرب لويجي سيموني.

ويلتقي بارما البندقية ربما في غياب صانع الالعاب الارجنتيني خوان فيرون والمهاجم انريكو كييزا.

وهنا البرنامج:
بولونيا – اودينيزي.
امبولي – آ.اس. روما.
انترناسيونالي ميلانو – بياتشنزا.
جوفنتوس – كالياري.
لاتزيو – باري.
ساليرنيتانا – آ.سي. ميلان.
سمبدوريا – بيروجيا.
البندقية – بارما.
فيتشنزا – فيورنتينا.

### اسبانيا

يستقبل ريال مدريد برشلونة اليوم في لقاء قمة مبكر في مباراة متقدمة من المرحلة الثالثة من الدوري الاسباني التي تختتم غدا الاحد. ويشاطر ريال مدريد ريال سرقسطة صدارة اللائحة بعدما فازا كلاهما في المرحلتين السابقتين، ويواجه ريال مدريد غريمه التقليدي بعد فوزه اللافت على انترناسيونالي ميلانو الايطالي ٢-٠ في اشبيلية الاربعاء الماضي في دوري الابطال الاوروبي. في حين تعادل برشلونة بطل الموسم الماضي وحامل كأس اسبانيا وراسينغ سانتاندر سلبا وفاز على اكستريمادورا ١-٠ في الدوري، قبل ان يتعادل ومانشستر يونايتد الانكليزي ٣-٣ في مانشستر في دوري الابطال بعدما كان متخلفا ٢-٠. وكان ابرز لاعبيه حارس المرمى الهولندي رود هيسب على رغم الاصابات الثلاث التي هزت شباكه. وطالبت السلطات الاسبانية ريال مدريد بخفض عدد التذاكر وفقوفا من ١٥ الف تذكرة الى ٨٢٥٠ حرصا على السلامة العامة. ونشرت الصحف ان ١٢٠٠ شرطي، وهو رقم قياسي، سينتشرون داخل الملعب وخارجه للمحافظة على الامن.

ويحل ريال سرقسطة على الافيش الذي خسر امام اوفييدو في المرحلة الثانية. وسبق لريال سرقسطة ان فاز على ريال بتيس واتلتيكو بلباو.

ويفتقد اتلتيكو مدريد في مباراته واسبانيول اليوغوسلافي فلاديمير يوغوفيتش لاصابته في المباراة مع لوبيليتش اليوغوسلافي ٢-٠ في كأس الاتحاد الاوروبي وربما البرازيلي جونينيو لاصابته في ساقه.

وهنا البرنامج:
– ريال مدريد – برشلونة.
– الاحد:
اوفييدو – تينيريف.
ريال سوسييداد – مايوركا.
اسبانيول – اتلتيكو مدريد.
سلمنقة – ديبورتيفو لاكورونيا.
فالنسيا – فياريال.
سلتافيغو – ريال فالادوليد.
اكستريمادورا – اتلتيكو بلباو.
راسينغ سانتاندر – ريال بتيس.
الافيش – ريال سرقسطة.

### البرتغال

في المرحلة الرابعة من الدوري البرتغالي، يحل بنفيكا متصدر اللائحة والفريق الوحيد الذي فاز في مبارياته الثلاث الاولى، على فارنزي الثامن عشر في لقاء "القمة والقاع". وسبورتنغ براغا الثاني على فيتوريا غيمارش السادس عشر. وسالغويروش بورتو الثالث على الفيركا الثالث عشر. اما افسي. بورتو الخامس وبطل الموسم الماضي، فيلتقي ماريتيمو فونكال الرابع عشر على ارض الاخير.

وهنا البرنامج:
سبورتنغ لشبونة – كامبومايورنزي.
بوافيستا بورتو – اونيون ليريا.
– الاحد:
استريلا امادورا – اكاديميكا كويمبرا.
ريو آفي – ديسبورتيفو تشافيش.
بيرامار افييرو – فيتوريا سيتوبال.
الفيركا – سالغويروش بورتو.
ماريتيمو فونكال – افسي. بورتو.
– الاثنين:
فيتوريا غيمارش – سبورتنغ براغا.
فارنزي – بنفيكا لشبونة.

### هولندا

في المرحلة الخامسة من الدوري الهولندي يواجه فيتيسي ارنهيم روترتدام متصدر اللائحة والذي فاز في مبارياته الاربع الاولى، اول اختبار حقيقي عندما يحل على بي.اس.في ايندهوفن الخامس، في حين يستقبل اوتريخت الثاني فورتونا سيتارد السادس عشر، واجاكس امستردام الثالث غرافشاب دوتنشيم التاسع.

وهنا البرنامج:
ان.اي.سي. نيميغن – رودا جي.سي. كيركراد.
كامبور ليوفاردن – اف.سي. توتني انشكيده.
ام.في.في. ماستريشت – فيتيس ارنهيم.
أزد.ألكمار – فيلم٢ تيلبورغ.
أر.كي.سي. فالفيك – هيرينفين.
اوتريخت – فورتونا سيتارد.
سبارتا روتردام – ان.أ.سي. بريدا.
اجاكس امستردام – غرافشاب دوتنشيم.
بي.اس.في. ايندهوفن – فينورد روتردام.

### بلجيكا

في المرحلة السابعة من الدوري البلجيكي، يحل ويسترلو متصدر اللائحة بفارق نقطتين على ليرس العاشر، وأف.سي. بروج الثاني وبطل الموسم الماضي على لوكيرين الثالث في لقاء مثير، في حين يستقبل جنك الرابع كورتراي الثامن عشر.

وهنا البرنامج:
اوستند – اكسلسيور موسكرون.
ستاندارد لياج – بيفرين.
اندرليكت – سان ترودن.
لوكيرين – اف.سي. بروج.
جنك – كورتراي.
ليرس – ويسترلو.
جنت – شارلوا.
هاربلبيك – جرمينال ايكيرين.
آلوست – لوميل.

### سويسرا

في المرحلة الـ١١ من الدوري السويسري، يحل سيرفيت جنيف متصدر اللائحة بفارق خمس نقاط، على سيون التاسع، وبال الثاني على لوغانو العاشر، وسانت غال الثالث على لوزان سبور السادس.

وهنا البرنامج:
يونغ بويز برن – نوشاتيل كزاماكس.
آرو – اف.سي. زوريخ.
سيون – سيرفيت جنيف.
لوغانو – بال.
غراسهوبرز زوريخ – لوسيرن.
لوزان سبور – سانت غال.

### النمسا

في المرحلة الثامنة من الدوري النمسوي، يستضيف غراتس متصدر اللائحة بفارق نقطة، لوستيناو التاسع، ورابيد فيينا الثاني اس.في. ريد الثامن، ولاسك لنتس الثالث اوستريا فيينا الرابع.

وهنا البرنامج:
غراتس – لوستيناو.
لاسك لنتس – اوستريا فيينا.
رابيد فيينا – اس.في. ريد.
اس.في. سالزبورغ – فورفارتس شتاير.
تيرول انسبروك – شتورم غراتس.

---

## دورة العاب الكومنولث الـ١٦ في كوالالمبور

# ميدالية سادسة لانكليزية في ٦ دورات

باتت الانكليزية جوديت اوكيس اول رياضية في العاب القوى تحرز ميدالية في ست دورات على التوالي في اليوم السابع من دورة العاب الكومنولث السادسة عشرة التي تقام في كوالالمبور (ماليزيا).

وقد فازت اوكيس في مسابقة رمي الكرة الحديد اذ سجلت ١٨,٨٣ مترا في محاولتها الاولى، وعجزت سائر المتباريات عن تخطي هذا الرقم. وسبق لاوكيس ان احرزت ميدالية برونزية في ادمونتون ١٩٧٨، وذهبية في بريزبين ١٩٨٢، وفضية في ادنبره ١٩٨٦ واوكلاند ١٩٩٠، وذهبية في فيكتوريا – كولومبيا البريطانية ١٩٩٤.

وسجل الويلزي ايوان توماس بطل اوروبا وكأس العالم، ٤٤,٥٢ ثانية في سباق الـ٤٠٠ متر وهو رقم قياسي للدورة وتفوق على مواطنه مارك ريتشاردسون الذي احتل المركز الثاني بفارق ٠,٠٨ ثانية.

واستغلت الجامايكية ساندي ريتشاردز غياب مواطنتها كاتي فريمان بطلة العالم بسبب الاصابة وحققت فوزا سهلا في سباق الـ٤٠٠ متر واهدت الى بلادها ميداليتها الذهبية الاولى في الدورة.

وفاز الانكليزي اونونتشي اتشيكي في الوثبة الثلاثية مسجلا ١٧,١٠ مترا وهو رقم قياسي للدورة، في حين احرز الاوسترالي ستيوارت رندل الميدالية الذهبية في رمي المطرقة للمرة الثالثة على التوالي مسجلا ٧٤,٧١ مترا.

وفي الدراجات، تغلبت النيوزيلندية سارة اولمر على الاوسترالية الينا بيرنز في سباق المطاردة الفردية لمسافة ٣٠٠٠ متر وسجلت ٣,٤١,٦٦٧ دقائق، في حين حطم الاوسترالي براد ماكغي رقمه في دورة الكومنولث وسجل ٤,٣٠,٥٩٤ دقائق في سباق المطاردة الفردية لمسافة ٤٠٠٠ متر.

ومنح ستلين كيلي حامل الرقم القياسي العالمي اوستراليا ميدالية ذهبية ثانية في الدراجات بفوزه في سباق الكيلومتر مسجلا ١,٠٤,٠١٨ دقيقة.

وفي القطش، احرزت زيمبابوي ميداليتها الذهبية الاولى في الدورة بفوز ايفان ستيوارت في مسابقة السلم المتحرك ارتفاع متر بعدما سجل ٣٨٤,٦٦٠ نقطة في محاولته الاخيرة.

وهنا النتائج الفنية:

### العاب القوى

* الرجال:
– ٤٠٠ متر:
١ – ايوان توماس (ويلز) ٤٤,٥٢ ثانية.
٢ – مارك ريتشاردسون (انكلترا) ٤٤,٦٠
٣ – سوغات تيلاكاراتني (سري لانكا) ٤٤,٦٤.
– رمي المطرقة:
١ – ستيوارت رندل (اوستراليا) ٧٤,٧١ مترا.
٢ – مايكل جونز (انكلترا) ٧٤,٠٢
٣ – كريس هارمسي (جنوب افريقيا) ٧٢,٨٣.
– الوثبة الثلاثية:
١ – اونونتشي اتشيكي (انكلترا) ١٧,١٠ مترا.
٢ – اندرو اووسو (غانا) ١٧,٠٣
٣ – ريمي كيموتاي ليمو (كينيا) ١٦,٨٩.
– العشارية:
١ – جاغان هايز (اوستراليا) ٨٤٩٠ نقطة.
٢ – سكوت فيريير (اوستراليا) ٨٣٠٧
٣ – مايكل سميث (كندا) ٨١٤٣



العداءة الجامايكية ساندي ريتشاردز فائزة في سباق الـ٤٠٠ متر لتحرز لبلادها ذهبيتها الاولى. (أ ف ب – تيليفوتو)

* السيدات.
– ٤٠٠ متر:
١ – ساندي ريتشاردز (جامايكا) ٥٠,١٧ ثانية.
٢ – اليسون كوربيشلي (اسكوتلندا) ٥٠,٧١
٣ – دونا فريزر (انكلترا) ٥١,٠١
– ٤٠٠ متر موانع:
١ – اندريا بلاكيت (بربادوس) ٥٣,٩١ ثانية.
٢ – غوري ريتشاكان – مودح (انكلترا) ٥٥,٢٥
٣ – كارلين هيوتون (كندا) ٥٥,٥٣
– رمي الكرة الحديد.
١ – جوديت اوكيس (انكلترا) ١٨,٨٣ مترا.
٢ – ميرتل اوغي (انكلترا) ١٧,١٦
٣ – جوهانا ابراهامسي (جنوب افريقيا) ١٦,٥٣

### القطش

* الرجال.
– السلم المتحرك ارتفاع متر:
١ – ايفان ستيوارت (زيمبابوي) ٣٨٤,٦٦٠ نقطة.
٢ – دين ليستر بولار (اوستراليا) ٣٨١,٦٦٠
٣ – روبرت نيوبيري (اوستراليا) ٣٦٩,١٥٠
* السيدات.
– السلم المتحرك ارتفاع متر:
١ – شانتل ميتشل (اوستراليا) ٢٧١,٥٦٠ نقطة.
٢ – بليت هارتلي (كندا) ٢٤٨,٢٨٠
٣ – ايرين بولر (كندا) ٢٣٩,٤٠٠

### الدراجات

* الرجال.
– سباق الكيلومتر.
١ – شاين كيلي (اوستراليا) ١,٠٤,٠١٨ دقيقة.
٢ – جاسون كيلي (اوستراليا) ١,٠٤,٤٢٧
٣ – جوشوا كيرستن (اوستراليا) ١,٠٤,٦١٨
– المطاردة الفردية لمسافة ٤٠٠٠ متر:
١ – براد ماكغي (اوستراليا).
٢ – لوك روبرتس (اوستراليا).
٣ – مات ايلينغوورث (انكلترا).
* السيدات.
– المطاردة الفردية لمسافة ٣٠٠٠ متر:
١ – سارة اولمر (نيوزيلندا).
٢ – ألينا بيرنز (اوستراليا).
٣ – ايفون ملكغريغور (انكلترا).

### الرماية

* الرجال
– البندقية الحرة انبطاحا
١ – ستيفن بيترسون (نيوزيلندا)
٢ – ديفيد مور (جزيرة مان) ٦٩٤,٦
٣ – غافين فان رين (جنوب افريقيا) ٦٩٤,١
– المسدس السريع الطلقات:
١ – ميتودي ايغوروف (كندا) ٦٧٤,٨ نقطة.
٢ – ألن ملكدونالد (جنوب افريقيا) ٦٦٩,٧
٣ – باتوار داكا (الهند) ٦٦٨,٩
– تراب:
١ – مايكل دايموند (اوستراليا) ١٤٤ نقطة.
٢ – أيان بيل (انكلترا) ١٤٤
٣ – دزموند كو (نيوزيلندا) ١٤١
* السيدات:
– بندقية الهواء المضغوط:
١ – نورول باهارين (ماليزيا) ٤٩٤,٨ نقطة.
٢ – شارون بويز (كندا) ٤٩٣,٢
٣ – لويز مينيت (انكلترا) ٤٩١,٧

### رفع الاثقال

* وزن ٨٥ كيلوغراما:
– الخطف:
١ – ستيفن وورد (انكلترا) ١٥٧,٥ كيلوغراما.
٢ – ليون غريفين (انكلترا) ١٥٥
٣ – ماتام ديفيد (الكاميرون) ١٤٧,٥
– النتر:
١ – غريفين ١٩٢,٥ كيلوغراما.
٢ – وورد ١٨٧,٥
٣ – ديفيد ١٨٠
– المجموعة:
١ – غريفين ٣٤٧,٥ كيلوغراما.
٢ – وورد ٣٤٥
٣ – ديفيد ٣٢٧,٥
* وزن ٩٤ كيلوغراما:
– الخطف:
١ – كيريل كونيف (اوستراليا) ١٦٥ كيلوغراما.
٢ – انطوني أرثر (انكلترا) ١٥٢,٥
٣ – سايمون هيفرنان (اوستراليا) ١٥٠
– النتر:
١ – كونيف ٢٠٥ كيلوغرامات.
٢ – اندرو كالارد (انكلترا) ١٩٠
٣ – هيفرنان ١٨٥
– المجموعة:
١ – كونيف ٣٧٠ كيلوغراما.
٢ – كالارد ٣٤٠
٣ – هيفرنان ٣٣٥

وهنا لائحة الميداليات بعد انتهاء مسابقات اليوم السابع:

| | ذهبية | فضية | برونزية |
|---|---|---|---|
| اوستراليا | ٥٩ | ٣٩ | ٣٧ |
| انكلترا | ٢١ | ٣٠ | ٢٨ |
| كندا | ١٦ | ٢٢ | ٢٧ |
| الهند | ٦ | ٧ | ٧ |
| ماليزيا | ٥ | ٨ | ٧ |
| جنوب افريقيا | ٣ | ٨ | ٧ |
| نيوزيلندا | ٣ | ٤ | ٨ |
| نورو | ٣ | – | – |
| اسكوتلندا | ٢ | ٢ | ٣ |
| كينيا | ٢ | ٢ | ٢ |
| ايرلندا الشمالية | ٢ | – | – |
| ويلز | ١ | ١ | ٥ |
| بربادوس | ١ | – | ١ |
| زيمبابوي | ١ | – | ١ |
| الباهاماس | ١ | – | – |
| قبرص | ١ | – | – |
| جامايكا | ١ | – | – |
| ترينيداد وتوباغو | ١ | – | – |
| ناميبيا | – | ٢ | – |
| برمودا | – | ١ | – |
| فيجي | – | ١ | – |
| غانا | – | ١ | – |
| جزيرة مان | – | ١ | – |
| الكاميرون | – | – | ٢ |
| سري لانكا | – | – | ١ |

---

## نجوم المانيا وفرنسا مباراة للدركي المصاب

يلتقي نجوم قدامى من المانيا وفرنسا في كرة القدم غدا الاحد في مدينة كيل – ام – راين الالمانية في مباراة ودية يعود ريعها الى عائلة الدركي الفرنسي دانيال نيفيل (٤٤ عاما) الذي اعتدى عليه هولة المان خلال نهائيات كأس العالم الـ١٦ في فرنسا ولا يزال في المستشفى قيد العلاج بعد غيبوبة طويلة.

وصرح الناطق باسم الاتحاد الالماني لكرة القدم فولفغانغ نيرباخ ان المسؤولين يتوقعون ان يشهد المباراة ستة آلاف متفرج على الاقل وان يبلغ ايرادها ١٠٠ الف مارك الماني (٦٠ الف دولار)، مشيرا الى ان المسؤولين الالمان جمعوا حتى الآن مليون مارك (٥٩٥٢٠٠ دولار) لنيفيل.

ويشار الى ان خمسة هولة المان لا يزالون في السجن، واحد في فرنسا واربعة في المانيا، بتهمة مهاجمة نيفيل في ٢١ حزيران الماضي بعيد المباراة بين المانيا ويوغوسلافيا في لنس وضربه بقضيب حديد على رأسه.

## تأجيل اذاعة اسماء المنتخب الالماني

اعلن الاتحاد الالماني لكرة القدم ان مدرب منتخبه اريش ريبيك قرر تأجيل اذاعة اسماء اللاعبين المبارزين مع تركيا في ١٠ تشرين الاول ومع مولدافيا في ١٤ منه في تصفيات بطولة الامم الاوروبية الـ١١ الى ٢٨ ايلول بدل الاثنين ٢١ منه ليتمكن له مشاهدة لاعبين مرشحين للمنتخب.

وكان ريبيك (٦١ عاما) الذي اختير خلفا للمدرب السابق بيرتي فوغتس، أكد انه سيستدعي "الليبرو" المخضرم لوثار ماتيوس وربما توماس هاسلر واندرياس مولر.

من جهة اخرى، نشرت مجلة "كيكر" الالمانية ان رئيس نادي بايرن ميونيخ فرانتس بكنباور قد يساعد ريبيك بصفة مدير المنتخب بناء على اقتراح رئيس الاتحاد الالماني ايغيديوس براون.

### شؤون البلد والناس

#### افراح المأتم – فرح

احتفل بعقد قران ... [illegible]

## رياضة وألعاب

# البطولة العربية العاشرة للمضرب

# لبنان "أ" المتأهل خسر جهود هشام زعتيني

بلغ منتخب لبنان "أ" الدور نصف النهائي لفرق الرجال، في البطولة العربية العاشرة في كرة المضرب التي ينظمها الاتحاد اللبناني للتنس على ملاعب النادي اللبناني للسيارات والسياحة في الكسليك، لكنه خسر جهود هشام زعتيني الذي تعرض لاصابة بالغة في قدمه فنقل الى المستشفى. اما منتخب لبنان "ب" فلقي خسارة دراماتيكية امام الكويت حرمته التأهل لنصف النهائي للقاء منتخب لبنان "أ".

وبلغت هذا الدور في الفئة نفسها مصر وتونس، بينما انحصر لقب فرق السيدات بينهما ايضاً.

وهنا النتائج التي سجلت امس:

**الرجال**

● المجموعة الاولى: فاز لبنان "أ" على تونس ٢-١: في الفردي تغلب علي حمادة على عادل الحزيري ٦-١، ٦-٤، ولم يكمل هشام زعتيني مباراته ووليد الجلالي اذ كانا متعادلين في المجموعة الاولى ٤-٤. لكن علي حماده وشون كرم حسما النتيجة في مصلحة لبنان ٢-١، بفوزهما في الزوجي على وليد الجلالي وعارف الجلالي ٦-٤، ٦-٠.

وبذلك تصدر لبنان "أ" الترتيب النهائي للمجموعة، بعدما سبق له أن فاز صباحاً على السعودية ٣-٠، اذ تغلب هشام زعتيني على بدر المقيل ٦-١، ٦-٢، وعلي حماده على عبدالله فوزي ٦-٢، ٦-١، وشون كرم وكريم علايلي على عمر الثاقب وعبدالله فوزي ٦-٢، ٦-١.

واحتلت تونس المركز الثاني بفوزها على سوريا ٣-٠: تغلب وليد الجلالي على ربيع ابو حسون ٦-١، ٦-٢، وعادل الحزيري على ليث سليم ٦-٢، ٦-٣، والجلالي والحزيري على داود داوديان وعبد الرحمن سليم ٦-٣، ٦-١.

وحققت سوريا فوزها الوحيد على السعودية ٢-١: تغلب بدر المقيل على ليث سليم ٦-٢، ٦-٣، وربيع ابو حسون على عمر الثاقب ٦-٢، ٦-١، وابو حسون وسليم على بدر المقيل وعبدالله فوزي ٦-٣، ٦-٢.

● المجموعة الثانية: وتصدرت مصر الترتيب النهائي للمجموعة الثانية بثلاثة انتصارات. وفازت امس على الكويت ٣-٠: تغلب عمرو غنيم على حامد السليطين ٦-٠، ٦-٠، ومحمود رمضان على مساعد الجزاف ٦-٠، ٦-٠، وعمرو غنيم ومحمد وفا على حسين الغريب وحامد السليطين ١-٠ ثم بالانسحاب.

كذلك فازت مصر على قطر ٣-٠: تغلب كريم مأمون على ناصر الخليفي ٦-٢، ٦-٢، وجهاد الديب على سلطان خلفان ٦-٢، ٦-٣. والغيت مباراة الزوجي بطلب من القطريين.

وفي المجموعة نفسها، فاز لبنان "ب" على قطر ٢-١: تغلب في الفردي ابرهيم كحيل على ناصر الخليفي ٦-٣، ٦-٢، وسقط غسان اشقر امام سلطان خلفان ٢-٦، ٢-٦، وتغلب ايلي محاسب وابرهيم كحيل على الخليفي وخلفان ٦-٢، ٦-١.

وفي مباراة متأخرة انتهت الساعة العاشرة والربع ليلاً، فازت الكويت على لبنان "ب" ٢-١: تغلب ابرهيم كحيل على حسين الغريب ٦-٣، ٦-٣، ومحمد الغريب على غسان اشقر ٦-٣، ٢-٦، ٦-٣، والاخوان الغريب على ايلي محاسب وحسين بدر الدين ٧-٦، ٦-٢، ٦-٣.

**السيدات**

فازت مصر على لبنان ٣-٠: تغلبت مروى علواني على تمارا عمار ٦-٢، ٦-٣، وداليا الشيخ على آمال ابرهيم ٦-٤، ٦-١، وسارة اباظة ومي عمارة على تمارا عمار ونائلة الصلح ٦-٣، ٦-٠.

وفازت تونس على سوريا ٣-٠: تغلبت سليمة صفر على فرح ديوب ٦-٠، ٦-٠، وايناس الزوابي على شذا تيناوي ٦-٠، ٦-١، وسليمة صفر وايمان بن عربي على فرح ديوب وميراي معلوف ٦-٠، ٦-١.

**اليوم وغداً**

وهنا برنامج مباريات السبت والاحد:

- السبت: السيدات: الساعة ٩,٠٠ تونس - لبنان، مصر - سوريا. الرجال: الساعة ٢,٣٠ مصر - تونس، لبنان "أ" - الكويت.
- الاحد: السيدات: الساعة ٩,٠٠ تونس - مصر والفائز يحرز لقب البطولة، لبنان - سوريا. الرجال: الساعة ٣,٣٠ المباراة النهائية للفرق.

وتسحب مساء اليوم قرعة بطولة الفردي للرجال والسيدات التي تنطلق الاثنين.

## ختام مضرب مار ضومط

تختتم في عطلة نهاية الاسبوع دورة نادي مار ضومط رومية كرة المضرب.

وتقام اليوم السبت المباريات الآتية:

- نهائي الفردي للسيدات، الساعة ١٤,٠٠ آنا كسباريان - تماره عمار او ديالا عمار او ليال صوايا.
- فردي القدامى فوق ٤٥ سنة: ١٤,٠٠ انطوان كبابة - ادوارد نزال.
- نهائي الفردي للناشئين ١٨ سنة: ١٥,٠٠ جيلبير حنوش - مارك خوري.
- نهائي الزوجي للرجال: ١٦,٠٠ ماروتيونيان ومكيشيان - يوسف وداكسيان.

وتجرى غداً الاحد المباراتان الاخيرتان:

- نهائي الفردي للرجال: ١٥,٠٠ ربيع ابو حسون او ابرهيم كحيل - اليكس ماروتيونيان او سيرج داكسيان.
- نهائي الزوجي المختلط: ماروتيونيان وكسباريان - ابو حسون وعمار.

ثم توزع الجوائز على الفائزين.

## ضاحية حفرون

ختاماً لموسمه الصيفي، ينظم نادي حفرون لمع سباقات للضاحية في شوارع البلدة وستكون نقطتا الانطلاق والوصول امام مقر النادي كالآتي:

الساعة ٨,٣٠ سباق الصغار والصغيرات والمسافة ١٤٠٠ متر، الساعة ٩,٠٠ سباق الناشئين والناشئات والمسافة ٣٠٠٠ متر، الساعة ٩,٣٠ سباق الرجال والسيدات والمسافة ٣٤٥٠ متراً.

## طائرة بجة

في اليوم ما قبل الاخير من دورة نادي بجة في الكرة الطائرة، فازت قسات البربارة على بجة ٣ - ١، وشباب حصرايل على الاتحاد الفتالي ٣ - ٠، والسماك حاقل على الجبل فدار ٣ - ٠، وبجة على حاقل ٣ - ١. قاد المباريات الحكمان الاتحاديان كلوفيس عواد ونخلة ناصيف.

وتقام مساء اليوم سهرة على ارض الملعب يعود ريعها الى اكمال مشاريع النادي.

# الدورات الدولية في كرة المضرب

# كأس الاتحاد بين سويسرا واسبانيا



من اليسار باتي شنايدر، مارتينا هينغيس، كونشيتا مارتينيز وارانتشا سانشيز فيكاريو لدى سحب قرعة كأس الاتحاد في جنيف امس. (أ ب تيليفوتو)

تأمل الفرنسي الشاب ارنو دو باسكال للدور نصف النهائي من بطولة رومانيا الدولية المفتوحة لكرة المضرب التي تقام في بوخارست والبالغة قيمة جوائزها ٣٥٠ الف دولار، بفوزه امس في الدور ربع النهائي على الاسباني غالو بلانكو ٦-٧ (٢-٧)، ٦-٢، ٦-٢.

ويلعب دو باسكال (١٩ عاماً) المصنف ١٣٨ في العالم، في الدور نصف النهائي ضد الروماني ادريان فوينيا الذي فاز على الاسباني اميليو الفاريز ٦-٤، ٦-١.

وفي المباراة الثانية من الدور نصف النهائي، يلعب الاسباني فرانشيسكو كلافيت المصنف اول ضد مواطنه البرت بورتاس. وقد فاز كلافيت على مواطنه خوليان الونسو المصنف ثامناً ٧-٥، ٦-٠، وبورتاس على الروماني اندريه بافل ٢-٦، ٦-٣، ٧-٥.

**دورة بورنماوث**

● حقق الالماني مارك - كيفن غولنر المصنف ١٠٢ في العالم، مفاجأة في الدور ربع النهائي من دورة بورنماوث الانكليزية الدولية للرجال البالغة قيمة جوائزها ٤٠٠ الف دولار، بفوزه على الاسباني البرتو بيراستيغوي المصنف اول ٦-٤، ٦-٣ وصعوده الى الدور نصف النهائي. وهو الفوز الاول لغولنر على بيراستيغوي المصنف سادس عشر، في ثلاث مباريات جمعتهما منذ احترافهما.

وفاز الاسباني البرت كوستا المصنف ثانياً على الفرنسي ارنو كليمان المصنف ثامناً ٤-٦، ٦-٣، ٧-٦ (٧-٢)، والاسباني فليكس مانتيلا المصنف ثالثاً على النمسوي ستيفان كوبيك ٦-٧ (٦-٨)، ٦-٤، ٦-٤، والايطالي فينتشنزو سانتوبادري على الاسباني ألكس لوبيز - مورون ٦-٣، ٦-٣.

وفي الدور نصف النهائي يلعب: كوستا - سانتوبادري، مانتيلا - غولنر.

**دورة طشقند**

● جهد الروسي يفغيني كافيلنيكوف المصنف اول ليفوز على الارجنتيني غاستون ايتليس ٦-٢، ٦-٣، ٦-١ في الدور ربع النهائي من دورة "كأس الرئيس" الاوزبكية الدولية التي تقام في طشقند والبالغة قيمة جوائزها ٥٠٠ الف دولار.

وفاز البريطاني تيم هنمان المصنف ثانياً على الايطالي ستيفانو بيسكو سوليدو ٦-٤، ٦-٤، والفرنسي نيكولا أسكوديه المصنف رابعاً على الالماني كارستن براش ٦-٤، ٧-٦ (٧-٥).

**كأس الاتحاد**

● تلتقي اليوم وغداً سويسرا واسبانيا في جنيف في نهائي مسابقة كأس الاتحاد للسيدات التي انطلقت عام ١٩٦٣.

ويتكون المنتخب السويسري الذي يسعى الى احراز الكأس للمرة الاولى، من مارتينا هينغيس المصنفة اولى في العالم وباتي شنايدر المصنفة تاسعة، في حين يتكون المنتخب الاسباني الذي احرز اللقب اربع مرات اعوام ١٩٩١ و١٩٩٣ و١٩٩٤ و١٩٩٥، من ارانتشا سانشيز فيكاريو وكونشيتا مارتينيز. وسبق لهينغيس ان فازت على الاسبانيتين ١١ مرة في السنتين الاخيرتين: سبع مرات على سانشيز فيكاريو، واربع مرات على مارتينيز. ويحصل المنتخب الفائز على ٥٥١٢٥٠ دولاراً، والمنتخب الخاسر على ٢٧٥ الفاً.

وبموجب القرعة التي سحبت امس، تلعب اليوم: شنايدر - سانشيز فيكاريو، هينغيس - مارتينيز، وغداً: هينغيس - سانشيز فيكاريو، شنايدر - مارتينيز. وفي الزوجي، تلعب هينغيس وشنايدر - سانشيز فيكاريو ومارتينيز.

# بطولة الجواد: المرحلة الأولى للشريف

احرز الفارس السوري ياسر الشريف كأس المرحلة الاولى من بطولة الجواد لسنة ١٩٩٨، التي ينظمها الاتحاد اللبناني للفروسية في مرمح نادي الرحاب في زحلة، بمشاركة فرسان من سوريا والاردن ولبنان خارج التصنيف الرسمي. وفاز الشريف في الفئة المفتوحة الثانية التي اجريت امس ضمن ثلاث فئات، في حضور النائب خليل الهراوي والسفير الاردني تمار الحمود ورئيس الاتحاد اللبناني للفروسية اللواء الركن سهيل خوري.

وهنا النتائج:

● الفئة "E" أقصى ارتفاع ١٠٥ سنتيمترات.

١- اندريا ميللر (لبنان) على "فلومي".

٢- شربل نجيم (لبنان) على "وايتي".

● الفئة المفتوحة الاولى: عدد المشاركين ٢٧، اقصى ارتفاع ١٢٠ سنتيمتراً.

١- شادي غريب (سوريا) على "بحر" من دون اخطاء ٤٨,٢٢ ثانية.

٢- رنا غندور (لبنان) على "آيه" ٥٣,٣٥.

٣- كريم فارس (لبنان) على "صقر" ٥٥,٣٦.

٤- هيا ناصر (سوريا) على "الملاك الازرق" ٥٦,٥١.

٥- كلير افرام (لبنان) على "ملي ميرو" ٥٧,٩٢.

٦- نجيب شامي (لبنان) على "شامبين" ٦٢,٦١.

● الفئة المفتوحة الثانية: عدد المشاركين ١٢، اقصى ارتفاع ١٣٥ سنتيمتراً:

١- ياسر الشريف (سوريا) على "شجاع" من دون اخطاء.

٢- شادي غريب (سوريا) على "وفاء المحبة" ٤ نقاط.

٣- اغيد قباني (سوريا) على "سلشا" ٤,٥.

٤- هاني بشارات (الاردن) على "كارلو" ٧,٥.

وتجرى مباريات المرحلة الثانية اعتباراً من الساعة الثالثة بعد ظهر اليوم، وتختتم البطولة غداً بالمرحلة الثالثة اعتباراً من الساعة الثالثة بعد الظهر.

# تشالنج لبنان الثاني لسيارات ٤×٤

التاسعة صباح غد الاحد، ينطلق من امام نادي قرطبا (جبيل)، سباق "تشالنج لبنان السادس" للسيارات ذات الاندفاع الرباعي ٤×٤ الذي ينظمه النادي اللبناني للسيارات والسياحة، ويتضمن اربع مراحل خاصة بالسرعة تبلغ مسافتها ٦٤,٥٢ كيلومتراً كالآتي:

- المرحلة الاولى: بلحص - اللقلوق ٦,٦٢ كيلومترات. الانطلاق من مفترق بلحص صعوداً الى محفار الرمل ونقطة الوصول في اللقلوق. تقفل الطريق من السابعة والنصف صباحاً حتى الحادية عشرة.
- المرحلة الثانية: العاقورة - عيون السيمان ٢٥,٥١ كيلومتراً. الانطلاق من العاقورة صعوداً الى مناطقها الجردية مروراً بأفقا، ونقطة الوصول على طريق عيون السيمان - حدث بعلبك. تقفل الطريق من الثامنة صباحاً حتى الثانية عشرة والنصف.
- المرحلة الثالثة: فاريا المزار - عيون السيمان ١٠,٣٠ كيلومترات. الانطلاق من مرآب شركة فاريا المزار ونقطة الوصول طريق عيون السيمان - حدث بعلبك. تقفل الطريق من التاسعة والنصف صباحاً حتى الاولى والنصف ظهراً.
- المرحلة الرابعة: صنين - حدث بعلبك - عيون السيمان ٢٢,١٠ كيلومتراً. الانطلاق من مطاعم صنين صعوداً الى الغرفة الفرنسية ونقطة الوصول عند حاجز القوات السورية على طريق حدث بعلبك - عيون السيمان. تقفل الطريق من العاشرة والنصف صباحاً حتى الثالثة بعد الظهر.

ويتوقع وصول السيارة الاولى الى نادي قرطبا الساعة الرابعة بعد الظهر.

## كرة الماء للناشئين

في تصفيات اليوم الاول من كأس لبنان في كرة الماء للناشئين التي ينظمها الاتحاد اللبناني للسباحة في حوض صفرا مارين، فاز صفرا مارين على ساتيليتي ٢٠ - ٤، والجزيرة على ابناء الخليج جونية ١٠ - ٦، والنجاح على مولينكي بيتش ١١ - ٢.

وتختتم البطولة الساعة الرابعة بعد ظهر اليوم.

# الأنصار تأهل في كأس النوادي الآسيوية رغم خسارته ٢-٣ أمام العربي القطري

تأهل فريق الانصار للدور الثاني من مسابقة كأس النوادي الآسيوية الـ١٨ لكرة القدم على رغم خسارته ٢ - ٣ امام مضيفه فريق العربي القطري في المباراة التي اجريت بينهما مساء أمس على ملعب العربي في الدوحة في اياب الدور الاول. وكان الانصار فاز ذهاباً ١ - ٠ على ملعب بيروت البلدي في ٥ ايلول، وبذلك تعادل الفريقان في مجموع المباراتين نقاطاً واصابات واحتسبت اصابتا الانصار على ارض منافسه مضاعفتين لتصبح النتيجة النهائية لمصلحة الانصار ٥ - ٣.

افتتح اصحاب الارض المباراة بفورة اثمرت اصابتين مبكرتين، اذ لم تمض ثماني دقائق حتى كان العربي قد هز شباك الانصار مرتين. وسجل وليد نمنك الاصابة الاولى بعد دقيقة واحدة من صفرة البداية بقذيفة من خارج المنطقة اخترقت المقص الايسر لمرمى علي الفقيه واضاف زميله اتو كونستانتين الفرنسي الكاميروني الاصل الاصابة الثانية في الدقيقة ٨ بقذيفة ارضية زاحفة وخادعة اثر دربكة وقد شاب اداء الانصاريين ارتباك وشيء من عدم توازن، حتى نجح ساعد دفاعهم العراقي ليث حسين في تقليص الفارق الى ١ - ٢ في الدقيقة ٢٠ بقذيفة خاطفة، فكانت هذه الاصابة مثابة جرعة ثقة لهم قلموا شعثهم وانتزعوا الزمام وساروا الى الساحة. وتألق ليث حسين في قيادة الفريق الاخضر الى جانب كابتنه الدولي جمال طه بإحكام السيطرة على منطقة البناء والتموين، ثم فرض نفسه واحداً من نجوم المباراة حين اقتنص في الدقيقة ٣٢ الاصابة التعادلية للانصار ٢ - ٢ وذلك اثر ضربة حرة غير مباشرة حركها له جمال طه.

وفي الشوط الثاني لم يأل القطريون جهداً لطرق باب مرمى علي الفقيه وبذلوا قصاراهم لمضاعفة غلتهم وتراجع الفريق اللبناني، تكتيكياً، موصداً في وجوه مهاجمي العربي كل الثغرات والمنافذ الى ثلثه الدفاعي. وعزز المدير الفني للفريق اللبناني الكابتن عدنان الشرقي خط ظهره بدفعه بالظهير الايمن الدولي عزت الآغا بدلاً من مالك حسون وبأحمد سقسوق بدلاً من ناجي الحسيني لتعزيز الوسط واشعال الميمنة تخفيفاً لوطأة ضغط العربي. وأثمرت جهود اصحاب الضيافة ثمرتها في الدقيقة ٧٥ حين سجل لهم خليفة سالم هلال، الذي حل بديلا من علي السليطي، اصابة التفوق ٣-٢. وفي الدقيقة ٩٥ احتسب الحكم العراقي الدولي عبد العال خضير ضربة جزاء "بنالتي" لمصلحة العربي نجح علي الفقيه في التقاطها بعدما سددها خليف سيديبه.

وعلى رغم تمديد الوقت سبع دقائق وقتا محتسبا بدلا من الوقت الضائع من الشوط الثاني، وطرد هداف الانصار العراقي ليث حسين في الدقيقة ٩٦، لم يتمكن القطريون من رفع غلتهم، بينما نجح منافسوهم في الصمود حتى أطلق الحكم صفرة النهاية معلنا تأهل الفريق اللبناني بفضل الاصابتين المضاعفتين المسجلتين خارج ارضه.

مثل العربي: الحارس عيسى علي بوحقب واللاعبون هشام محمد زاهد وعلي السليطي (خليفة سالم هلال) واتو كونستانتين وعبدالله خليل واحمد فارس وفرنسوا اومام - بييك وخليف سيديبه ووليد نمنك وجاسم محمد عباس (جويد غلام) وسيدنا علي بابا بشير.

ومثل الانصار: الحارس علي الفقيه واللاعبون فادي حلاق وفادي عياد وكيفورك قره بتيان وربيع اسبر وناجي الحسيني (احمد السقسوق) وليث حسين وجمال طه ومالك حسون (عزت الآغا) ومحمد جواد (محمد شهاب) وبيتر بروسبار.

قاد المباراة الحكم العراقي الدولي عبد العال خضر وعاونه مواطناه عباس عبد الحسين وخليل ابرهيم وراقبهما السعودي محمد عبد الرحمن مرزوق.

# حضر الأهلي وغاب النجمة فتأهل الفريق القطري بالانسحاب



فريق الاهلي القطري لدى نزوله باللباس الرسمي الى الملعب وقد انقسم فريقين. (ساكو بيكاريان)

البيان الذي اعلن فيه نادي النجمة اول من امس انسحابه من مسابقة كأس الكؤوس الآسيوية التاسعة لكرة القدم احتجاجاً على نقل الاتحاد اللبناني لكرة القدم مباراته مع الاهلي القطري في اياب الدور الاول من ملعب بيروت البلدي الى ملعب بلدية برج حمود، ترجمه النجمة بعد ظهر امس عملياً.

فقد حضر الفريق القطري الى ملعب بلدية برج حمود الساعة ٢,١٥ ونزل افراده الى الملعب للاحماء الساعة ٣,٢٣، وفي الساعة ٣,٥٠ انسحبوا الى غرفة الملابس فبدلوها ونزلوا باللباس الرسمي الساعة ٣,٥٨. وفي تمام الساعة ٤,٠٠ وهو الموعد الرسمي لاطلاق صفرة البداية، نزل مراقب المباراة العقيد فيليب الشايب من المقصورة الرئيسية وابلغ الى السيد فهد الانصاري مدير الفريق القطري انه لا داعي لنزول طاقم الحكام الى ارض الملعب لان فريق النجمة المضيف انسحب، فقفز القطريون فرحاً بالتأهل للدور الثاني لملاقاة فريق الاتحاد السعودي، ثم كانت تقسيمة ومران استمر زهاء ساعة.

وصرّح مدير الفريق فهد الانصاري لـ"النهار" ان انسحاب النجمة امر يؤسف له، وانه كان يتمنى ان يتأهل بالفوز على الفريق المنافس لعباً وليس بالانسحاب.

وقال العقيد الشايب (سوريا) لـ"النهار": "أسف شديد الاسف لانسحاب نادي النجمة من المسابقة لانه في هذه المناسبة القارية لا يمثل نفسه بمقدار ما يمثل الكرة اللبنانية. كنت اتمنى ان يطبق النجمة المبدأ العسكري الذي يقول: نفذ ثم اعترض".

ولم يجر اللقاء الودي الذي كان تحدث عنه نادي النجمة، لرفض الاتحادين اللبناني والآسيوي على اقامته.

## منتخبا لبنان وسوريا دون ١٦ سنة

يلتقي الساعة الرابعة بعد ظهر غد الاحد على ملعب رشيد كرامي البلدي في طرابلس منتخبا لبنان وسوريا دون ١٦ سنة في مباراة ودية.

وكان المنتخبان التقيا الاحد الماضي في مباراة ودية - على ملعب العباسيين في دمشق وأسفر لقاؤهما عن فوز المنتخب اللبناني ٢-١.

## منتخب كرة القدم الى الدوحة اليوم

تسافر بعثة منتخب لبنان الوطني في كرة القدم، الرابعة بعد ظهر اليوم، الى الدوحة للاشتراك في دورة كأس العرب السابعة التي تقام بين ٢٢ ايلول واول تشرين الاول.

ويخوض المنتخب الوطني مباراته الاولى مع منتخب الجزائر الاربعاء ٢٣ ايلول، ثم يلتقي مع منتخب السعودية السبت ٢٧ منه.

واختار المدير الفني للمنتخب محمود سعد ٢٢ لاعباً هم: "احمد صقر، طارق الصمد، وحيد فتال، فيصل عنتر، كيفورك قره بتيان، فيكين ابراهاميان، نبيه الجردي، عباس شحرور، فؤاد حجازي، علي متيرك، دانيال الاعور، عبد الفتاح الصمد، جمال طه، وائل نزهة، رضا عنتر، احمد النعماني، وارطان غازاريان، نرو كهيليان، زاهر عنداري، وليد دحروج، ميثم زين، كريكور الوزيان.

## تجارب رفع الاثقال

ينظم الاتحاد اللبناني لرفع الاثقال والقوة والتربية البدنية الساعة الثالثة بعد ظهر اليوم، تجارب خاصة في قاعة نادي التعاضد المزرعة للرباعين المرشحين للدورة الآسيوية التي تقام في بانكوك.

● اعلن الاتحاد اللبناني لرفع الاثقال والقوة والتربية البدنية اسماء النوادي المشاركة في بطولتي بيروت ولبنان في كمال الاجسام التي ينظمها في قاعة نادي التعاضد الاحد ٢٧ ايلول، وهي: الصحة والقوة، الصفاء، الذهبي، ابولون، الملال، اولمبيك، الجيش، صيدون، الساحل، القوة، البشارة، الفتوة، الفبيري، سبورتنغ، زهرة الشباب والرياضي.

## البطولة الدولية في كرة الطاولة

وصل امس الى بيروت المدير الفني للاتحاد الدولي لكرة الطاولة، الالماني زانكو كورداس في زيارة تستمر الى غد الاحد، يتفقد فيها صالة النادي الرياضي غزير التي يستضيف فيها الاتحاد اللبناني لكرة الطاولة البطولة الدولية المدرجة في دورات "البرونور"، من ٢٢ تشرين الاول الى ٢٥ منه، والبالغة جوائزها ٥٠ الف دولار اميركي.

ويناقش كورداس مع اركان اللجنة المنظمة، الترتيبات الادارية والفنية ومدى مطابقتها لشروط الاتحاد الدولي، ويتفقد الاماكن المخصصة لاقامة الوفود المشاركة.

## بطولة غرب آسيا لسلة الناشئين

تفتتح بطولة غرب آسيا الاولى للناشئين ١٧ - ١٨ سنة في كرة السلة، الساعة ١٥,٣٠ بعد ظهر غد الاحد في قاعة نادي انترانيك في النقاش. وتشارك فيها منتخبات ايران والاردن وفلسطين واليمن وسوريا ولبنان.

## سباحة الرحاب

ينظم الاتحاد اللبناني للسباحة الساعة الثالثة بعد ظهر غد الاحد في حوض مجمع الرحاب في زحلة لقاء في السباحة تشارك فيه نواد اتحادية من بيروت الى جانب اعضاء نادي الرحاب.

# برنامج سباق الخيل ليوم الاحد ٢٠ أيلول

## الشوط الاول — الساعة ١,٠٠

جائزة زوق مكايل - للخيل التي ربحت من سباق الى ثلاثة سباقات وعمرها اربع سنوات الفئة "٣". الوزن ٥٤ كيلو مع بناليته وخفض للبونية. الجائزة خمسة ملايين و٥٠٠ الف ليرة. المسافة ١٦٠٠ متر.

| المالك | الجواد | الانطلاق | المضمر | الفارس | السجل | الوزن | التمارين |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١- ب. فرعون | ملك الخيل | ٢ | علي | جوزف | ١٢٠ | ٥٨ | ١,٠٦ الباب |
| ٢- م. دبغي | اموال | ٥ | عساف | سليمان | ١٠٣ | ٥٦ | ١,٥٤ ن.ج. |
| ٣- م. دبغي | فوزان | ٤ | عساف | كريم | ٠٠١ | ٥٦ | ١,٥٥ ن.ج. |
| ٤- ع. فارس | حلباوي | ٨ | فاروق | جان | ١٤٢ | ٥٦ | ١,٤٩ جامد |
| ٥- فريج وسويدان | صقر الشول | ٣ | زيدان | فاروق | ١٤٤ | ٥٦ | ١,٥٦ ن.ج. |
| ٦- م. رسلان | قدموس | ٦ | مزرعاني | ع. الواحد | ٠٠ | ٥٤ | ١,٤٧ جامد |
| ٧- إ. كنفاني | نسيم | ٧ | حسين | جورج | ٢٢٠ | ٥٣ | ١,٥٧ ن.ج. |
| ٨- إ. الاتات | لبنى | ١ | طالب | سامر | ٠٠٣ | ٥٢ ١/٢ | ج.خ. |

ملاحظة: ٢ و٣ يؤلفان اسطبلاً واحداً في الغاليان.

نرجح: ملك الخيل، صقر الشول، حلباوي. فلتة: نسيم.

## الشوط الثاني — الساعة ١,٤٥

جائزة عشقوت - (مبيع) للخيل المسنة التي ربحت اربعة سباقات واكثر الفئة "٦". الوزن ٥٢ كيلو مع بناليته وخفض للبونية. الجائزة ثلاثة ملايين و٦٠٠ الف ليرة. المسافة ٢٠٠٠ متر.

| المالك | الجواد | الانطلاق | المضمر | الفارس | السجل | الوزن | التمارين |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١- ح. بيطار | فلفل | ٩ | حرب | ايمن | ٠٠٠ | ٦٨ | ج.خ. |
| ٢- نعيم وبيطار | فهد الدوش | ٨ | حرب | فارس | ٠٠٠ | ٥٤ | ج.خ. |
| ٣- ا. الجاك | حامي الالوان | ٢ | جان | اسعد | ٠٠٠ | ٦٤ | ١,٤٨ جامد |
| ٤- ط. سلطاني | زي القمر | ٣ | يونس | بلال | ٠٤٠ | ٥٨ | ١,٤٧ جامد |
| ٥- إ. كنفاني | ابن الطير | ٥ | حسين | صالحاني | ٠٠١ | ٥٦ | ١,٤٦ جامد |
| ٦- س. يونان | فتحي | ٧ | شويتي | دانيال | ٠١٢ | ٥٥ | ١,٥١ على كيفه |
| ٧- ز. قتيس | اعيان | ١ | متى | حوا | ٠٠٠ | ٥٢ | ١,٤٨ جامد |
| ٨- غ. السوقي | سعد فؤاد | - | حسين | - | ٠٤٠ | ٥٢ | مسحوب |
| ٩- ا. فياض | قمر الزمان | ٤ | رفعت | ابرهيم | ٠٠٠ | ٥٢ | ١,٤٨ جامد |

ملاحظة: ١ و٢ يؤلفان اسطبلاً واحداً في الغاليان.

نرجح: فتحي، زي القمر، ابن الطير.

## الشوط الثالث — الساعة ٢,٣٠

جائزة عاصم سويدان - للخيل التي ربحت من سباق الى ستة سباقات وعمرها ثلاث سنوات واكثر الفئة "٣". الوزن ٥١ كيلو للثلاث السنوات و٥٦ كيلو للاربع السنوات و٥٨ كيلو للمسنة مع بناليته. الجائزة ستة ملايين ليرة. المسافة ٢٠٠٠ متر.

| المالك | الجواد | الانطلاق | المضمر | الفارس | السجل | الوزن | التمارين |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١- إ. كنفاني | جود الكرام | ٥ | حسين | صالحاني | ٤٠٢ | ٦٢ | ١,٤٦ جامد |
| ٢- إ. كنفاني | جدل | ١ | حسين | عاصي | ج | ٥١ | ١,٤٤ جامد |
| ٣- إ. كنفاني | زعلان | ٤ | حسين | امين | ٢ | ٥١ | ج.خ. |
| ٤- مفيد دبغي | حرزان | ٣ | عساف | سليمان | ١٢٠ | ٥٨ | ج.خ. |
| ٥- مفيد دبغي | ملك الشول | ٧ | كرم | كريم | ٤ | ٥١ | ١,٥١ على كيفه |
| ٦- م. الكعكي | نمر | ٢ | رفعت | دانيال | ٠٢١ | ٥٨ | ١,٥٣ ن.ج. |
| ٧- فريج وزيدان | وادي الكرم | ٦ | زيدان | فاروق | ٠٢١ | ٥٨ | ١,٥١ ن.ج. |
| ٨- منح دبغي | مطار | - | حسين | - | ٠٠٣ | ٥١ | مسحوب |

ملاحظة: ١ و٢ و٣ تؤلف اسطبلاً واحداً في الغاليان وكذلك ٤ و٥.

نرجح: اسطبل كنفاني، ملك الشول، وادي الكرم.

## الشوط الرابع (الثلاثية) — الساعة ٣,١٥

جائزة زوق مصبح - للخيل التي ربحت سبقاً واحداً والتي لم تربح وعمرها اربع سنوات واكثر الفئة "٣". الوزن ٥٢ كيلو للاربع السنوات و٥٥ كيلو للمسنة مع بناليته. الجائزة اربعة ملايين و٣٠٠ الف ليرة. المسافة ١٠٠٠ متر.

| المالك | الجواد | الانطلاق | المضمر | الفارس | السجل | الوزن | التمارين |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١- ن. ابي حبيب | رامبو | ٨ | مرتضى | فارس | ٠٠٠ | ٥٨ | ١,٢٠ الالف |
| ٢- ر. فتال | المختار | ١٠ | م. عساف | سامر | ٢٤٠ | ٥٥ | ج.خ. |
| ٣- ف. فرعون | امير الوفاء | ٢ | علي | جوزف | ٤٠٠ | ٥٥ | ١,١٥ الالف |
| ٤- إ. شمعون | جمال | - | جان | - | ٤٠٠ | ٥٥ | مسحوب |
| ٥- م. دبغي | صنديد | ٣ | عساف | كريم | ٤٠٤ | ٥٥ | ج.خ. |
| ٦- ر. بستاني | زهر البستان | ٧ | جان | الفرد | ١٠٠ | ٥٥ | ١,٠٣ الباب |
| ٧- ج. مشرقي | عابر | ١١ | جان | زياد | ٠٠٠ | ٥٥ | ١,٠٦ الباب |
| ٨- إ. الاتات | غناج | ٥ | طالب | غازي | ٠٠٠ | ٥٥ | ١,١٠ الباب |
| ٩- ا. الجاك | لم ترى | ١ | يونس | بلال | ٠٠٠ | ٥٥ | ١,٥٣ ن.ج. |
| ١٠- فريج وسويدان | العزيزية | ٦ | زيدان | فاروق | ٢٢٠ | ٥٣ ١/٢ | ج.خ. |
| ١١- ع. سويدان | صارنجا | ٤ | طالب | امين | ٤٠٣ | ٥٣ | ١,٠٦ الباب |

ملاحظة: ١٠ و١١ يؤلفان اسطبلاً واحداً في الغاليان.

نرجح: العزيزية، زهر البستان، امير الوفاء. فلتة: المختار.

## الشوط الخامس — الساعة ٤,٠٠

جائزة صربا - هنديكاب للبونية المسنة التي ربحت سبقاً واكثر الفئة "٣". الجائزة خمسة ملايين و٥٠٠ الف ليرة. المسافة ١٠٠٠ متر.

| المالك | الجواد | الانطلاق | المضمر | الفارس | السجل | الوزن | التمارين |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١- م. دبغي | مهرجان | ٦ | عساف | كريم | ١٠٠ | ٦٣ | ١,٤٣ جامد |
| ٢- ر. بستاني | ملوع | ٢ | جان | الفرد | ٤٠٠ | ٥٨ | ١,٠٨ الباب |
| ٣- فريج وسويدان | شاعر | ٣ | زيدان | فاروق | ٢٣١ | ٥٦ | ١,٠٨ الباب |
| ٤- فريج وسويدان | يا سلام | ١٠ | زيدان | سمير | ٢٢٠ | ٥٠ ١/٢ | ١,٢٠ الالف |
| ٥- ح. مشرقي | الموردي | ٧ | جان | فارس | ٠٠٠ | ٥٣ ١/٢ | ١,٥٣ ن.ج. |
| ٦- ا. شعلان | تنعم | ٩ | خ. الدين | جوزف | ١٠٢ | ٥٣ ١/٢ | ١,٠٨ الباب |
| ٧- ح. حاتم | يمنى | ٥ | م. حوا | سليمان | ٢٢٣ | ٥٣ ١/٢ | ١,٠٨ الباب |
| ٨- ا. الجاك | بلاش | - | جان | - | ٠٠٠ | ٥١ ١/٢ | مسحوب |
| ٩- م. سليمان | كوكران | ٨ | طالب | جمال | ٠٠٠ | ٥٠ | ١,٠٦ الباب |
| ١٠- م. مبارك | شيخ العربان | ١ | رفعت | ابرهيم | ٤٠٣ | ٤٧ | ١,٠٩ الباب |

ملاحظة: ٣ و٤ يؤلفان اسطبلاً واحداً في الغاليان.

نرجح: مهرجان، تنعم، شاعر. فلتة: يمنى.

## الشوط السادس (الرباعية) — الساعة ٤,٤٥

جائزة عجلتون - هنديكاب للخيل التي ربحت اربعة سباقات واكثر الفئة "٣". الجائزة ستة ملايين و٥٠٠ الف ليرة. المسافة ١٠٠٠ متر.

| المالك | الجواد | الانطلاق | المضمر | الفارس | السجل | الوزن | التمارين |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١- ب. فرعون | حر | ٥ | علي | سليمان | ٠٠٣ | ٦٣ ١/٢ | ١,١٨ الالف |
| ٢- ب. فرعون | راجي | ١٠ | علي | جوزف | ٢١١ | ٥٦ | ١,٠٢ الباب |
| ٣- م. دبغي | عريس | ٣ | عساف | ع. الواحد | ١٢٤ | ٦٣ | ١,١٧ الالف |
| ٤- م. دبغي | اومام | ١٢ | عساف | كريم | ٠١٠ | ٥٤ | ١,٤٦ جامد |
| ٥- ح. بيطار | الزعيم | ٦ | حرب | جورج | ١١٢ | ٥٦ ١/٢ | ج.ج. |
| ٦- ر. بستاني | ترس بوليا | ٧ | حرب | دانيال | ٠٢١ | ٥٦ ١/٢ | ١,١٨ الالف |
| ٧- ر. كرم | ابن البيك | ١١ | يونس | سامر | ٠٠٤ | ٥٤ | ١,١٧ الالف |
| ٨- فريج وسويدان | كحيلان سامر | - | زيدان | - | ٢٠٣ | ٥٤ | مسحوب |
| ٩- إ. عبد | فتى العرب | ٩ | م. عساف | زهر | ٠٤٠ | ٥٢ | ج.ج. |
| ١٠- ج. قازان | غريب الدار | ٤ | هدار | مخايل | ٠٠٢ | ٥١ ١/٢ | ١,٠٢ الباب |
| ١١- ظ. قزعون | حصرم | ١ | مرتضى | اسعد | ٠٠١ | ٥١ | ١,٠٣ الباب |
| ١٢- ا. فياض | ابو الحبايب | ٨ | حرب | ابرهيم | ٠٠٠ | ٤٩ | ١,٤٦ جامد |
| ١٣- ف. طليس | ابن الصياد | ١٣ | انيس | ديب | ٠٠٠ | ٤٩ | ١,١٩ الالف |

ملاحظة: ١ و٢ يؤلفان اسطبلاً واحداً في الغاليان وكذلك ٣ و٤.

نرجح: اسطبل فرعون، عريس، الزعيم. فلتة: ابن البيك.

## الشوط السابع — الساعة ٥,٣٠

جائزة فاريا - "مخفوضة" هنديكاب للخيل التي عمرها اربع سنوات واكثر الفئة "ب". الجائزة مليونان و٥٠٠ الف ليرة. المسافة ١٥٠٠ متر.

| المالك | الجواد | الانطلاق | المضمر | الفارس | السجل | الوزن | التمارين |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ١- ي. عمار | معيار | ٥ | عساف | كريم | ٠٢٢ | ٦٦ | ١,٤٨ جامد |
| ٢- ي. عمار | بدر | ١٠ | عساف | سمير | ٠٠٠ | ٥٠ ١/٢ | ١,٥٦ ن.ج. |
| ٣- ي. فرنسي | بشرة نبيل | ٧ | يونس | بلال | ١٤٢ | ٥٦ ١/٢ | ١,١٠ الباب |
| ٤- ي. فرنسي | وردة مبسم | ٩ | يونس | سامر | ٢٢٠ | ٥٣ | ١,٠٥ الباب |
| ٥- م. شويتي | البرق | ٦ | شويتي | صالحاني | ٤٠٠ | ٥٥ | ١,٥٣ ن.ج. |
| ٦- ج. فرج الله | ريس الميدان | ١١ | عساف | سليمان | ٠٤٠ | ٥٣ | ١,٥١ على كيفه |
| ٧- ا. البشير | السهم الاشقر | ١ | حرب | فارس | ٤٠٠ | ٥٠ | ج.خ. |
| ٨- ز. قتيس | ليث | ٣ | م. عساف | علاء | ٠٠٠ | ٥٠ | ١,٥٢ ن.ج. |
| ٩- ف. طليس | قمر لبنان | ٤ | انيس | ديب | ٢٤٠ | ٤٩ ١/٢ | ج.ج. |
| ١٠- ح. بيطار | معرلجا | ٢ | حرب | ع. الواحد | ٠٠٠ | ٤٩ ١/٢ | ج.خ. |
| ١١- ا. دياب | ممدود | ٨ | يونس | ابرهيم | ٠٠٠ | ٤٧ | ج.ج. |

ملاحظة: ١ و٢ يؤلفان اسطبلاً واحداً في الغاليان وكذلك ٣ و٤.

نرجح: اسطبل فرنسي، قمر لبنان، معيار. فلتة: ريس الميدان.

## "النهار" التقت وزيري خارجية مصر والأردن في القاهرة

# موسى: نؤيد اقتراح عرفات عقد قمة عربية
# الخطيب: الأردن لن يدخل التحالف التركي – الاسرائيلي

كتب خليل فليحان:

رحب وزير الخارجية المصري عمرو موسى بقرار الرئيس الاميركي بيل كلينتون العمل على احياء عملية السلام، وأيد دعوة الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات الى عقد قمة عربية لدرس العوائق التي تقف في طريق السلام، ووصف قرار مجلس جامعة الدول العربية في شأن قضية لوكربي بأنه "لا بأس به".

وجاء كلام موسى في حوار اجرته معه "النهار" في القاهرة على هامش الدورة الـ١١٠ لمجلس جامعة الدول العربية. والتقت ايضا وزير الخارجية الاردني عبدالله الخطيب الذي نفى ان تكون بلاده على طريق الانضمام الى الحلف التركي الاسرائيلي.

وهنا نص الحوارين:

**موسى**

● ما تعليقك على ما قاله الرئيس كلينتون من انه جاهز لدفع عملية السلام وان لهذه العملية حيوية ولم تمت، بينما تقول انت انها في طريقها الى الاحتضار؟

– نحن نحيي ما ذكره الرئيس كلينتون عن رغبته في قيادة العمل لانقاذ عملية السلام واستنهاضها وبالتالي التوصل الى اتفاق متوازن بين اسرائيل والفلسطينيين واستئناف العمل على المسارات الاخرى. كل هذا مهم. فكلام الرئيس كلينتون مهم. ونحن نرى ان هذا الموقف يتماشى مع اي موقف عاقل من اجل حماية عملية السلام.

● هل تؤيد مصر اقتراح عرفات عقد قمة عربية لمعالجة الموقف كما اقترح في خطابه امام مجلس الجامعة؟

– نحن نؤيد عقد القمة.

● ما هي ظروف نجاحها؟

– نؤيد الجهد والعمل لانعقاد قمة.

● هل يمكن ان تؤدي الى نتيجة؟

– ليس لدي شيء اضافي.

● ماذا عن الحوار الاوروبي – المتوسطي؟

– انه حلقة من الحلقات الاضافية في السياسة العربية وايضا في السياسة الاوروبية. وهذا مجال تعاون جيد جدا. ونحيي رئاسة الوزير فارس بويز الفاعلة كمنسق حالي لهذا الحوار.

● مصر هي مع الدور الاوروبي في عملية السلام حتى انها تخطط مع فرنسا للدعوة الى مؤتمر دولي لانقاذها، فهل تعوّل على الدور الفرنسي اكثر من الدور الاوروبي ككل؟

– نحن نعول على الدورين.

● ما انطباعك عن اجتماعات الجامعة؟

– طيبة جدا ومناقشات من احسن ما يمكن.

● لماذا غاب وزراء خارجية دول مجلس التعاون الخليجي؟

– سؤال طيب وليس لدي اي اجابة عنه (هنا استعان موسى برئيس الدائرة السياسية في منظمة التحرير الفلسطينية فاروق القدومي الذي قال ان حضورهم كان بارزا من خلال معارضتهم).

● ستتوجه بعد ايام الى نيويورك للمشاركة في الدورة العادية للجمعية العمومية للأمم المتحدة، فما هي ابرز المواضيع المطروحة؟

– اضافة الى عملية السلام في الشرق الاوسط تتحدث تقارير الامين العام للأمم المتحدة عن الدورة الاخيرة قبل نهاية القرن الحالي.

وارى انه لا بد من كشف حساب عن الخمسين سنة الماضية لما قامت به المنظمة من نجاح او فشل. وعلينا ان نقول للاجيال المقبلة انه حتى نهاية القرن العشرين نظمنا الحياة الدولية ونجحنا في هذه المجالات، مثلا في التنمية الاقتصادية ونزع السلاح والمشاكل الاقليمية والموضوعات البيئية الى آخره. لنا يجب ان نقول ايضا ان اطار نزع السلاح بقي هشا بسبب التعامل والكيل بمكيالين والاستثناءات التي يحصل التسامح بموجبها وبسبب المصالح الخاصة للكتل الدولية. ويجب ان نعد كشف الحساب منذ الآن حتى تكون الدورة المقبلة هي الدورة الختامية لهذا القرن، تتضمن اعدادا للدورة الاولى في القرن الحادي والعشرين.

● هل القرار الذي اتخذته الجامعة في شأن قضية لوكربي مرضٍ؟

– قرار لا بأس به وهو قرار اجماعي اذ وافقت عليه كل الدول الاعضاء وهو نفسه الذي كان صدر عن قمة دول عدم الانحياز التي انعقدت في دوربان مطلع ايلول الجاري وحظي بموافقة الحكومة الليبية. فالقرار مرض للجميع ويأخذ في الاعتبار الموقف الليبي والتقدم الذي يتحقق في هذا الموضوع على اساس اننا انتقلنا بقضية لوكربي من الموقف الصدامي الى موقف فيه نوع من الطرح المتوافق عليه والذي يمكن ان يصدر عنه شيء يحرك القضية الى الامام (...) والمهم فيه انه يبني على ما جرى من تقدم ويطالب بالتعجيل في انهاء هذا الموضوع.

● ما الذي سيحصل في الايام المقبلة لتحريك المبادرة الفرنسية – المصرية للسلام؟

– سألتقي نظيري الفرنسي اوبير فيدرين في نيويورك بعد ايام قليلة وان ما جرى في باريس على مستوى الموظفين هو تحضير لذلك.

● ماذا عن الخلافات التي حصلت في شأن التحالف التركي – الاسرائيلي ومطالبة سوريا بالتشدد؟

– لا، لا سوريا طلبت التشدد ولا نحن طلبنا التليين. انما نوقشت صياغات وعبارات ومواقف. لا اعتبر انه كانت هناك دولة تريد ان تتشدد واخرى ان تخفف. اردنا صدور بيان رصين فيه رسالة واضحة وهذا ما حصل.

صرّح المنسق الاميركي لعملية السلام دنيس روس بعد اجتماعه مع ولي العهد الاردني الامير الحسن بن طلال انه يرحب بالمبادرة الفرنسية – المصرية لانها تصب في اطار الجهود الدولية.

● هل هذا يعني اخفاقاً مباشراً للمبادرة؟

– عندما التقي وزيرة الخارجية الاميركية (مادلين اولبرايت) في نيويورك كل ذلك سيتضح.

**الخطيب**

● ما صحة الكلام القائل بان الاردن في طريقه الى دخول التحالف التركي – الاسرائيلي؟

– لم يدخل الاردن في تاريخه الاحلاف ولن يدخلها ولا يؤمن بها. والمحاور لا تقدم اي فائدة للمنطقة ودولها وقضاياها.

● ليس صحيحاً ان الاردن سينضم الى التحالف؟

– لا. موقفنا معروف. لم نؤمن بالاحلاف ولا نؤمن بها الآن ولن نؤمن بها في المستقبل.

● ماذا عن زيارة رئيس الوزراء التركي مسعود يلماظ الاخيرة للاردن، فيما بلاده تهدد سوريا بعنف؟

– نحن ندعو الى حل الخلافات بالحوار وباقامة علاقات حسن جوار. فعلاقتنا مع تركيا هي علاقة مع دولة مسلمة شقيقة وجار كبير في المنطقة، وعلاقتنا بها كانت دائماً جيدة وعلاقات الدول العربية معها جيدة. ونحن نشعر ونطمئن الى ان تركيا حريصة على علاقاتها بنا وبالامة العربية.

● هل انت مرتاح الى المناقشات التي حصلت في القاهرة؟

– اعتقد أن المناقشات كان ناجحة وان الحوار كان بناء.

● ما رأيك في ما تضمنه بيان مجلس الجامعة عن السودان ولوكربي؟

– موقفنا من قضية السودان معروف. نحن نؤيد اقامة حوار لحل الخلاف بين دولة عربية واخرى ونرفض الصاق صفة الارهاب بالاسلام دين التسامح والاعتدال. ونعتقد ان للارهاب جوانب مختلفة، يجب ان نعود الى اسبابه السياسية والاقتصادية التي نعالجها من خلال حلول سياسية تتصف بالعدالة والديمومة.

## اسرائيل أفرجت عن أخطر جاسوس عرفته

بئر السبع (اسرائيل) – و ص ف – افادت ادارة السجون الاسرائيلية ان الخبير الاسرائيلي في الاسلحة الجرثومية ماركوس كلينغبرغ (٨٠ عاما) الذي أمضى ١٥ سنة في السجن بتهمة التجسس لحساب الاتحاد السوفياتي السابق، اطلق أمس.

ووضع كلينغبرغ في الاقامة الجبرية تطبيقاً للقرار الذي اتخذته في ٣ ايلول الماضي محكمة منطقة بئر السبع في صحراء النقب. وبررت المحكمة اطلاقه قبل انتهاء مدة عقوبته بخمس سنوات، بتدهور صحته.

وحكم عام ١٩٨٣ على كلينغبرغ الذي اعتبر أخطر جاسوس قبضت عليه اسرائيل في تاريخها، بالسجن عشرين سنة لتسريبه الى موسكو معلومات عن الاسلحة الجرثومية بينما كان يتولى منصب المدير المساعد لمعهد البيولوجيا السري "نيس زيونا" قرب تل ابيب.

يذكر ان كلينغبرغ المتحدر من اصل بولوني، خدم في الجيش الاحمر خلال الحرب العالمية الثانية وهاجر بعد ذلك الى أسوج ومن ثم الى اسرائيل. وجندته الاستخبارات السوفياتية عام ١٩٥٧.



## أكثر من مئة جريح في مواجهات البيرة

# معركة اقامة الدولة الفلسطينية فُتحت

فتح الفلسطينيون والاسرائيليون المعركة السياسية لاعلان الدولة الفلسطينية في ٤ ايار ١٩٩٩، في ظل مواجهات دامية اوقعت اكثر من مئة جريح فلسطيني بينهم ثلاثة في حال الخطر.

وحصلت هذه المواجهات في البيرة في ختام مهرجان تأبيني للمسؤولين العسكريين في حركة المقاومة الاسلامية "حماس" عادل عوض الله وشقيقه عماد دعت اليه "القوى الوطنية والاسلامية" وشارك فيه نحو الفي شخص. فقد توجه عشرات من الشبان الى مواقع الجيش الاسرائيلي في مستوطنة بسغوت حيث رشقوا الجنود بالحجار والزجاجات الفارغة ورد هؤلاء بالعيارات المطاط والقنابل الصوتية.

وقال شهود ان الجنود استخدموا ايضاً الذخيرة الحية واطلقوا العيارات المطاط بكثافة من اجل ايقاع اكبر عدد ممكن من الاصابات في صفوف الشبان الفلسطينيين. وقال مدير مركز الاسعاف في الهلال الاحمر الفلسطيني في البيرة الطبيب شاهر عبدالله ان "٧٢ جريحاً اصيبوا بعيارات مطاط عولجوا ميدانياً لدى وحدات اسعاف انتقلت الى موقع المواجهات، في حين نقل ٣٠ جريحاً الى المستشفيات ثلاثة منهم في حال الخطر".

وكان بين الجرحى فتى في العاشرة من عمره اصيب بعيار مطاط في خاصرته احدث له تمتكاً في العضلات.

**تشييع**

وشيع مئات من الفلسطينيين ظهراً في بيت عريك الشاب الفلسطيني اياد كرابسة (١٦ عاماً) الذي قتل الخميس برصاص مستوطن يهودي اطلق النار على مجموعة من الشبان الفلسطينيين، فأردى كرابسة واصاب اربعة بينهم واحد بجروح بالغة.

وأعلنت الشرطة الاسرائيلية انها احتجزت مستوطناً في الخامسة والثلاثين من عمره سلم نفسه وأقر باطلاقه النار على الشبان الفلسطينيين. وامرت محكمة اسرائيلية بحبسه على ذمة التحقيق ثلاثة ايام.

وطالبت السلطة الفلسطينية بلسان الناطق باسم الزعيم الفلسطيني ياسر عرفات نبيل ابو ردينة اسرائيل بتسليمها المستوطن لمحاكمته، معتبرة ان "الجريمة وقعت فوق ارض فلسطينية وان الحكومة الاسرائيلية تعتبر شريكة في المسؤولية لانها لا تفعل شيئاً لردع ارهاب المستوطنين". وحذرت "من مغبة الاستمرار في سياسة غض النظر عن ممارسات المستوطنين واتخاذ خطوات تعتبر في واقع الامر تشجيعاً لهم كتوسيع المستوطنات وتصعيد حملات مصادرة الاراضي وهدم البيوت"، مؤكدة ان "هذه الممارسات ستقضي على كل أمل في احياء المفاوضات وانقاذ عملية السلام".

وترافقت المواجهات مع قرار اسرائيلي بتشديد الاغلاق على الاراضي الفلسطينية المفروض منذ اسبوع، خشية حصول عمليات ينفذها اصوليون وخصوصاً خطف جنود.

**مهمة روس**

وألقت الاوضاع المتوترة في الاراضي المحتلة بظلالها على مهمة المنسق الاميركي الخاص لعملية السلام السفير دنيس روس الذي تحدث امس بعد لقاء رابع وعرفات عن "تحقيق تقدم"، فيما اتسمت عبارات المسؤولين الفلسطينيين عن المفاوضات بالتحفظ. وقال: "نحن نحقق تقدماً وهناك كثير من الجهد يبذل حالياً ولا تزال ثمة حاجة الى بذل المزيد". واضاف ان "لدى الطرفين ارادة جيدة ونحن نحاول ايجاد طريقة لوضع كل القضايا في وضع يمكننا من ايجاد حلول لها".

اما كبير المفاوضين الفلسطينيين الدكتور صائب عريقات فصرح انه "أبلغ الى روس مرة اخرى ان اقصر الطرق لاعادة عملية السلام الى مسارها هي محاولة الحصول على نعم من السيد (رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين) نتنياهو على المبادرة الاميركية بكل عناصرها الستة حيث ان النعم الفلسطينية موجودة (...) حتى هذه اللحظة لم نلحظ ان نتنياهو قبل بالمبادرة الاميركية او حتى أجزاء منها".

وأفادت وسائل الاعلام الاسرائيلية ان روس مدد اقامته يوما واحدا على ان يعود اليوم الى واشنطن. واوضحت الاذاعة الاسرائيلية ان هذا اليوم سيكرس للتحضير للقاءين المنفصلين اللذين ستعقدهما وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت مع كل من نتنياهو وعرفات الاسبوع المقبل في نيويورك على هامش دورة الجمعية العمومية للأمم المتحدة.

ونفى المسؤولون الفلسطينيون والاسرائيليون ان يكون اجتماع نيويورك ثلاثيا وأكدوا ان اولبرايت ستلتقي كلا من الزعيم الفلسطيني ورئيس الوزراء الاسرائيلي على حدة.

**"فحولة الزعيم"**

غير ان وزير الدفاع الاسرائيلي اسحق موردخاي استبعد ان تتوصل اسرائيل الى سلام نهائي مع الفلسطينيين قبل اجراء انتخابات اسرائيلية جديدة. وقال: "عندما نصل الى القرارات المصيرية لاتفاق الوضع النهائي سنكون في حاجة الى اجراء انتخابات. اياً كانت فحولة الزعيم فانه لن يستطيع اتخاذ قرارات من دون تأييد واسع".

**الدولة الفلسطينية**

في غضون ذلك، استمر الجدل الفلسطيني – الاسرائيلي في شأن اعلان دولة فلسطينية. وقال نتنياهو: "سنمنع بكل الوسائل اقامة دولة فلسطينية (...) لا انصحه (عرفات) بسلوك هذا الطريق. هذا الامر لن يقودهم، هم أو نحن، الى شيء. ان اعلان دولة فلسطينية من جانب واحد سيحررنا من التزامنا الاتفاقات وسيكون في امكاننا حينذاك البدء بتحركات من جانب واحد". واضاف: "اكرر القول لعرفات: لا مصلحة لك في اعلان دولة (...) ان قيام دولة فلسطينية لا يشكل خطراً تكتيكياً بل استراتيجياً". واعتبر ان "الدولة الفلسطينية هي بمثابة علبة سوداء يمكن وضع اي شيء فيها، مثل بطاريات الصواريخ التي يمكنها ان تقضي تماماً على سلاحنا الجوي وان تهدد ايضاً الطيران المدني. كما في امكان الفلسطينيين ان يعقدوا تحالفات مع العراق وايران". وابدى قلقه ايضاً من امكان ان "تزيح حماس عرفات وتستولي على الدولة الفلسطينية".

وبدأت البعثة الاسرائيلية لدى الامم المتحدة خطوات لمواجهة الحملة التي تعدها منظمة التحرير الفلسطينية لحشد التأييد اللازم لاعلان الدولة بين الدول الاعضاء في المنظمة الدولية.

ومن المقرر ان يطلب عرفات من الجمعية العمومية تأييد دول العالم لهذه الغاية في خطابه امامها في ٢٨ ايلول. واكد مستشاره الدكتور احمد الطيبي ان القيادة الفلسطينية عينت لجاناً تحضيرية الاعداد لاعلان الدولة. واشار الى ان هذه اللجان عقدت اجتماعات عدة وبحثت في انعكاس الاعلان على الصعد الاسرائيلية والعربية والدولية.

(و ص ف، رويترز، ا ش ا)

## أول لقاء للبارزاني وطالباني منذ ١٩٩٤



الزعيمان الكرديان العراقيان جلال طالباني – الى اليمين – ومسعود البارزاني يتصافحان أمام راعية اللقاء والاتفاق وزيرة الخارجية الاميركية مادلين أولبرايت، في واشنطن الخميس. (أ ف ب تيليفوتو)

تضمن اتفاق مسعود البارزاني زعيم "الحزب الديموقراطي الكردستاني" وجلال طالباني زعيم "الاتحاد الوطني الكردستاني" الخميس في واشنطن في رعاية وزيرة الخارجية الأميركية مادلين أولبرايت، إقرار "فترة انتقالية" يجب ان تسفر عن اجراء انتخابات الصيف المقبل وإنشاء "جمعية اقليمية" في مناطق شمال العراق الخارجة عن سيطرة بغداد.

وكشف مسؤول أميركي طلب عدم ذكر اسمه ان الحزبين لن يسمحا بعد الآن لـ"حزب العمال الكردستاني" الذي يشن حرباً انفصالية في جنوب شرق تركيا بالانطلاق من شمال العراق. وقال ان الحزبين "يريدان تحقيق استقرار الوضع الامني في مناطقهم وهذا يعني انهما سيديرانها بطريقة تمنع المسلحين غير المأذون لهم من القيام بعمليات هناك".

وأشارت اولبرايت الى ان الاتفاق عقد بعد "ستة أشهر" من الجهود التي بذلتها واشنطن وأنقرة ولندن.

ولقاء واشنطن هو الأول للزعيمين منذ ١٩٩٤ عندما بدأ نزاع بين الحزبين للسيطرة على شمال العراق الذي فقدت بغداد سلطتها عليه منذ عام ١٩٩١. وأوقعت المواجهات اكثر من ثلاثة آلاف قتيل على رغم عقد عدد من اتفاقات وقف النار التي كان آخرها في تشرين الثاني ١٩٩٧.

(و ص ف، رويترز)

## بغداد تطالب الأمم المتحدة بتفاصيل عن عرض مراجعة العقوبات

صرح وزير الخارجية العراقي محمد سعيد الصحاف ان العراق يريد من الامين العام للامم المتحدة كوفي انان مزيدا من التفاصيل عن عرض لاجراء مجلس الامن "مراجعة شاملة" للعقوبات اذا علودت بغداد تعاونها مع اللجنة الخاصة للامم المتحدة المكلفة ازالة اسلحة الدمار الشامل العراقية "يونسكوم". ورفض تهديدات واشنطن باستخدام القوة العسكرية ضد العراق ان بغداد لن تخضع لـ"الابتزاز الاميركي".

وكان مجلس الامن أصدر الاسبوع الماضي قراراً بوقف المراجعة الدورية كل ٦٠ يوما للعقوبات المفروضة على العراق، لكنه دعا الى "مراجعة شاملة" لها اذا عاودت بغداد التعاون مع مفتشي الاسلحة. ونقلت صحيفة "الثورة" العراقية عن الصحاف في القاهرة ان ثمة اتصالات بين بغداد وانان لمعرفة مزيد من التفاصيل عن المراجعة الشاملة هذه.

وسئل عن اعلان وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت ان استخدام القوة ضد العراق لا يزال واردا، فاجاب ان على المسؤولين الاميركيين ان يكفوا عن اطلاق مثل هذه التصريحات الاستفزازية لان العراق لن يخضع للابتزاز الاميركي. وأضاف ان اللجوء الى القوة لن يحقق الا مزيداً من الخسائر للسياسة الاميركية.

من جهة اخرى، أكدت وزارة الدفاع الاميركية "البنتاغون" ان آثاراً لغاز الاعصاب "في اكس" وجدت فعلاً على بقايا صواريخ عراقية على رغم تقارير مفادها ان مختبرين فرنسيا وسويسرياً لم يجدا آثاراً كهذه عندما حللا شظايا اخرى جمعت من الموقع نفسه.

وكان مختبر تابع لسلاح البر الاميركي رصد آثارا لهذا الغاز القاتل على شظايا صواريخ عثر عليها مفتشو "يونسكوم" في حزيران الماضي. وجمع خبراء لاحقا ٨٠ شظية اخرى من الموقع نفسه الذي دمرت فيه بغداد صواريخ من طراز "الحسين" للتأكد من نتائج المختبر الاميركي. وارسلت هذه الشظايا الى مختبرين فرنسي وسويسري.

وصرح الناطق باسم "البنتاغون" كينيث بيكون ان "المسألة ليست معرفة ما اذا كانوا قد عثروا على آثار في اكس أم لا على الشظايا التي تولوا تحليلها. ان نتائج تحليل هذين المختبرين لا تلغي ما توصل اليه المختبر الاميركي (...) ان الشظايا جمعت من جانب آخر من الموقع". وقال ان فريقا من "يونسكوم" مؤلفا من ١٣ عضوا من سبع دول خلصوا بالاجماع الى ان نتائج المختبر الاميركي صحيحة وان "آثاراً من غاز في اكس كانت بالفعل على هذه الشظايا".

وسبق لبغداد ان أبلغت الى اللجنة الدولية انها لم تتمكن يوماً من انتاج الغاز هذا وطالبت بتحليل شظايا الصواريخ في مختبرات اخرى.

الى ذلك، رفض انان في محاضرة القاها في جامعة هارفرد عن الاقتصاد العالمي مزاعم المفتش الاميركي السابق في "يونسكوم" سكوت ريتر عن قدرة العراق على انتاج اسلحة دمار شامل بعد ستة أشهر من انتهاء عمليات التفتيش. وقال ان ريتر ليس مؤهلا لتقدير هذه المسألة لانه كان مولجا فقط بجانب ضئيل من عمليات التفتيش. مشيراً الى ان المنظمة الدولية تتبنى التقارير التي يرفعها رئيس "يونسكوم" ريتشارد باتلر.

( و ص ف ، رويترز)

## اتفاق بريطاني – هولندي للمحاكمة وطرابلس غير راضية عن الجامعة

وقعت لندن ولاهاي أمس اتفاقاً على محاكمة المتهمين بتفجير طائرة "بانام" الاميركية فوق لوكربي في اسكوتلندا، في قاعدة زيست العسكرية في وسط هولندا، اذا وافقت طرابلس التي اعتبرت من جهتها ان قرار جامعة الدول العربية الذي يؤيدها في هذا الموضوع "ضعيف".

وأشاد وزير الخارجية البريطاني روبن كوك بالاتفاق الذي وقعه في لاهاي وزير الخارجية الهولندي يوزياس فان ايرتسن والسفيرة البريطانية لدى هولندا روزماري سبنسر ووصفه بانه "مرحلة مهمة". وقال: "انها مرحلة مهمة في الاستراتيجية البريطانية – الاميركية لتسوية ملف لوكربي"، شاكرا الحكومة الهولندية "تعاونها"، ومضيفاً "اننا ننتظر الآن ان تستجيب الحكومة الليبية الرغبة الجماعية لمجلس الامن".

وكان الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي صرح في الخامس من ايلول انه يخشى قيام الولايات المتحدة وبريطانيا بـ"عمل عدواني" ضد الليبيين المشتبه فيهما بعد نقلهما الى هولندا. وقال ان بلاده "تقبل بان تكون هولندا آخر نقطة وليس نقطة عبور الى بلد آخر (...) الامر الذي يعتبر عمل قرصنة نرفضه بقوة". وكلف مجلس الامن في حينه الامين العام للامم المتحدة كوفي انان الاشراف على نقل المتهمين.

**المنتصر**

عن جهة اخرى، وصف أمين اللجنة الشعبية العامة للمكتب الشعبي للاتصال الخارجي والتعاون الدولي (وزير الخارجية) عمر المنتصر قرار الجامعة احترام الحظر الجوي الذي فرضته الامم المتحدة على بلاده بأنه "مزحة".

وبث التلفزيون الليبي ان المنتصر استدعى السفراء العرب في طرابلس الخميس وأبلغ اليهم عدم رضاه عن القرار الذي تبنته الجامعة في ختام اجتماعات وزراء الخارجية العرب.

وقد أيّد الوزراء العرب مطالبة ليبيا بضمانات قبل تسليم الليبيين المشتبه فيهما، لكنه رفض خرق الحظر الجوي قبل التوصل الى اتفاق بين طرابلس والدول الغربية على تسليمهما.

ورأى المنتصر ان قرار الجامعة يتناقض والقرار الذي اتخذته منظمة الوحدة الافريقية في واغادوغو، مشيراً الى أنه حظي بموافقة اجماعية وخصوصاً من الدول العربية. ولاحظ انه ما كان ينبغي لقرار الجامعة العربية أن يكون أقل من قرار منظمة الوحدة الافريقية "الشجاع" الذي "نفذ قولاً وفعلاً".

وطلبت منظمة الوحدة الافريقية في قمة عقدتها في بوركينا فاسو في حزيران الماضي من الدول الاعضاء تجاهل الحظر الجوي المفروض على ليبيا في المهمات الانسانية أو الدينية أو الديبلوماسية.

وفي هذا الاطار، افادت وكالة الجماهيرية للانباء "وأج" ان الطائرة النيجيرية التي وصلت الى طرابلس الاربعاء متحدية الحظر الجوي، غادرت العاصمة الليبية ظهر أمس وعلى متنها وفد وزاري نيجيري. وقد استقبل القذافي الخميس هذا الوفد الذي ضم المفتش العام للشرطة الحاج ابرهيم كوامبي ووزير المياه حمزة سكاوي ووزير الشؤون الخارجية بخاري بلله وعدداً آخر من المسؤولين.

ونددت لجنة العقوبات في الامم المتحدة الخميس بانتهاك السودان والكونغو الحظر الجوي المفروض على ليبيا وفتحت تحقيقاً في انتهاكات اخرى محتملة من الدول الافريقية التي خرق رؤساؤها الحظر.

(و ص ف، رويترز، أ ب)

## الامير عبدالله من باريس الى الولايات المتحدة

# بيان مشترك فرنسي – سعودي أكد تطوير "الشركة الاستراتيجية"



ولي العهد السعودي الامير عبدالله بن عبدالعزيز لدى زيارته معهد العالم العربي أمس والى جانبه رئيس المعهد كميل كابانا. (رويترز تيليفوتو)

باريس – من جورج ساسين:

غادر ولي العهد السعودي النائب الاول لرئيس مجلس الوزراء رئيس الحرس الوطني الامير عبدالله بن عبد العزيز آل سعود فرنسا متوجها الى الولايات المتحدة في اطار جولة ديبلوماسية بدأها ببريطانيا وتشمل ايضا طوكيو وبيجينغ واسلام اباد.

وفي ختام زيارته التي استمرت ثلاثة ايام تلبية لدعوة من الرئيس جاك شيراك، صدر بيان مشترك "أكد تصميم البلدين على تطوير الشركة الاستراتيجية الشاملة وتعزيزها" والتي وضع اسسها الملك فهد بن عبد العزيز والرئيس شيراك خلال زيارته الاخيرة في تموز ١٩٩٦ للمملكة العربية السعودية. واتفقا على انماء فرق العمل المشتركة دراساتها وتوصياتها قبل حزيران المقبل.

وأبدى الجانبان "قلقهما الشديد من المأزق المستمر لعملية السلام في الشرق الاوسط. وأعادا تأكيد المبادىء والاسس التي استندت اليها عملية السلام وخصوصا مبدأ الارض مقابل السلام وقرارات مجلس الامن ذات الصلة".

وشددا على "مساندتهما الجهود الاميركية الهادفة الى احياء المفاوضات على المسار الفلسطيني – الاسرائيلي مؤكدين ضرورة تمسك الطرفين بالالتزامات المنصوص عليها في الاتفاقات المعقودة والامتناع عن اتخاذ اجراءات أحادية الجانب من شأنها التأثير على مفاوضات الوضع النهائي وخصوصا في ما يتعلق بالقدس الشريف". ودعوا الى معاودة المفاوضات على المسار السوري – الاسرائيلي وتطبيق قرار مجلس الامن الرقم ٤٢٥ المتعلق بلبنان.

وأشار البيان الى ان الامير عبدالله "أبدى اهتمامه وتقديره للدوافع والنيات المخلصة الكامنة وراء المبادرة الفرنسية – المصرية" الداعية الى عقد مؤتمر دولي لتحريك العملية السلمية. واتفق الجانبان على "مواصلة المشاورات من منطلق الحرص على استمرار عملية السلام".

وأبديا "أسفهما البالغ لقرار الحكومة العراقية تعليق تعاونها" مع اللجنة الخاصة المكلفة نزع اسلحة الدمار الشامل العراقية، وأهابا ببغداد "الامتثال" للقرار الرقم ١١٩٤. واعتبرا "ان السبيل الوحيد لازالة العقوبات وانهاء معاناة الشعب العراقي هو التزام بغداد تنفيذ كل قرارات مجلس الامن ذات الصلة". كذلك ابديا "حرصهما على استقلال العراق وسيادته ووحدته الاقليمية"، واعربا عن "انشغالهما بالوضع الانساني للشعب العراقي وتعاطفهما معه"، وابرزا "أهمية التطبيق الكلي لقرار مجلس الامن الرقم ١١٥٣ الذي يطور آلية التنفيذ لقرار النفط مقابل الغذاء".

وأمل الجانبان في "تجنب اي مواجهة بين ايران وافغانستان معتبرين ان الحل السياسي بين الاطراف الافغان، بعيدا عن اي تدخل خارجي، يشكل السبيل الوحيد لانهاء الصدامات الدائرة في افغانستان".

ونددا بشدة بالارهاب بكل اشكاله وصوره وأيا كانت مصادره وأعربا عن "ارادتهما التضامن في مكافحة الارهاب، كما أكدا أهمية تحقيق هذه الغاية في اطار عمل دولي موحد".

وكان وزيرا خارجية البلدين الامير سعود الفيصل واوبير فيدرين عقدا ظهر امس مؤتمرا صحافيا مشتركا عقب الجولة الاخيرة من المحادثات بينهما. وصرح الامير سعود: "وضعنا قواعد واتفقنا على مواعيد محددة" لتنفيذ "فكرة التعاون الاستراتيجي التي طرحت في لقاء الرئيس جاك شيراك وخادم الحرمين الشريفين" في تموز ١٩٩٦.

وعن المساعي التي تبذلها الادارة الاميركية لتحريك العملية السلمية في الشرق الاوسط قال: "اذا لم يتم التركيز على تغيير الموقف الاسرائيلي من عملية السلام فان امكان نجاح هذه العملية يبقى ضئيلا جدا ان لم يكن معدوما".

وسئل عن موقفه من المبادرة المصرية – الفرنسية، فأجاب: "نثق كل الثقة بالدوافع النبيلة لدى الرئيسين شيراك ومبارك لانهما لا يريدان ابقاء العملية السلمية على جمودها الحالي. والمشاورات مستمرة لتوضيح الرؤية وكيفية التعامل مع هذا المؤتمر. وفرنسا ومصر والمملكة معنية باستمرار العملية، وأي خطوة تدفعها الى الامام ستجد لها صدى من دون شك في المملكة العربية السعودية. واتفقنا على مواصلة التشاور في هذه الفكرة. ونحن في الطريق نفسها مع هاتين الدولتين الصديقتين".

اما فيدرين فقال ردا على سؤال عن موقفه من تصريح الزعيم الفلسطيني ياسر عرفات عن نيته اعلان الدولة الفلسطينية في ايار: "سؤالك سابق لأوانه. ومهمنا الآن هو تعزيز المسيرة السلمية عبر دعم الجهود المشكورة التي تبذلها الولايات المتحدة، واذا فشلت فسنعد لانطلاقة جديدة".

الى ذلك، زار الامير عبدالله معهد العالم العربي حيث يقام المهرجان الثقافي الدولي الثاني لشباب مجلس التعاون الخليجي واستقبله رئيس المعهد كاميل كابانا ومديره محمد بنونة والموظفون الكبار.

## اخبار عربية قصيرة

### اغتيال شرطيين في القاهرة طعناً

القاهرة – و ص ف – أعلنت الشرطة المصرية ان مجهولين قتلوا أمس طعنا بالخناجر شرطيين كانا يتوليان حراسة مبنى حكومي في وسط القاهرة.

وأوضحت ان الجريمة المزدوجة وقعت امام المبنى الذي يضم الجمعية المصرية للاقتصاد السياسي وان المهاجمين لاذوا بالفرار بعد فعلتهم. وفتحت الشرطة تحقيقا في الحادث الذي يعتقد أن مرتكبيه من الإسلاميين المتطرفين.

### اسرائيل – تركيا في مواجهة ايران

انقرة – ا ش ا – أكد السفير الإسرائيلي في انقرة يوري بارنار ضرورة التحرك المشترك التركي – الإسرائيلي لمواجهة برنامج الصواريخ الإيرانية الذي اعتبره تهديداً.

وقال في حديث أجرته معه صحيفة "تركيا" إن الصواريخ الإيرانية هدفها إسرائيل في الدرجة الأولى ثم تركيا. وأضاف أن إيران تريد أن تواجه إسرائيل مباشرة وبالنسبة إلى تركيا تعمل في شكل غير مباشر عبر مساندة "المتطرفين الذين يقومون بأعمال إرهابية في تركيا". وأشار إلى أن "سوريا تدعم حزب العمال الكردستاني" لأسباب تتعلق بمياه نهر الفرات.

### ٢٢ قتيلاً في انفجار في الجزائر

الجزائر – و ص ف – اعلنت قوى الامن مقتل ٢٢ شخصاً واصابة ٦٠ آخرين مساء امس في انفجار عبوة ناسفة في احد الاسواق قرب تيارت في غرب الجزائر.

وحصل الانفجار في قرية زلرورة حيث يقام سوق اسبوعي في ضواحي تيارت على مسافة ٢٤٠ كيلومتراً جنوب غرب الجزائر.

واشارت الحصيلة الرسمية الى وجود سبعة جرحى في حال الخطر. وروى شهود في اتصال هاتفي من العاصمة ان عدد الجرحى يناهز المئة.

من جهة اخرى، اتهمت الجزائر منظمة العفو الدولية بمحاولة اشاعة عدم الاستقرار، لوصفها تقرير بعثة الأمم المتحدة عن العنف في البلاد بانه "تمويه". وقالت وكالة الانباء الجزائرية "واج" ان المنظمة تريد فرض ارائها باي ثمن وقد حاولت التحكم في عمل بعثة الامم المتحدة منذ وصولها الى الجزائر. ولاحظت انها أظهرت ضعف ثقة في شخصيات بارزة لانها لا تتفق ووجهات نظرها، مضيفة ان من المعروف ان مثل هذه الجماعات لا يشغلها سوى اشاعة عدم الاستقرار في الجزائر.

ومنظمة العفو الدولية من اكثر منظمات حقوق الانسان انتقادا للسلطات الجزائرية بسبب ما ترى انه تعذيب واسع النطاق للسجناء السياسيين وعمليات قتل خارج نطاق القضاء وعمليات "اختفاء" ضحيتها المعارضين الاسلاميين.

باكستان تتعهد الحياد اذا هاجمت الحركة

# طهران الغاضبة شيّعت ديبلوماسييها و"طالبان" ستفرج عن خمسة ايرانيين




آية الله علي خامنئي مشاركاً في تشييع الديبلوماسيين الايرانيين في طهران امس. (أ ف ب تيليفوتو)





نعوش الديبلوماسيين الايرانيين محمولة على اكف المشيعين في طهران امس. (أ ف ب تيليفوتو)

شيّعت طهران أمس بغضب ديبلوماسييها السبعة الذين قتلتهم حركة "طالبان" الاصولية الافغانية في مدينة مزار شريف، فيما أعلنت اسلام أباد انها سوف تقف على الحياد اذا هاجمت طهران قوات الحركة التي أشارت أمس الى انها ستفرج عن خمسة ايرانيين معتقلين لديها.

وشارك آلاف الاشخاص في التشييع ويتقدمهم مرشد الجمهورية الاسلامية آية الله علي خامنئي الى اعضاء في السلك الديبلوماسي من دول عدة والمسؤولين الكبار في النظام.

ونقلت سيارات اسعاف عسكرية زينت بآيات قرآنية ورفعت عليها صور الضحايا، النعوش السبعة التي لفت بالعلم الايراني الى جامعة طهران. وبعد صلاة الجمعة حيا آلاف المصلين والمسؤولين "شهداء الاسلام".

ثم حمل مشيعون النعوش في حين كان آخرون يلطمون صدورهم ورؤوسهم تعبيراً عن الحزن وهم يطلقون هتافات معادية لـ"طالبان" وباكستان.

ووصفوا الضحايا بانهم "زهور انتزعتها حركة طالبان بوحشية" وهتفوا ان "هذه الزهور مهداة الى مرشد الجمهورية".

ودفنت الجثث في مقبرة بهشت الزهراء جنوب طهران حيث يرقد الآلاف من "شهداء" الثورة الاسلامية والحرب بين ايران والعراق (١٩٨٠–١٩٨٨).

في غضون ذلك، أفادت أمس وكالة الجمهورية الاسلامية للانباء "ارنا" الايرانية ان قوات "طالبان" احرقت مقر القنصلية الايرانية والمركز الثقافي الايراني في مدينة باميان التي احتلتها اخيراً وقتلت موظفاً محلياً. ولم توضح متى حصل الاعتداء.

## اسلام أباد

من جهة أخرى، استقبل أمس نائب الرئيس الايراني حسن حبيبي وزير الخارجية الباكستاني سرتاج عزيز الذي سلمه رسالة من رئيس الوزراء الباكستاني نواز شريف.

وقالت "ارنا" ان عزيز نقل تعازي اسلام اباد الى الحكومة الايرانية بديبلوماسييها، وانه "ندد بالاعمال الاجرامية التي تقوم بها طالبان ودعا الى معاقبة اولئك الذين يرتكبون الفظائع". وأضافت ان الوزير الباكستاني أبدى رغبة حكومته في تعزيز علاقاتها مع طهران وعزمها على متابعة ملف مقتل الديبلوماسيين وتسليم الجثث والضغط "على طالبان لاطلاق سراح الايرانيين المعتقلين وارغام الحركة على الانصياع لمطالب ايران".

أما حبيبي فأعرب عن "استنكاره العميق للدعم الذي تقدمه باكستان لطالبان" وناشدها استخدام نفوذها لتسليم الجثث واطلاق مواطنيه المعتقلين. كذلك ندد بـ"الجرائم التي ترتكبها حركة طالبان في حق الايرانيين وباعمال الابادة للافغان الابرياء وغير القادرين على الدفاع عن أنفسهم". ووصف "الفلتان الامني على حدود" بلاده مع افغانستان بانه "غير مقبول".

وقبل مغادرته ايران عقد الوزير الباكستاني مؤتمراً صحافياً صرح فيه أن بلاده ستقف على الحياد اذا شنت طهران هجوماً عسكرياً على "طالبان"، لكنه حذر من أن حرباً كهذه ستكون لها عواقب اقليمية ينبغي تفاديها بأي ثمن. وحض المجتمع الدولي على طلب ضبط النفس من الطرفين.

وأعلن المبعوث الباكستاني الخاص الى افغانستان افتخار مرشد ان "طالبان" ستفرج عن خمسة معتقلين ايرانيين لديها اليوم السبت، على أن يعودوا الى بلادهم عبر اسلام اباد.

وفي كابول دعا امام في المسجد الرئيسي لحركة "طالبان" أمس في العاصمة الافغانية الى الجهاد ضد ايران التي قال أنها تريد منع "اقامة نظام اسلامي" في افغانستان. وخاطب المشاركين في صلاة الجمعة بان "على كل افغاني ان يكون مستعدا للجهاد ضد الايرانيين"، مشيراً الى احتمال اصدار علماء الدين، الذين دعاهم زعيم الحركة الملا محمد عمر الى الاجتماع الاثنين المقبل، فتوى بالجهاد ضد ايران.

## طهران وواشنطن

وصرح الناطق باسم وزارة الخارجية الايرانية محمود محمدي أمس: "اننا ننفي نفياً قاطعاً" احتمال عقد اي لقاء منفرد بين وزير الخارجية كمال خرازي ونظيرته الاميركية مادلين اولبرايت على هامش الجمعية العمومية للامم المتحدة في نيويورك".

وجاء هذا التصريح الذي أوردته "ارنا" قبل أيام من اجتماع في شأن افغانستان سيعقد الاثنين المقبل ويشارك فيه خرازي واولبرايت ووزراء الخارجية لدول اخرى معنية بالوضع هي روسيا وباكستان والصين وطاجيكستان واوزبكستان وتركمانستان، برئاسة الأمين العام للمنظمة الدولية كوفي انان.

وسيشارك وفد ايراني كبير برئاسة الرئيس الايراني محمد خاتمي في دورة الجمعية العمومية ومن المقرر ان يلقي خاتمي خطاباً.

(أب، وص ف، رويترز)

# وفد أوروبي رفيع في تيرانا اليوم
## مجلس النواب أقر رفع الحصانة
## ونانو يريد تعزيز النظام ومحاورة المعارضة





رئيس الوزراء الالباني فاتوس نانو يدلي بصوته في جلسة مجلس النواب لرفع الحصانة عن الرئيس السابق سالي بيريشا أمس. (أ ب تيليفوتو)



شرطي الباني مقنع يحمل بندقية اوتوماتيكية يراقب رفاقه وهم يفتشون مجموعة من المدنيين بحثاً عن اسلحة في احدى ضواحي العاصمة تيرانا، امس. (رويترز تيليفوتو)

أقر مجلس النواب الالباني بالاجماع امس رفع الحصانة عن الرئيس السابق سالي بيريشا زعيم الحزب الديموقراطي المعارض، مما يمهد الطريق لمحاكمته بتهمة تدبير محاولة انقلابية خلال اعمال الشغب التي شهدتها العاصمة تيرانا هذا الاسبوع.

وأيد ١٠٨ نواب من أصل ١١٣ حضروا الجلسة في اقتراع سري رفع الحصانة، واعتبرت خمس أوراق لاغية.

ومع رفع الحصانة النيابية يمكن المدعي العام آرين راكيتي اصدار مذكرة توقيف في حق بيريشا. لكن مصدرا اشتراكيا في مجلس النواب قال ان النيابة العامة يمكن ان تكتفي بتوجيه الاتهام الى الرئيس السابق من دون توقيفه. وكان مسؤولون دوليون حضوا الحكومة التي يرأسها فاتوس نانو على عدم الاندفاع في مسألة توقيف بيريشا للحؤول دون أي تطور سلبي في هذه الدولة الشيوعية سابقا التي لم تنس بعد المواجهة المسلحة التي أعقبت فشل مشاريع استثمارية هرمية كلفت غالبية المواطنين مدخراتهم العام الماضي.

وأعلن نانو انه يرغب في "تعزيز النظام" في بلاده و"اقامة حوار" مع المعارضة والاستمرار في "الاضطلاع بدور ايجابي" في ازمة كوسوفو الاقليم الصربي ذي الغالبية الالبانية.

وفي مقابلة بثتها مساء شبكة التلفزيون اليونانية "ميغا تشانل"، قال انه اجرى محادثات مع نظيريه اليوناني كوستاس سيميتيس والايطالي رومانو برودي وكذلك مع وزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت. واضاف: "نحن متفقون تماما مع سيميتيس ومع شركائنا الآخرين على حماية الاستقرار في البانيا ومواصلة تطوير الديموقراطية والوصول الى تفاهم وطني مع المسؤولين السياسيين الالبان"، ذلك ان "ازمة ما في البانيا من شأنها ان تعقد الوضع في المنطقة وخصوصا في كوسوفو حيث يواصل (الرئيس اليوغوسلافي سلوبودان) ميلوسيفيتش عملياته العسكرية ضد مدنيين". وأضاف ان بيريشا "نظم محاولة انقلاب وقد فشلت" وان تحقيقا قضائيا مستقلا سوف يحدد مسؤولياته.

### بيريشا

وكان بيريشا دعا أمام الصحافيين في مقر حزبه "جميع الالبان الى الثورة".

وقال: "انا مقاوم (...) ويجب الاستعداد للتضحية حتى الموت لتحرير البانيا من زمرة نانو".

وبعد ذلك قاد تظاهرة لنحو اربعة آلاف من أنصاره تجمعوا في ساحة اسكندر بك في وسط العاصمة في انتظار قرار مجلس النواب.

وقبيل انطلاق التظاهرة، دعا المسؤولون الدوليون الالبان الى الهدوء. وحضت منظمة الامن والتعاون في أوروبا التي تقود جهود الوساطة الغربية في الازمة المستجدة، مجلس النواب الى تأخير التحرك غير رفع الحصانة. وقال ممثلها في تيرانا دان ايفيرتس: "نشعر بانه سيكون من الافضل للناس ان يبقوا في منازلهم لتفادي سوء استخدامهم لأغراض سياسية".

ويرى مسؤولون دوليون وعدد كبير من الالبان في بيريشا زعيماً فاسداً يتوق الى السلطة ويهتم فقط بالكسب الشخصي، مع العلم ان معظم التأييد الذي يحظى به يأتي من الموظفين الحكوميين السابقين والعمال خلال سنيه الخمس في السلطة والذين خسروا وظائفهم لدى تولي نانو الحكم العام الماضي.

### وفد أوروبي

وأفاد مجلس اوروبا في ستراسبور ان وفدا اوروبيا رفيع المستوى يتألف من مسؤولين في مجلس اوروبا ومنظمة الامن والتعاون في اوروبا سيتوجه اليوم الى تيرانا لتقويم الوضع فيها. وأوضح ان الرئيس الحالي للجنة وزراء مجلس اوروبا ووزير خارجية اليونان بالوكالة جورج باباندريو، سيشارك في هذه الزيارة مع الامين العام لمجلس اوروبا دانيال تارشيس ووزير الخارجية البولوني برونيسلاف غيريميك الذي يترأس حاليا منظمة الامن والتعاون في اوروبا الى ممثل للاتحاد الاوروبي.

والهدف الرئيسي للزيارة هو ابداء دعم المجتمع الدولي للحل السلمي والديموقراطي للازمة في البانيا. ومن المقرر ان يجتمع الوفد مع المسؤولين الالبان الكبار في الحكومة والمعارضة. وسيعرض باباندريو تقريره عن الزيارة في دورة الخريف لمجلس اوروبا التي تبدأ الاثنين في ستراسبور والتي ادرجت في جدول اعمالها اجراء مناقشة عاجلة في شأن البانيا.

(أب، و ص ف، أ ش أ)

# لجنة الشؤون القضائية في مجلس النواب ستنشر المزيد عن كلينتون – ليوينسكي

عاملة في احدى مكتبات لندن تحمل نسخاً من كتاب "كلينتون، تقرير ستار" الصادر عن دار "اوريون". (أ ب تيليفوتو)

وافقت أمس لجنة الشؤون القضائية في مجلس النواب الأميركي بعد مناقشات استمرت يومين على نشر مزيد من التفاصيل الواردة في تقرير المدعي المستقل كينيث ستار عن العلاقة الجنسية بين الرئيس بيل كلينتون والمتدربة السابقة في البيت الأبيض مونيكا ليوينسكي وشريط الفيديو الذي صورت عليه شهادة الرئيس في ١٧ آب الماضي.

وقال رئيس اللجنة النائب الجمهوري هنري هايد أن ١٢٠ تعديلاً ستجرى لحذف تفاصيل حساسة من أكثر من ٢٠٠٠ صفحة من الوثائق التي تسلمتها اللجنة من ستار. وأكد أن قرار النشر لم يكن قراراً جمهورياً ضد الرئيس الديموقراطي.

غير أن النائب الديموقراطي بارني فرانك رأى أن قرار اللجنة هدفه تشويه سمعة الرئيس وأن التصويت تم على أساس حزبي.

## رد كلينتون

وكان كلينتون شن مساء الخميس هجوماً على خصومه الجمهوريين متهماً إياهم باستغلال ما يحصل وتسخيره للفوز على الحزب الديموقراطي في انتخابات الخريف المقبل.

واختلط الرئيس الاميركي بطريقة مفاجئة الخميس بالمارة في سنسيناتي في ولاية اوهايو للمرة الاولى منذ كشف تفاصيل مغامراته الجنسية في تقرير ستار الذي نشر الأسبوع الماضي عبر شبكة "الانترنت". وفي طريق عودته الى مطار المدينة بعد لقاء ونحو ٤٠ مساهماً كبيراً في الحزب الديموقراطي دفع كل منهم خمسة آلاف دولار للاستماع اليه، أوقف سيارته في حي فقير في سنسيناتي ونزل الى الشارع وصافح المارة وأصحاب المتاجر الذين فوجئوا اولا لكنهم ما لبثوا ان عبروا عن حماستهم وفرحتهم.

واندمج كلينتون مع الاجواء وأمضى زهاء نصف ساعة يصافح المارة الذين تجمع عدد كبير منهم في الشارع. ولم يكتف بذلك بل استراح في مقهى "غولد ستار تشيلي داينر" حيث احتسى فنجان قهوة.

وكان كلينتون ألقى كلمة في لقاء جمع التبرعات قال فيها ان الجمهوريين في الكونغرس "يمارسون السياسة" ويحاولون استغلال ما يثقل الأجواء ليهزموا الديموقراطيين. وذكّر بقول الرئيس الراحل هاري ترومان: "إذا لم تكن قادراً على تحمل الحرارة أخرج من المطبخ"، وأضاف: "أفكر في هذا كل صباح ثم أدخل المطبخ".

## طلب تحقيق

من جهة أخرى، طلب الزعماء الجمهوريون في الكونغرس من مكتب التحقيقات الفيديرالي "اف بي آي" التحقيق في احتمال شن البيت الابيض حملة للاساءة الى سمعة اعضاء في الكونغرس متهمين بالخيانة الزوجية.

وقال زعيم الجمهوريين توم ديلاي: "ليس لدي أدنى شك في وجود عملية في البيت الابيض تهدف الى الاساءة الى سمعة اعضاء في الكونغرس لحملهم" على عدم البدء باجراءات عزل كلينتون.

وبينما كرر البيت الابيض نفي أي دور له في الشائعات التي تطاول الحياة الخاصة لساسة جمهوريين، أعلن الـ "اف بي آي" أنه يدرس الطلب الجمهوري.

## تشلسي

وشاءت المصادفة أن تكون كارولين ابنة كينيث ستار زميلة تشلسي كلينتون في جامعة ستانفورد في كاليفورنيا هذه السنة. وانضمت أمس في احتفال شارك فيه والداها الى الجامعة المرموقة التي تدرس فيها ابنة الرئيس منذ سنة.

وتنزل عائلة ستار منذ مساء الاربعاء في فندق قريب من الجامعة حيث تشغل جناحا ثلاث ليال. ورفض المدعي المستقل الذي تحول خصماً شخصياً للرئيس الديموقراطي الرد على اسئلة الصحافيين المتعلقة بقضية ليوينسكي، واكتفى بالقول انه فخور بانضمام ابنته الى جامعة ستانفورد.

وسئلت الموظفة في مكتب قبول الطلبة بيما تامي عن احتمال التقاء الطالبتين في حرم الجامعة، فأجابت: "اعتقد انهما تحليان بمقدار كاف من الذكاء لتدركا انهما لا تعيشان في العالم نفسه الذي يعيش فيه والداهما".

● في لندن، اعلنت دار النشر اللندنية "اوريون" ان تقرير ستار الذي طبع كتاباً يعرض منذ ثلاثة أيام في المكتبات البريطانية، بيعت منه ٩٥ الف نسخة.

وصرح ناطق باسم الدار: "إنه أمر لا يصدق، فلم يسبق لنا ان رأينا إقبالاً مماثلاً حتى على الكتاب الخاص بالأميرة ديانا الذي نشرناه عقب موتها".

● في طهران، رأى رجل الدين المحافظ آية الله احمد جنتي، ان كلينتون "مهووس جنسيا" بدليل علاقاته الجنسية خارج الزواج. وقال في خطبة الجمعة في جامعة طهران أمام آلاف المصلين ان "كلينتون كان منذ حداثته وصباه مصابا بالسادية الجنسية. انه مهووس جنسيا والجميع يعلمون ذلك".

وطلب من الرئيس الايراني محمد خاتمي الذي سيشارك في دورة الجمعية العمومية للامم المتحدة أن "يندد بالشيطان الاميركي الاكبر وسياسته في العالم".

(أ ب، و ص ف، رويترز)

# تدهور كبير للعملة الروسية بعد اعلان خطط لطبع روبلات

أعلن المصرف المركزي الروسي انه يخطط لاصدار كميات من الاوراق النقدية جزءاً من خطة لمساعدة النظام المصرفي المتعثر في البلاد، الامر الذي انعكس سلبا على سوق القطع حيث استمر سعر الروبل في التراجع.

وشدد رئيس الوزراء يفغيني بريماكوف على ان الهدف الاساسي لحكومته هو استعادة الثقة الخارجية بقدرة روسيا على الوفاء بالتزاماتها المالية وتأمين الاستقرار النقدي. وأبلغ الى الصحافيين ان قرار الحكومة السابقة عدم تسديد المستحقات للدول الدائنة "أساء بشدة الى هيبة روسيا وسمعتها"، مشيراً الى ان حكومته، على رغم انها في طور التأليف ولم تكتمل بعد، تعمل على ترميم هذه الثقة باتخاذ تدابير اقتصادية وليس ادارية. وشدد على ان النتائج لن تتأخر في الظهور وأمل في اعادة العمل بنظام دفع الرواتب الاسبوع المقبل وعندها سيتغير الوضع.

ومن الاهداف الرئيسية للحكومة الجديدة الحؤول دون انهيار المصارف المتعسرة في البلاد وتوفير الاموال الضرورية لدفع الاجور المتأخرة المستحقة للموظفين والمتقاعدين. الا ان خبراء اقتصاديين يخشون ان يؤدي ضخ مزيد من الاموال الى انفلات التضخم. ويذكر ان الاسعار قفزت بنسبة ٤٣ في المئة في الاسبوعين الاولين من ايلول.

وفي هذا الاطار، كشف النائب الاول لحاكم المصرف المركزي اندريه كوزلوف ان المصرف يخطط لطبع كميات من الروبلات لشراء سندات الخزينة الحكومية من المصارف التجارية الروسية المهددة بالافلاس، الا انه أكدى ان هذه الكمية ستكون محدودة.

واثارت تصريحاته قلق الاسواق، فتدهور سعر الروبل بسرعة وجرى تداوله بما بين ١٨ و٢٠ روبلاً الدولار في مقابل ١٥ روبلا سعر اقفال الخميس. وقال مدير القطع الخارجي في مصرف مانهاتن الدولي بيتر نيميشيف: "اعتقد ان هذا التراجع يعود الى ان المصرف المركزي يعتزم طبع روبلات اضافية".

## سوروس

وعلى صعيد المعالجات الاقتصادية، نشرت صحيفة "ترود-٧" ان المستثمر العالمي جورج سوروس يعتقد انه ينبغي ان تحصل روسيا على قروض جديدة تساعدها في الخروج من اسوأ ازمة اقتصادية في تاريخها الحديث شرط ان تنفذ اصلاحات. ونقلت عنه انه خسر شخصيا مبالغ كبيرة في انهيار السوق الروسية لكنه لا يريد سحب استثماراته من البلاد. وقال: "من الممكن ان تصبح مربحة في يوم من الايام".

وسئل هل يؤيد الرأي القائل بان من الحماقة أن يواصل الغرب تقديم قروض جديدة الى روسيا بلا حساب، فاجاب: "اعتقد ان هذا الرأي له ما يبرره تماما، الا انني لا ازال اؤيد فكرة تلقي روسيا ائتمانات اضافية (...) ولكن بالطبع شرط القيام بكل الاصلاحات الضرورية في البلاد".

وسئل عن توقعاته لمستقبل روسيا، فاجاب: "لست نبيا".

## الحكومة

من جهة اخرى، أصيبت جهود بريماكوف لاكمال تأليف حكومته بنكسة باعلان زعيم الوسط فلاديمير ريجكوف (٣٢ عاما) رفضه منصب نائب رئيس الوزراء المكلف الشؤون الاجتماعية بعد يومين من تعيينه في هذا المنصب بمرسوم من الرئيس بوريس يلستين. وقال نائب رئيس الدوما وزعيم حزب "روسيا بيتنا": "ان الموافقة على تولي هذا المنصب في الظروف الراهنة قد تكون مغامرة. فلا استطيع ان اتحمل هذه المسؤولية".

في المقابل، افادت وكالة "ايتار-تاس" الروسية الرسمية ان حاكم منطقة بطرسبرج فاديم غوستوف قبل منصب نائب رئيس الوزراء المكلف مسألة تعزيز الدولة والسياسات الوطنية والاقليمية والسياسة الموجهة للشباب اضافة الى شؤون المناطق الشمالية.

(و ص ف، أ ب)

# استطلاع للرأي في ألمانيا: كول ردم الهوة مع شرودر

قبل ثمانية أيام من الانتخابات الالمانية العامة المقررة الاحد ٢٧ أيلول، تمكن المستشار هلموت كول الذي يتزعم الاتحاد الديموقراطي المسيحي، من ردم الهوة بينه وبين مرشح الحزب الاشتراكي الديموقراطي المعارض لمنصب المستشارية غيرهارد شرودر في استطلاعات الرأي.

فقد أظهر استطلاع أجرته شبكة "زد دي في" الالمانية للتلفزيون ان شعبية الحزب الاشتراكي الديموقراطي الذي احتل الصدارة في الاستطلاعات بعد اعلان ترشيح شرودر الربيع الماضي، تراجعت الى حد قريب جدا من الاتحاد الديموقراطي المسيحي الذي عزز وضعه وخصوصاً بعد فوز حليفه الحزب الاجتماعي المسيحي في انتخابات برلمان ولاية بافاريا الاحد الماضي. اذ حصل الاشتراكيون الديموقراطيون على تأييد ٣٩,٥ في المئة من الذين شملهم الاستطلاع أقل بـ١,٥ في المئة مما حصلوا عليه قبل اسبوع، فيما نال الديموقراطيون المسيحيون على ٣٧.٥ في المئة بزيادة ٠.٥ في المئة. ويعتبر هذا الفارق ضئيلاً جداً ويقع ضمن هامش الخطأ.

وبالنسبة الى التنافس بين الشخصيتين، تدنت شعبية شرودر من ٥٧ في المئة الى ٥٠ في المئة، فيما ارتفعت شعبية كول من ٣٦ في المئة الى ٣٩ في المئة. وتبين ان ٤٦ في المئة فقط لا يزالون يعتقدون ان المعارضة ستفوز في الانتخابات بعدما كانت هذه النسبة قبل أسبوع ٥٨ في المئة. وزادت نسبة الذين يعتقدون ان كول سيعاد انتخابه من ٢٥ في المئة الى ٣٧ في المئة.

ويشن كول حملة أخيرة في محاولة لاستعادة الناخبين الالمان الشرقيين الذين هللوا له خلال توحيد شطري المانيا، لكنهم قد يتسببون بهزيمته.

ولا يألو "مستشار الوحدة الالمانية" جهداً للدفاع عن حصيلة حكمه، مكثفاً المهرجانات والملصقات الانتخابية، ذلك ان شعبيته تتراجع في شرق البلاد بالوتيرة ذاتها التي ترتفع بها نسبة البطالة البالغة ١٧ في المئة في مناطق المانيا الشرقية السابقة". والرهان هنا كبير جداً، لان الناخبين الالمان الشرقيين مترددون ومتقلبون أكثر من الناخبين في الغرب مما يجعلهم يرجحون في النهاية فوز فريق على آخر. تضاف الى ذلك نتائج استطلاعات الرأي المقلقة التي تشير الى خسارة الاتحاد الديموقراطي المسيحي نحو عشر نقاط في الشرق عنه في انتخابات عام ١٩٩٤ (٣٨.٥ في المئة).

وتمكن كول الخميس في بيرتفيلد، احدى أفقر المدن في المانيا الشرقية السابقة مع مصانعها المهجورة ونسبة البطالة القياسية فيها (٢٥ في المئة)، وسط صيحات الاستهجان، من تقدير المسافة التي لا يزال عليه اجتيازها. فقد استقبله نصف الجمهور المؤلف من عشرة الاف شخص في هذه المدينة التي يسكنها ١٧ الف نسمة، بالصفير والقوا البيض في اتجاهه من غير ان يصيبوه، في حين صرخ الغاضبون منهم في وجهه: "كول خارجاً... كول خارجاً" و"على كول الرحيل".

وسعى المستشار في مستهل خطابه الى التهدئة ممازحاً الجموع بقوله "كل شيء يعمل: الميكروفون ومكبرات الصوت وحتى الخطيب (...) اليوم يمكننا التحدث بحرية في بلد حر"، في اشارة الى المانيا الشرقية. وعرض بعد ذلك قرناً من التاريخ الالماني بحروبه الاثنتين والديكتاتوريات وثماني سنوات من اعادة التوحيد، مشدداً على التقدم الذي انجز في الشرق. وقال: "اني اكن احتراماً كبيراً لسكان الشرق لكل ما انجزوه ايام المانيا الشرقية وبعدها (...) اريد ايضاً ان أقدم الشكر الجزيل الى دافعي الضرائب الالمان الغربيين الذين قدموا اكثر من ٩٠٠ مليار مارك الماني لاعادة بناء الشرق"، مخاطراً هنا، ذلك ان موضوع التضامن بين شرق المانيا وغربها حساس جداً.

ومع الوقت هدأ الجمهور وخف عدده. وقالت جاكلين جيزفسكي (١٩ عاماً): "جئت لرؤية المستشار مرة واحدة في حياتي". لكنها اضافت انها تفضل شرودر، موضحة ان "مستشاراً جديداً سيعطي دفعاً جديداً لالمانيا".

ويرى ديتليف كيتلر، وهو نجار في الـ٣٧، ان كول "بكل بساطة في الحكم منذ فترة طويلة. لقد انجز الكثير في الشرق ولكن بسرعة كبيرة. وقد أقفل الكثير من المصانع بسرعة".

وقد خبرت منطقة بيترفيلد-فولفن هذا الامر جيداً. فمنذ اعادة توحيد المانيا تبخرت ٤٠ الف وظيفة من اصل ٥٠ الفاً كانت تعدها هذه المنطقة في مجال الصناعات الكيميائية ومناجم الليغنيت.

(أ ب، و ص ف)

# نواز شريف يواجه صعوبات في فرض تطبيق الشريعة

ناقش نواب باكستانيون خطة رئيس الوزراء نواز شريف الرامية الى تطبيق الشريعة الاسلامية، في حين سعى وزراؤه إلى إقناع احزاب المعارضة بالموافقة على الخطة.

وأجرى ممثلون للحكومة مشاورات مع نواب المعارضة هذا الاسبوع سعياً الى موافقة اجماعية على مشروع القانون المتنازع عليه. لكن منتقدين من داخل الائتلاف الحاكم واحزاب المعارضة على السواء هاجموا المشروع باعتباره محاولة لاعطاء رئيس الوزراء سلطات ديكتاتورية ستغير أسس الديموقراطية ذات النظام الغربي في باكستان.

واجتمع نواز شريف مع المجموعة النيابية لحزب الرابطة الاسلامية الذي يتزعمه بعد ظهر الخميس للبحث في ما اذا كان ينبغي طرح المشروع على التصويت. ويقضي هذا المشروع بتعديل الدستور لجعل الشريعة المصدر الاعلى للتشريع في باكستان. وهو يحتاج الى موافقة غالبية الثلثين في الجمعية الوطنية.

ولا يزال التأييد المطلوب بعيداً عن متناول رئيس الوزراء في مجلس الشيوخ المؤلف من ٨٧ عضواً والمنقسم مناصفة تقريباً بين اعضاء المعارضة والحزب الحاكم. غير ان نواز شريف يحظى بغالبية الثلثين في الجمعية الوطنية المؤلفة من ٢١٧ عضواً مع ان بعض نواب حزبه يعارض مشروع القانون ما يجعل نتيجة التصويت امراً يصعب التنبؤ به.

وقال النائب المخضرم في الرابطة الاسلامية عبد الحميد جاتوي الذي يتولى ابنه لياقات منصب رئيس وزراء اقليم السند: "هذا هو المسمار الاخير في نعش باكستان". وحذر من ان مشروع القانون سيفرق البلاد لان الاقاليم "المحرومة" ستزداد عزلة عن اقليم البنجاب مسقط رأس شريف. وأضاف: "انني اتوقع تفكك هذا البلد (...) في سبيل الله انقذوا البلد من التفكك".

ويرى المنتقدون ان مشروع القانون سيمنح رئيس الوزراء سلطات ادارية ودستورية استثنائية ويحرم الاقاليم سلطتها. وقال النائب عن حزب عوامي الوطني المعارض عزام خان حوتي: "لا انكار لسيادة القرآن والسنة فهي منصوص عليها في الدستور فعلاً، لكن هذا المشروع يتضمن بنوداً عدة اخرى". واكد ان المشروع يسهل حكم الرجل الواحد في باكستان ويغير الدستور ويسمح لرئيس الوزراء بان يقرر ما اذا كان أي قانون يتفق والاسلام أم لا.

(رويترز)

## اخبار دولية قصيرة

### انفجار دار السلام: ترحيل ١٤ أجنبياً

دار السلام – أب، رويترز – صرح الناطق باسم دائرة الهجرة التنزانية هربرت تشيلامبو الخميس ان دار السلام رحلت ما بين ٩ ايلول و١٢ منه ١٤ أجنبيا هم خمسة عراقيين وخمسة سودانيين وليبيان وتركي وشخص آخر لم يذكر جنسيته، بعدما استجوبتهم الشرطة في شأن الانفجار الذي استهدف السفارة الاميركية. وقال: "عدم كفاية الادلة لربطهم بالاعتداء على السفارة الاميركية في المدينة كان سببا رئيسيا لاطلاقهم". وأضاف ان سودانيين اثنين لا يزالان في عهدة الدائرة في انتظار انتهاء التحقيق لترحيلهم.

وقال مدير قسم التحقيقات الجنائية ورئيس الفريق المكلف التحقيق في الانفجار أدادي راجابو، ان الشرطة تحتجز مشتبهاً فيهما رئيسيين، أحدهما تنزاني والآخر لم يذكر جنسيته.

وفي واشنطن صرحت وزيرة الخارجية الاميركية مادلين أولبرايت ان الادارة الاميركية ستطلب رسميا من الكونغرس تمويلا اضافيا لتحسين الامن حول السفارات الاميركية وشن حملة مناهضة للارهاب. وأوضحت ان الانفجارين اللذين استهدفا سفارتي الولايات المتحدة في كينيا وتنزانيا جعلا الامر أكثر الحاحا وانه "بعد انفجاري افريقيا لا يمكننا أن نعتبر أي موقع بمنأى من الخطر"، محذرة من انه اذا لم تتم الموافقة على زيادة الاموال فستحض الرئيس بيل كلينتون على استخدام الفيتو لعرقلة مشروع القرار.

### ترحيب اسباني حذر بهدنة "ايتا"

ليما – و ص ف، أ ش أ – رحب رئيس الوزراء الاسباني خوسيه – ماريا أسنار ترحيباً حذراً مساء الخميس في ليما باعلان منظمة "ايتا" لثوار الباسك هدنة مفتوحة، مؤكداً انه يفضل "الافعال" على التصريحات.

وقال أسنار الذي يقوم بزيارة رسمية للبيرو يختتمها اليوم: "بعد ٣٠ سنة من النشاطات الارهابية لا يمكننا ان نتخلى عن كل شكوكنا (...) على ايتا ان تعرف انها لن تكسب أي صدقية الا من خلال الافعال وليس من خلال التصريحات". وأضاف: "حصلت هدنات ومفاوضات لكننا لم نر قط ايتا تنصت الى صراخ الجماهير المطالبة بالسلام داخل بلاد الباسك وخارجها". مشدداً على انه "لا يريد ان يتحول هذا الامل مرة اخرى خيبة". واعلن ان الحكومة الاسبانية "ستدرس الامكانات الجديدة التي يمكن ان تتوافر" لضمان وقف ثابت لاعمال العنف.

وجاءت مبادرة "ايتا" قبل أسابيع من الانتخابات الاقليمية المقرر اجراؤها في ٢٥ تشرين الاول.

### موسكو ترفض استخدام القوة في كوسوفو

بريستينا – أب، و ص ف، رويترز، أ ش أ – أعلن زعيم الغالبية الالبانية في اقليم كوسوفو الصربي ابراهيم روغوفا أمس دعمه لخطة أميركية تنكر على شعبه الاستقلال الذي يسعى اليه لكنها توفر له السلام وحكما ذاتيا ضمن صربيا، كبرى جمهوريتي يوغوسلافيا الاتحادية. واعتبر هذه الخطة "حلا موقتا" يهدف الى "اعادة الوضع الصعب والخطير الى طبيعته (...) ووقف الهجمات واستخدام القوة".

وجاء هذا الدعم وسط تقارير عن مزيد من الهزائم لـ "جيش تحرير كوسوفو" أمام القوات الصربية والفيديرالية. ويذكر ان المعارك ادت الى تشريد اكثر من ٢٦٠ الف الباني بمن فيهم نحو ٥٠ الفا يعيشون في الجبال والاحراج.

وأفاد ديبلوماسيون في الامم المتحدة ان روسيا اعترضت مساء الخميس على مشروع قرار بريطاني – فرنسي في شأن كوسوفو يتيح لجوء حلف شمال الاطلسي الى القوة لانهاء الصراع. وكان الناطق باسم وزارة الدفاع الاميركية "البنتاغون" كينيث بيكون صرح في وقت سابق ان الجهود الديبلوماسية فشلت في اقناع الرئيس اليوغوسلافي سلوبودان ميلوسيفيتش بانهاء القمع في كوسوفو وان اللجوء الى القوة يمكن ان يصير ضروريا دعما للديبلوماسيين "كي يتأكد ميلوسيفيتش من انا جديون" في انهاء اعمال العنف والقمع والسماح للناس بالعودة الى منازلهم قبل الشتاء. لكنه أضاف ان أي قرار في هذا الشأن لم يتخذ بعد، موضحا ان الخطر الوشيك لكارثة انسانية في الاقليم بات "العامل الرئيسي" في المناقشات الدائرة في موضوع كوسوفو بين واشنطن وحلف شمال الاطلسي.

### نتائج انتخابات البوسنة الاربعاء أو الخميس

ساراييفو – رويترز، أب – أفادت الهيئة الدولية المنظمة لانتخابات البوسنة والهرسك أمس ان نتائج الانتخابات العامة التي أجريت الاسبوع الماضي ستعلن الاربعاء أو الخميس. وصرح الناطق باسم منظمة الامن والتعاون في أوروبا نيكولا تسولتش انه تم فرز نحو ٧٠ في المئة من الاصوات وان بقية الاصوات قد تحدث اختلافا في النتائج النهائية.

وكانت المنظمة ألغت الثلثاء اعلانا مرمعا للنتائج الاولية قائلة انها لا تريد أن تثير التكهنات باعلان نتائج غير كاملة. واثارت هذه الخطوة اتهامات عدد من الاحزاب السياسية في البوسنة، من غير ان تحد من ادعاء الاحزاب القومية الفوز في الانتخابات العامة الثانية تشهدها البوسنة منذ الحرب ١٩٩٢ – ١٩٩٥.

# قضايا النهار

## سجال صحافي مصري - مصري حول التمويل الأجنبي للأبحاث
# إلى متى فكرُ المؤامرة يتحدّى البحث العلمي؟

بين تقدم الدول والبحث العلمي عروة وثقى، وتطور البحث العلمي عنوان اساسي من عناوين تقدم هذه الدولة او تلك، لا بل ان البحث العلمي هو الممر الى أيّ تقدم وتطور. بالبحث هذا تكتشف الدول مجتمعاتها وحاجاتها، وبه تتعرف الى الحاضر في سبيل "توجيه" المستقبل. لكنه فضلاً عن ذلك هو عنوان مساهمة هذه الدولة او تلك في الحضارة الانسانية: "العقل" لمواجهة التخلف، "العقل" للتنمية، "العقل" هنا تحفيزاً لـ "العقل" هنالك. وهل نفتعل علاقة وهمية بين البحث العلمي والديموقراطية، حين نقول ان البحث العلمي لا يتفتح إلاّ في الديموقراطية ككل "شيء"، وان الدول المتقدمة او التي تتقدم هي الدول الديموقراطية وان المتخلفة هي التي لا وجود للديموقراطية فيها. نقطتا قوة اذاً:

الديموقراطية والبحوث. الديموقراطية تحفز العقل، والعقل يحفز الابحاث والابحاث في خدمة التطور. وهل غريب ان نلاحظ في الدول المتقدمة الديموقراطية حالاً من السعي المتواصل الى تطوير الديموقراطية بحيث تبدو الديموقراطية لا صيغة "نهائية" لها، وحالاً من السعي المتواصل الى تطوير البحوث تطويراً للمدارك الانسانية — وهل نذكر بالمبالغ "الطائلة" التي تدفعها هذه الدول في هذا المجال تحديداً.

هذا في الدول المتقدمة الديموقراطية. اما "نحن" في المنطقة العربية فلا نزال على مشارف القرن الحادي والعشرين مستنقعين في التخلف، وبدلاً من ان نسأل جميعنا عن تشجيع البحوث، يسأل بعضنا لماذا البحوث؟

"نظرية المؤامرة" تحضر بقوة في "الفكر السياسي العربي"، فوراء كل بحث استطلاعي استقصائي مشروع مؤامرة، ووراءه خدمة مشبوهة لـ "العدو"، اي عمالة لجهة اجنبية تتربص بنا شراً. وبدلاً من ان نفتش عن اسباب اخفاقاتنا وهزائمنا فينا، نفتش عن "المؤامرة" — التي ما كانت لتكون لولا ضعفنا وتخلفنا.

"الامن القومي" شعار يتكرر وهو من منوعات من مثل "لا صوت يعلو فوق صوت المعركة" فيما لا معركة ولا من يتعاركون ... لكأن الديموقراطية التي "أجلت" في سبيل "المعركة" تتنافى و"الامن القومي" وليست شرطاً رئيساً لمواجهة العدو ... وقد هزمنا لأن لا ديموقراطية عندنا تفتح "العقول" وتدخل "الجماهير" طرفاً مشاركاً في مصير بلدانها. وكل الاشتقاقات على هذا المنوال، والتي لا تعدّ ولا تحصى، كانت مسلطة لردع عقولنا ومشاركتنا ...

"الوحدة الوطنية" شعار يرفع في وجه كل حديث عن اهتزازاتها هنا او هنالك، عن مشكلاتها واشكالياتها هنا او هنالك ... فكيف اذا كان الامر بحثاً يهدف الى تحديد هذه المشكلات مقدمة لتعيين اتجاهات معالجتها، حواراً في شأنها بداية على اقل تقدير. وهل المشكلة في البحث ان كشف الحقائق، ام المشكلة في الواقع نفسه؟ والواقع نفسه ان العرب فشلوا في بناء مجتمعات مدنية حديثة بل استنقعوا في العشائرية والقبلية والطائفية التي لا تبني وحدات وطنية — وفشلوا في الانتقال الى الحداثة، وفشلوا في اشتقاق العلاقة بين التحديث و"الهوية" — وفهموا التحديث غالباً تغريباً.

هذه العناوين ما زالت مع نهاية ١٩٩٨ — ترفع في وجه البحث العلمي — و"العدو" هو الفزاعة! ان الخروج من التخلف نحو التحديث، والتقدم العلمي والاقتصادي والتنمية، ومواجهة التحدي الاسرائيلي — ان السير نحو المستقبل يكون بالديموقراطية — والبحث العلمي عنوان "عقلي" لكنه عنوان ديموقراطي حداثي بامتياز.

وفي ما يأتي نموذج عن سجال بين صحيفتين مصريتين، يعكس من جهة الشعارية القديمة في مواجهة البحث العلمي وعدّتها الفكرية، ويعكس من جهة اخرى محاولة تلمس القرن الحادي والعشرين بعقلية متحررة من العدة الآنفة. بين صحيفة "الاسبوع" من ناحية وصحيفة "الاهرام" من ناحية ثانية. ولن يخفى على القارئ اننا نتبنى موقفاً لـ "الاهرام" في هذا السجال يقول: "ان نشر الحقائق يمكن ان يفيد العدو لكنه قبل ان يفيد العدو فانه سيفيدنا نحن" — وكشف الحقيقة سوف لن يزيدنا سوى ثقة بالنفس ...". نتبنى هذا الموقف لأن المطلوب لنا "نحن" العرب، ان نخاف من بقائنا في التخلف حتى نهزم "العدو" بمشروع حضاري يشكل البحث ركيزة رئيسة منه. فالى "السجال المصري".

نصير الاسعد

كاتب

## "الأسبوع": بحث "الأهرام" يخدم العدو والأجنبي

في عددها الصادر يوم الاثنين في السابع من ايلول الجاري، نشرت صحيفة "الاسبوع" الاسبوعية المصرية في صفحتها الثالثة مقالاً وقعه الكاتب فيما لحمد عز الدين. يقع المقال تحت عنوانين رئيسين كبيرين، الاول يقول: "الاهرام تجري استطلاعاً لحساب جهة اميركية عن موقف المصريين من رئيسهم ومن قواتهم المسلحة"، والثاني يقول: "الاستطلاع يتم على اساس ديني ويقسم مواقف المصريين منها على قاعدة طائفية".

المقال اتهامي والعنوانان مثيران. لكن ما الاصل في ذلك بداية؟

الاصل ان "مركز الدراسات السياسية والاستراتيجية" في "الاهرام" بادر الى تنظيم استطلاع في المحافظات المصرية حول واقع "المشاركة السياسية" في جمهورية مصر العربية، واعد لهذه الغاية استمارة تتضمن عشرات الاسئلة التي تقارب عنوان المشاركة السياسية من زوايا شتى، والاستطلاع المذكور يأتي في سياق عملية بحثية الغاية منها معرفة اتجاهات الرأي من ناحية، وتكوين صورة علمية عن الاجتماع المصري من ناحية ثانية، و"اكتشاف" المعضلات في هذه المشاركة السياسية من ناحية ثالثة. هذا هو الهدف المعلن للاستطلاع من جانب "الاهرام". اما لماذا ثارت "الاسبوع"، فالى الحيثيات التي يوردها كاتب المقال.يقول ان الاستمارة التي حصل عليها بطريقته الخاصة تتضمن مئتين واحد عشر سؤالاً، يتوقف بداية عند ثلاثة منها. السؤال الاول الموجه الى المستطلعين في هذا المجال: "تفتكر ان مصر تقدر تواجه اي خطر عسكري خارجي؟"، اما الثاني فهو "تفتكر ان مصر تقدر تواجه اي خطر عسكري اسرائيلي؟"، فيما السؤال الثالث "تفتكر اية افضل نظام لحكم البلد؟".

ينطلق كاتب المقال من ان السؤالين الاولين "لا علاقة لهما من قريب او بعيد بقضية المشاركة السياسية، ويصبان بوضوح في محاولة جمع مؤشرات ميدانية عن بند محدد، الحالة المعنوية للشعب المصري حيال قواته المسلحة، ويضيف "ان هذه المعلومات التي تصنف في اطار الحال المعنوية للشعب المصري حيال قواته المسلحة تدخل في نطاق السرية الاستراتيجية ...". اما السؤال الثالث فيشكل بحسب كاتب المقال "جزءاً من مدخلات اي قرار اجنبي بالتدخل في الشؤون الداخلية المصرية".

على اساس هذه الاسئلة الثلاثة، يوجه كاتب المقال اتهامه الى "الاهرام". "كيف تسمح مؤسسة صحافية مصرية هي "الاهرام" بكل عراقتها التاريخية ورسالتها الوطنية بأن تتحول حصان طروادة في عملية اختراق واضحة باسم البحث العلمي لادق دوائر الامن القومي المصري". اختراق! "كيف سيتم توظيف المعلومات"؟. التوظيف! وعملية الاختراق – بحسب كاتب المقال – "تتم هذه المرة خلف واجهة مؤسسة قومية ...". واجهة!

ثم يضيف: "كيف تمكنت مؤسسة اجنبية من استئجار هذه الصدقية والحصانة والتأثير؟ بأي وسيلة وبأي ثمن؟". استئجار! الثمن!

اختراق، توظيف، واجهة، استئجار، ثمن، اتهامات لـ "الاهرام" بخدمة "العدو" و"الاجنبي". ولم يكلف كاتب المقال نفسه بتوضيح الجهة الاجنبية، الاميركية، التي تقف وراء هذا الاستطلاع، فيما يوحي ان ذلك يتم بطريقة سرية تعزيزاً لفكرة عنده ان في الاستطلاع مؤامرة"!

... ثم يأخذ كاتب المقال في "الاسبوع" على "الاهرام"، ان الاستمارة تتطلب توضيحاً لدين المستطلع، وتسأل المستطلعين رأيهم "في وجود حقوق متساوية للاقباط والمسلمين في البلاد"، وتسأل ما اذا كان المستطلعون يلجأون الى "الجامع والكنيسة". وهنا أيضاً يعتبر كاتب المقال ان لا علاقة لهذه الاسئلة بقضية المشاركة السياسية، فيما هي تهدف الى "تصنيف الناس على اساس ديني". ويتهم "الاهرام" بانها تثير افتعالاً "قضية اضطهاد ديني" في مصر. التفرقة الدينية، تفكيك الوحدة الوطنية، افتعال قضية اضطهاد ديني" ... اتهامات تضاف الى الاتهامات السابقة تحت العنوان الكبير: تهديد الامن الوطني لحساب جهة اجنبية!

وكل هذا يشكل بالنسبة الى كاتب "الاسبوع" مسوغاً لاعتبار البحث "فعلاً تجريمياً يشكل احد اركان اي اتهام بالتجسس"! بحث "الاهرام" فعل تجسس اذاً !!؟

(نص الصفحة المستنسخة من "الأسبوع":)

الاختراق

الأهرام، تجرى استطلاعا لحساب جهة أمريكية عن موقف المصريين من رئيسهم ومن قدرات قواتهم المسلحة!!

استطلاع المشاركة السياسية يتم على أساس ديني ويقسم مواقف المصريين منها على قاعدة طائفية!!

أسئلة عن حقيقة وجود حقوق متساوية للأقباط والمسلمين.. وعن مكانة اللجوء إلى الكنيسة والجامع!!

## ردّ "الأهرام": هذه هي الحقائق ولن تزيدنا الا ثقة بالنفس

... وفي عددها الصادر في اليوم التالي، ردت "الاهرام" على مقال "الاسبوع" وفي الصفحة الثالثة أيضاً، تحت عنوان رئيسي كبير: "الحقائق ... والاكاذيب"، وجاء الرد مرفقاً بالوثائق التوضيحية.

ردت "الاهرام" بادئ ذي بدء على ايحاء كاتب مقال "الاسبوع" بان الاستطلاع يتم بطريقة سرية للايحاء بفكرة "المؤامرة"، فأكدت انه "جرى تطبيق البحث مع ١٣٦٧ مواطناً الامر الذي لا يمكن القيام به بسرية". واضافت ان الاستطلاع تم في اطار القانون المصري: "قام خبراء وباحثو المركز – مركز "الاهرام" بتصميم استمارة البحث، ولان القانون المصري ينظم اجراء مثل هذه البحوث ولا يجرمها، قمنا بعرض الاستمارة على الوزير اللواء اهاب علوي رئيس الجهاز المركزي للتعبئة والاحصاء، وتقدمنا بطلب رسمي وحصلنا على موافقة الجهاز، الجهة الوحيدة التي يخولها القانون الموافقة على الابحاث الميدانية، وقد نشرت الموافقة في الجريدة الرسمية بتاريخ ٢٥ حزيران ١٩٩٨".

اما "الجهة الاجنبية" التي تتهم "الاسبوع" "الاهرام" بانها واجهة لها، فهي "مكتب مؤسسة فورد في القاهرة". وتقول "الاهرام" في ردها ان مركز "الاهرام" "حصل على منحة قدرها ٢٠ الف دولار من مكتب "مؤسسة فورد" في القاهرة لم تكف لتغطية نفقات البحث وتحملت "الاهرام" مسؤولية تغطية باقي التكاليف ... والمركز تالياً هو المؤسسة الوحيدة التي تساهم في تكلفة البحوث". وماذا عن "مؤسسة فورد"؟ يقول ردّ "الاهرام" ان مكتب هذه المؤسسة في القاهرة" يدار بواسطة مواطن عربي لبناني. وهذا المكتب يعمل في مصر منذ عام ١٩٥٥ بمقتضى قرار اصدره الرئيس جمال عبد الناصر، وينظم عمله في مصر اتفاق بين الحكومة المصرية ممثلة بوزارة الخارجية و"مؤسسة فورد" الاميركية ولا تقوم "مؤسسة فورد" بتمويل اي نشاط في مصر الا بعد الحصول على موافقة وزارة الخارجية المصرية". والى ذلك كلّه يضيف ردّ "الاهرام" ان الاستطلاع تم بعد موافقة مباحث أمن الدولة ومحافظ كل محافظة شملها البحث.

واضح اذاً من ردّ "الاهرام" انها تقول لكاتب مقال "الاسبوع": هات غيرها، فالاستطلاع يتم في اطار القانون وعلنياً ... واتهاماتك باطلة!

اما في صميم الاستطلاع نفسه فترد "الاهرام" بان الاستمارة لا تشمل مئتين واحد عشر سؤالاً بل واحداً واربعين سؤالاً فقط (كيف قام كاتب مقال "الاسبوع" بتعدادها — علامة استفهام). وتضيف ان الاسئلة لها علاقة مباشرة بموضوع "المشاركة السياسية" ناسبة الى الكاتب جهلاً في اصول البحث. وتقول "هناك نظريتان – في البحث العلمي – الاولى انه كلما زاد احساس المواطنين بالتهديد فانهم يكونون اكثر ميلاً للمشاركة السياسية، اما الثانية فتزعم العكس" وبهذا المعنى فان الاستطلاع يهدف الى التثبت. وجوهر البحث في رأي "الاهرام" يتعلق بمعرفة "الطريقة التي يؤثر بها ادراك الناس قوة وطنهم ومنعته على المشاركة السياسية". وتطمئن "الاهرام" كاتب المقال الى ان "٨٦,٥ في المئة من الذين استطلعوا وافقوا على ان مصر قادرة على مواجهة اي خطر عسكري اسرائيلي"، وتسأل: "هل معرفة هذه الحقيقة تضر بأمن مصر؟". وتقول "الاهرام" ان "٩٠ في المئة من مواطنينا الاقباط يرون ان المساواة مطبقة بنسبة جيدة ..."، وتستنتج "ان وحدة مصر الوطنية ما زالت متينة وقوية". هنا أيضاً تقول "الاهرام" لكاتب مقال "الاسبوع": هات غيرها!

"الفلسفة السياسية" لـ "الاهرام" ومركزها ترد بما يأتي: "ان نشر الحقائق يمكن ان يفيد العدو، لكنه قبل ان يفيد العدو فانه سيفيدنا نحن — ان كشف الحقيقة سوف لن يزيدنا سوى ثقة بالنفس، واقدام ولن يزيد الاعداد الا تردداً ورهبة". وتقول "الاهرام" ان عقلية "الاسبوع" ان هي الا "عقلية تنتمي الى الماضي"، ولا تخفي ان لكاتب المقال غاية سياسية فضلاً عن عقلية الماضي، هي "الوقيعة بين "الاهرام" والرئيس مبارك"، لكن الرئيس مبارك اوعى من كل الدسائس.

وتؤكد "الاهرام" ان البحث المشار اليه "ليس سوى الاول في برنامج دائم يسعى مركز الدراسات لانشائه". وترى ان "جذور البحث ترجع الى حقيقة يدركها كل مهتم بالحياة العامة في مصر وهي غياب اي دراسات دقيقة لاتجاهات المواطنين بازاء قضايا مجتمعهم، وهو الامر الذي يضع المثقف والسياسي وصانع القرار في حال من انعدام المعرفة والضبابية حيال ما يشعر به الناس بازاء السياسات المختلفة". الاستنتاج واضح: البحث العلمي هو الطريق الى المعرفة والثقة والبناء والتخطيط ... والمستقبل.

(نص الصفحة المستنسخة من "الأهرام":)

الحقائق .. والأكاذيب!

## رد على جهاد الزين:
## "الجمعية اللبنانية من أجل ديموقراطية الانتخابات" منحازة قانونياً محايدة سياسياً

الصديق العزيز جهاد الزين

طالعتنا نهار الخميس الفائت في زاوية "صلة وصل" التي نقرأ ونتابع بشغف، مقالتك المعنونة "بيان استقالة من جمعية "مراقبة" الانتخابات – من فوضكم الانحياز؟" وفيها كمية من المواقف والاستنتاجات والاتهامات نرى من واجبنا مناقشتها والرد عليها.

واذا كنا نفضل البحث في قضايا جمعيتنا (وفي المناسبة اسمها "الجمعية اللبنانية من اجل ديموقراطية الانتخابات" وليس جمعية "مراقبة" الانتخابات كما اوردت في المقالة، علما انك كنت كمؤسس اساسي وعضو في اول هيئتين اداريتين من المشددين على ضرورة ابراز الفرق بين "مراقبة" الانتخابات والنضال لإحقاق ديموقراطيتها، كي لا تتحول الجمعية مجموعة تبحث عن اخطاء يوم الاقتراع وما فيها من اوراق مزورة دون التطرق الى القانون والانظمة الانتخابية والحريات العامة وتجاوز حد السلطة واستغلال النفوذ والمال والاعلام والترغيب والترهيب عشية يوم الاقتراع...)، اذا كنا نفضل اجراء هذه المناقشة في الاجتماعات العامة حيث تم ويتم تفويض الهيئة الادارية اصدار البيانات (وليس الامانة العامة كما ورد عن قصد او غير قصد في مقالتك)، فاننا، وفي الوقت عينه، نعتبر اثارة الموضوع على صفحة "قضايا النهار" مفيدة لتوضيح بعض النقاط.

ففي ما يختص باتهامك بعض المؤسسين تحويل الجمعية الى حزب، نبدي استغرابنا لصدور هذا الاتهام عن شخص يعرف الجمعية والمروحة الواسعة من الانتماءات السياسية التي تحضنها تمام المعرفة، ويدرك ان لا مواقف سياسية موحدة عند اعضائها، بل هاجس مواطني ديموقراطي لا يلغي تمايزاتهم ولا مواقفهم الشخصية الواصلة احيانا حد التناقض.

وانطلاقا من هنا، فإن اتهام الجمعية لما اعتبرته، انحيازاً، بالحزبية، هو بالضبط ما يؤكد كونها جمعية منحازة للقانون ومحايدة سياسيا. فالانحياز الى الدستور وتحصين مكانته في الممارسة السياسية بعيدا عن تعديله عشية الاستحقاقات كي يخدم اشخاصا معينين، بغض النظر عن صدقية هؤلاء الاشخاص وجدارتهم، هو انحياز مجرد لا منفعة خاصة منه. علما اننا اقترحنا تعديلات عليه تأخذ مفاعيلها في المستقبل بعيدا عن تجاذبات الاستحقاق الآنية.

ولو كنا بالفعل حزبا يبحث عن ضوء وسط الساحة السياسية لتجاوزنا هذه النقطة وحددنا موقفنا بناء على المصلحة السياسية والمفاضلات والتحالفات والعلاقات بالمرشحين الأوفر حظا.

يبقى اتهامنا التحول الى الفئوية وعمل الاجهزة لمصلحة مرشحين، وهو ما نستغرب صدوره عن صديق يعرف دورنا واستقلاليتنا وبعدنا عن مفهوم "الاجهزة" ومدلولاته الارتهانية والاستزلامية في القاموس السياسي اللبناني.

ختاما، تؤكد الجمعية انها كانت وستبقى على مسافة واحدة من جميع المرشحين لاي انتخابات عامة، وان هاجسها وطموحها ان تكون الانتخابات في لبنان على مختلف مستوياتها ديموقراطية تعكس الارادة الوطنية والخيارات الشعبية الحرة لا كلمات السر التي تأتي من فوق او من هنا ومناك...

الهيئة الادارية للجمعية

## في الثقافة السياسية
# نص سجالي: توافق جمهوري ضد الجمهورية الاجتماعية

نشهد حدثاً غير عادي في الميدان الثقافي: مؤاخاة، سلم شجعان، حلف مقدس يتصالح فيه "فونداسيون سان سيمون" و"كلوب فلر اي باليز" السابق والاقلام المرموقة لـ "اسبري" و"النوفيل اوبسرفاتور" والبعاقبة الالداء، اليسار الاول واليسار الثاني ("الموند" ٤ أيلول ١٩٩٨). هذا الحلف المقدس يجمع ارستوقراطيي الدفاع عن الثقافة الرسمية، واولئك الذين لم يتوقفوا، حتى الامس، عن الهمس في الاذن المستجيبة لكلود أليغر ضرورة التعدد في النظام التعليمي بذريعة التكيف مع المستويات الاجتماعية المختلفة والجماعات الثقافية والمناطقية.

ثماني شخصيات، تضافرت جهودهم اذاً فوقعوا البيان التاريخي، باسم المصلحة العليا، أو محبة نابوليون او محبة الفن. وبدأوا بتبرير شركتهم غير المألوفة: "نحن الموقعين أدناه تصارعنا غالباً في ما بيننا ..." على أمور بسيطة: دعم حرب الخليج أو رفضها، دعم معاهدة ماستريخت او رفضها، التضامن مع حركات كانون الاول ١٩٩٥ أي مع المهاجرين غير الشرعيين او ادانتهم! لكن سلاح الحرب تم دفنه: ننطلق من الصفر "كي نشترك معاً في صراع أكثر الحاحاً".

القضية ينبغي ان تكون شديدة الالحاح حتى تتسبب باعادة الاصطفاف هذه، وحتى تتصالح الديموقراطية والجمهورية، وكان ريجيس دوبريه يعتبرهما حتى الامس متعارضتين، فيما هما اليوم تحت الراية نفسها "الجمهوريون الديموقراطيون"، لتتحد، و"لنتوقف عن الخوف"!

راية هذا الشعار المتبجح تخفق في الهواء بصفتها اعترافاً. فعلى رغم عظات جوسبان تهرب الجمهورية ومعها الديموقراطية. فكلما كيفنا المواطنية مع شتى الاعتبارات كلما فقدناها. ان ذلك خطأ من تحديداً؟ الرأسمالية المتوحشة؟ الفوضى الليبرالية؟ اليد الخفية، والقاتلة، للسوق؟ ارباح المضاربة؟ جرح البطالة؟ الازمة المدرسية؟ مأساة السكن المديني؟ لا، ابداً. اذا كانت الجمهورية مهددة، واذا كان الاكثر الحاحاً هو "اعادة تأسيسها" خوفاً من "اطاحتها بصمت غداً"، فان ذلك سببه ان "المصالح الفئوية" تمنع تطبيق القانون.

مصالح فئوية؟ المطلوب اسماء ووقائع! هل هم ارباب العمل؟ الاسواق المالية الغامضة؟ الطبقة الاعلامية؟ خريجو المدارس الكبرى؟ لا، فبالنسبة الى "الجمهوريين الديموقراطيين" المذنبون الحقيقيون هم "افرقاء اجتماعيون" شديدو الميل "لاعلان غضبهم".

عجباً ، قلتم غضباً؟ أمر غريب! أهو غضب عمال سكك الحديد في شتاء ١٩٩٥، والمهاجرين غير الشرعيين في سان برنار، والعاطلين عن العمل في شتاء ١٩٩٧، ومعلمي سين سان- دوني، وسائقي الشاحنات، ... وآخرين مستقبلاً؟ مع ذلك يبقى السؤال الاول: هل لاسباب غضبهم شرعية وقضاياهم محققة: الدفاع عن القطاع العام، الحق في الاستشفاء، الحق في العمل وفي الدخل؟ ثم: لماذا يشكل الدفاع الفئوي عن الحقوق المكتسبة يشكل نقطة انطلاق مقاومة الاصلاحات المضادة الليبرالية؟

لا مفاجأة في ان يؤدي تقريظ منافسة الكل للكل الى تمزيق اشكال التضامن. المفاجأة هي في الرد على رغم كل الضربات. الرد في كانون الاول ١٩٩٥، وفي الدفاع عن تقاعد عمال سكك الحديد وفي حملة "كلنا معاً" ضد مشروع جوبيه (بالمناسبة: المواطنون الموقعون هل حلوا خلافاتهم في شأن هذا "الشجار"؟) والامر الاكثر تأثيراً ويشكل التكذيب الاكبر لخطاب اليمين المتطرف، هو رؤية العاطلين عن العمل آراس يتبرعون للمهاجرين غير الشرعيين المضربين عن الطعام في ليل. هؤلاء كلهم يصنعون بنضالاتهم اليومية المساواة الجمهورية والمواطنية.

اذن، هي الطلقة الاعلامية الاخيرة لمفكرين لاهثين ام الرشق الاخير ليسار ثقافي بحاجة الى افكار؟ المضحك المبكي يترافق هنا مع انزلاقات مقلقة. فجمهورية "الجمهوريين الديموقراطيين" هي، من دون خوف ولا لوم، محتوى من دون محتوى. فجمهوريتهم التسلطية والامنية والانضباطية هي ما يبقى من الجمهورية عندما نتنكر للقضية الاجتماعية، وعندما نقلل من قيمة التضامن والمساواة، ونهمل الحق في الوجود وفي المدرسة والصحة. ولا يبقى عندئذ الا النظام من الاندفاعة التي تكوّنه، الا الانظمة الخاصة بالجمهورية الهرمة والمحافظة من دون مروءة الجمهورية الشابة. لم يعد هناك مشروع لانجازه وانما مجرد الحنين الى ماض مرفوع الى مصاف الميتولوجيا. يبكون "الاحترام الموروث". ويثيرون قضية السلطات المرتبطة بالنسب والكفاية والقيادة. ويأسفون لرموز الوصاية في "الاب" و"القائد العسكري" (هكذا).

جمهورية الخضوع هذه "تلطش" شعارات الامن والهجرة والاخلاق العزيزة على اليمين المتطرف. و"الجمهوريون الديموقراطيون" الشجعان يقصرون بذلك برنامجهم للنهوض على نداء من اجل تحمل المسؤوليات. او بالاحرى جعل الراشدين، واشخاص الشأن العام والشرطة وطالبي الجنسية الاجانب والقاصرين والتلاميذ، يتحملون مسؤولياتهم بعزم ... و"عدم التساهل بتاتاً مع المظاهر غير المدنية (مثل الكتابة على حيطان المدرسة والتكلم بعدم احترام مع الاستاذ الخ ...).

اما المظاهر غير المدنية المتمثلة بالنخاسين واصحاب المليارات المتهربين من دفع الضرائب والمتسببين بالتلوث الناهبين البيئة، فيمكنها ان تنتظر. كذلك تمحى قلة مسؤولية انتليجنسيا متقلبة تنتقل من معسكر الى آخر، وكأن الفضيلة الجمهورية لا تفترض أيضاً التحليل الذاتي النقدي.

الآباء والامهات الجدد المؤمنين بالعقوبات الجسدية يتجاهلون بعناية الاسئلة الحادة الراهنة: اي اجراءات ضد البطالة واي تطبيق لخفض ساعات العمل" في مقابل رفع الحدود الدنيا الاجتماعية؟ واجور من هم دون الخامسة والعشرين؟ وقانون للجنسية ولتنقل الاجانب؟ وعقد وحدة مدنية؟ ما هو الجواب على التخصيصية المتفاقمة وما هو مستقبل القطاع العام؟ يتفقون على نسيان ماستريخت – فالامر ملح – ولا ينبسون ببنت شفة حول ميثاق دبلن للاستقرار، ومعاهدة امستردام، ودور المصرف المركزي الاوروبي. النظام والانضباط أولاً! وباسم القانون هل يجب طرد الاجانب غير الشرعيين من دون رحمة؟

دانيال بن سعيد
استاذ الفلسفة
في جامعة "باريس–٨"

فيليب كوركان
استاذ العلوم
السياسية IEP – ليون

صموئيل جوشوا
استاذ العلوم التربوية
في جامعة بروفانس

عن "الموند"
١١ ايلول ١٩٩٨

حلقة اخيرة الثلثاء المقبل

## مع تعطيل صحيفة "توس" واعتقال محمود شمس الواعظين:
# هدوء خاتمي موضع سؤال؟

باغلاق صحيفة "توس" الايرانية واعتقال مسؤوليها وعلى رأسهم الصحافي "محمود شمس الواعظين"، يكون الصراع بين اليمين المحافظ المتمترس في قلاع عدة منها القضاء، والتيار الاصلاحي الممثل بحكومة خاتمي دخل مرحلة جديدة، اكثر عنفاً، واندفاعاً من جانب المحافظين لاستخدام كل ما يملكون من سلطة.

وصحيفة "توس" كانت صدرت قبل اقل من شهرين خلفاً لصحيفة "جامعة" التي اغلقها القضاء، فانتقل كادرها البشري كله الى الصحيفة الجديدة ليصعد وتيرة المواجهة مع المحافظين، وليستهدف هذه المرة، السلطة القضائية نفسها، باعتبارها احد اهم متاريس هذا التيار الذي ما زال يمسك بمفاصل مهمة في السلطة، ويصر على استخدام امكاناتها كلها للحفاظ على "الحقوق المكتسبة" في الحكم خلال السنوات الماضية، وكبح جماح الاصلاحيين المزهوين حتى الآن بالانتصار الكاسح لرمزهم محمد خاتمي في الانتخابات الرئاسية.

ومنذ صدور "توس" وحتى الآن، شهدت صفحات هذه الجريدة جرعات كبيرة من الهجوم والنقد اللاذع، بلغ ذروته، باستهداف السلطة القضائية بوثائق ومستندات حول "مخالفات" مالية تمت على يد المدعي العام، وبموافقة رئيس السلطة القضائية. وملخصها ان هناك مبالغ كبيرة مصدرها الكفالات والضمانات المالية لاصحاب الدعاوى القضائية، وضعت في حساب خاص بالمدعى العام، وجرى انفاق فوائدها وفق اوامر صرف منه شخصياً. وعندما ردت السلطة القضائية، ان الفوائد جرى انفاقها لتحسين اوضاع الجهاز القضائي ورفع مستوى القضاة معيشياً، واجهت منه السلطة مأزقا جديدا، عندما بدأ الجمهور يتساءل: اذا كان هذا التصرف شرعياً، فلماذا حكم على رئيس البلدية غلام حسين كرباستشي بقسوة بعدما ادين بالاختلاس على يد القضاء الذي قام بمثل ما فعله كرباستشي؟

وقبل ان تهدأ التساؤلات الشعبية هذه، ظهرت على صفحات "توس" تفاصيل قدمها معاونو كرباستشي عن طريقة اعتقالهم واسلوب التحقيق معهم وانتزاع اعترافات منهم قالوا انها لم تكن واقعية، الامر الذي سبب حرجاً جديداً وشديداً للسلطة القضائية، واعتبره المحافظون، مساً بأحد اهم اركان النظام.

وعندما انتقد مرشد الجمهورية بعض حالات الفلتان الاعلامي اخيراً، توجس الاصلاحيون من ان يستغل خصومهم هذا الموقف، ويشنوا حملة على الصحافة التي تشكل اهم منابر هذا التيار، فكان ان اصدرت وزارة الثقافة والارشاد (الاعلام) بياناً دعت فيه الى الالتزام بالقانون في محاسبة الصحف المخالفة، وفقاً لقانون المطبوعات المعمول به رغم ما يعتريه من ثغر كبيرة. لكن مخاوف الوزارة تحققت، فكان اغلاق "توس" واعتقال مسؤوليها اول خطوة في المرحلة الجديدة من المواجهة.

العنصر الجديد في هذه المرحلة هو استخدام سلاح "المحاكم الثورية" ضد الصحف، بدل المحاكم العامة التي يتسنى فيها الدفاع، واستئناف الاحكام. وهذا يعني ان حال طوارئ قد اعلنت ضد الصحافة المحسوبة على تيار الاصلاح، بذرائع المس باسس النظام والامن القومي.

يلقى بعض انصار التيار الاصلاحي اللوم على مسؤولي جريدة "توس" لكونهم دخلوا في مواجهة غير متكافئة مع القضاء، وانهم اعطوا مبررا للسلطة القضائية لاتخاذ هذه الاجراءات "العرفية" ويقول هؤلاء ان الرئيس محمد خاتمي طلب مرارا من مسؤولي الصحيفة اعتماد اسلوب اكثر هدوءاً، تجنباً لما حدث اليوم. والذي سيطاول ربما باقي صحف التيار الاصلاحي التي تعتبر منبره الاعلامي شبه الوحيد، في ظل هيمنة المحافظين على مؤسسة الاذاعة والتلفزيون.

تحت مظلة التيار الاصلاحي، ينطوي العديد من الاتجاهات والتيارات المتفاوتة في اسلوب مواجهتها للمحافظين، وبعض هذه الاتجاهات بدأ ينتقد بعنف "هدوء" خاتمي في تعاطيه مع خصومه، ويتهمه بالتعاون معهم، لكن آخرين مقربين من الرئيس يبررون هذا الهدوء بالعقلانية التي تقتضيها ظروف عدم التكافؤ في امتلاك ادوات السلطة. فتحقيق الاهداف تدريجاً وبهدوء، افضل من الاندفاع واعتماد "العنف" ثم الفشل في تحقيق اي شيء.

وتجربة جريدة "توس" جاءت اثباتاً لما يمكن ان يؤول اليه مصير الرئيس خاتمي لو خرج عن هدوئه ومهادنته لخصومه.

سالم مشكور

صحافي متخصص في الشؤون الايرانية



السلطة الفلسطينية

(عن "هآرتس" ١٩٩٨/٩/١٦)

# قضايا النهار

## "احصاءات" النافذين

ليست سلبية تلك الظاهرة الفريدة التي تواكب مراحل بلورة "كلمة السر" الحاسمة لاختيار الرئيس المقبل لجمهورية عبثاً يبحث نظامها عن تصنيف له بين انظمة العالم فلا يجد لنفسه شبيهاً.

والظاهرة الجديرة بالتمحيص، هي زج مؤسسات الاستقصاء والاحصاءات في مقدم المتنبئين باتجاهات الريح الرئاسية، على نحو لم تشهده اي جولة سابقة سواء يوم كان الرئيس في لبنان منتخبا بالحد الادنى من المضمون الانتخابي الفعلي، او يوم غدا الرئيس معينا ومسمى بالكامل.

ذلك ان الركون الى العينات والارقام والنسب المئوية في تلميع صورة وحجب اخرى، وان كان خاضعا في اي لحظة للتشكيك العميق ما دامت المؤسسات الاحصائية نفسها موضع شك في المطلق لوجودها في اطار نفوذ المناخ السياسي الضاغط على مجمل الوضع الداخلي، يمثل ظاهرة ايجابية من حيث كونها تشي باضطرار النافذين انفسهم الى التسليم بمظهر حضاري وديموقراطي افتقدته انماط تعاملهم السابقة مع اخطر الاستحقاقات اللبنانية اطلاقا.

وتوسل اظهار شعبية المرشح، ايا كان، وسواء صحت ارهاصات الحسم التي يروجها النافذون المحليون ام لم تصح بعد، ينم عن اكثر من مجرد عراضة فولكلورية يراد عبرها تضخيم رصيد شعبي لهذا او طمس رصيد واقعي لذاك.

انها واقعا، ظاهرة ضيق النافذين من عدم تمكنهم من ضبط انفعالات طبيعية لمجتمع يتنفس الحرية مع الهواء، ايا كانت طبيعة انفعالاته الطائفية والسياسية والاجتماعية المتناقضة والصاخبة، ولو ابدى لمدة قابلية للانصياع لنظم التقنين والتعليب المناهضة لتقاليده اساسا.

وهي اكثر من هذا، تعبير عن حاجة النافذين الى استرضاء المجتمع المدني، ولو على الاقل بما يعنيه لهؤلاء من "كم بشري يختزن من الكبت ما بات ينذر بانفجارات متعاقبة ليس من الضرورة ان تترجم اهتزازات امنية بمقدار ما تؤذن بجهوزية لاطلاق ازمات اجتماعية واقتصادية وسياسية وحتى اخلاقية ستغدو في مجملها عنوان ثورة مكتومة ستكون هي فحسب، الارث المنقول من عهد الى عهد، بما لا يبقي من التغيير سوى شخص الرئيس فيما كل شيء الى الاستنقاع.

ثم ان في الظاهرة نفسها، ولو انتهى امرها غدا وظيفيا وترويجيا، جانبا من التنفيس عن كرب عام احدثه اختناق ديموقراطي مزمن جعل الرمز الذي جسد موجبات هذا الاختناق، اي الرئيس الحالي، والذي ابتدع من اجله التمديد، يخط في نهاية ولايتيه برنامجه السياسي مناديا بالاقتراع الشعبي المباشر لانتخاب الرئيس، غير عابئ بما يعنيه ذلك من ادانة مباشرة لعهده او لا.

اليست تلك تعبيرات دراماتيكية عن ضيق الحكام ومن خلفهم بمنطق الفرض القسري الذي لم يولّد سوى التفسخ ومزيد من الشرذمة؟

ثم الا توحي فورة الاحصاءات بكسر الخطاب "العقيدي" الجامد الذي يجلد منذ تسعة اعوام منطق السياسة والحريات في لبنان؟

لعل افصح ما تنم عنه هذه الظاهرة ان الاحصاءات التي يحرص النافذون على تقديمها هذه الايام مادة تشويق واسترضاء الى اللبنانيين تضع فوق مصاف واحد، ومن دون عقد السياسات والمحظورات "المؤبلجة" رافضي النظام مع رموزه المحببين على سوية ارقام تعلو وتهبط وفق امزجة المستفتين والمستطلعين بمعزل عن دقة الارقام وجديتها وصدقيتها.

قطعا لن تصلح الاحصاءات ما افسده زمن العبث بالديموقراطية وامتهان المجتمع المدني. وقطعا لن تحسم كلمة السر على اساس الاحصاءات، بل ان هذه هي لخدمة هذا الحسم.

ولكن، مع ذلك، تبقى الظاهرة مهمة. ولو ظلت عارضا ديموقراطيا عابرا، اقله من حيث ما يكشفه من تسليم النافذين بأن "التطويع" اخفق في مسح طبائع اللبنانيين التي هي الخندق الاخير.

**نبيل بومنصف**

## بسكنتا اكبر بلدة في جرود لبنان: متى يُنفض الغبار عن معالمها الاثرية؟

**جورج هارون**

بسكنتا البلدة الكبرى، البلدة التاريخية العريقة الرابضة عند قدمي جبل صنين متى تخرج من سباتها العميق لتعود الى عمقها التاريخي ومجدها التليد.

اين الدراسات عن عيون بسكنتا النادرة المثيل. وعن نبع قناة باكيش في شمال صنين، والاسم مشتق من لفظة باخوس اله الخمرة الذي قامت معابده وهياكله ايضا في هذه المنطقة. ويرجح صحة هذا الاسم الى الخاتم القديم الذي عثر عليه هنا ولونه لون الخمرة، وقد حفر عليه رسم الاله باخوس يعصر عنقودا من العنب في قدح. اين هو وبحوزة من هذا الخاتم في ايامنا؟

والكتابات الرومانية المعينة بعض الاشجار الحرجية الواجب تحريم قطعها الواقعة شمال نبع قناة باكيش هل زالت من الوجود؟!

وماذا عن الكتابات التي قامت في اسفل هذا الوادي، وعن العملة الفضية التي عثر عليها في هذه المحلة والعائدة الى عصر المماليك، وقد نقش على بعضها "الملك الصالح ابو جعفر مالك الدنيا والدين"، وعلى البعض الآخر اسم الملك الناصر قلاوون؟

وماذا عن بقايا الابنية الرومانية في محلة قلعة الحبس عرب بلدة بسكنتا والتي بقيت شاخصة للعيان حتى العام ١٩٠٠؟

ماذا عن بقايا قصر الامير يوحنا امير المردة في كفريقدا شمال بسكنتا المشيد في القرن السابع حينما كانت بسكنتا عاصمة كسروان التي بلغت آنذاك جنوبا نهر الجعماني، وهو القصر المنحوت نحت حجارة بعلبك الضخمة، وقد احاطت به الاعمدة الجبارة المنقوش بعضها بالتيجان البديعة؟

ماذا عن آثار القصر المنيف للامير سمعان امير المردة في قمة الحصين فوق وادي صنين جنوب بسكنتا، الامير الذي روى المؤرخ اسطفان الدويهي ان بطريرك الموارنة آنذاك عيّنه ملكا على كسروان؟ والقصر نفسه فينيقي البناء، وكان يقصده من قبل المؤرخ ستخنيات الاصطياف في ربوع بسكنتا؟

وماذا عن النقود اليونانية والرومانية عند قمة الحصين؟

ماذا عن بقايا القساطل الفخارية التي كانت تنقل المياه الى تلك الناحية وقد عثر عليها الفلاحون البسكنتاويون تحت التراب في اسفل قمة الحصين؟

اين الدراسات والاعلام عن مغارة سيف الدولة في شمال وادي القلة، المغارة الاثرية الطبيعية القائمة في قلب الصخور، والحامية قنطرة داخل الصخر ويتبعها دهليز يؤدي الى الوادي نفسه لجلب المياه؟ ولم دعيت مغارة سيف الدولة؟

وما معنى وجود تلك الابنية الرومانية القديمة القائمة تحت مار سمعان عين القبو حيث عثر الفلاحون البسكنتاويون على النسر الحجري الروماني الصنع، وما هو مصير هذا النسر الاثري التاريخي، ولم لا يعاد الى اصحابه الحقيقيين.

متى ينفض الغبار عن آثار ملوك المردة وامرائهم في القرن السابع من الملك يوحنا الى الامير سمعان الى الامير كسرى الاول الى الامير الياس الى الامير سمعان الثاني، والى الامير موسى لتصبح بسكنتا محجا للمارونية المحلية والعالمية؟

متى تقلم الندوات حول بقايا الهيكل الروماني جنوب جبل صنين في "خربة المزار" وحول قلعة "سنان" في اسفل صنين، القلعة التي اشاد بها العالم الاغريقي سترابون (نحو ٥٨ ق.م. – نحو ٢١–٢٥ ب.م.) في موسوعته الجغرافية الشاملة عن العالم القديم والتي دمرها القائد الروماني بومبايوس Pompeius (١٠٧–٤٨ ق.م) الذي اجتاحت جيوشه منطقتنا وجعلها اقليما رومانيا في العام ٦٤ ق.م. هذه القلعة التي كانت حتى الامس تشرف على وادي الجماجم، وماذا اليوم عن ابواب هذه القلعة وعتبتها وحجارتها وصخورها وكانت حتى البارحة ماثلة للعيان.

وماذا عن طريق العجلات التي اقامها القائد الروماني ماسواه من صنين الى بعلبك الى الداخل السوري وهو ما اكتشفه فيقلتو مهندس نعوم باشا المتصرف على جبل لبنان (١٨٩٢–١٩٠٢).

ماذا عن آثار البيوت الصغيرة التي سكنها العمال البسكنتاويون الاقدمون على جوانب جبل صنين وعن شجرة الارز الشهيرة التي عثر على بقاياها بالقرب من نبع صنين لسنوات خلت وعن بقايا الاثمار المتحجرة، وعن النفق الذي اقامه الرومان لنبع صنين تحت الارض.

فحكاية جبل صنين لم تنظم ابياتها حتى الآن.

اين الدراسات والاعلام عن نبع المنبوخ الشهير فوق وادي صنين الذي قامت على مصبه الابنية القديمة الضخمة التي لا تزال آثارها حتى اليوم في محلة "جل الشامية" وفي محلة "وادي الدلب"، وهل كانت تلك الابنية حصونا وقلاعا لليونان والرومان من بعدهم، وحجارتها الجبارة ومدافنها الحجرية الضخمة بادية للعيان الى يومنا، وماذا عن بقايا المطاحن التي كانت تعمل دواليبها بالماء في طحن القمح للمقاتلين والمدافعين عن حياض بسكنتا؟ وهل قامت الاستقصاءات عن اماكن السكن في "وادي الدلب" و"الحملم" و"الزعرور" و"مشميشه"، وعن مدافن الملوك والامراء اليونانيين والرومان بالقرب منها؟

وماذا عن الصحون ومن النقود الفضية والنحاسية والاواني الفخارية التي عثر عليها في المنطقة عينها على ايدي الفلاحين البسكنتاويين في القرن الماضي وما بعده؟

اين الدراسات والاعلام عن الكتابات السريانية المنقوشة في ساقية "باب الحبيلة" العائدة الى عصر المردة في القرن السابع، وكيف اختفت؟

وكيف اختفت ايضا المئات من قطع العملة الذهبية التي صكّت في عهد الملك قسطنطين الاول الكبير (٢٧٤–٣٣٧) امبراطور روما (٣٠٦) وقد نقش عليها رسم والدته القديسة هيلانة التي قامت بزيارة القدس نحو العام ٣٢٤ وقيل انها اكتشفت في ارضها صليب المسيح الحقيقي؟

وكيف اختفت قطع العملة الفضية على طريق حرج بسكنتا للملك الناصر قلاوون (١٢٧٩–١٢٩٠) سابع المماليك البحريين. وكذلك قطع النقود النحاسية التي عثر عليها في "حيط لوزه" والحصين.

وماذا عن بقايا الكنيسة البيزنطية في محلة كفريقدا وهو ما اثبته الاثري اليسوعي الاب سيباستيان رونزفال Ronzevalle (١٨٦٥–١٩٣٧) المعروف بدراساته عن الديانات السامية والذي زار بسكنتا منقبا غير مرة وسجل نتيجة تنقيباته وابحاثه عنها؟

## موقف لحظة

## اقتراح لتغيير بنية قانون العمل اللبناني

**جورج سعد**

لقد غدا التقنين مشروع المستقبل في لبنان، لو اردنا فعلا اعمال قاعدة "لا أحد يسعه التذرع بجهل القانون (١)". كيف يمكن اعمال هذه القاعدة اذا كانت السلطات العامة لا توفر للمواطن اللبناني نصوصا قانونية واضحة، منسقة، حتى اذا اراد المواطن التفتيش عن النصوص التي ترعى مسألة معينة، لوجد الفهارس المرمزة والمرقمة التي توصله الى مبتغاه بلحظات. في الواقع، غالبية القوانين (٢) اللبنانية هي اليوم مشتتة في اماكن عدة ونفتقد لبوصلة توجهنا منذ بداية عملية البحث الى مكان يسهل الوصول اليه. هذه الاشكالية تتخذ اهمية قصوى في قوانين وانظمة العمل التي يمثل الاطلاع عليها ضرورة يومية، خصوصا بالنسبة الى الاجراء. أن التقنين ينظم القانون (او الحق) و"يعزز الامن القانوني الذي هو نفسه أحد دعائم دولة القانون (٣)".

نقترح هنا في اطار تحديث قانون العمل اللبناني مشروع تقنين (٤) لقوانين وانظمة العمل اللبنانية. في فرنسا التقنين هو ورشة عمل كبرى قائمة حاليا. منذ العام ١٩٨٩ رأت النور اربع مجموعات قواعد قانونية جديدة كليا: مجموعة قواعد الملكية الفكرية، الاستهلاك، القضاء المالي، الجماعات الاقليمية. ثمة ست مجموعات اخرى تنتظر التصويت ونحو العشر في طور التحضير (٥).

نقترح بنية جديدة "لقانون العمل" في لبنان لا تكون فحسب عبارة عن تجميع للنصوص القانونية. ما نقترحه هو "قانون عمل" (او مجموعة قوانين العمل) يتألف من هذه النصوص المجمعة ولكن في الوقت نفسه يكون جديدا لأنه يعتمد بنية جديدة تجنب الباحث سلوك الطرق الشاقة. هذا الاقتراح هو مستلهم من القانون الفرنسي (٦)، اذ ان القانون اللبناني برمته مستلهم الى حد كبير من القانون الفرنسي، ثم أنه يحاول القضاء منذ البداية على مساوئ اللافعلية (٧) و"العجقة" عبر بناء "جسم من القواعد المفهومة والقابلة للتحكم بها". حتى ان قانونيين فرنسيين يقترحون بدء ورشة عمل لتحديث تقنين القانون الفرنسي (المتطور جدا بالنسبة الى القانون اللبناني) باعتماد كتيب يجمع بين دفتيه مئة مادة فقط من القواعد القانونية المفهومة والقابلة للتحكم تحدد المبادئ الجوهرية لقوانين العمل (٨).

### القوانين والانظمة اللبنانية المتعلقة بقانون العمل

نهدف الى اقتراح شكل جديد لقانون العمل اكثر تطورا، اي انه يستجيب في صورة افضل لمتطلبات العالم المعاصر. نقترح تغييرا جذريا للشكل (او البنية الشكلية) الذي تسكب فيه القواعد القانونية التي تنظم علاقة العمل. وبالفعل فأننا في لبنان نفتقد لـ "قانون عمل" منظم تبعا لميكلية المعاصرة. لدينا قوانين وانظمة كثيرة في موضوع قانون العمل لكنها مشتتة، وقد حان الوقت للمباشرة بعملية تقنينها. ما نسميه في لبنان "قانون العمل" هو في الواقع قانون صدر في ٢٣ ايلول ١٩٤٦ مؤلف من ١١٤ مادة تتناول المسائل المتعلقة بعلاقة العمل، ولكنه جزء فقط من "قانون العمل" بمعناه الشامل، لأن قوانين وانظمة اخرى صدرت لاحقا وتجاوزت قانون الـ ١٩٤٦ في المضمون كما في المساحة، بحيث غدا من المستحيل دمجها جميعها في قانون ١٩٤٦. ونحن نعلم أن قانون العمل بالمعنى "التقنيني" ينبغي ان يشتمل على كل قوانين وانظمة العمل، وهذا ما نفتقد له في لبنان.

من المهم القول اننا لن نقترح هنا سوى الخطوط العريضة لمشروع التقنين الجديد. في حال وجدت افكارنا تأييدا لدى السلطات الحكومية، لن يبقى علينا الا المباشرة بالعمل التفصيلي، اي العمل التقني الذي ينظم ترقيم كل مواد قوانين وانظمة العمل في لبنان.

يرفض اساتذة قانون لبنانيون كبار (قضاة، محامون، اساتذة قانون) اقتراحي هذا (تغيير البنى الشكلية لقانون العمل تغييرا جذريا) لسبب بسيط قيل لي بالحرف: "لا يجب ان نغير ما اعتاد عليه العاملون بقوانين العمل". برأي هؤلاء: كيف يمكن ان نغير رقم المادة التي تحكم مسألة الصرف التعسفي مثلا (المادة ٥٠) فيما القضاة والمحامون والاجراء والنقابيون معتادون على الرقم (٥٠). أعتقد ان التقنين الذي يهدف اساسا الى تسهيل البحث ليس فقط في الحاضر بل خصوصا في المدى البعيد، غدا واجبا ينبغي ان ينسينا التسهيلات (او السهولات) الصغيرة الآنية. في اي حال، حتى التعديلات التي تطرحها وزارة العمل اليوم، وإن احتفظنا بالارقام ذاتها (خصوصا المادة ٥٠ من قانون العمل) هي كفيلة لوحدها بأحداث "عجقة" وأرباك لا مثيل لهما، وبتغيير عادات قارئي المواد القانونية بسبب ضرورة ادخال عشرات المواد مكرر ١ ومكرر ٢ ومكرر ٣...

ان التنظيم الافضل الحالي لقوانين وانظمة العمل اللبنانية (المتعلقة بعلاقة العمل بين الاجراء وارباب العمل) توفرها مجموعة صادر "قوانين العمل" (صادر بين التشريع والاجتهاد) حيث تقودنا في بحثنا فهارس تسلسلية بالنصوص والتواريخ وفهرس هجائي لقانون العمل، وتاليا تبعا لترقيم الصفحات. أنه تنظيم تمهيدي للبحث على النصوص لكنه ليس تقنينا. ونحن نعرف ما قامت به من جهود دور النشر في فرنسا هي التي بدأت قبل السلطات الحكومية اعمال التقنين الاولى على المستوى التقني (٩).

في موضوع علاقات العمل الفردية والجماعية اللبنانية يمكن ان نحصي مبدئيا نحو (١٠) أحد عشر قانونا نافذا، من ضمنها قانون ٢٣ ايلول ١٩٤٦ (١١)، ٢٤ مرسوما (من ضمنها القوانين الصادرة بمراسيم)، ستة مراسيم اشتراعية، وقرارات (نشرت مجموعة صادر سبعة منها). ان مختلف هذه النصوص هي من دون شك منفصلة بعضها عن البعض الآخر. في مجموعة صادر لا يوجد فهرس ابجدي للمواضيع الواردة في المجموعة بل فقط فهرس ابجدي غير مفصل للمواضيع التي يتناولها قانون ٢٣ ايلول ١٩٤٦. ولكن حتى اعداد فهرس بكل المواضيع لن يحل المشكلة. الحل هو في بنية جديدة ترشدنا بسرعة كبيرة الى كل موضوع نبحث عنه وقادرة على استقبال النصوص الجديدة.

ما نهدف اليه هو ان تسمح لنا هذه البنية الجديدة بالبحث عن جميع مواضيع (مواد) قانون العمل الذي يشتمل على كل النصوص القانونية اللبنانية المتعلقة بقانون العمل (علاقات العمل الفردية والجماعية) انطلاقا من مرجع متشكل من حرف وارقام عدة (على غرار القوانين الفرنسية مثلا).

لنفترض اننا اعددنا اليوم فهرسا ابجديا شديد التفصيل والدقة يحتوي على المواضيع التي تتناولها النصوص القانونية التي تحكم علاقات العمل الفردية والجماعية. اذا اردنا البحث عن المادة او المواد التي تنظم موضوع انشاء النقابات فأن هذا الفهرس سوف يجيبني بأن هذا الموضوع تتناوله المادة ٨٣ من قانون ١٩٤٦ صفحة كذا، وكذلك في المواد ١ و٢ من المرسوم رقم ٧٩٩٣ في ٣ نيسان ١٩٥٢ صفحة كذا من "مجموعة قوانين وانظمة العمل" او "قانون العمل" (في حال اعتماد هذه التسمية الاخيرة (١٢). واذا بحثت عن المواد التي تنظم عقد التدريب فأن الفهرس يوجهني شطر المادة ١٨ وما يتبعها من قانون ١٩٤٦ صفحة كذا والمادة ١ وما يتبعها من المرسوم رقم ١١٠١٩ تاريخ ٧ تشرين الاول ١٩٦٨ صفحة كذا والقرار الوزاري رقم ٣٥/١ تاريخ ٢٨ كانون الثاني ١٩٩٧ صفحة كذا من مجموعة قوانين وانظمة العمل...

ما نقترحه يذهب ابعد بكثير: ففي "مجموعة قوانين وانظمة العمل اللبنانية" والتي ينبغي ان تعتمد من قبل السلطة التشريعية (اي أنه يجري في كل مرة التصويت على مواد بترقيمها الجديد) تتخذ كل مادة مرجعا مؤلفا من ثلاثة او اربعة ارقام وحرف واحد او حرفين. فاذا كانت هذه المادة من قانون يكون رقمها مثلا: ق ١٢٤ واذا كان الموضوع موجودا في فقرة او بند من مادة يكون الرقم مثلا: ق ١٢٤ – ٧ او ١٢٤ – ٧ –٢. يشار الى القوانين بحرف ق والمراسيم (العادية والاشتراعية) بحرف م والقرارات بحرفين قر. هكذا وعوض القول ان الموضوع "الفلاني" موجود في المواد كذا من القانون كذا وفي المواد كذا من المرسوم كذا وفي المواد كذا من القرار كذا والقرار كذا نقول: هذا الموضوع موجود في المواد:

ق ٢٤٨ – ٦

م ٢٢٢ – ٨

قر ١١٢ وقر ١٢ ٥

من دون ذكر لرقام الصفحات لان هذا الترقيم هو في ذاته ترقيم صفحات.

تنظم مجموعة قوانين وانظمة العمل الجديدة بحسب تصميم عام قادر على استقبال اي حكم جديد. ينقسم الى كتب واقسام وفصول.

++ في خطوطه العريضة ينتظم التصميم تبعا للتقسيم الآتي:

الكتاب الاول: الاتفاقات المتعلقة بالعمل
القسم الاول: عقد العمل
الفصل الاول: عقد العمل (ميزاته، شروط التكوين...).
الفصل الثاني: عقد التدريب
فصول اخرى...
القسم الثاني: عقود العمل الجماعية
الفصل الاول: طبيعة وصحة عقود العمل الجماعية
الفصل الثاني: التنفيذ، الرقابة، العقوبات...
الفصل الثالث: الوساطة والتحكيم
القسم الثالث: الاجر
الكتاب الثاني: تنظيم العمل
القسم الاول: شروط العمل
الفصل الاول: سن التشغيل، المدة، الراحة والعطل...
القسم الثاني: حوادث العمل، الحماية والصحة
الفصل الاول: حوادث العمل
الفصل الثاني: صحة، سلامة، طبابة
الكتاب الثالث: الاستخدام
القسم الاول: تنظيم الاستخدام
الفصل الاول: المؤسسة الوطنية للاستخدام
الفصل الثاني: الاجانب والعمل
الكتاب الرابع: النقابات
اقسام وفصول اخرى...
الكتاب الخامس: نزاعات العمل الفردية والجماعية
القسم الاول: محاكم العمل
فصول...
القسم الثاني: نزاعات العمل الجماعية
الكتاب السادس: الدولة وتطبيق تنظيم العمل
القسم الاول: تفتيش العمل والعقوبات...
اقسام اخرى...
الكتاب السابع: احكام اخرى

يمكن أن ندرج في هذا الكتاب اي احكام جديدة لا تجد لها مكانا في الكتب الاخرى...

بالتأكيد ليس هذا التصميم سوى بداية تصميم. ولقد استوحينا بنيته من بنية قانون العمل الفرنسي. يتألف التصميم اذاً من كتب واقسام وفصول. تدل ثلاثة ارقام على الكتاب والقسم والفصل. الرقم الاول يعين الكتاب والثاني القسم والثالث الفصل. اذا بحثت في الفهرس على المادة او المواد التي تحكم "عمل الاطفال، الفحص الطبي"، لحصلت على جواب مثل: ق (٢١١ – ٣ وقر ٣٢٢٢ – ٦ الموضوع موجود في القوانين، في الكتاب الثاني، القسم الاول، الفصل الاول، فقرة ٣ وفي القرارات، الكتاب الثاني، القسم الثاني، الفصل الثاني، فقرة ٦.

في حال الاخذ بمشروعنا هذا، الخطوة الاولى هي المباشرة بصوغ فهرس ابجدي مفصل بالمواضيع كافة من اجل تسهيل البحث عن اي مادة قانونية من قوانين وانظمة العمل... اخيرا، اذا ما اعتمدت هذه الصيغة الشكلية في قوانين العمل. سوف تعتمد حتما في القوانين الاخرى المتزايدة يوما بعد يوم (مجموعة قوانين البلديات، الحفاظ على البيئة، الملكية الادبية، الجامعة اللبنانية...).

---

١– Nul n'est censé ignorer la loi.

٢– الاصح أن يقال القواعد القانونية، لأنها تتضمن القوانين ومختلف الانظمة في آن واحد. نستخدم اللفظة هنا بمعناها الواسع.

٣– أنظر غي بريبان (Guy Braibant)، "حالية التقنين"، في مجلة Actualité juridique du droit administratif، الرقم ٩، ٢٠ ايلول ١٩٩٧، صفحة ٦٣٩.

٤– عبارة "التقنين" هنا مستخدمة بالمعنى الاصلي، المحصور، والذي يعني وضع القواعد القانونية التي تحكم مسألة معينة (قوانين، انظمة...) في "مجموعة" منظمة، عبارة عن كتاب يجمع بين دفتيه القواعد القانونية في مجال محدد ومنظم بطريقة سهلة وعصرية. درجنا في لبنان على تسمية هذه المجموعة (code) قانون، لذا نقول "قانون العمل"، "القانون التجاري"، "القانون الجزائي"، الخ... ونحن نعني "مجموعة القواعد القانونية" في مجال معين (قوانين دستورية، قوانين، مراسيم، قرارات، تعاميم...).

٥– أنظر مساهمات عدة في موضوع التقنين في مجلة Actualité juridique du droit administratif، ٢٠ أيلول ١٩٩٧، العناوين الآتية: "التقنين، اداة تحديث الدولة في فرنسا"، "رهانات التقنين: من الشمع الى السيليسيوم"، "حول حدود التقنين الثابت (codification à droit constant)"، "التقنين والبرلمان".

٦– Code du travail، نستخدم هنا عبارة "كود دو ترافاي"، بمعنى مجموعة القوانين والانظمة التي تحكم علاقة العمل.

٧– انظر حول مفهوم "القانون المعرض لـ "اللافعلية" (ineffectivité) دراسة الاستاذ انطوان ليون كان (Antoine Lyon - Caen) في "تغيرات القانون" وهو نص من مؤلف جماعي قيد الاصدار، اشراف الاستاذ ميشال ميالي، دار LGDJ.

٨– انظر حول هذا الموضوع رأي انطوان جامو (Antoine Jeammaud)، مقالة بعنوان "قانون مبسط"، في مجلة دروا سوسيال، عدد ٧ – تموز آب ١٩٩٣، صفحة ٦٢٨. يتساءل الكاتب في هذه المقالة" من يتمتع بهذه القدرة الهائلة التي تسمح له تصور الوثيقة المثالية؟ (اي افضل اقتراح لقانون عمل جديد). كل المشكلة تكمن في الاتفاق، كما يقول الكاتب، على مكمن المشكلة، كي يصبح بالامكان اقتراح تكون "مجموعة مئة مادة من القوانين المفهومة والقابلة للتحكم" تحدد المبادئ الجوهرية.

٩– انظر ملفا كاملا في موضوع التقنين في مجلة القانون الاداري الفرنسية الشهيرة Actualité juridique du droit administratif، عدد ٩، ٢٠ ايلول ١٩٩٧.

١٠– ارتكزنا في هذا الاحصاء السريع على ما ورد في مجموعة صادر، لذا لا بد ان يكون احصاء تقريبيا.

١١– المسمى قانون العمل بالمعنى غير التقني.

١٢– لن تقوم الجهات الرسمية بعمل كهذا لانه لن يضيف على ما أنجزته مجموعة صادر سوى هذا الفهرس المفصل. لذا فأن في امكان دور النشر القيام بهذا العمل. علماً ان صعوبة البحث تغدو اكبر كلما كثرت عدد دور النشر لانه منه لن تعتمد كلها الفهرس ذاته.

استاذ في كلية الحقوق – الجامعة اللبنانية

## مصالح وأساطير

**طلال الحسيني**

الحكم سوريّ، كما نعلم، وبأدوات لبنانية، كما هو ظاهر فرجَة.

إلاّ أنّ هذا القول ليس كافياً في رسم صورة الحكم او في إظهار ركائزه. وقد يكون مفيداً ألاّ نقنع بهذه الخلاصة، فنقول:

١– إنّ الحكم سوري،
٢– بأدوات لبنانية،
٣– وبتسليم ورضىً أميركيين،
٤– مما له علاقة بإسهام وتأمين سعوديين،
٥– يوازيهما هامش عمل إيراني،
٦– ومداخلات فرنسية، مسرحية وواقعية،
٧– ومتابعة فاتيكانية بعيدة، أقرب شيء فيها اللاهوت،
٨– وهو كذلك، أي حكمٌ سوريّ، بمعارضة مسيحية،
٩– وترصّدٍ اسرائيلي، فيه بعض المواجهة.

ومنه، حقاً، فُرْجَةٌ دوليّة.

وقبل ان يستنفد انتباهنا ما في هذا المشهد من تداخل وغرابة، بالنسبة الى سطحية الكلام السياسي اللبناني، الموالي والمعارض، وما فيه من رتابة وسأمة، تجد من المناسب ألا تفوتنا الاشارة الى غياب الاطراف الاسلامية عن الظهور المستقل في هذه الصورة.

وهذا شيء، في الحقيقة، لا جديد فيه بالنسبة الى تاريخ هذه الاطراف، لبنانياً.

اما المعارضة المسيحية، ومع ان قادتها قد هاموا، وما زالوا هائمين على وجوههم، بحثاً عمن يفعلون بفعله من الدول القريبة والبعيدة، فما زالت دالةً على ان المسيحيين طرف اول في المسألة اللبنانية، وان في ضعف وتراجع، لا مردّ عنهما.

ثم، وعلى هذا، ألا يحسن بالمسلمين اللبنانيين ان يسارعوا الى مصارحة اخوانهم المسيحيين بأن ما يظهر من المتعة في وجوه البعض من وجوههم ليس شيئاً بالنسبة الى ما هم عليه، جماعة، من الخوزقة؟

فقد يكون في هذه المصارحة لزالة لبواعث التحاسد الطائفي، بين هذه العائلات الروحية.

إلا ان الامر، في ما يظهر، يتعدى ارادة تتوهم انها لهذه الطوائف الكريمة، وهي التي ليس لها من الأمر، في الحقيقة، سوى حالات هوس جماعية، يركبها ساسة صغار، ثم تكون في الواقع سبب خوف او ذريعة طمع لأصحاب الفعل والقرار من الدول، عدوة وصديقة. وفي اي حال، كيف يمكننا ان نرى هذا الجمع من الدول وقد دعتها الى التواطوء المخاوف، او اشركت بعضها بعضاً في الاطماع، ولا نعيد النظر في ما نحن عليه من خسّة الوجود؟

قد كان وقت بدا فيه ان الحكمة تقضي بان تطمئن هذه الطوائف الى حقها بالوجود، والى نصيب ابنائها من المشاركة، إلاّ أن ما تلا هذه المرحلة من زنخة تعافها النفس، ومن انعدام الحياء في سلوكنا الوطني، لا يدع مجالاً للشك في ضرورة اعادة النظر في هذه المسألة، بل في ضرورة الكيان اللبناني، اصلاً.

أي شيء عندنا للموازنة مثلاً غير ان نشكرهم على الفكرة اللبنانية ونقول ان ما للموازنة على غيرهم هو ان تحفظ الدولة الواحدة فكرة الاستقلال التي بحفظها يصل الموازنة الى تحقيق معنى وجودهم؟

ولكن، هل يملك المرء غير الماروني ان يساير غلاتهم في هوس العودة الى سلطة قد محتها الوقائع قبل ان تنقذ ما يمكن انقاذه منها النصوص؟ وهل من الجدية او من النضج او من المسؤولية بشيء ان يجري هذا المراء عن صلاحيات رئيس الجمهورية، ام انه، وهو كذلك، شيء أقرب الى البلاهة او انه تصرّف صادر بغاية الاستهلاك الرخيص؟

اما أهل السنّة! فهل يصدّق العاقل منهم ان الحروب قد وقعت وان الكوارث قد لحقت وان الحوادث قد انتهت وان النصوص قد أتت ليقوم رئيس الجمهورية فيقعد رئيس الحكومة؟

ثم أليس من قلّة حظّ اللبنانيين ان يقترن ظهور السنة بظهور البدع القانونية والدستورية؟ وما النفع من السنة في هذه الحال، بل ما نفعها اذا كانت مسؤولة عن تهديد الشخص بخطر الشخص اذا خرج الشخص من الحكم؟

والشيعة المحرومة! هل هي حاجة تاريخية ان تظلم الجماعة نفسها حفظاً للفكرة؟ واذا كان هذا السلوك من شأن الجماعة وافرادها، وعليها وعليهم اذا شاؤوا التبعة، فهل من الميثاق هذا التفريط بالدولة، بل هل يكون من فكرة الشيعة هذا السكوت عن الحق بل المشاركة في الباطل، بل هل من مصلحة الشيعة ان يضيع الوطن اللبناني؟ إنه لترف لا نعرفه لهؤلاء.

يتمنى المرء ان يكون على قدر من السذاجة والقصور حتى يتمكن من مسايرة هذه الطوائف في مزاعمها او في بطرها او في سموها عن أن ضمانتها الوحيدة انما هي في اقامة الدولة، هذه الدولة الممتنعة البناء بفعل اوهام الطوائف واساطيرها قبل ان تكون معلقة البناء بارادة الغير القاهرة.

واذا كان على المراقب ان يبدي اعجابه بفن السياسة السورية في ادارة هذه المصالح الدولية المتضاربة المتشابكة بالاساطير الطائفية المحلية، فيجعلها، سلباً وايجاباً، في حدود ما تراه السلطة السورية من نفع، فان على هذا المراقب ان يكون مخلصاً فيشير الى ان هذا البناء المحكم ليس سوى بناء على الرمل.

وقد يُخشى ان تكون هذه السياسة قد أمست، موضوعياً، قصيرة النظر.

باحث لغوي وكاتب

## سهى بشارة: كانت أسيرة لبنانية لا سوفياتية!

**سلوى فاضل**

غابت سهى عشرة اعوام، وخلال هذه الاعوام العشرة أتى الجميع واجبهم حيال هذه الاسيرة. بيانات، اعتصامات، لقاءات، وكل ما أمكنهم ... هذه الحملة الاعلامية الواسعة، لم تنفع في اخراج سهى من السجن، بل أتت طوال السنوات العشر الى تذكر سهى في سجنها، واستحضار آلامها ووحدتها ومواجهتها العملاء وصنوف تعذيبهم جسدها الطري. هذه الحملة لم تكن من أجل سهى مباشرة، بل للتعبير عن الوحدة داخل الوطن في زمن صعود السلطة الى منبر المقاومة وحجزها كرسياً الى جانب المقاتلين السابقين والحاليين. واللافت هو ان دولة وشعباً وسياسيين يؤيدون الدفاع عن الارض ولا ينخرطون جميعاً في المقاومة!

أنا أسأل سهى: هل فكّر المعنيون والاعلاميون والسياسيون في تأسيس صندوق للاسرى لمعالجتهم بعد تحريرهم لتوظيفهم، لتأمين حياتهم الشخصية؟ لجان للاسرى؟ هذه اللجان لجان سياسية لا تملك المال وان ملكته فهو باقٍ في صندوقها حتى زوال الاحتلال. الجميع استفاد من غياب سهى. كيف؟ السياسي اضاف لخطابه فقرة تأييده لتحرير الاسرى ووجه التحية لهم. كذلك الصحافي وغيرهم الكثير ... اللهم الا ذوي المعتقلين الذين وحدهم عاشوا معاناة اولادهم على مدى سنوات وسنوات خصوصاً مع خلو اليد من أي مساعدة.

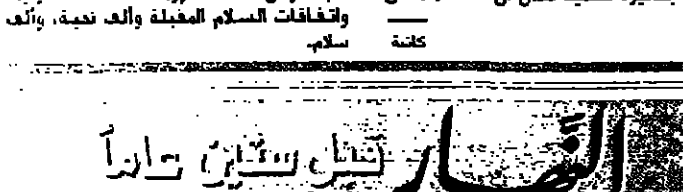
احد الاسرى، بعد خروجه من معتقل الخيام بأشهر قليلة اراد ان يعبر عن رفضه اتفاق اوسلو بمسيرة سلمية فكان ان استشهد على يد من هم أيضاً ضد اتفاق اوسلو ! كيف يمكن دولة ان توفق بين هذا وذاك؟ أليس من الافضل لهذا الاسير لو بقي في المعتقل؟ الكثير من الاعلاميين وجهوا لسهى سؤالاً: هل لاحظت التغييرات؟ هل علمت بوفاة "الترويكا" وولادة "الاونيكا"؟ هل عرفت ان المقاومة مقاومات؟ هل وصلت اليك اخبار المرشحين الرئاسيين، والغلاء، والضرائب، والليالي الملاح، وأخبار الاجانب الذين يغدون ليلاً نهاراً الى بار الشرق في بيروت؟ هل سمعت ان العلوم السياسية التي تنوين دراستها لا تطعم خبزاً وتؤدي الى التسول؟ هل وصلك خبر العمال الذين لا يعملون؟

كلهم سألوها عن انهيار الاتحاد السوفياتي. الاتحاد السوفياتي لم يكن وطنها الذي من أجله دخلت معتقل الخيام سنوات عشر لتخرج فتجده وطن الاغنياء وطارد الفقراء، ولم يعد بلد المدارس الرسمية التي تخرج منها جميع الشهداء والاسرى.

سهى لا تحزني لواقع بلدك، واذا وجهت لك فرنسا الام الحنون دعوة للسفر فلا تترددي بل وافقي، وليكن سفرك ثورة وغضباً على وطن باعه سياسيوه للمتمولين ورموا ابناءه واسراه وشهداءه في احياء الفقر.

فهنيئاً لكل من بقي في سجن الخيام وعسقلان وغيرهما ... حوفاً عليه من واقع اليم مرير. وليطمئن المعتقلون والشهداء في قبورهم ان لبنان يصدر الجمال ويدعو الاحانب الى لبنان السلام وشاشات التلفزة تتسابق على عروض الاجسام. فوطنهم الذي هدموا لاجله الشباب والمستقبل يحيا بدونهم ويخرج عرضه الانعاش فليهنأوا في معتقلاتهم ولا "يحملوا هم" الارض فستحررها الانظمة العربية واتفاقات السلام المقبلة وألف تحية، وألف سلام.

كاتبة



## ١٩ ايلول ١٩٣٨

### قالت المانيا كلمتها فالكلمة الآن للندن وباريس وبراغ

لا يكاد شبح الحرب يختفي او يتوارى، حتى يعود الى الظهور، وينشر ظله الاسود على العالم.

ولقد توارى هذا الشبح عندما طارت "حمامة السلام" في شخص المستر تشمبرلن، قاصدة الى ألمانيا. فقال الناس ان الرئيس الانكليزي لا يسعى الى هتلر، الا اذا كان قد تفاهم معه على أسس الحديث من قبل، واتفقا على مبادئ الحلول التي تؤدي الى تفريج الازمة.

ولكن المستر تشمبرلن ما لبث ان قفل راجعاً الى انكلترا، ولم تطل اقامته في ألمانيا اكثر من خمس عشرة ساعة. فهل كانت عودته السريعة تعجيلاً في الرجوع. أم هي كانت مهيأة في خاطره من قبل؟

تقول انباء لندن ان الرئيس عجل في العودة لأنه وجد شروط هتلر ثقيلة، فأراد ان يعرضها على زملائه، حتى لا ينفرد بحمل التبعة.

فما هي هذه الشروط؟

لقد اجمعت انباء لندن وبرلين على القول ان هتلر ابلغ تشمبرلن انه "يريد" احتلال منطقة السوديت عسكرياً. ولكن الروايتين اختلفتا في التفاصيل، فلندن تقول ان هتلر ضرب لهذا الاحتلال موعداً، حده الاقصى اوائل تشرين الاول القادم. وبرلين تقول ان هتلر طلب "ان يتم هذا الاحتلال باقصى سرعة ممكنة. لان صبر الالمان في تشيكوسلوفاكيا قد نفد".

فالمسألة اذن في نظر هتلر مسألة ايام، لأنه مصمم على احتلال السوديت. فهل تنحل الازمة يا ترى، مع وجود هذه الارادة الصريحة؟ وهل تبدد هذه الارادة شبح الحرب ام تخصبه؟

ان انكلترا وفرنسا تبذلان جهود الجبابرة في سبيل اقصاء الحرب. وقد بلغ من قوة هذه الجهود ان رئيس الوزارة الانكليزية لم يتورع عن الذهاب بنفسه الى هتلر ليتحدث اليه، فاصطدم بارادة لا تقبل البحث، وسمع هتلر يقول له "انني اريد احتلال السوديت".

فماذا يكون جواب الانكليز والفرنسويين على هذا القول الصريح؟

انهما ان "رضيا" بهذا الاحتلال، فان هناك شخصاً ثالثاً له مصلحة رئيسية في الموضوع، وهذا الشخص هو تشيكوسلوفاكيا. فهل "يرضى" معهما باقتطاع جزء من دولته، دون ان يحرك ساكناً؟ وهل "يقبل" ان تعتدي دولة اجنبية على اراضيه؟

**جبران تويني**

# اعلانات مبوّبة

## وظائف

Demandons Speakerine, trilingue, présentable, dynamique Interessés, veuillez contacter le:01/738440 - 738444

A leading Contracting Company in Lebanon requires with English Education - project Manager min. 10 years exp. (for Zahle Baalbeck Area) - Civil Engineer min. 3 years exp. in computer applications in project planning control (for Beirut office) Send CV to fax 01/897262 or call: 01/897260

Commercial company in Akkawi seeking: - Salesman for TV and music systems to cover the whole lebanese territory Higher education & computer literacy preferable - TV technician holding TS degree in electronics Tél: 01/445201

Demandons jeune fille plein temps pour s'occuper 2 enfants 9 et 11 ans très bon français 03/381260

Mechanical engineer with MBA for specialization in trading of machinery and industrial supplies. Fax C.V. to 01/261000

**M. EZZAT JALLAD & FILS**
**CATERPILLAR DEALERS**
Have vacancies for sales representatives in its Power System & Machine Divisions. Required qualifications:
- Engineering degree or experience in the domain
- Fluency in English
- Computer knowledge
- Under 35 years of age

Tel: (09) 212077 / 8 / 9

**PRICEWATERHOUSECOOPERS**

**Qualified and experienced auditors**
**Network administrator**

Price Waterhouse Coopers requires motivated, career oriented professionals for our growing audit practice in Beirut. In particular, we seek qualified and experienced auditors with supervisory and management skills.

Candidates should have the following qualifications:
- University degree.
- Experience in public accountancy, preferably with an international "Big 5" firm.
- A professional degree of (C.P.A. or C.A. or equivalent).
- Banking experience would be an asset.

The firm also requires an IT professional as a network administrator. Fresh graduates or holders of Masters degree in computer sciences with a couple of years of practical experience may apply for this position.

To apply, send full career in writing to Mr. Camille Sifri. Fax No. (04) 404354 or Telephone No. (04) 407904

A Restaurant/Coffee shop is in need for a Kitchen Chief - Manager to manage the Kitchen staff & develop new menu items. Experience in a restaurant or a coffee shop needed 04/407099 - 04/408023

شركة صناعية في حاجة الى معلمين لتركيب الابواب الخشبية. الاتصال بالرقم: ٤٩٢٢٤٥ – ٤٩٢٥٦٦

شركة كبرى في مجال التجهيزات المكتبية (آلات تصوير مستندات...) وأجهزة الاتصالات (سنترالات هاتفية وفاكس...) في حاجة الى مندوبي مبيعات الافضلية لذوي الاختصاص والخبرة في الحقل التقني، السيارة إلزامية. للاتصال ٨٩٦٧١٠ – ٠١/٨٩٦٧١٧

A Freight and Travel Agency is seeking a female Accountant with min. Three years Experience-Computer Literate-English or French for a full Time job to Apply PLS Call: 01/786194/5/6

مطلوب محاسب ذو خبرة ٤ سنوات وما فوق. العمر بين ٢٥ و٣٥ سنة، المام جيد باللغة الانكليزية والعربية والكمبيوتر (Words-Excel). للمراجعة ت ٢٤٨٩٨٦ – ٢٤٨٩٧٨

**SWATCH STORE VERDUN 730**
**IS LOOKING FOR**
**SALESWOMEN**
* Excellent Presentation
* English/French is a plus.
* Prior Experience is a plus.

Please submit your CV to Ms. Josette, TAMER FRERES SAL, facing Futuroscope.
Tel : 01/485690-4

شركة كبرى في مجال التجهيزات الهاتفية والمكتبية الحديثة بحاجة الى فنيين اختصاص الكترونيك حملة شهادات TS-Maitrise-Ipnet سيارة الزامية الاتصال ٠١/٨٩٦٧١٠/١٧

Cabinet Dentaire Dem. Secrétaire âge Entre 20 et 30 Ans. 03/639100 de 10h - 15h.

The Beirut Commodore Hotel has an opening for an executive secretary. English a Must. French a plus. Pls send cv to fax # 01/345860 or call 01/350400 ext. 106 for an appointment.

Demandons gestionnaires motorisés pour poste de vente interressant. Tel 01/485810/1

Job opportunities in Saudi Arabia assist Restaurant managers senior assistant restaurant managers store managers 2-3 years experience in fast food restaurants - English is a must Pls fax c.v. soonest to fax no. 01/347742

A Construction Co. is in need of an acountant with two years experience call 05/951738 - 459174

Entreprise de génie cherche pour son parc machines Ingénieur mecaniciens exp. 5 ans, Connaissance en gestion informatique demandée. Tél: 01/484501- 484259 - 513497 Contact le depart. personnel.

Est. F.A Hosri (Achrafieh) demandent Jeune fille comptable niveau TS3 avec ou sans experience. Pour RDV Contactez Mlle Vivianne de 9h à 14h. Tel 01/443433 - 566999 - 567999

Ste d'informatique cherche professeur d'informatique parlant Français ou Anglais Tel 01/486286 - 03/301400

مطلوب معلمات لغة انكليزية روضة ابتدائي التلفون ٠٥/٤٣٦٦٤٧/٤٨/٤٩

## شواغر

Well qualified, U.S. education and experience M.A. Human Communication B.A. Business Management Wants position Ghassan 03/341144

## عقارات

ارض تجارية المنصورية ١١٦٠ مم على مفرق شبه رئيسي تصلح لمحلات، عيادات وسكن التلفون ٠٣/٨٦٨١٥٩

للبيع شقة شارع معوض ١٨٥ مم ٣ نوم صالون وسفرة ٢٧٥٠٠٠$ الهاتف ٠٣/٨٣٠٧٨١

مكتب ومحل طريق الشام – شتورة للبيع او للايجار بأسعار مغرية التلفون ٠٨/٥٤٤١٠٩

للبيع مستودع ١٠٠٠م.م. تقريبا. طريق عام مع مدخل شاحنة. سن الفيل، بين مستديرتي المكلس والحايك. بناية سعرتي تحت Lena Car. ت ٨٩٥٢٧٧ – ٠١/٨٩٨٠٩٥

مليونا مم ٢$ خمسماية الف مم ٢,٥٠$ البقاع الغربي ٠٨/٥٤٤١٠٩

للبيع مستودع نزلة بيك آب دوبل جنط ٥٢٠ مم قريطم مقابل بريد شوران ٤٠٠$ المتر ٣٥١٥١٤ – ٠١/٣٥٢١٢٤

للبيع مستودع طابقان ١٠٠٠م.م. تقريبا مع مدخل شاحنة. الطابق الاول يضم ٣ محلات على الطريق العام والثاني يضم مكاتب جونية – حارة صخر مقابل سجاد عبود بناية سعرتي. ت ٨٩٥٢٧٧ – ٠١/٨٩٨٠٩٥

شقة بين الجميزة/حيّ السراسقة ١٨٦م.م، ٣ نوم، صالون، سفرة وتوابعها ١٧٥٠٠٠$ موقف عدد ٢. التلفون ٢–٠٣/٦٣٥٩١١

للبيع مستودع في الرابية مدخل كونتينر ٩٥٠م.م. علو ٤,٣٠م. التلفون ٠٣/٦١١٨١٢ من الساعة ١١ حتى ٧ مساءً

شقتان S. de luxe بلونه سعر مغر ٣ نوم صالون وسفرة ومتفعات. التلفون ٠٤/٨٧٠٩٦٩ – ٠٣/٢٠٢٦١٤

مخزن في جونية سنتر سان بول ٨٤م.م. وشقة ٣ نوم صالون سفرة ذوق مصبح قرب جامعة اللويزة. التلفون ٠٣/٨٨٧٨٥١

L'Olivier 2 Mansourieh-Appt de luxe 175m² 2 sal. + 3 ch. + 3 s.d.b + chauffage + A/C + Parking 2 voit/Appt. prix 85000$ Tel 03/656766

للبيع مصنعان جاهزان مع رخصة صناعية فئة ثانية – دون معدات – في وادي اده – منطقة جبيل بلوك A ١٠٠٠ م.م. سعر نهائي ٢٧٥$/م.م. – بلوك B ٨٧٥ م.م سعر نهائي ٢٧٥$/م.م امكانية تسهيلات بالدفع لغاية ١٠ سنوات دون دفعة اولى التلفون ٠٩/٤٤٤٣٨٤– ٠٣/٨١١١٠١ السيد فاروق

للبيع مكتب ٨١ م.م في سنتر واكيم. منصورية المتن + موقف سيارة ٥٥,٠٠٠$ – للبيع شاليه ٨٥ م.م في ماليبو – باي المعاملتين، كامل التجهيز، موقف سيارة فرش جديد، سعر نهائي ١٢٥,٠٠٠$ امكانية تسهيلات بالدفع حتى ١٠ سنوات من دون دفعة اولى ٠٩/٤٤٤٣٨٤ – ٠٣/٨١١١٠١ السيد فاروق

للبيع عقار ٣٠٠,٠٠٠ م.م على حدود محمية بنتاعل علو ٦٠٠ م.م تبعد عن جبيل ١٠ كلم كهرباء ومياه وطرقات مؤمنة – للبيع قطعة ارض ٢٠٠٠ م.م في جبيل Voie 13 – واجهة ٢٥ م على الطريق العام السعر النهائي ٢٧٥$/م.م تسهيلات في الدفع لغاية ١٠ سنوات ٠٩/٤٤٤٣٨٤ – ٠٣/٨١١١٠١ السيد فاروق

شقة سوبردولوكس ٣٣٠ م.م طابق اول مكتب ارضي ١٢٠ م.م مفروش كليمنصو ت ٠١/٧٣٦٦٥٦ – ٠٣/٦٣٢٢٢٠

للبيع شقة جديدة دولوكس ٢٥٠ م.م الطابق ٨ منطقة النقاش – انطلياس ت ٠٩/٨٣٥٤٦٤ – ٠٣/٢١٧٧٠٨

مكتب للبيع في الجديدة – الفنار قرب قصر العدل يصلح لمحام او عيادة طبيب ت ٠٩/٨٣٥٤٦٤ – ٠٣/٢١٧٧٠٨

شقة ٢٥٠ م.م الاشرفية اوتيل الكسندر مع تراس كاشف الطابق ٨، ٥ حمامات السعر مغر كراج عدد ٢ ت ٠٤/٨٧٢٢٠٢

للبيع ارض بعبدات الشاليمار ٨٦٠ م.م. التلفون ٠٣/٦١٠١٧٤ – ٠٣/٢١٦٧٤١

للبيع ارض ١٠٠٠ م.م عين سعاده وارض ١٢٠٠ م.م البياضة. ت ٠١/٤٩٩٨٤٠ – ٠٣/٦٣٤٧٧٧

للبيع بناء صناعي مساحة ٦٠٠ م.م شويت/عاريا. التلفون ٨١٢٧٠٨ – ٠١/٣٤٧٣٩١

Rabieh, Zone 3, R.D.J. 325m² + Terrasse Jardin 300m², Vue Degagée, tout Comfort. Liv. Imm. Tel 03/606777

## للبيع او للايجار

للبيع او للاستثمار شقة الدورة ٢٧٠ م.م مقسمة غرف لكل غرفة حمام سعر المتر المربع ٤٧٥$ ٠٣/٣٠٤٧٨٦

للبيع او للاستثمار محل الدورة ٤٤ م.م سعر المتر المربع ٨٧٥$ التلفون ٠٣/٣٠٤٧٨٦

A Louer ou à vendre 290m², Bureau ou Res Neuf. tout comfort 2 park. Rue ). Bayhum (Badaro) Tel 03/432946

للبيع او الايجار برمانا، شقة ٢٤٠م.م. بناء ممتاز، منظر بحري، السعر مناسب الهاتف ٠٤/٩٦١٦٤٨ – ٠٣/٧٥٠٤٥٠

شقة الكولا بناية الاطباء ط٣ ١٧٠ م.م ٣ نوم صالون وسفرة تصلح لشركة/ عيادات/سكن ٠٣/٦٢٥٤٢٥ – ٠١/٣١٨٥٠٤ – ٠٣/٦٧٦٨٧٢

للبيع او للايجار مكتب دولوكس مفروش مساحة ٢١٩ م.م يصلح للسكن جانب حديقة الصنائع. ت ٠١/٣٧٠٠١٢(مساء) ٠٣/٧٣٦٦٨٨ الاستاذ فواز

## للايجار

للايجار في الدونا ماريا قرب الكازينو لمدة ٩ اشهر (٣٥٠$ شهريا) شاليه ٤٥م.م. مع موقف. التلفون ٠٣/٦٨٣٤٣٦

شقة فخمة للايجار High Point ضبية مطلة على البحر والعاصمة – ٣ نوم وتوابعها. التفاصيل على الرقم ٠٩/٩١٠٥٦٦ فادية

للايجار شقة سوبردولوكس ٢٧٠ م.م الرملة البيضاء مكيفة مطلة على البحر. الهاتف ٠٣/٤٢٥٨٥٧

للايجار شقة دولوكس الرملة البيضاء – الاونيسكو صالونان طعام ٤ نوم ٣ حمامات غرفة وحمام للخادمة تدفئة وتبريد خطا هاتفي موقف ٠٣/٧٧١٧١١ – ٠٣/٧٢٣٩٢٢

Achrafieh, appt. meublé 3è ét Nouvel Imm. Vue dégagée. Rue calme. A/C. Général. Parking. pr. étrangers. Tél 03/668772

## مطلوب

مطلوب بلونة سميلة الزوق ادما كفرحباب ساحل علما جونيه الصفرا طبرجا التلفون ٠١/٥٠٠٧٩٧ – ٠٣/٦٣٤٧٧٧

## سيارات

مرسيدس 300 SEL ١٩٨٦ فول اوبشن، مكيفة، بحالة ممتازة التلفون ٠٣/٨٥٣٠٣٨

Jeep - Ssang Young Musso 1998 full options, 3,2 sale leaving country Tel 03/376190

Ford Mustang Cabrio rouge 96 tes options guarantie 28000 km t.b.é. prix fixes 25000$ 03/214108

## متفرقات

A Vendre Action Deir el Kalla Country Club 10000 US Dollars. Tel 03/661757





# اعلانات رسمية

**اعلان**

طلب عبد الله هاني نعمة بواسطة وكيله المحامي حسن نعمة من حضرة رئيس محكمة بداية النبطية شطب اشارة الدعوى الموضوعة على العقار الرقم ١٠٤/حبوش من قبل عيد الرضا وجميل حسن فياض بواسطة محكمة بداية الجنوب منذ سنة ٩٥٤ ضد بهيجة فياض حسن نعمة للمعترض عشرين يوما من النشر الدعوى ١٩٩٨/٣٨٣

رئيس القلم

**دعوة**

ان محكمة كسروان المستعجلة غرفة الرئيس جورج مزهر تدعو المدعى عليهم المجهولي محل الاقامة جوني سعاده وساندرو رودلف سعاده وجانيت زيادة زوجة جوني سعاده للحضور الى دائرتها لتسلم اوراق الدعوى الرقم ١٩٩٨/١٣١ المقامة من مؤسسة سعاده للاستثمارات بواسطة مديرها جاك سعادة موضوعها اخلاء الحق المختلف الرقم ٤ من العقار ٨٢٣٨ كفرذبيان وتعيين حارس قضائي على القسم المذكور والجواب عليها قبل موعد الجلسة المقررة في تاريخ ١٩٩٨/١١/١١ واذا لم تحضروا وتحاكموا اصولا ويعد كل تبليغ لكم في قلم المحكمة صحيحا باستثناء الحكم النهائي.

التكليف ٢١٧٥ رئيس القلم
اسطفان فياض

**اعلان قضائي**

يدعو قلم المحكمة الابتدائية الثانية في جبل لبنان التجارية (غرفة الرئيس ايمن عويدات) المدعى عليه حسان علي الفنسا المجهول محل الاقامة الحضور اليه لتسلم اوراق الدعوى الرقم ٩٧/٢٨ المقامة من البنك المتحد الاعمال ش.م.ل. وموضوعها منع استعمال المدعى عليهم اسمهم التجاري، وعليه اتخاذ محل اقامة له ضمن نطاق المحكمة ما لم يكن ممثلا بمحام حيث يعد مكتبه مقاما مختارا له والا جاز ابلاغه الاوراق بواسطة رئيس القلم والتعليق على لوحة الاعلانات في المحكمة وذلك

في خلال عشرين يوما تلي النشر باستثناء الحكم النهائي.
التكليف ٢١٨٠
الكاتب اسامة شمس الدين

**اعلان قضائي**

في تفليسة شركة المشرق للانتاج التلفزيوني والسينمائي.

قرر حضرة القاضي المشرف على تفليسة شركة المشرق للانتاج التلفزيوني والسينمائي ش.م.ل. القاضي الاستاذ بيتر جرمانوس دعوة الجمهة المفلسة والدائنين المثبتة ديونهم في البيان النهائي للديون الى جلسة تعقد في مكتبه في قصر العدل في بعبدا يوم الجمعة في ١٩٩٨/١٠/٢٧ عند الساعة العاشرة صباحا للتداول في العروض الصلحية في حال وجودها والتصويت عليها او اعلان حالة الاتحاد على الدائنين والجمهة المفلسة الحضور في الموعد المحدد اعلاه وعلى الوكلاء الاستحصال على تفويض خاص يخولهم الاشتراك في المناقشات والتصويت.
التكليف ٢١٨١

عن رئيس القلم

**اعلان شهر افلاس**

في تاريخ ١٩٩٨/٩/١ اعلنت المحكمة الابتدائية في جبل لبنان – الغرفة الثانية – الناظرة بقضايا الافلاس – برئاسة القاضي الاستاذ ايمن عويدات وعضوية كل من القاضيين الاستاذ كريم حرب والاستاذ بيتر جرمانوس، شهر افلاس "السيد جان وديع مسلم" وحددت تاريخ توقفه عن الدفع في ١٩٩٧/٣/١، وعينت القاضي الاستاذ ايمن عويدات قاضيا مشرفا والمحامي اندره نادر وكيلا للتفليسة.

على الدائنين واصحاب الحقوق اثبات ديونهم خلال مهلة خمسة عشر يوما من تاريخ النشر لدى وكيل التفليسة في مكتبه الكائن في بيروت شارع سامي الصلح بناية عازار وفاخوري الطابق التاسع رقم الهاتف ٠١/٤٢٥٧١٩
التكليف ٢١٨٤

عن رئيس القلم
اسامة شمس الدين

أدب . فكر . فن

حوار

الشاعر العُماني سيف الرّحبي:

# لم يتبقَّ من شعراء المرحلة السياسية شيٌ يُذكر

القاهرة – رياض ابو عواد:

الشاعر العُماني سيف الرحبي احد الشعراء الحداثيين المؤثرين في سلطنة عمان، عاش مدة طويلة في المهجر قبل ان يعود الى بلاده ليتولى رئاسة تحرير مجلة "نزوى" الفصلية الثقافية. صدرت له دواوين شعرية عديدة بالاضافة الى نص سردي، ويقوم على اعداد كتاب نقدي. وعين اخيرا عضواً في مجلس الشورى. زار القاهرة وكان لنا معه هذا الحوار.

● علاقة الشاعر بالسلطة، سؤال يطرح نفسه اثر تعيينك في مجلس الشورى العماني، وما الجديد لديك؟

– لا اجابة لدي عن الشق الاول من السؤال، اما الشق الثاني فلا جديد سوى استمرار اصدار مجلة "نزوى" وهي كما تعرف مجلة تعنى بشؤون الثقافة والفن وجغرافيا وبيئات ثقافية وروحية من العالم العربي، وآخر ما اصدرت من اعمال ديوان "جبال" بالاضافة الى مختارات شعرية من مجمل اعمالي صدرت في القاهرة، وهناك مشروع لكتابين عن النقد الادبي لم يطبعا بعد.

● سيف الرحبي بين قصيدة النثر وقصيدة التفعيلة وعلاقة المتلقين بالشاعر وتقبل الشكل الجديد من القصيدة؟

– هذا الخيار محسوم بالنسبة إليّ منذ زمن بعيد نسبياً كوني اكتب في اطار القصيدة المتحررة من الاوزان والايقاعات السابقة، وهذا بالنسبة إلي خيار فني وثقافي، أجد فيه نفسي ومناخي الذاتي والابداعي، ولم تعد مسألة المتلقي مطروحة بالشكل المعروف سابقاً، بحيث يصل الشاعر الى المتلقي واوسع قاعدة من القراء، فانا اعتقد ان هذه المسألة مستحيلة، الا اذا تحول الكاتب والشاعر منشداً جماهيرياً او مغنياً، بمعنى عليه ان يخسر انجازه الشعري كشاعر، وفي هذه الحالة يكون الشعر آتيا من عزلة وذاهباً الى عزلة مختلفة اي انه ذاهب الى قارئ مختلف، طبعاً هذه المسألة لا تعني ولا تقدم كراهية للمتلقي او الجمهور، لكن هذا هو في النهاية الخيار الابداعي الذي يجد الكاتب نفسه فيه.

● يعني ان الابداع اهم من التواصل مع الجمهور في هذه المسألة؟

– أتصور ان الابداع هو الأهم، لأنك حين تكتب وهاجسك الاساسي الجمهور، تخسر في النهاية الكتابة، وانت تعرف تاريخ الشعر العربي ايام صعود الايديولوجيات السياسية حيث ارتهن المشروع الابداعي بالسياسي بصورة ميكانيكية وبطريقة جبرية، مما فرض تلك المناخات على جمهرة من الشعراء والادباء والقاصين ضمن تلك المرحلة، ومع انقضاء مرحلة الارتهان هذه لم يتبق من كتاباتهم شيء، من هنا كان الجيل اللاحق اكثر حذراً في هذا الموضوع.

● اختلطت الانواع الادبية مع دخول اللغة الشعرية الرواية، وصار بعض نماذج السيرة الشخصية نوعاً من الرواية واخذ الشعر نفسه ايضاً بعداً درامياً، وصار مفهوم النص الادبي المفتوح عنواناً لكثير من الاعمال الادبية التي كسرت الشكل التقليدي للانواع الادبية المختلفة، فما رأيك؟

– هذا كلام صحيح لأنك تلاحظ ان هذه الصرامة التقليدية في فرز الاصوات الادبية لم تعد قائمة، فهناك نوع من الاختلاط وتلاقح الانواع، الذي ادى الى اثراء متبادل بين الفنون والآداب المختلفة، لكنني اتصور في النهاية انه مهما كان هذا الاثراء متنوعاً، ومهما كان التداخل في الاداب والمخيلة، يبقى هناك لكل نوع من هذه الانواع مقوماته الاساسية، فهناك ما يسمح بالنص المفتوح الذي تتداخل فيه هذه الاجناس في صورة اكبر، لكن هذا ليس هو السائد، فتبقى القصيدة قصيدة، والرواية رواية، لكن يوجد هذا الاثراء المتبادل دون الغاء للحدود او الفواصل النهائية.



سيف الرحبي: اخترت قصيدة النثر خياراً فنياً وثقافياً.

● لكن هل تعتقد ان القصيدة النثرية لم تبلغ الى حد كبير مفهوم الشعر؟

– لا، قصيدة النثر لم تبلغ مفهوم الشعر الى حد نهائي، ففي طبيعة الحال هناك تطور في الشعرية العربية، تصل الى تصور جديد ينعتق من التصورات التقليدية، في ضوء المقاييس وفي ضوء المنجز الذي كان سائداً، فمن الأكيد اننا سنصل الى تصور جديد، لكن هذا التصور سيكون على صعيد الغاء الحدود بين الانواع، واتصور اننا لم نصل اليه حتى الآن.

همومه

● هموم الشعر العربي في الفترة المقبلة، ما هو ابرز ما فيها وما هي رؤيتك لها؟

– هذا السؤال متسع وله علاقة أكثر بالفكر من علاقته بالوضع الشعري، فهذا السؤال ينطبق على مشروع فكري وعقلاني اكثر، لأن الشعر في النهاية ليست له استراتيجيات للمستقبل، فالشعر انبثاق وانفجار للحظة، وطبيعي ان يكون مرتبطاً بمعارف وتصورات محيطه، لكنه يظل كنص شعري مرتبط بخيال المبدع وثراء هذا الخيال وتطوره، وقدرته على الانجاز الابداعي، ربما ينطبق هذا السؤال على مناطق النقد في انها هي التي تحمل هم الأفق النقدي، بينما الشعر مختلف. لكن من وجهة نظري هو سؤال ملتبس لا يمكن فصل الشاعر عن المعرفة. لكن هذه المعرفة لا تأتي في الشعر بصورة واعية معقلنة، ولكنها تأتي كذاكرة بعيدة يقتدي بها هذا الشعر عبر رؤيته الخاصة وانفجاراته العفوية التلقائية.

● ما هي علاقتك بما كنت تكتب؟ هل كنت تشعر ان الوعي في كتاباتك يسبق ادراكك؟

– احاول ان اكتب بوعي، ولكن الاكيد انني في النهاية انسان ابن ثقافة وذاكرة تاريخية، لا بد ان يكون لهما اثرهما في هذه الذاكرة الثقافية التي تسيطر على توجيه النص وتحويله نصا ابداعيا بعيداً عن تحوله جثة عقلانية جامدة لا يوجد فيها شعور واحاسيس، حيث ان الشعر لا بد له من ان يستفيد من المعرفة ولكن عبر دروبه الخفية وليس عبر وضوح المعرفة والاتجاه الصارم نحو الهدف.

● ألم تكتشف في النهاية في أي مرة انك كتبت شيئاً يسبقك؟

– أكيد عندما يحاول الشاعر ان يخفف من عبء الذاكرة او المنجز سلفاً، ومن الأكيد ان تتسرب الى النص عبر دروب لا مرئية معارف ومفاهيم وافكار مختلفة، يقوم الشاعر عبر افقه الخاص جداً بصهر هذه المعارف ضمن نصه الابداعي.

● بناء على ما تطرحه من تصور عملية حصر الشعر في محيط الخاص، وبالتالي ضيق المساحة المتداولة للشعر، فما هو اثر اختلاف الصورة في ظل وضع عربي تتجاوز الأمية فيه نسبة نصف عدد السكان، فما هي حال تواصل هذا الشعر مع الجمهور؟

– لا يوجد حل. فبعض المنظمين للشعر طرحوا حلولاً لهذه المشكلة ولكن في اعتقادي انها وصفات خرافية اذ انه يتبقى في النهاية للشعر قراؤه الخاصين وخياراته الخاصة، ويبقى للوعي المتجه نحو الجمهور الواسع المختلف عن هذه الطبيعة الشعرية ولا اعتقد ان هناك حلاً حتى انه في العصور القديمة التي بلغت آفاقاً صعبة على صعيد المعرفة والتواصل، عبر التاريخ العربي السابق واللاحق، لم يكن شعرهم مقروءاً للعامة بل للخاصة. لا اتصور قصائد المتنبي وابي العلاء المعري يقوم بقراءتها انسان عادي.

● أي تعتبر هذا الانفصال تاريخياً؟

– اعتقد ذلك الا انه بلغ الآن درجة صعبة.

● والحس السياسي؟

– التجربة الحسية موجودة. فمثلاً نحاول ان نتجه الى المعيش للبحث في ثناياه، ولكنني في النهاية اتصور الاجتماعي والسياسي موجودين في النص، وان كان النص لم يتناوله عبر المعرفة السابقة او التصور الايديولوجين، بل يتناوله عبر منطقته الخاصة يعني ان تقرأ القصيدة التي تجسد حالة فردية تقرأ ايضاً خلفها مرحلة من التاريخ السياسي الاجتماعي، اعتقد ان هذا هو الشعر الحقيقي، وفي اعتقادي كذلك ان الشعر كائن ليس خارج التاريخ بل في داخله ولكنه يعبر عنه بطرق مختلفة عن طرق الباحث والفيلسوف او المفكر، وانا لا اتصور اي نص مهما كان باطنه او حسيته او انفصاله عن الفكر السائد او المحيط بالمعنى الظاهري ان يكون خارج تاريخه الاجتماعي والسياسي.

● ما هي الصور الشعرية او السؤال المطروح في ذهنك وتريد كتابته؟

– يظل المشروع دائماً ناقصاً او الكتابة ناقصة وسر اكتمالها لا تأتي الا عبر نقصانها، بمعنى ان التصور النهائي لاكتمال القصيدة وانجازها، هو تصور مثالي يصل الى حد السذاجة والادعاء اللاهوتي. فالاشياء في حالة نقصان، ومن هنا ينبثق الابداع فانا جزء من جيل شعري هاجسه الاساسي البحث اكثر من كونه الارتكان الى حقائق يقينية نهائية، كما في الجيل السابق الذي لديه تصوره الخاص للفكر ومشاريعه الخاصة، فدور الباحث يأتي على صعيد الحياة والفكر والخيار الشعري بمعنى ان هذا الديوان وهذه القصيدة الحالية احاول غداً ان اطورها من جوانب مختلفة على صعيد التقاط المشهد الحياتي وتقطيره شعرياً.

كتاب

# ثُنائيات

الكتاب: "ريا النهر"

المؤلف: جبور الدويهي

الناشر: "دار النهار"، بيروت ١٩٩٨

الغلاف.

اكثر من عنوان يستوقف القارئ لدى جبور الدويهي في "ريا النهر". ولنقل ان العناصر تداخلت وتضافرت في حبك الرواية بشكل سلس وطبيعي. اي داخل هندسة وتقنية تلتزمان التخفي وراء لغة يصنعانها وتحنعهما في عمليتي استيعاب ودمج حقيقي. اذاً، بعيدا عن اي هندسة ذهنية وجافة، صارت الحوادث والذكريات تتوالى وتتداعى حسب الفوضى الكتابية المنظمة. وكما نرى يعلن جبور الدويهي، عبر شخصياته، انتماءه الى هذه الارض ومنه اللغة المزدوجة ومنه التقاليد، لكنه انتماء بعيد عن الفولكلورية التي غالبا ما تعيدنا الى بعض السذاجة الخرافية اكثر منها الى الواقع. انه اعلان انتماء من النوع الحديث واعني الحداثة، الميل الى الموضوعية والاستقلالية (عن القبيلة)، حيث النرجسية (حب اعلان الاصول) والهوية تنقسمان ما بين العاطفة الفطرية ازاء المكان الاصل والعشيرة واللغة الاصل (السريانية) ومحاولة الانسلاخ عن هذا الارث، وذلك عبر سرده هذه الرواية بالذات حيث الشخصيات من القرية، لا بل من قلب الجرد، الا ان الراوي كان دائما يضع حدا امام اي اندفاع عفوي. فلم تنغمس حياة تلك الشخصيات كليا في هذا التراب الموروث، فالذاكرة مضمحلة والعشيرة مفككة والتقاليد مهملة في اغلب الاحيان.

لارثها

ولأن شخصيات الرواية، اي رواية، هي فتات شخصية الروائي موزعة ومضات متلاحمة ومتقطعة داخل كائنات الكتاب، فإن جبور الدويهي يذكر القارئ بميزات بعض المناطق اللبنانية في اختلافها عن غيرها بسبب ارثها اللغوي المزدوج (السريانية والعربية) كما يضع القارئ امام محور الضيعة اي دير مار سمعان، ومحور اخر وهو الهجرة الكثيفة وخصوصاً الى القارات البعيدة ومحاور اخرى صغيرة تدل على انتماء الدويهي الطبيعي. الا ان هذا الانتماء صار الدويهي ينظر اليه نظرة المبتعد، المنسلخ.

ثنائيات

نرى اذن ان الكتاب قائم على ثنائيات كثيرة، ابرزها علاقة ريا – موسى ومنها تتفرع ثنائية الهجرة – العودة، اللغز الحب – اللغز الموت، موسى المنتظم الحياة والغامض – ريا الفوضوية الحياة والمكشوفة اوراقها... ثم، ثم هذا النهر الذي يتوسط القرية، ويلفها، هذا النهر الذي يحضر في الشاردة والواردة. الا يرمز الى الزمن، الى الوقت، وهو صلة الوصل بين الماضي والحاضر؟ الا يرمز ايضا الى الموت المفاجئ وفي المقابل الى حياة طويلة وعكرة؟ الا يجف النهر فجأة في بعض المواسم ويعود ويطوف في مواسم اخرى؟ الا يكون رمز بهذه الطريقة الى موت موسى "المزاجي" والى حياة ريا الطويلة المعتمة والمملة؟ ألم تشعر مرة ريا ان حياتها طويلة جدا، وهذا الشعور بالطول نابع من الاسى والتعاسة والعذاب؟

العواصف

و"نهر ريا" هو عبارة عن حياتها غير المنتظمة، هو الذي يمر قربها لكن كأنه يمر داخل غرفتها. انه رمز خربطة حياتها، رمز العواصف التي تجتاح الطابق العلوي في بيت ريا، رمز الرياح التي تمنع ريا من النوم.

يقول جبور الدويهي "لماذا لا يمكننا التوقف بعض الوقت وترك الحياة تمر الى جانبنا من دون ان تصطدم بنا؟" والصدمة الاهم في حياتها الصعبة كانت عودة موسى وموته. لم تعرف لماذا جاء بعد طول هجرة، لم تعرف كيف مات ولماذا، ولم تعرف كيف احبها؟! وهل احبته هي؟ ولِمَ كل هذا الصمت من قبلهما؟ لا تهمنا الاجوبة لأن ما اراده جبور في كتابته ليس النظريات البوليسية في الجرائم وليس لاختلاق عواطف عاصفة او غراميات جارفة من شخصيات غارقة في الغموض. ما اراده الدويهي هو هذه التركيبة اللغوية الجميلة التي هندست الرواية من دون ان ترهقها بالتكلف، بل تمندست حيوات الشخصيات حسب حجرين اساسيين قصبهما الروائي عند نهايات الكتاب، ليكملا دورة النهر في جريانه الحر – المنتظم والحجران هما "ابواب حياة ريا المفتوحة على مصراعيها...". و"موسى لا يموت الا بعد ان يقفل دائرة حياته". انها الثنائية التي فتحت الكتاب والتي ايضا ختمته، الثنائية التي اغلقت الرواية على تلميحات كثيرة، تلميحات آتية من ضربة معلم.

صباح زوين

مجلات

# لوركا الأندلسي

الغلاف.

"في الديموقراطية: الواقع... وامكانات التغيير" محور العدد الاخير من مجلة "الطريق"، ويتضمن مقاربات جديدة لجوانب متعددة للديموقراطية: المفهوم، المسار التاريخي، الواقع الراهن والآفاق... كتبها: عبد الاله بلقزيز (نحن والديموقراطية الغربية)، موريس نمرا (الانتخابات البلدية والديموقراطية في لبنان)، د. انطوان ساروفيم (العنف الديموقراطي ومحاولة تطبيقه)، حسن ابرهيم احمد (الديموقراطية في دروس مضيعة من تراثنا)، مالك حسن (الديموقراطية الحاضنة الاجتماعية والاقتصادية).

وفي باب "الادب والفن" مقالتان: "لوركا الاندلسي النبيل" لعز الدين المناصرة، "جبران/ الريادة العابرة لفضاء المراحل" لحبيب صادق.

اما كتاب العدد فهو: "احسان عباس، عقل مشرع على الجهات كلها"، قدم له محمد دكروب، وشارك فيه: فهمي جدعون، ماهر جرار، فيصل دراج (احسان عباس قارئاً للبياتي والسياب) محمد ابرهيم حور (قراءة في كتاب عباس: اتجاهات الشعر العربي المعاصر)، مصطفى المولى (احسان عباس روح بروميثيوس وعزيمة سيزيف)، د. ماجدة حمود (الناقد احسان عباس، والتراث)، جان نعوم طنوس (غربة الراعي او غربة المثقف في الأنا الجماعية)، ابرهيم نصرالله (القديس/ الى احسان عباس). الى مقالات اخرى في مظاهر العقلانية، عملية التسوية، الفكر القومي.

# القومية العربية

الغلاف.

"القومية العربية في القرن الحادي والعشرين" مقالة لرغيد الصلح في الاصدار الاخير من مجلة "المنابر"، يعرض فيها لنشأة الفكرة القومية في اوروبا وللعوامل والمعطيات المساعدة على استمرار الفكرة القومية، عربيا، معتبرا ان "التطورات الدولية من شأنها ان تؤثر على المنطقة العربية.. فاستمرار الدولة القومية في العصر الجديد قد يكون عاملا مساعدا للقومية العربية على البقاء".

ويتضمن العدد: "٩ سنوات على الزلزال، العراق الى اين؟ العرب الى اين؟" لمعن بشور، "حوار مع بشارة مرهج حول عروبة لبنان بين النص الدستوري والممارسة العملية"، "الامن المائي للوطن العربي قبل الكارثة" لطارق المجذوب، "المستقبل العربي في ضوء الصراع العربي – الاسرائيلي" لجورج جبور، "النظام الاعلامي الدولي الجديد والنظام الاعلامي العربي" لحسن زعرور، "مشروع مدريد للتسوية في عاصفة التحولات" لياسين عساف، الى مقالات وشهادات وآراء.

# فرقة كركلا من فرنسا الى البرازيل

عادت فرقة كركلا اللبنانية من اشتراكها في المهرجان الثقافي لدول حوض البحر الابيض المتوسط الذي انعقد في مدينة ليون، فرنسا وشارك فيه ثلاث وثلاثون فرقة اجنبية اضافة الى ٢٤٠ صحافيا من انحاء العالم.

ومثلت فرقة كركلا لبنان في المهرجان ولاقت نجاحا فكانت نجمة "مهرجان الرقص". وعبر الجمهور الفرنسي عن اعجابه بالعرض وصفق تقديرا للفن اللبناني. وكانت صور "اليسار ملكة قرطاج" تملأ شوارع المدينة (ليون) ترويجا لهذه التظاهرة الثقافية. ولعبت الفرقة اربع ليال متتالية.

واستقبل رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري في مكتبه في السرايا فرقة كركلا ومنأها بالنجاح الذي حققته في فرنسا. ثم وضع الفنان كركلا الرئيس الحريري في اجواء "التظاهرة الفنية" التي حصلت والمكاسب التي حققها لبنان من سمعة عالية.

وابدى الحريري اعجابه بمسيرة الفرقة ونشاطها خاصة في هذه المرحلة، وتمنى لها النجاح في رحلتها الى البرازيل حيث ستجول اسبوعين.

معرض

# من أين لُمَّتْ هذه اللوحات؟

ايقونة مجهولة المصدر.



من اعمال حموي.

تعرض في "البيت اللبناني – الالماني" (جونية) نحو خمس وعشرين ليتوغرافية وبعض الاعمال المختلفة (ايقونات ومائيات الخ) منها من توقيع حموي (لبنان) وفتوح (لبنان) والبقية جاءت تحت عناوين واسعار وارقام من دون ان تذكر هوية فنانيها (!).

هذه الاعمال من مجموعة تخص الدكتور صموئيل جوهر ومعروضة للبيع. حتى التي تحمل تواقيع فان الزائر لا ينجح في فك احجية التواقيع ولا معرفة اصحابها. من المفترض انها اشارت الى انه يعرض لفنانين اوروبيين معاصرين الا انه لدى زيارة المعرض تبدو الاعمال من مستويات عادية جدا ولا تنتمي الى اية مجموعة فنية معاصرة كانت او حديثة بل انها حيكت حول موضوعين: المناظر الطبيعية، والطبيعة الميتة. تبدو اغلبيتها كأنها لمّت عن ارصفة في مدن اوروبية وباسعار زهيدة وهذا تؤكده اسعارها المخفوضة (بالنسبة الى قياساتها) والتي تبدأ من ٣٥ الف ليرة وتقترب من الخمسمئة الف ما عدا لوحتين لفتوح (احداها تجاوزت المليون واخرى الـ ٩٥٠ الفا).

من اعمال فتوح. (اميل عيد)

ل. غ.

## [illegible] - جامعات - مدارس

## النشرة

### سينما

● ابراج (ت: ٢٩٢١٩٢):
١ – "سلاح مميت – ٤" (جزء آخر من سلسلة الشريكين المغامرين والضاحكين مل غيبسون وداني غلوفر، إخراج ريتشارد دونر).
٢ – "ثورة مركوري" (بروس ويليس يحمي الفتى الذي اخترق سراً حكومياً على الكومبيوتر، ومطارده الشرس هو أليك بالدوين، إخراج هارولد بيكر).
٣ – "صدم عميق" (الكوكب الارضي تحت خطر النيزك الهابط، والبشر في محاولة لتفجيره قبل الوصول، مع روبرت دوفال ومورغن فريمان، اخراج ميمي ليدر).
٤ – "مخطّط عائلي" (كوميديا مسلية مع ليزلي نيلسن).
٥ – "الزائران" (جزء ثانٍ من كوميديا الآتين من القرون الوسطى، جان رينو وكريستيان كلافيه، والاخراج لجان ماري بواريه).
٦ – "انواع – ٢" (العلمي الخيالي ممزوجاً بالرعب لمواتم، إخراج بيتر ميداك).
٧ – "طرزان والمدينة المفقودة" (إحياء لأسطورة ملك الادغال مع كاسبر فان دين وجين مارش، إخراج كارل شينكل).
٨ – "الطفيليات القاتلة" (تشويق ورعب مع الحشرات القاتلة، بطولة ميرا سورفينو وجيريمي نورثام، إخراج غييرمو دل تورو).
٩ – "لعب دور البطل" (التشويق البوليسي والرومنطيقية معاً في إخراج أندي ويلسون، وبطولة لديفيد دوشوفني وأنجلينا جولي).

● أتلانتيس، المنصورية (ت: ٥٣١١٦٦):
١ – "قناع زورو" (الفارس المقنّع الشهير في مغامرة حديثة مليئة بالحيوية والدعابة والاداء الجميل، مع انطونيو بانديراس وانطوني هوبكنز وكاترين زيتا جونز، إخراج مارتن كامبل).
٢ – "البؤساء" (كلاسيكية فيكتور هوغو الخنونة في اقتباس جديد لبيل أوغست، مع ليام نيزون وأوما تورمان وكلير دينز).

● اسباس (ت: ٤١٤٥١٦):
١ – "قناع زورو" (راجع برنامج اتلانتيس).
٢ – "غودزيللا" (الرعب العملاق يدوس المدن الاميركية، مؤثرات وتشويق من رولاند ايميريك، مع ماثيو بوديريك وجان رينو).
٣ – "البؤساء" (راجع برنامج اتلانتيس).
٤ – "ابتسامة كابتسلمتك" (الرومنطيقية الناعمة في إطارها الكوميدي، مع غريغ كينير ولورين هولي، إخراج كيت ساميلس).
٥ – "موضع عاطفتي" (حبّ ممتع في إطار درامي صادم وعذب، مع جنيفر أنيستون وبول رود، إخراج نيكولاس هايتنر).

● إيليت (ت: ٨٤٠٢٨٦):
١ – "البؤساء" (راجع برنامج اتلانتيس).
٢ – "دكتور دوليتل" (إدي مورفي ذو قدرة على مخاطبة الحيوانات ومداعبتها في الكوميديا المسلية التي انجزتها بيتي توماس).
٣ – "موضع عاطفتي" (راجع برنامج إسباس).
٣ – "قناع زورو" (راجع برنامج اتلانتيس).

● اليزيه (ت : ٣٢٠١٥٧):
"قناع زورو" (راجع برنامج اتلانتيس).

● امباساد (ت: ٠٣/٦٧٨٦٨٨):
١ – "بيضاء الثلج في الغابة السوداء" (الحكاية الخرافية الشهيرة في تجسيد حي غير مرسوم، مع سيغورني ويفر وسام نيل ومونيكا كينا).
٢ – "سلاح مميت –٤" (راجع برنامج ابراج).
٣ – "دانتيلا" (النساء في هواجسهن العاطفية وعلاقتهن بالرجل على الطريقة المصرية، مع يسرا والهام شاهين ومحمود حميدة، إخراج إيناس الدغيدي).

● امبير (ت: ٣٢٨٨٠٦):
١ – "قناع زورو" (راجع برنامج اتلانتيس).
٢ – "البؤساء" (راجع برنامج اتلانتيس).

● اريسكو بالاس (٧٤٥٩٠٦/٧):
"الزعيم" (مسرحية عادل إمام في النسخة السينمائية).

● بيكاديللي (ت: ٣٤٠٠٧٨):
"غودزيللا" (راجع برنامج إسباس).

● بلانيت – الزوق (ت: ٠٩/٢٢١٣٦٢):
١ – "توك أوف" (جان – كلود فان دام يغامر عنيفاً، ضد المافيا الروسية هذه المرة، وفي ادارة المخرج تسوي هارك).
٢ – "طرزان والمدينة المفقودة" (راجع برنامج أبراج).
٣ – "الطفيليات القاتلة" (راجع برنامج أبراج).
٤ – "لعب دور البطل" (راجع برنامج أبراج).
٥ – "أنواع – ٢" (راجع برنامج أبراج).

● بلانيت – طرابلس (ت: ٠٦/٤٤٢٤٧١):
١ – "سلاح مميت – ٤" (راجع برنامج أبراج).
٢ – "أنواع – ٢" (راجع برنامج أبراج).
٣ – "لعب دور البطل" (راجع برنامج أبراج).
٤ – "الزعيم" (راجع برنامج أريسكو بالاس).

● ساروﻻ (ت: ٣٥٠٠٦٧):
"صعيدي في الجامعة الاميركية" (كوميديا مصرية إنتقادية مع محمد هنيدي).

● سان ايلي (ت: ٤٠٦٧٠٦):
١ – "البؤساء" (راجع برنامج اتلانتيس).
٢ – "ابتسامة كابتسلمتك" (راجع برنامج إسباس).
٣ – "قناع زورو" (راجع برنامج اتلانتيس).

● ستار غيت، زحلة (ت: ٠٨/٨١٢٩٠١/٢):
١ – "قناع زورو" (راجع برنامج اتلانتيس).
٢ – "الزعيم" (راجع برنامج اريسكو بالاس).
٣ – "سلاح مميت – ٤" (راجع برنامج أبراج).

● سوديكو سكوير (ت: ٦١٦٧٠٧):
١ – "غودزيللا" (راجع برنامج إسباس).
٢ – "موضع عاطفتي" (راجع برنامج إسباس).
٣ – "دكتور دوليتل" (راجع برنامج إيليت).
٤ – "قناع زورو" (راجع برنامج اتلانتيس).
٥ – "ابتسامة كابتسلمتك" (راجع برنامج إسباس).

● فاندوم (ت: ٤٤٣٩٩٢):
"صدم عميق" (راجع برنامج أبراج).

● فريواي (ت: ٤٨٥٥٩٠):
١ – "سلاح مميت – ٤" (راجع برنامج أبراج).
٢ – "توك أوف" (راجع برنامج أبراج).
٣ – "الزعيم" (راجع برنامج اريسكو بالاس).
٤ – "ثورة مركوري" (راجع برنامج أبراج).

● كسليك (ت: ٠٩/٩١٢٥٠٣):
١ – "مخطط عائلي" (راجع برنامج أبراج).
٢ – "ثورة مركوري" (راجع برنامج أبراج).
٣ – "الزائران" (راجع برنامج أبراج).

● كونكورد (ت: ٠١/٧٣٨٤٣٩):
١ – "سلاح مميت – ٤" (راجع برنامج أبراج).
٢ – "ثورة مركوري" (راجع برنامج أبراج).
٣ – "مخطّط عائلي" (راجع برنامج أبراج).
٤ – "صدم عميق" (راجع برنامج أبراج).
٥ – "لعب دور البطل" (راجع برنامج أبراج).
٦ – "طرزان والمدينة المفقودة" (راجع برنامج أبراج).
٧ – "الطفيليات القاتلة" (راجع برنامج أبراج).

● لاساجيس (ت : ٥٨٥١١١):
١ – "سلاح مميت – ٤" (راجع برنامج ابراج).
٢ – "ثورة مركوري" (راجع برنامج ابراج).
٣– "ماركيز" (صوفي مارسو ممثلة تتبع قدرها بين موليير وراسين وعصر الريادة المسرحية، اخراج فيرا بلمون).
٤ – "الزائران" (راجع برنامج أبراج).

● لاسيتيه (ت: ٠٩/٩٣٧٣٠٠):
١ – "الزعيم" (راجع برنامج اريسكو بالاس).
٢ – "صعيدي في الجامعة الاميركية" (راجع برنامج سارولا).
٣ – "توك أوف" (راجع برنامج أبراج).
٤ – "ثورة مركوري" (راجع برنامج أبراج).

● لاس ساليناس (ت: ٠٦/٥٤٠٩٧٠):
١ – "البؤساء" (راجع برنامج اتلانتيس).
٢ – "ابتسامة كابتسلمتك" (راجع برنامج إسباس).
٣ – "موضع عاطفتي" (راجع برنامج إسباس).
٤ – "قناع زورو" (راجع برنامج اتلانتيس).

● لي دون، فردان (ت: ٧٩٢١٢٣):
١ – "البؤساء" (راجع برنامج اتلانتيس).
٢ – "ابتسامة كابتسلمتك" (راجع برنامج إسباس).
٣ – "قناع زورو" (راجع برنامج اتلانتيس).

● ماريتيان (ت: ٣٤٥٢٨٧):
"تايتانيك" (شريط النجاحات مستمر).

● مونتريال، الحمراء (ت: ٣٥٣٠٠٩):
"الزعيم" (راجع برنامج اريسكو بالاس).

### مسرح

● مسرح "البرتس" في مركز نايف وماري، المعاملتين (ت: ٠٩/٨٣٥٦١٩):
– شربل، لريمون جبارة.

● مسرح الإيفوار، سن الفيل (ت: ٤٩٠٣٨٠):
– "الأندلس المجد الضائع". إستعراض كركلا.

● مسرح كازينو لبنان، المعاملتين (ت: ٠٩/٩٣٢٩٣٢):
– "آخر ليام سقرط" لمنصور الرحباني، (من الاربعاء الى الاحد من كل اسبوع).

● مسرح المدينة (ت: ٣٧١٩٦٢):
– "ليالي البلاز"، من ١٠ ايلول الى ٢٣ منه، الساعة الثامنة والنصف مساء.

● كسليك بالاس (ت: ٠٩/٦٤٢٢٠٣):
– أنا ديك بالكسليك (كريم ابو شقرا وفرقته).

### متاحف

● متحف سرسق (ت: ٢٠١٨٩٢):
– الزيارة حتى ١,٠٠ بعد الظهر.

● متحف جبران خليل جبران (ت: ٠٦/٦٧١١٣٧):
– يفتح من ٩,٠٠ صباحاً حتى ٥,٠٠ عصراً في بشري.

● متحف الشمع، جبيل (ت: ٠٩/٥٤٠٤٦٣):
– من الساعة ٩,٠٠ صباحا الى ٦,٠٠ مساء.

● متحف قصر بيت الدين (ت: ٠٥/٥٠٠٠٠٣):
– من الساعة ٩,٠٠ صباحاً الى ٦,٠٠ مساء.

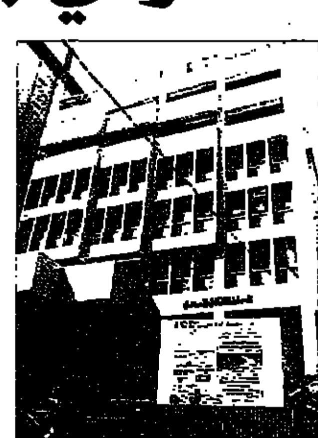
● متحف ماري باز للشمع، دير القمر (ت: ٠٥/٥٠٥٠٩٤ أو ٠٣/٢١١٣٨٩):
– من الساعة ٩,٠٠ صباحا الى ٦,٠٠ مساء.

● متحف كيليكيا، انطلياس (ت: ٢ – ٠٤/٥٢٢٤٦١):
– من الساعة ١٠,٠٠ صباحا حتى ١,٠٠ بعد الظهر، ومن الساعة ٤,٠٠ عصراً حتى ٧,٠٠ مساء، ما عدا الاثنين والاحد قبل الظهر.

### أبراج

● الحمل (٢١ آذار – ٢٠ نيسان): كن في نهاية الاسبوع مع العائلة والاصدقاء، ولا تبق وحيداً.
● الثور (٢١ نيسان – ٢١ ايار): لا تتهم الشريك بما لست متأكداً منه، وتجنب المشاحنات والمشاجرات.
● الجوزاء (٢٢ أيار – ٢١ حزيران): امض نهارك في الطبيعة وتمتع بجمالها، وتجنب التعرض لأشعة الشمس.
● السرطان (٢٢ حزيران – ٢٣ تموز). تبدو واضحاً جداً في الامور المعقدة، حافظ على بعض السرية في العمل.
● الاسد (٢٤ تموز – ٢٣ آب). تبذر اموالك من دون جدوى. انتبه واحفظ قرشك الابيض.
● العذراء (٢٤ آب – ٢٣ ايلول). ارتح قليلاً، فانت مجهد من نشاطاتك احذر الارهاق.
● الميزان (٢٤ ايلول – ٢٣ ت١): استغل نهاية الاسبوع لترتاح ولتستعيد عافيتك وحيويتك.
● العقرب (٢٤ ت١ – ٢٢ ت٢). دع الشباب يعبرون عن آرائهم بحرية، واستمع الى مشكلاتهم.
● القوس (٢٣ ت٢ – ٢١ ك١): لماذا لا تهتم بالفلك؟ استعن به في هذه الايام يحل لك بعض التعقيدات في الحياة.
● الجدي (٢٢ ك١ – ٢٠ ك٢). تكرس يومك للمطالعة وتستمع الى الموسيقى التي تحب، وترتاح من التوتر.
● الدلو (٢١ ك٢ – ١٩ شباط): اذا شعرت ان النقاش مع الشريك سيزعجه، رافقه في رحلة صغيرة الى الطبيعة.
● الحوت (٢٠ شباط – ٢٠ آذار). مارس الرياضة التي تفضل بتأن. وإلا تعرضت لوعكة.

# اللبنانيّ لغويّ يجيد الأبجديات الأخرى وفي بلاده مراكز تروي رغباته



المركز الثقافي الروسي.

بلغات العالم ينطق اللبنانيون المغتربون والمقيمون في لبنان، والقرية الكونية متجسدة بمعظم اللغات فيه.

العربية لغتهم، واليها يجيد اللبنانيون الانكليزية والفرنسية. وبات شائعا ان الفرنكوفوني والانكلوفوني لا يتعلم العربية وهو يقيم في لبنان لانه يجد دائما من يخاطبه بلغته. الى هاتين اللغتين، يلحظ الاقبال المتزايد على دراسة الالمانية والايطالية والاسبانية والروسية والفارسية، اما لاتقان لغة اجنبية واما لان المغترب يحتاجها في هجرته. هنا الضوء على كيفية دراسة هذه اللغات وبعض المراكز الثقافية التي تدرسها ونشاطات لها تسعى بها غالبا للتعريف بثقافتها وفنونها.

المشاريع التي تطرح عالميا وابرزها العولمة هي بالانكليزية التي باتت لغة السوق بفضل تفوق الولايات المتحدة الاميركية كقوة عظمى وحيدة. والاقبال على الانكليزية متزايد كما يتزايد عدد المراكز التي تدرسها في لبنان.

### البريطاني

المجلس الثقافي البريطاني لا يستطيع غالبا، قبول اغلب المتقدمين اليه ويفوق عددهم المئات، ومديره مالكولم جاردين اكد انه تم توسيع المكان ليستوعب المتقدمين اليه وعددهم راح يتزايد. ويستقبل فعليا ٤٥٠ طالبا في حرمه في رأس بيروت و١٥٠ في زوق مصبح، وهم يدرسون الانكليزية لاكمال دراستهم في جامعات اجنبية اوللعمل او لانها "لغة المعرفة العصرية". ويتابعها الطلاب في اربعة مستويات ومعدل مدة دراستها سنتان، واسعار الدورة (٤٨ ساعة) بين ٣٠٠ الف ليرة و٤٠٠ الف، ولفت جاردين الى طلبة اعمارهم بين ١٦ سنة و٥٠ سنة.

وينظم المجلس نشاطات ثقافية، يشارك الطلبة فيها.

كما يعمد المجلس الى امتحانات دخول الى بعض الجامعات البريطانية. وبعد اتمام الانكليزية فيه يحصل الطلاب على ديلومهم من جامعة كمبردج.

### الفرنسي

وللفرنسية انتشار كبير وعريق في لبنان، والمعاهد التي ترعاها كثيرة، ابرزها المركز الثقافي الفرنسي. وقال مدير تعليم اللغة الفرنسية فيه جان كلود فوازان ان تدريس الفرنسية في المركز لم يتوقف خلال الحرب. ولفت الى ان طلاب المعهد من مختلف الاعمار بعضهم تلامذة مدارس ينوون اكمال دراستهم في فرنسا، وفي الدول الفرنكوفونية، وآخرون لانهم يحتاجون اليها في اعمالهم او هي الرغبة في اتقانها فقط كما يفتتح المركز صيفا صفوفا للاولاد.

وتعليم الفرنسية في المركز ٩ او ١٠ مراحل اي ما يعادل تقريباً سنتين ونصف سنة من الدراسة. والاساتذة لبنانيون وفرنسيون. وعدد التلامذة فعليا بين ٥٠٠ و٦٠٠ في كل فرع من فروع المركز في بيروت والمعاملتين وزحلة وطرابلس ودير القمر وصيدا وصور والنبطية. اما الاسعار فهي ٢٧٠ الف ليرة لبنانية لكل ثمانين ساعة من التدريس.

وفي المركز اللغة العربية الفصحى واللهجة اللبنانية للاجانب واللبنانيين العائدين من الاغتراب. كما يعطي اللغة الفرنسية المختصة بالبنوك، او الاعمال او السياحة او الفنادق. وينظم المركز نشاطات ثقافية، ابرزها عروض نادي السينما والمعارض. كما يقدم دار الوسائل الاعلامية – Mediatheque، ومركز معلومات عن فرنسا المعاصرة.

وقال ان طلاب المركز لا يجدون صعوبة في دراسة الفرنسية.

### الايطالي

والى الانكليزية "لغة السوق" والفرنسية التي هي منتشرة أساسا في لبنان يبرز اهتمام بلغات دول اوروبية، لأسباب تتعلق بالدراسة في الجامعات الاوروبية، او للعمل او لاتقانها: الايطالية والاسبانية والالمانية والروسية.

عام ١٩٥١ تم تأسيس المركز الثقافي الايطالي – لبنان لينظم نشاطات ثقافية ويدرس اللغة الايطالية في حرمه في بيروت وصور وزوق مكايل.

وأوضح مدير المعهد الدكتور جرلاندو بوتي ان لتدريس الايطالية في المعهد اربعة مستويات، ينال بعدها الطالب دبلوما من جامعة سيناء ومدة دراستها ٤ سنوات ما لم يتابع دورات مكثفة.

اما عدد الطلاب في المعهد فيتعدى ٧٠٠ في كل فصل. والاساتذة معظمهم ايطاليون وبعضهم من لبنان. ويدفع الطالب مئة دولار للدراسة خلال فصل واحد، ويستخدم المركز وسائل سمعية بصرية. وعنده نشاطات ثقافية وحفلات موسيقية وعروض مسرحية ومعارض عن الرسم والتصوير والنحت والعمارة. الى محاضرات وحلقات دراسية عن مظاهر الثقافة والبحث العلمي.

مكتبة المعهد – كما قال بوتي – علمة، فيها روايات ودواوين شعرية وسير العظماء ودراسات، ومنشورات في الفنون والتاريخ والجغرافيا والعلوم والآداب، وجرائد ومجلات مختصة. وجميع المؤلفات في المكتبة باللغة الايطالية.

وفي المعهد ايضا دار لاشرطة فيديو وافلام وثائقية عن ايطاليا.

### الاسباني

من الروائي الاسباني ثيرفانتس استعار المركز الثقافي الاسباني في بيروت اسمه وبات يعرف بمعهد ثيرفانتس. وهو "الهيئة الرسمية التي انشأتها اسبانيا عام ١٩٩١ لنشر تعليم الاسبانية في انحاء العالم وثقافات الدول الناطقة بالاسبانية".

المسؤول عن النشاطات الثقافية في المعهد ليلي كيك. اوضح ان عدد طلاب الاسبانية في لبنان يتكاثر لانها لغة دول عدة. فالمركز يستقبل خلال كل فصل نحو ٣٥٠ طالباً. وتقدم ادارة المركز منحا الى اسبانيا للمتفوقين منهم وافتتح فرع في المركز الثقافي الفرنسي في المعاملتين.

مستويات الدراسة اربعة. كل مستوى الى مرحلتين. لذا يكفي الطالب سنتان ونصف سنة من الدراسة المتواصلة لاتقان الاسبانية. والاساتذة في المعهد من اسبانيا او من دول اميركا اللاتينية والاساليب المعتمدة هي الحديثة والاستعانة بالوسائل السمعية البصرية واعتماد المحادثة منذ المستويات الاولى. ويدفع الطالب نحو ١٤٠ دولارا لمتابعة ٦٠ ساعة. وفي المركز مكتبة يستفيد منها الطلاب والمشتركون وحيث كتب بالاسبانية في مختلف الاختصاصات.

### الالماني

واختار استاذ الماني في لبنان وهو يدرس تلامذة لا يتعدى عددهم العشرة ان ينشر لغته فافتتح معهدا لتدريس الالمانية عام ١٩٥٤ في منطقة رأس بيروت. وكان معهد غوته الذي بات يستقبل فصليا نحو ٣٠٠ طالب، وكان قد تعاون خلال سني الحرب مع جامعات لبنانية مختلفة منها جامعة الكسليك.

وطلاب المعهد كما اوضحت مديرته لوزماري ماكوس من كل الاعمار، بعضهم اتاها ليكمل دراسته في المانيا والبعض الاكثر رغبة في اتقانها كلغة أجنبية.

والاساتذة المان ولبنانيون، واختارت ادارة المعهد فرض اسعار منخفضة رغبة منها في تعليم الالمانية لمختلف الفئات الاجتماعية.

ومعهد غوته الذي اكتسب شهرة كبيرة، لا يقتصر عمله على تعليم اللغة بل هو ينظم نشاطات متنوعة منسقاً مع وزارة الخارجية الالمانية.

وقالت ماكوس ان مكتبة المعهد علمة، وفيها كتب بالالمانية والفرنسية والانكليزية واشرطة فيديو عن كل ما يتصل بالثقافة الالمانية.

### الروسي

وعام ١٩٥٢ انشئ المركز الثقافي للاتحاد السوفياتي الذي صار اسمه بعد تفكك الاتحاد السوفياتي المركز الثقافي الروسي. فيه تدرس اللغة الروسية مجاناً ويقسم الطلاب الذين عددهم ٢٠٠ طالب فصلياً الى مجموعات من ٧ تلامذة يتابعون ثلاث مراحل من الدراسة ومدة كل مرحلة ثلاثة اشهر.



المركز الثقافي الفرنسي. (سامي عياد)

وذكر نائب رئيس المعهد مخائيل موكوسوف ان المركز يدرس مشروعاً لافتتاح فروع له في صيدا وطرابلس، وقال ان طلاب المركز من مختلف الاعمار واساتذة اللغة الروسية من لبنان ومن روسيا. كما لفت الى ان المركز ينظم نشاطات ثقافية وفنية، منها المعارض عن الفن والتاريخ الروسي، ويعرض كل اسبوع فيلماً روسياً، كما يقيم محاضرات وندوات عن الثقافة الروسية او الموقف السياسي الروسي وعن الرسم واللغات والموسيقى. الى حفلات موسيقية ومسابقات في الشطرنج.

### لينغوتك

معهد لينغوتك – وهو تابع للمركز الثقافي الروسي – يدرس الفرنسية والانكليزية والايطالية والاسبانية والعربية. مديره معن حسنية اوضح ان الاسعار تختلف من لغة الى اخرى، ويبلغ عدد طلاب الانكليزية ٦٥ فصليا والفرنسية ٤٥.

واللغات الاخرى يدرسها عدد قليل من الطلاب. وشدد حسنية ان المعهد يعمل على تعريف طلابه بحضارة البلاد التي يتناولون لغتها.

### الفارسية

واللغة الفارسية كانت تدرس قبل الحرب اللبنانية كلغة اختيارية في قسم الفلسفة والآداب في الجامعة اللبنانية. وفي السنوات الاخيرة، لوحظ اهتمام بالفارسية، فافتتحت المستشارية الثقافية الايرانية مراكز لتدريسها في بيروت وفي الضاحية الجنوبية والبقاع وصيدا.

والفارسية مجاناً في ثلاث مراحل: ابتدائية (مدتها ٩ اشهر) ومتوسطة ومتقدمة (مدتهما ١٦ شهراً). واكد مسؤول قسم الدراسات في المستشارية وصفي محمد رضا ان معظم الطلاب يكتفون بالمرحلة الابتدائية ففيها القواعد.

ولفت الى ان دراسة هذه اللغة سهلة مفردات شبيهة بلغتنا العربية ودستورها يشبه الانكليزية.

ويتابع نحو خمسين طالباً الفارسية كل فصل ويمنح المركز المتفوقين فرصة زيارة ايران والسياحة فيها.

ومهمة المستشارية الايرانية الاساسية هي تنظيم النشاطات الثقافية كأسابيع الافلام الايرانية ومعارض الفنون التشكيلية ومعارض للكتب.

ويصعب الاحاطة باللغات التي يتحدث بها اللبنانيون، اذ يتغنون بتعددية لغوية حتى فاق عدد المغتربين اولئك اللبنانيين المقيمين في الوطن وهم بالطبع يجيدون لغات الدول التي سافروا اليها في اميركا وافريقيا وآسيا وأوروبا.

**بيسان طي**



## نادي فيتولي

اعلنت اللجنة الادارية لنادي فيتولي ان انتخاب الاعضاء الجدد في اللجنة والرئيس سيتم في ١٥ تشرين الاول مركز النادي في بداور بين الرابعة بعد الظهر والثامنة مساء.

واذا لم يكتمل النصاب في الدورة الاولى تقام الدورة الثانية في ٢٩ منه بين الرابعة بعد الظهر والثامنة مساء وتكون قانونية ايا كان عدد المقترعين.

# عبيد في ٣ حفلات جنوباً ما زال يلتزم قضايا التعليم

امضى وزير التربية الوطنية والشباب والرياضة جان عبيد يوما جنوبيا، فتنقل بين صيدا والنبطية وصور راعيا ثلاث حفلات، موزعا الشهادات على الناجحات في ثانوية صيدا الرسمية الاولى للبنات وثانوية النبطية الرسمية للبنات وثانوية صور الرسمية للبنات، مجددا التزام قضايا التعليم والتربية، وان المعلمين هم عماد التربية والتعليم، ويجب ان تجزى لهم الحقوق التي يستحقون، وتحدث عن المناهج الجديدة التي ستطبق في السنة الدراسية المقبلة، وعن كتاب التاريخ الموحد الذي يأخذ بـ"تجارب لبنان"، وانه "تاريخ لكل لبنان ولكل اديانه ومناطقه ولكل آماله وآلامه".

### صيدا

ففي صيدا، رعى عبيد حفل ثانويتها الرسمية للناجحات في الامتحانات الرسمية، وتحدثت مديرة الثانوية هدية السبع اعين، واعلنت عن تأسيس رابطة ثانوية صيدا للبنات، وستعقد الهيئة التأسيسية اجتماعاً للقديمات عند انجاز الاجراءات الرسمية اللازمة.

واعلنت ان السيد محمد علي الشماع قرر تخصيص جائزة مالية سنوية تقدمها ادارة المدرسة تسمى جائزة حكمت صباغ الخطيب المعروفة بيمنى العيد لطالبتين متفوقتين في الادب العربي ومنحت هذا العام للطالبتين هالة حاموش ووداد طه.

وبعد كلمة لسمية سليمان غندور باسم المنتميات (الاولى في الشهادة الرسمية في محافظتي الجنوب والنبطية)، القى الوزير عبيد كلمة، ومما قال:

"(...) تعلمون، نحن في الحكومة في نهاية عهد ليس في وسعنا ان نغدق الوعود الا اننا نجدد التزامنا بقضايا التعليم والتربية. قضايا المعلمين المحقة الذين يجب ان تجزى لهم كل حقوقهم بمقدار ما نطالبهم بكامل واجباتهم. فما انجزته لا يكون القسم الاكبر ولكن خطوات على الدرب والانصاف يقتضينا ان نقول ان سنين عديدة مرت قبل ان تأخذ قضية المعلمين طريقها الى الانجاز خاصة في موضوع فصل سلسلة الرتب والرواتب عن القطاع العام وقبل ان تصل الى مجلس النواب كما وصلت في الاشهر الاخيرة قضايا نهاية الخدمة وتعويض نهاية الخدمة وحملة الاجازات وكلها قضايا ضاعت فيها المطالب عبر السنين هي الآن في مجلس النواب ستعرض في اول دورة له (...)".

وختاما، وزع عبيد والنواب بهية الحريري وميشال موسى وعلي عسيران ومدير التعليم الثانوي توفيق الحمصي شهادات.

### النبطية

وانتقل عبيد الى النبطية راعيا حفل ثانوية النبطية الرسمية للبنات لتلميذاتها الفائزات بشهادة البكالوريا اللبنانية في فروع الرياضيات والعلوم الاختبارية والفلسفة في ملعب الثانوية – كفررمان. وبعد كلمات الطالبة اماني عاصي باسم زميلاتها ورئيس مجلس الاهل خليل ريحان والدكتور محمد مروة باسم افراد الهيئة التعليمية ومديرة الثانوية الدكتورة دلال عباس، تكلم عبيد، ومما قال: "(...) الحرية تحتها العدالة وعندما تتحول الحرية وتتجاوز حدود العدالة ستلغي الحرية حدود الآخر ووجود الآخر فانها يجب ان ترتدع تلك الحرية. ان المناهج التي وضعت هي للتاريخ آخذنا بتجارب لبنان، المظالم المتبادلة في تاريخ لبنان، ان هذا الكتاب هو تاريخ لكل لبنان ولكل اديانه ومناطقه ولكل آماله وآلامه. وهو تاريخ لوطن هو جزء من هذه الامة العربية، كرامتها كرامته حقوقها حقوقه عزتها عزته، ولن نقبل بان يكون هناك كتاب للتاريخ يفرق ما بين اللبنانيين وينبش قبور الثارات بل ينبش العبر والدروس التي تحول دون تكرار الماضي وتجارب الماضي (...)".

تم وزعت الشهادات على ١١٦ طالبة.

عبيد في حفل صيدا. (احمد منتش)

### صور

والى صور، تكلم عبيد ايضا في احتفال ثانويتها الرسمية، بعد كلمة للمديرة مريم عطوي واخرى للمفتش التربوي العام، وقال عبيد: "(...) ان التربية وما تستحق وما يترتب من تحقيق المطالب ويتوجب لها وعلى الحكومة والدولة بوجه عام من دعم ومساعدة ومنجزات، في سبيلها نتقشف. اما ما عمدته حتى الآن فنكاد نقول ان قسوة التقشف تشمل حيث يجب ان لا تشمل وتحتد حيث يجب ان لا تحتد وحري بنا في الدرجة الاولى وبرغم كل الصعوبات وهنا ما يشرفنا كمسؤولين ومعلمين ان لا نتراجع امامها. وما تحقق جزء يسير وان سلسلة الرتب والرواتب للقضاة وللعسكريين والاداريين ما زالت تتعثر في سيرها فيما رواتب المعلمين فصلت عن السلسلة العامة (...) ويجب ان يأخذ القضاة والعسكريون حقهم ليزول هذا العبء وعندنا الآف المعلمين ملحقون بادارات الدولة ولا يعطون حقهم كاداريين مساوين وكمعلمين لا يستعادون الى كنف التعليم لأنه مر عليهم سنون عديدة دون التعليم ١٠ – ١٥ سنة عملا اداريا ولا نستطيع الاستفادة منهم ولا بد من البت في موضوع الفائض الذي نعاني قبل ان تعانيه ادارات اخرى في الدولة لأننا نريد ان نضخ دما جديدا نريد معلمين جددا وكفايات جديدة، نريد ان نحرك دور المعلمين وايضا كلية التربية لترفد هذا الجسم التعليمي بما يجب ويترتب لينجز ما يترتب عليه".

واشاد بدور ابناء الجنوب في التربية والمقاومة، ووزع الشهادات.





### متاهة

انتقل من حرف الالف المشار اليه بسهم لتصل الى حرف الياء المشار اليه هو ايضاً بسهم مروراً بكل الاحرف الابجدية بالتسلسل الالفبائي. يمكنك الانتقال بين الحروف في كل الاتجاهات.

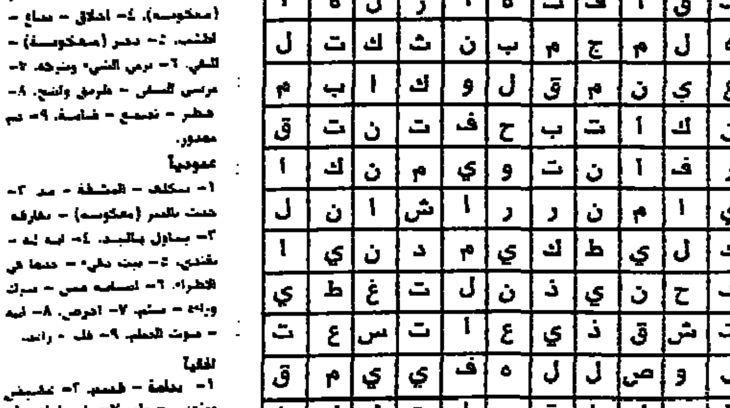
| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ج | ث | ت | ب | ا | ب | ت | ش | ج | ح | خ |
| ح | د | خ | ح | ب | ث | س | ج | ح | خ | د |
| ذ | خ | س | ج | ت | ز | ج | ش | ذ | د | ذ |
| ر | ز | د | ث | ر | د | خ | ح | ص | ر | ز |
| ص | ش | س | ذ | ذ | ر | ز | س | ش | ض | س |
| م | ل | ك | ق | ف | ض | ص | ش | ط | ص | ض |
| ن | هـ | ل | ق | ن | غ | ط | ظ | ط | ض | ط |
| ف | و | ك | م | و | هـ | ع | ظ | ظ | ع | ظ |
| ق | ل | هـ | ن | م | ل | ل | و | ع | غ | غ |
| ك | م | م | ن | هـ | و | م | هـ | ق | ف | ف |
| ل | ن | هـ | و | ل | ي | ن | م | ل | ك | ق |

اعداد: جورج الاسمر

### كلمة السر

ابحث عن هذه الكلمات واشطبها في كل الاتجاهات، تبقى لك احرف عدة تؤلف بالتوالي كلمة السر.

ان – المقال – الذي – كتبته – عني – ينم – بمجمله – عن – روح – كاتب – لو – اتسعت – ثقافته – لكان – له – في – دنيا – الكتابة – شأن – ينكر – فلت – تكثر – من – الحشو – لتغطي – ما – ينقصك – من – عمق – في – التفكير.

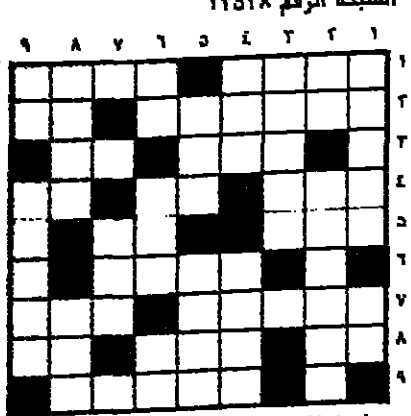


| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ش | ق | ا | ف | ت | ه | ا | ر | ل | ه | ا |
| ه | ل | م | ج | م | ب | ن | ش | ك | ت | ل |
| ع | ي | ن | م | ق | ل | و | ك | ا | ب | م |
| ن | ك | ا | ت | ب | ح | ف | ت | ن | ت | ق |
| ر | ف | ا | ن | ت | و | ي | م | ن | ك | ا |
| ي | ا | م | ن | ر | ر | ا | ش | ا | ن | ل |
| ك | ل | ي | ط | ك | ي | م | د | ن | ي | ا |
| ف | ح | ن | ي | ذ | ن | ل | ت | غ | ط | ي |
| ت | ش | ق | ذ | ي | ع | ا | ت | س | ع | ت |
| ل | و | ص | ل | ل | ه | ف | ي | ي | م | ق |
| ا | ر | ك | ا | ة | ب | ا | ت | ك | ل | ا |

الكلمة: بلد عربي — السابقة: الفرزدق

### الكلمات المتقاطعة

الشبكة الرقم ١٢٥٢٨



افقياً
[illegible]

عمودياً
[illegible]

حل شبكة امس
[illegible]

## السرايا فن بنائي

من النماذج الحيّة للفن البنائي في هذا العهد، السرايا الكبيرة في حلتها الجديدة.

جمعت الماضي والحاضر والمستقبل في بوتقة واحدة: جمعت الماضي اذ حافظت على الفن المعماري ومحاسنه. وجمعت الحاضر في بهاء العصر. وجمعت المستقبل في تطلعاتها.

وفيما التاريخ يلتمع في وجهها ومضامينها، نرى المجد التليد على قسماتها ونرى تكملة التاريخ في هندستها المجددة.

من الآن وصاعداً باتت السرايا الكبيرة رمزاً: رمزاً للعهد الذي يطلع من بين الانقاض، والذي يولد من بين احشاء التجديد.

تضافرت مواهب وجهود للخروج بهذه الآية الفنية الرائعة التي تذكرنا بالعهد العثماني وبالعهد الفرنسي، والتي تمهّد لانطلاقتها نحو عهدها القشيب.

"جمع الزمان..." فكان الجمع على يد عملاقة فنانة، وتكاتفت جهود منوعة، حتى ارتفعت على كتفها الالوان الزاهية، فاذا بها جذابة من داخل ومن خارج، واذا بالقديم يتعانق مع الجديد، واذا بالتاريخ ينهض من غفوته.

هذه هي السرايا الكبيرة التي تستقبل زوارها الجدد في ردهاتها الجديدة. بل هذا عنوان فخر للبنان يشتعل على أضواء التفوق.

**فاضل سعيد عقل**

## سيّدات أعمال لبنانيات وسوريات ومصريات

طرابلس – "النهار":

عقدت رئيسة تجمع سيدات الاعمال اللبنانيات ليلى سلهب كرامي مؤتمرا صحافيا امس في غرفة التجارة والصناعة.

وتحدثت عن "الملتقى الاقتصادي الاول" الذي تشارك فيه سيدات اعمال من لبنان وسوريا ومصر، الاحد ٢٥ تشرين الاول في معرض رشيد كرامي في طرابلس.

والقت كرامي كلمة، قالت فيها ان المعرض يقام تأكيدا على اهمية مساهمة المرأة العربية في التنمية الاقتصادية. وان من اهدافه تسليط الضوء على انتاج المرأة، ومدى امكانية فتح اسواق جديدة للتبادل التجاري والصناعي وايجاد تنسيق بين الاسواق العربية، وتنسيق في التوجيه الصناعي والتجاري والزراعي.

ولفتت كرامي الى ان برنامج المؤتمر سيتضمن حلقات دراسية يديرها اقتصاديون، وستطرح فيها مواضيع عن التنمية الاقتصادية، وعن واقع المرأة ودورها في هذه التنمية. وان المؤتمر سيختتم بتوقيع بروتوكول بين "تجمع سيدات الاعمال اللبنانيات" و"جمعية سيدات اعمال مصر (٢)" للتعاون وتبادل الخبرات، واقامة برامج التدريب والعمل على تنشيط التجارة وتنمية القدرات الانتاجية بين البلدين.

## فرع الرياضيات: نتائج الدورة الثانية

صدرت بعد ظهر امس نتائج امتحانات الدورة الثانية لشهادة البكالوريا القسم الثاني فرع الرياضيات في جميع المحافظات اللبنانية وبلغت نسبة النجاح ٣.٥٨ في المئة وعدد الناجحين ٢٩ من اصل ١٣٦٧ مرشحا.

واوضح المدير العام لوزارة التربية الوطنية نقولا الجمال ان نسبة النجاح الضئيلة لنتائج الدورة الثانية في الشهادات الرسمية في جميع الفروع تعود اسبابها الى ارتفاع عدد الناجحين في الدورة الاولى اذ بلغ حوالى ٦٨ في المئة في الشهادات الرسمية.

وكان الجمال اصدر قرارين لضمان سير عمليات الفرز والنتائج وفيهما:

– تفتح المسابقات في اليوم نفسه اللجان الفاحصة التي ستعطي النتائج مباشرة.

– تذاع النتائج مباشرة فور الانتهاء من عمليات الفرز والتدقيق.

ودعا الجمال اللجان الفاحصة في شهادة البكالوريا اللبنانية الى الحضور اليوم السبت في الساعة السابعة والنصف صباحا الى ثانوية فرن الشباك – مدام عون لاصدار نتائج فرع العلوم الاختبارية في جميع المحافظات. كما دعا الى حضور جميع المصححين الذين انجزوا اعمال التصحيح في الدورة الثانية.

وجاءت نسبة النجاح في المحافظات هكذا:

| المحافظة | مرشح | غائب | مشترك | ناجح | نسبة |
|---|---|---|---|---|---|
| بيروت | ٢٦٨ | ١٦٨ | ١٠٠ | ٤ | ٤٪ |
| الشمال | ٢٦٠ | ١٠٠ | ١٦٠ | ٤ | ٢.٥٪ |
| البقاع | ١٢٢ | ٢٩ | ٩٣ | ٤ | ٤.٣٪ |
| الجنوب | ٧٠ | ٢٣ | ٤٧ | ٣ | ٦.٣٪ |
| النبطية | ٦٨ | ١٦ | ٥٢ | ٢ | ٣.٨٪ |
| جبل لبنان | ٥٧٩ | ٢٢١ | ٣٥٨ | ١٢ | ٣.٣٥٪ |
| المجموع | ١٣٦٧ | ٥٥٧ | ٨١٠ | ٢٩ | ٣.٥٨٪ |

## كلية التربية، امتحانات دخول

حدد عميد كلية التربية الدكتور جوزف ابو نهرا موعد امتحانات الدخول لطلاب ديبلوم الدراسات العليا ابتداء من الاثنين ١٢ تشرين الاول الى الاربعاء ١٤ منه في الاختصاصات: تعليم الرياضيات، الفيزياء، الكيمياء، العلوم الطبيعية باللغة الفرنسية تعليم الرياضيات، الفيزياء، الكيمياء، العلوم الطبيعية باللغة الانكليزية، تعليم اللغة العربية وآدابها، تعليم اللغة الفرنسية وادابها تعليم اللغة الانكليزية وادابها، تعليم الفلسفة، رياضة اطفال، ادارة تربوية، ارشاد وتوجيه، تعليم التاريخ، تعليم الجغرافيا.

ومهلة قبول الطلبات بدأت الاثنين ١٤ ايلول وتبقى الى الخميس ١٠ تشرين الاول من التاسعة صباحا الى الثانية بعد الظهر في كلية التربية مركز الاعداد في تحويطة فرن الشباك.

## واحة الأولاد في المون لاسال

من عرض الدراجات.

بعد اسبوع من الاحتفالات، ختم مركز المون لاسال – الواحة الموسم الصيفي للاولاد لهذه السنة، بمشاركة ١٢٢٩ ولدا من تسع فئات، واشراف جهاز اداري وفني من ١٩٣ شخصا.

وبدأ الاسبوع باحتفالات الفئات الصغيرة حيث البرنامج نشاطات والعاب لا يمكن ان يحتفل بها في اليوم النهائي مثل: السباحة، المسرح، الكومبيوتر، السكواش، التنس، الشطرنج، القوس والنشاب، التزحلق الفني على الجليد الصناعي، الفروسية، الموسيقى الغناء، اشغال يدوية كالفخار والرسم والمعروضات الزراعية.

وشهد الختام دخول حملة الاعلام، ثم الى فرقة فتيات Majorettes المعروفات في الولايات المتحدة الاميركية واللواتي تدربن خلال فصل الصيف، ثم الى الاولاد المشاركين الذين رسموا بأجسامهم حلقات دائرية ثم الجهاز التدريبي. وبدأت العروض بالسلاح، التايكواندو، الجودو، الرقص الكلاسيكي، الرقص الفولكلوري، رقص الدبكة، الرقص الغربي، الجمباز، ترومبولين، كرة يد، كرة سلة، دراجات وختاما التزحلق على الدواليب والكرنفال التقليدي.

وقبل الانشطة الرياضية، وزعت الكؤوس على الفائزين في مسابقة افضل زي تنكري.

## العلوم التطبيقية والاقتصادية

من معهد العلوم التطبيقية والاقتصادية في الجامعة اللبنانية ان التسجيل مستمر للطلاب الجدد حتى ٣٠ ايلول في صف الرياضيات العامة، وهو سنة جامعية اولى الزامية للراغبين في دراسة الاختصاصات التالية: المعلوماتية الادارية، المعلوماتية الصناعية، الالكترونيك الصناعي، الالكتروتكنيك، الميكانيك الصناعي. وعلى الطلاب الراغبين في دراسة الاقتصاد وادارة الاعمال التقدم الى قسم شؤون الطلاب مع نسخة مصادق عليها عن شهادة البكالوريا القسم الثاني ونسخة مصادقة عن اخراج قيد وصورة شمسية واحدة على ان يجرى لهم تسجيل اولي. والتسجيل مستمر في معهد الاحصاء.

اما الطلاب الحائزون شهادة الـB.T فيخضعون لامتحان دخول الى صف التحضيرية في ٥ و٦ تشرين الاول وعليهم التقدم بطلباتهم قبل هذا التاريخ.

## تقرير الخطيئة

أدخل خانة Search (بحث) على شبكة الانترنت واكتب Lewinsky لتأتيك عناوين مواقع عن علاقة بيل ومونيكا، اختر منها واحدا واقرأ.

نحو ساعتين مع تقرير كينيث ستار تجعلك مطلعا من قرب على جوانب عدة من شخصية الرئيس الاميركي بيل كلينتون وخليلته مونيكا ليوينسكي.

شخصية رجل يترأس الدولة الاعظم اقتصاديا وعسكريا في العالم اليوم، رجل عليه الوفاء بالتزامات شخصية ورسمية شتى، ولم يكن وفيا حتى... لزوجته.

يرضي التقرير كل انماط الفضول، وتحتار بعد قراءته في من تلوم اكثر: الرئيس الذي يرضي نزواته في نهاية الاسبوع او الخليلة التي ظنت انه سيتزوجها... بعد انتهاء ولايته الرئاسية. باختصار اليكم بعض الاستنتاجات والامور اللافتة من قراءة ما توصل اليه تحقيق كينيث ستار:

– ان الرئيس لم يقم العملية الجنسية كاملة لأنه، على الارجح، كان يخشى ان تحمل مونيكا منه. واذا حملت كان يمكن ان تلد الطفل اليهودي الذي يشبهه (كما كان يمكن ان تلد الاميرة ديانا الطفل المسلم لو حملت من عماد الفايد). وفي التقرير ان كلينتون سعى اكثر من مرة في اللقاءات الى تفادي توفير المادة اللازمة لخليلته لتحمل، ولم تنزلق اليها الا نادراً بسبب ضعف ارادته وشطارة "المتدربة".

– ان احتفاظ مونيكا بفستانها الذي يحمل المادة اللازمة للحمل، لم يكن وليد مؤامرة على الغالب، بل كان سعيا فاشلا للحمل، ولعلها كررت المحاولة بضع مرات ويبدو انها لم تتوفق.

– ان "المتدربة"، باعترافها، كانت تدلي الى عشيقها الرئيس بعد ممارسة الجنس، في فترة الاسترخاء، بآراء في مختلف الشؤون السياسية والاقتصادية وكانت تعلم ان آراءها "بلهاء" (والكلمة لها شخصيا) فيما كان الرئيس يستمع باصغاء ويدرس الاقتراحات. فكم يا ترى من اقتراحات ابتليت بها الولايات المتحدة من مونيكا وكم لحق بنا من شظايا اقتراحات الاسترخاء هذه.

– ان معظم اللقاءات الجنسية كانت تجري خلف باب مفتوح نصف فتحة كي لا يشك أحد في حدوث ما حدث، وتبين ان معظم موظفي البيت الابيض لم يشكوا في شيء بل كانوا متأكدين مما يحصل في ردهات المكتب البيضاوي (والنسبة الى شكل البيضة وليس للون) بين الفخذين والنهدين.

– شخص واحد تمكن مرة من تعطيل ما كانت تفعله مونيكا لبيل، وهو ليس من بين زعماء العالم ولا من سياسيي واشنطن فجميعهم كانوا ينتظرون خارجا (ومنهم بحسب التقرير الصحافي اللاذع، درادج ريبورت والرئيس ياسر عرفات والرئيس المكسيكي) حتى تنجز ما عليها.

وحده عامل الحديقة في البيت الابيض عكّر مزاج الرئيس، اذ مر امام نافذة كان يمكنه ان يرى منها كل شيء، فارتبك بيل وغضبت مونيكا وقالت له "لست رومانطيقيا اليوم بما فيه الكفاية".

الخلاصة: من منكن تغيب عن زوجها طويلا فلتسأل عمن يتدرب عنده او من يحضر له اوراقا ويأخذ اوراقا كي لا تصير مثل ميلاري. ومن كان منكم بلا خطيئة... فليقرأ التقرير.

**فراس الامين**

---

رابطة آل آصاف
والد الفقيد نبيل سرحال آصاف
والدته جوزفين فؤاد العضم
جدتاه جوزفين رميا كرم ونجلا العضم
عمته نجاة زوجة الدكتور فارس كرباج
ونادرة زوجة ابرهيم متى وعائلتها وندى ارملة المرحوم جورج عيسى واولادها ونهى زوجة كنعان صابوني وعائلتها في المهجر

ولدا الفقيدة فؤاد وهبي وعائلته
وعائلة المرحوم سمير وهبي
ابنتها سميرة زوجة نبيه زياده وعائلتها
وانسباؤهم ينعون فقيدتهم الغالية المرحومة

**ليندا ايليا متي**

ارملة المرحوم اسبيريدون وهبي
ينقل جثمانها من مستشفى الروم في ...

انتقلت الى رحمته تعالى المأسوف عليها

**سعاد نجيب نصر**

شقيقاتها روز ارملة المرحوم عثمان الزين
ولوجيني ارملة المرحوم مارون عبد الجليل
ودلال زوجة الاستاذ فرنسوا خوري
وتريز زوجة القاضي سليمان عيد.
تقبل التعازي يومي السبت والاحد ١٩ و٢٠ ايلول في منزل الفقيدة عند تقاطع ...

زوجة الفقيد عزيزه عيسى الخوري
اولاده العقيد الركن الطيار ميشال منسى وعائلته والمقدم ليلي منسى وعائلته والدكتورة جوليانا زوجة المهندس نخله صعبي وعائلتها
شقيقته ملكة ارملة المرحوم علي العلبي واولادها
اولاد شقيقته المرحومة اولغا زوجة المرحوم ميشال منصف وعائلاتهم ...

شقيقاه الخور اسقف يوسف مرعب حرب
والنقيب جان مرعب حرب وعائلته
عائلة المرحوم الدكتور انطوان مرعب حرب
عائلة المرحوم شليطا (في المهجر)
شقيقته ماري
وسعاد ارملة المرحوم الدكتور اميل حرب وعائلتها (في المهجر)
وسيدة ارملة المرحوم نعمة الله قمير ...

تصادف غدا الاحد ٢٠ ايلول ذكرى مرور اسبوع على وفاة المرحوم

**الحاج محمود عبد الحسن بيطار**

والد المهندس حسن ومحمد
شقيق الحاج محمد علي واحمد
اصهاره بسام كنج وبسام مكي وزهير حسون.
فتتلى آي من الذكر الحكيم على روحه في حسينية النبطية الساعة العاشرة صباحا للرجال. ...

في مرور اربعين يوما على وفاة المرحومة

**سعاد ظاهر**

المولودة نصار
ارملة المرحوم الشيخ جمال انطونيوس ظاهر
يقام قداس وجناز لراحة نفسها الساعة الخامسة والنصف بعد ظهر اليوم السبت ١٩ ايلول في كنيسة قلب يسوع ...

في مرور اربعين يوما على وفاة المأسوف عليها

**افلين ديب الاسطا**

زوجة ابرهيم بطرس عزيز
يقام الساعة العاشرة صباح غد الاحد ٢٠ ايلول قداس وجناز لراحة نفسها في كنيسة سيدة الوردية في رأس بيروت.
عائلة الفقيدة وانسباؤها يدعون الاهل ...

... الغالية المرحومة

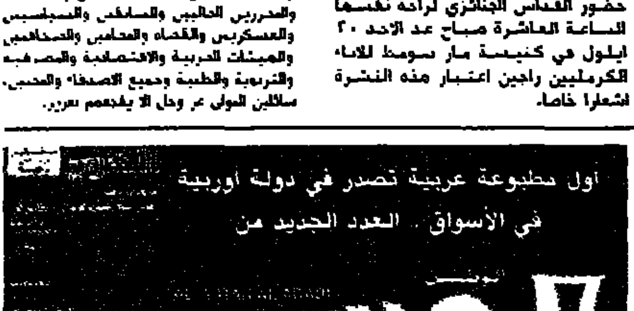
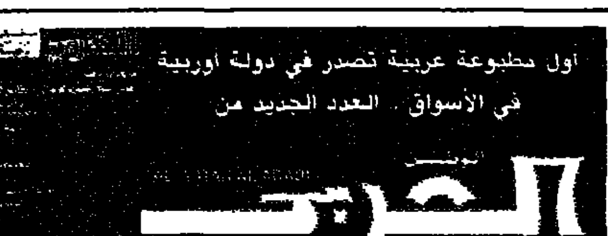
**ايلان سليم الظاهر**

زوجة النائب السابق الشيخ ميشال الظاهر
اولادها المحاميان رشيد ومنير والدكتور سمير
ابنتاها منى زوجة عارف نعمه وعائلتها وورود عازار زوجة جورج كرم وعائلتها
اشقاؤها جوبات وعائلته والمرحوم جورج وعائلته والمرحوم فؤاد وعائلته وانياس وعائلته
يدعون الاهل والانسباء والاصدقاء الى حضور القداس الجنائزي لراحة نفسها الساعة العاشرة صباح غد الاحد ٢٠ ايلول في كنيسة مار سوسط للآباء الكرمليين راجين اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

... عائلات ابرهيم الحسيني والتاجر ويونس وجنيد وفروخ والزين وانسباؤهم في لبنان والمهجر، يتقدمون من جميع من آساهم في مصابهم الاليم بفقيدهم وعميدهم المرحوم

**المحامي السيد رياض رضى ابرهيم الحسيني**

سواء بحضورهم الشخصي او عبر ... ونخص بالشكر ... أصحاب الدولة والمعالي والسعادة والسماحة والفضيلة ... والميئات التربوية والاقتصادية ... سائلين المولى عز وجل الا يفجعهم بعزيز.


... يحتفل بالصلاة لراحة نفسه اليوم السبت ١٩ ايلول الساعة الخامسة بعد الظهر في كنيسة سيدة المعونات في زوق مكايل.
تقبل التعازي يومي الاحد والاثنين ٢٠ و٢١ منه في منزل الفقيد في زوق مكايل.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعاراً خاصاً.

... يحتفل بالصلاة لراحة نفسها الساعة الخامسة بعد ظهر اليوم السبت ١٩ ايلول في كنيسة القديس يوحنا المعمدان الارثوذكسية في وادي شحرور العليا.
تقبل التعازي يومي الاحد والاثنين ٢٠ و٢١ منه في منزل الفقيدة في وادي شحرور العليا.




## نبيل خوري

### سرير الغريبة!

ريّحنا الحبيب محمود درويش، فقد ارسل ديوانه الى الزميل الصديق (الناشر) رياض نجيب الريس مباشرة الى بيروت، ومعه العنوان.

كأنه قد قرأ مقالنا – النداء "يا محمود... أين الديوان؟" قبل اسبوعين، نطالبه (كما وعد) بارسال الديوان الى رياض، ونعده (كما طلب) بايجاد عنوان للديوان – كما سبق لنا ان فعلنا في ديوانه الاخير "لماذا تركت الحصان وحيداً"، وتكاية بنا (انا ورياض) صمم على ان يضع العنوان وحيداً.

حرمنا محمود متعتين:

متعة قراءة الديوان قبل الناس، ومتعة (بل شرف) ايجاد عنوان له.

ولا اعتقد ان الزميل الريس، حرصاً منه على سر أو اسرار المهنة، سيرسل الينا نسخة من الديوان الى حيث نحن الآن في باريس، لذلك علينا الانتظار لقراءته أسابيع كأي قارئ عادي.

بعد جهد جهيد، انتزعنا من رياض عنوان الديوان الذي اختاره محمود: "سرير الغريبة".

وبجهد أكثر من جهيد، استطعنا ان نعرف هاتفياً ان الديوان مؤلف من ٢٩ قصيدة.

وبـ"الحلاش" – كلمة تعني نصف خناقة – ارسل الينا بالفاكس رسالة محمود اليه المرفقة بالديوان، والتي يقول فيها:

"ارجو ألا أكون قد تأخرت الى درجة تستحق العقاب، لكنني ازداد نكداً فنياً من يوم الى آخر، لعله الخوف، لعله العمر، ولعله الاحساس بالمسؤولية، على العموم أرجو ان تكون النتيجة مرضية".

اما بقية الرسالة، فتتعلق بالاخراج والتبويب الخ...

□□□

انطباعنا الاول كان، ونعتقد انه لن يزول، ان العنوان الذي اخترناه لديوانه الاخير "لماذا تركت الحصان وحيداً" هو أجمل من العنوان الجديد "سرير الغريبة"، لاسباب كثيرة منها: ان عنواننا (مع التواضع) فيه "شاعرية" أكثر، وان عنوانه "سرير الغريبة" قد يصلح لقصة أو رواية، مع الاعتراف انه يتميز بشيء من الغموض الذي يقود الى التشويق.

اذا قرأ محمود هذا المقال، أو اذا اقتنع بهذا المنطق، فالقضية "ملحوقة"، فما عليه الا ان يتصل برياض ويطلب منه ارسال نسخة من الديوان الينا في باريس، كي نختار له عنواناً من عندنا.

ونترك له الخيار في ان يفاضل بين عنوانه وعنواننا، مع العلم ان هذا التصرف الحضاري لن يعوق صدور الديوان، لانه في هذا الوقت يكون الديوان قد اخذ طريقه الى الصف.

هذا اللهم الا اذا كان محمود لا يريد ان يشاركه أحد (حتى لو بعنوان) في عملية الخلق التي ترافق كل شعره وكل دواوينه، والتي ترافق كل شعر، الشعر الحقيقي طبعاً.

# شرش الزلّوع على جبل الشيخ في الظلام يأتي طالبوه

حاصبيا – ...:

كما لشرش الزلوع المنشط جنسياً للانسان، رجلاً او امرأة وللحيوان، ايجابياته الجسدية، له ايضاً انعكاساته السلبية سياسياً. فوزير الزراعة شوقي فاخوري لم يحالفه الحظ وبعد التشاور مع وزير البيئة اكرم شهيب واتخاذه قراراً منع به قلع شرش الزلوع من جبل الشيخ الشهر الماضي، اثار موجة من الاستنكار والعتب عليه بانه غير مبالٍ باولئك الذين يعانون ضعفاً جنسياً، وهم كثر، وتبين ذلك من الاقبال الشديد على هذا الشرش الذي اعاد حلاوة الحياة الى كثيرين وكانوا قطعوا الامل، واصبحوا يعيشون لمجرد العيش، وعلى هامش الحياة، وكانت الصرخة الاكثر والاعلى من الجنس اللطيف، حيث تدنت شعبية الوزير فاخوري وكذلك الوزير شهيب الى نسبة لا يحسدان عليها.

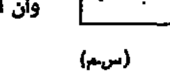
الا ان فاخوري شعر بان خطأ ارتكب في هذا المجال، فسارع الى تصحيحه بتراجعه عن القرار، لكن التراجع لم يعمم بوضوح وبقي الوضع مبهماً حتى اليوم، ونتصحه بان يوضح، من اجل مصلحته اولاً. وميدانياً، زاد الطلب على الزلوع في الآونة الاخيرة، والقرويون يقصدون مرتفعات جبل الشيخ تحت جنح الظلام ليأتوا به في اليوم التالي محملاً على ظهور البغال، ليسلموه الى المهتمين به من المواطنين الذين في حاجة الى جرعات منه او الى التجار الذين بدأوا بنقله الى العاصمة بيروت وغيرها من المدن اللبنانية والقرى ليبيعوه للزبون بـ ٢٠ دولاراً اميركياً، لكل كلغ مرافقاً بوصفة طبية عربية لطريقة استعماله وتناوله. واثبتت التقارير محلياً أنه لا يشكل اعراضاً اطلاقاً اذا احسن استعماله، ويبقى افضل كثيراً من الفياغرا التي سمح اخيراً بادخالها الى لبنان بعد موافقة وزير الصحة سليمان فرنجية.

وفي معلومات ان العديد من الاطباء اللبنانيين المهتمين بهذا الشأن بدأوا تجاربهم على الانسان والحيوان، وان النتائج الاولية تبشر.

سعيد معلاوي

الزلّوع للرجال الى اليسار والمتشعب للنساء.



وصلت البضاعة.  (س.م)

صورة وزعتها وكالة ناسا تدل على توزع الحياة النباتية للارض في المحيطات وعلى اليابسة كما التقطها القمر "سي ويفس". (أ ف ب تيليفوتو)

# قمر أميركي يصوّر الأرض من زاوية التطوّر الحيوي

واشنطن – و ص ف – تابع قمر اميركي تطور الارض الحيوي خلال سنة كاملة واعطى للمرة الاولى صورة شاملة عن البيئة الحيوية تبعا للمواسم.

وسمحت الصور التي نشرتها وكالة الفضاء الاميركية (ناسا) بمراقبة تطور نبات علق البحر في المحيطات فضلا عن انعكاسات الكوارث الطبيعية مثل الفيضانات في الصين والحرائق في المكسيك والعواصف الرملية في صحراء غوبي. وشدد جين فيلدمان وهو عالم محيطات يعمل في مركز غودار الفضائي في غرينبلت من ولاية ميريلاند على ان "القمر "سي ويفس" مخصص اصلا لمراقبة المحيطات بيد انه وسيلة ممتازة لمراقبة ما يحصل على الارض وفي الاجواء".

وسمح هذا القمر مثلا بمراقبة المنطقة المدارية في المحيط الهادىء لدى الانتقال من ظاهرة "النينيو" المناخية الى ظاهرة "النينيا" التي بدأت انعكاساتها تظهر.

وتمكن العلماء أيضا في ربيع السنة ١٩٩٨ من ملاحظة تكاثر غير طبيعي لنوع من نبات علق البحر في بحر بيرينغ وهي منطقة تكثر فيها الاسماك عادة. وادت هذه الاجسام الى تعكير المياه الى الدرجة ان الاسماك لم تتمكن من الانتقال فيها طبيعياً فانتقلت الى اماكن اخرى وادى الامر الى اصابة الطيور والثدييات البحرية بالجوع ونفقت باعداد كبيرة.

# تيمورلنك أزاح ماركس: إنه لطشقند بطل قومي

كان نصب كارل ماركس مستوياً على قاعدة في وسط طشقند ايام الاتحاد السوفياتي، ومنذ انهيار الشيوعية، حل تيمورلنك الذي تعتبره اوزبكستان بطلها القومي مكان مؤسس الشيوعية.

ويعتبر الكثير ان تيمورلنك ليس الا طاغية من القرن الرابع عشر خلف خلال ملحمته الدامية عبر آسيا التي استمرت تسع سنوات حمام دم سقط فيه مئات الالاف من القتلى واسس من خلالها امبراطورية شاسعة شملت دولاً عدة حالياً في آسيا الوسطى.

وعند امة تفتش عن ابطال جدد، يبقى تيمورلنك رجل الدولة شبه الاسطوري الذي تمكن من اصلاح مجتمع لا قوانين فيه وشجع العلوم والثقافة والفنون والتجارة على طريق الحرير كما يفيد المؤرخ عصمت زييف الذي يعمل حالياً سكرتيراً اعلامياً للرئيس الاوزبكي اسلام كاريموف.

ويقول زييف: "خلال الحقبة السوفياتية كان الاستخفاف بتيمورلنك ويقدم بشكل سلبي فقط وعلى انه طاغية".

واوزبكستان ليست الدولة الوحيدة التي تسعى الى طي صفحة الماضي السوفياتي وايجاد شخصيات اسطورية قومية جديدة.

ففي كازاخستان المجاورة تدرس لجنة حكومية اعتماد رموز جديدة تكون مناسبة اكثر لدولة جديدة. وفي تركمانستان تنتشر صور الرئيس صابر مراد نيازوف في العاصمة عشق اباد.

وفي وسط طشقند التي يسكنها نحو مليوني نسمة يتصدر نصب لتيمورلنك حديقة عامة قبالة متحف امير تيمور الذي شيد في غضون ثمانية اشهر فقط عام ١٩٩٦ بحسب زييف بكل فخر.

ويختصر هذا المبنى الذي كلف ٢٠ مليوناً من الدولار بقبته الزرقاء والذهبية التي يبلغ قطرها سبعين متراً ورخامه ودرجه الفخم، تاريخ هذا البطل القومي كله.

وتغطي خريطة حائطاً بكامله وهي تظهر امبراطورية تيمورلنك التي امتدت من موسكو الى تركيا وحتى الصين اواخر القرن الرابع عشر.

ويقول عالم الاثار اوتكور عليموف مساعد امين المتحف: "انا اعتبر تيمورلنك نابغة وقائداً كان يهتم بشعبه واقام امبراطورية شاسعة وشجع العلوم". وعمل عليموف في سمرقند خاصة حيث دفن تيمورلنك وحيث بقايا التحف الهندسية تشهد على حكمه.

والناس في الشارع لديهم اراء مختلفة.

ويعرب افاس اوسيوف الطالب في جامعة الحقوق عن اعجابه اولاً بقوة تيمورلنك "استولى على ٣٠ دولة واضطر للمحافظة عليها الى شن الحروب وفي المقابل بنى الكثير في اوزبكستان حيث شجع الثقافة والفنون".

والى جانب هذا الطالب وقف رجل وامرأة وهما عاملان من اصل روسي، لم يظهرا هذا الاعجاب الكبير بل عبرا عن خشيتهما من ظهور شعور قومي اوزبكي من خلال تيمورلنك.

وتقول هذه العاملة: "في المدارس يعلمون التاريخ الاوزبكي متحدثين عن تيمورلنك والشعوب التي دمرها". ولا تكمل حديثها وتنتقل فجأة للتحدث عن اجرها الذي لا تتلقاه.

ويشدد عصمت زييف على ان تيمورلنك نجح في فرض النظام في منطقة لم تشهد قبله سوى الفوضى، موضحاً: "يجب عدم مقارنته بجنكيز خان او نابوليون. لماذا؟ لانه حرر اجدادنا من المغول وباشر توحيد بلادنا".

ولا يتردد زييف في مقارنة المرحلة الحالية بحقبة تيمورلنك اذ انه يعتبر ان هذا البطل القومي حقق ما تسعى البلاد حالياً الى تحقيقه عبر ضمان الانتقال دون مشاكل، من الشيوعية الى اقتصاد السوق. وختم بقوله "تيمورلنك اعاد اطلاق طريق الحرير عبر ربطه الشرق بالغرب".

ميثر كلارك
(و ص ف)

## غراسا ماشيل: جائزة للطفولة



غراسا ماشيل، زوجة الرئيس نلسون مانديلا، ترفع الجائزة التي فازت بها من خدمة الصحافة "انتر برس" في الامم المتحدة وهي الجائزة الدولية للمنجزات للسنة ٩٨ في حفل تكريمي اقيم لها امس في مقر الامم المتحدة في نيويورك. وحصلت ماشيل على جائزتها تقديراً لاعمالها في المنظمات المكرسة لاطفال الدول التي تمزقها الحروب.

(رويترز تيليفوتو)

# حضارة بحرية لصيّادي أسماك عاشوا في القارّة الأميركية

واشنطن – و ص ف – ذكرت مجلة "ساينس" العلمية الصادرة امس الجمعة ان علماء اثار اميركيين اكتشفوا في المحيط قبالة سواحل البيرو آثارا تعتبر الاقدم حتى اليوم لحضارات بحرية لصيادي اسماك عاشوا في القارة الاميركية قبل ١١ الى ١٣ الفاً من الاعوام.

وقال العلماء ان هذه الاكتشافات في كيبرادا خاغواي وكيبرادا تاكهواي على طول سواحل البيرو تؤكد ان ظهور اول المجتمعات التي كانت تعيش من الصيد البحري اقدم بالف عام مما كان يعتقد.

ولم يعثر علماء الآثار حتى الان الا على القليل من العناصر التي تشهد على نمط معيشة "قبائل الباليوينديين" الاوائل الذين استقروا على ساحل المحيط. والى مسح ارتفاع المياه المستمر الذي وقع في الفترة ما بين ١٦ و٦ الاف عام قبل تاريخنا معظم الاثار.

واوضح مسؤول احدى فرقتي البحث دانيال ساندوايس من جامعة ماين ان الادوات والشباك وبقايا السمك والقشريات والطيور البحرية التي اكتشفت في البيرو تشهد ان سكان هذين الموقعين "كانوا يتمتعون بمعرفة واسعة لتقنيات استغلال الموارد الساحلية".

وقال ساندوايس ان كل هذه العناصر الجديدة تسمح باعادة كتابة الفقرات الاولى من كتب تاريخ اعمار القارة الاميركية ذلك ان علماء الاثار كانوا يعتقدون ان سكان القارة الاوائل كانوا يعيشون من الصيد البري فقط. ويرجح ساندوايس ان يكون سكان موقع كيبرادا من "القناصة الرحالة يقضون فترات على المضاب العليا واخرى على السواحل يستغلون خلالها الموارد البحرية".

ويرى فريق ديفيد كيفر من مكتب الدراسات الجيولوجية في مينلو بارك من ولاية كاليفورنيا، انه في المقابل يبدو ان سكان موقع كيبرادا تاكهواي كانوا مستقرين.

وتظهر الاثار التي درسها العلماء ان هؤلاء الاوائل سكنوا هذا الموقع منذ ١٢٧٠٠ عام تقريباً ثم رحلوا عنه في فيضانات عارمة يقول الباحثون انها تفاقمت من ظاهرة "النينيو" المناخية.

## الأميرة آن شاركت في العزاء

لندن – أ ب – حضرت الاميرة آن، امس الجمعة، جنازة حماها السابق المايجر بيتر فيليبس الذي وصفها يوما انها "فتاة عظيمة". وشاركت الاميرة زوجها السابق الكابتن مارك فيليبس وابنيهما بيتر، ٢١ عاما، وسارة، ١٧ عاما، في المأتم الذي اقيم في كنيسة بطرس وبولس في غرب انكلترا.

وبعد المراسم، خرجت الاميرة آن وزوجها السابق والمعزون الى باحة الكنيسة، وقادت سيارتها وحيدة. ولم يحضر زوجها الثاني الكابتن تيم لورانس. وتوفي المايجر فيليبس عن ٧٨ عاما، السبت الماضي، بعد سنوات من المرض.

# مونيكا ليوينسكي وافقت على المشاركة في عرض أزياء لمصمم ايطالي

روما – رويترز – اعلن امس الجمعة بيت ازياء غاتينوني الايطالي ان مونيكا ليوينسكي المتدربة السابقة في البيت الابيض الاميركي وافقت على الظهور في عرض ازياء للمصمم الايطالي في تشرين الاول المقبل.

وقال جيوفاني سياتشي المتحدث باسم جاتينوني لرويترز "انها موافقة بالفعل. ونحن على اتصال بمحاميها".

وأفاد المتحدث ان ليوينسكي وافقت على عرض تايور ازرق ضمن مجموعة ازياء جديدة لغاتينوني اطلق عليها "روما اوتساير" سيعرضها في ٦ تشرين الاول في ميلانو.

وهددت علاقة ليوينسكي الجنسية بالرئيس بيل كلينتون الرئاسة الاميركية بعد اعلان تفاصيل العلاقة بما في ذلك الكشف عن اختبارات معملية اجريت على ثوب ازرق احتفظت به المتدربة السابقة، وكشفت الاختبارات عن وجود آثار سائل منوي مطابقة لتحليل الشفرة الوراثية (دي. ان. اي) لدم الرئيس الاميركي.

وقال سياتشي ان ليوينسكي ستحصل على نحو ٨٠٠ مليون لير ايطالي (٤٧٠ الف دولار) أجرا عن عرض واحد تؤديه، ووافقت على ان تتبرع بنصف المبلغ لابحاث السرطان. وافاد المتحدث ان بيت الازياء يعمل بجدية مع محامي ليوينسكي من اجل تذليل العراقيل القانونية امام زيارتها. واضاف ان ظهورها في العرض يتوقف على ما اذا كان سيسمح لها بمغادرة البلاد.

وفي عرض ازياء اقيم في روما في وقت سابق من العام الحالي عرض غاتينوني ثوبا مثيرا ضيقا وبلون البشرة مع ظلال زرقاء اللون يرمز لعقار الفياغرا.

وعندما سئل عن السبب وراء اختياره لليوينسكي اجاب "لقد تحطمت في الولايات المتحدة الان... فماذا بوسعها ان تفعل الا الفرار الى اوروبا... ومن يستطيع في هذه اللحظة ان يجذب اهتمام الجمهور على نحو افضل منها".



عارضة في زي تنكري من مجموعة غاتينوني. (رويترز، ارشيف)


النهار

مؤسسها ١٩٣٣: جبران تويني

تصدر عن "النهار" ش.م.ل.

رئيس مجلس الادارة: غسان تويني

المدير العام: جبران تويني

http://www.annahar.com.lb/

رئيس التحرير: انسي الحاج

مجلس التحرير

مدير التحرير التنفيذي: ادمون صعب

بيئة وتراث: راجح الخوري

محليات سياسية: جورج ناصيف

عربيات ودوليات: سمير بعاصيري

ديبلوماسيات وقضايا: جهاد الزين

مدنيات: شوقي ابي شقرا

ثقافة: بول شاوول

المدير المسؤول: جوزف نصر

الادارة والتحرير: دار التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان – ص.ب ١١/٢٢٦ – بيروت / لبنان – تلفون: ٠١/٢٤٠٩٦٠ – ٠١/٣٥٣٧٣٥ – فاكس: ٠١/٢٤٤٥٦٧

e.mail: annahar@annahar.com.lb

مكاتب المناطق: • طرابلس – شارع التل، حي التل، • طرابلس – شارع الجميزات، مجمع طرابلس، تلفون/فاكس: ٠٦/٤٣١١١٠ – ٠٣/٣٠٩٠٠٢ – ٠٣/٨٩٦٣٣٧

• عكار – تلفون: ٠٦/٦٩٠٧٧٧ – ٠٣/٦٢٨٦٩٦ • صيدا – شارع رياض الصلح، حي الدكرمان، تلفون/فاكس: ٠٧/٧٢٤٠٢٥ – ٠٣/٢٢٧٩٤٧

• النبطيه – تلفون: ٠٧/٧٦١٥٦٦ – ٠٣/٦٣٣٧٣٠ • صور – تلفون: ٠٧/٧٤١٠٢٦ – ٠٣/٦١١٨٧٩ • جزين – تلفون: ٠٧/٧٨٠٥٢٥

• الشوف – تلفون: ٠٥/٥٠١٠١٨ – ٠٥/٥٠٠٢٤٣ مقسم ٣٦٢ • الشويفات – تلفون: ٠٥/٤٣٣٠٦٢ – ٠٣/٢٤٢٢٤٤ • زحلة – تلفون: ٠٨/٨٠٤٥٦٥

• بعلبك – حي القلعة، شارع عبد الحليم الحجار، تلفون/فاكس: ٠٨/٣٧١٧٤٤ – ٠٣/٨٧١٦١٦ • البقاع الغربي، راشيا – حاصبيا – تلفون: ٠٣/٦٤٢٤٥٠

المكاتب الدولية: • القاهرة – تلفون: ٢٠٢-٣٤٠٩ ٢٧٩ • دمشق – تلفون: ٩٦٣-١١-٢٧٣٣١٦٣

• عمان – تلفون: ٩٦٢-٦-٦٦٧١٧١ – فاكس: ٩٦٢-٦-٦٦١٢٤٢

• FRANCE: 35, rue d'Artois - 75008 Paris – Tél.: (1) 42.25.83.55 – Fax: (1) 45.63.85.02

• U.S.A.: Contact M.E. – 529, 14th Street, N.W. – Suite 1122 - Washington, D.C. 20045 – Tel.: (202) 783 0337 – Fax: (202) 783 0326

الانتاج: المطابع التعاونية الصحفية ش.م.ل. – المدير العام وليد تويني – شارع مصرف لبنان

ص.ب ١١/٢٢٦ – بيروت/لبنان – تلفون: ٠١/٢٤٩٦٣٧ – ٠١/٣٤٧٨٧٢ – فاكس: ٠١/٣٤٩٩٤٠

coprint@annahar.com.lb

الاعلانات: برس ميديا – تملم • الاشرفية، بناية ميديا سنتر – العكاوي – ص.ب ١١/٦٨٨ بيروت/لبنان

تلفون: ٠١/٥٦١٦٢٠ – ٠١/٥٧٧٠٠٠ – فاكس: ٠١/٥٦١٦٢٢ • الحمراء، بناية فارس – تلفون: ٠١/٣٥٣٠٥٦

فاكس: ٠١/٨٦٤٧٧٦ • طرابلس، شارع عزمي – بناية عوده – تلفون: ٠٦/٤٤٠٤٣١

التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات ش.م.ل. – شارع المعماري – ص.ب ١١/٦٠٨٦ – بيروت

تلفون: ٠١/٣٦٨٠٠٧ – ٠١/٣٦٠٦٧٠ – فاكس: ٠١/٣٦٧٤٥٥ – ٠١/٣٦٦٦٨٣

الاشتراكات: ترويج ش.م.م. بناية ميديا سنتر – الاشرفية العكاوي – بيروت/لبنان

تلفون: ٠١/٥٦٢٥٥٥ – فاكس: ٠١/٥١١١٩٣ tarwij@annahar.com.lb